LG
Life's Good

ENGLISH
PORTUGUESE
ITALIANO
MAGYAR
ESPAÑOL
БЪЛГАРСКИ
FRANÇAIS
SRPSKI
DEUTSCH
HRVATSKI
ΕΛΛΗΝΙΚΆ
SVENDKA
ČEŠTINA
NORSK
NEDERLANDS
SUOMI
POLSKI
DANSK
LIMBA ROMÂNĂ

OWNER'S MANUAL

AIR CONDITIONER

Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.

TYPE : VENTILATOR

www.lg.com

P/NO : MFL67870401

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions.....3

Prior to Operation 6

Introduction 7

Operating Instructions (Accessory) 10

Electrical Safety 14

Characteristics 15

Maintenance and Service 17

Check Item prior to notify a failure 22

FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

Model #

Serial #

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's Name

Date Purchased

■ Staple your receipt to this page in the event you need it to prove date of purchase or for warranty issues.

READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your ventilator properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your Ventilator.

You'll find many answers to common problems in the chart of check item prior to notify a failure. If you review our chart of

Check item prior to notify a failure, you may not need to call for service at all.

PRECAUTION

- **Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.**
- **Contact the installer for installation of this unit.**
- **The ventilator is not intended for use by young children or invalids without supervision.**
- **Young children should be supervised to ensure that they do not play with the ventilator.**
- **When the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.**
- **Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.**

ENGLISH

Safety Precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

■ Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

⚠ WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
⚠ CAUTION	This symbol indicates the possibility of injury or damage.

■ Meanings of symbols used in this manual are as shown below.

⃠	**Be sure not to do.**
❗	**Be sure to follow the instruction.**

⚠ WARNING

■ Installation

Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use this appliance on a dedicated circuit.

- There is risk of fire or electric shock.

For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center.

- Do not disassemble or repair the product. There is risk of fire or electric shock.

Always ground the product.

- There is risk of fire or electric shock.

Install the panel and the cover of control box securely.

- There is risk of fire or electric shock.

Always install a dedicated circuit and breaker.

- Improper wiring or installation may cause fire or electric shock

Use the correctly rated breaker or fuse.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not modify or extend the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not install, remove, or re-install the unit by yourself (customer).

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

Be cautious when unpacking and installing the product.

- Sharp edges could cause injury. Be especially careful of the case edges and the fins on the condenser and evaporator.

For installation, always contact the dealer or an Authorized Service Center.

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

Do not install the product on a defective installation stand.

- It may cause injury, accident, or damage to the product.

Do not let the ventilator run for a long time when the humidity is very high and a door or a window is left open.

- Moisture may condense and wet or damage furniture.

For re-installation of the installed product, always contact the dealer or an Authorized Service Center.

- There is risk of fire, electric shock, explosion or injury.

Do not open the maintenance cover of the main body during operation.

- Otherwise, it may cause electrical shock.

Use the outdoor air suction hole with the net installed to ensure that birds could not come in.

- Remove estrange things like the bird's nest. Otherwise, it may cause scarcity of indoor oxygen.

Install the air intake where polluted air can not be directly sucked in.

- It may cause various accidents, including suffocation, due to the suction of harmful gasses(CO, etc.)

Install the product a place that can support its weight.

- Otherwise, it may cause accident due to falling of the product.

■ Operation

Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not place anything on the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not plug or unplug the power supply plug during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not touch(operate) the product with wet hands.

- There is risk of fire or electrical shock.

Do not place a heater or other appliances near the power cable.

- There is risk of fire and electric shock.

Do not allow water to run into electric parts.

- It may cause There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.

Do not store or use flammable gas or combustibles near the product.

- There is risk of fire or failure of product.

When flammable gas leaks, turn off the gas and open a window for ventilation before turn the product on.

- Do not use the telephone or turn switches on or off.
  There is risk of explosion or fire

If strange sounds, or small or smoke comes from product. Turn the breaker off

- There is risk of electric shock or fire.

Stop operation and close the window in storm or hurricane. If possible, remove the product from the window before the hurricane arrives.

- There is risk of property damage, failure of product, or electric shock.

When the product is soaked (flooded or submerged), contact an Authorized Service Center.

- There is risk of fire or electric shock.

Be cautious that water could not enter the product.

- There is risk of fire, electric shock, or product damage.

Turn the breaker off when cleaning or maintaining the product.

- There is risk of electric shock.

When the product is not be used for a long time, disconnect the power supply plug or turn off the breaker.

- There is risk of product damage or failure, or unintended operation.

Avoid fire equipment

- There is risk of fire.

Don’t touch a dedicated circuit or breaker with wet hands.

- There is risk of electric shock.

Use a firm stool or ladder when cleaning or maintaining the roduct.

- Be careful and avoid personal injury.

⚠ CAUTION

■ Installation

Use two or more people to lift and transport the product.

- Avoid personal injury.

Do not install the product where it will be exposed to sea wind (salt spray) directly.

- It may cause corrosion on the product. Corrosion, particularly on the condenser and evaporator fins, could cause product malfunction or inefficient operation.

■ Operation

Do not expose the skin directly to cool air for long periods of time.
(Don't sit in the draft.)

- This could harm to your health.

Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer ventilator, not a precision refrigeration system.

- There is risk of damage or loss of property.

Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents, etc.

- There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.

Do not step on or put anyting on the product. (outdoor units)

- There is risk of personal injury and failure of product.

Use a firm stool or ladder when cleaning or maintaining the product.

- Be careful and avoid personal injury.

Prior to Operation

Preparing for operation

1. Contact an installation specialist for installation.
2. Plug in the power plug properly.
3. Use a dedicated circuit.
4. Do not use an extension cord.
5. Do not start/stop operation by plugging/unplugging the power cord.
6. If the cord/plug is damaged, replace it with only an authorized replacement part.

Usage

1. Being exposed to direct airflow for an extended period of time could be hazardous to your health. Do not expose occupants, pets, or plants to direct airflow for extended periods of time.
2. Due to the possibility of oxygen deficiency, ventilate the room when used together with stoves or other heating devices.
3. Do not use this ventilator for non-specified special purposes (e.g. preserving precision devices, food, pets, plants, and art objects). Such usage could damage the items.

Cleaning and maintenance

1. Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. Injuries can occur when handling sharp metal edges.
2. Do not use water to clean inside the ventilator. Exposure to water can destroy the insulation, leading to possible electric shock.
3. When cleaning the unit, first make sure that the power and breaker are turned off. The fan rotates at a very high speed during operation. There is a possibility of injury if the unit's power is accidentally triggered on while cleaning inner parts of the unit.

Service

For repair and maintenance, contact your authorized service dealer.

ENGLISH

Introduction

Symbols used in this Manual

This symbol alerts you to the risk of electric shock.

This symbol alerts you to hazards that could cause harm to the ventilator.

NOTICE **This symbol indicates special notes.**

Features

WARNING: This appliance should be installed in accordance with national wiring regulations. This guide acts as a guide to help to explain product features.

Models: LZ-H015GBA2

1. **Blower for Supply Air**
   A blower for sucking outside air.
2. **Control Box**
3. **Blower for Exhaust Air**
   A blower for draining polluted air outside.
4. **Maintenance cover**
5. **Total Heat Exchanger**
   Exchanges temperature and moisture between air supply air and exhaust air.
6. **Air Filter**
   Prevents clogging of the Total heat exchanger due to dust.

❊ The figure of Total Heat Exchanger can be different by the product model.

Models: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Blower for Supply Air**
   A blower for sucking outside air.
2. **Control Box**
3. **Blower for Exhaust Air**
   A blower for draining polluted air outside.
4. **Maintenance cover**
5. **Total Heat Exchanger**
   Exchanges temperature and moisture between air supply air and exhaust air.
6. **Air Filter**
   Prevents clogging of the Total heat exchanger due to dust.

❊ The figure of Total heat Exchanger can be different by the Product Model.

Models: LZ-H050GBA2

1. **Maintenance Cover**
2. **Air Filter**
   It prevents dust from clogging in Total Heat Exchanger.
3. **Total Heat Exchanger**
   It changes temperature and humidity between Supplying Air and exhausted air.
4. **Blower for Exhaust Air**
   It is a fan for discharging the contaminated air to outdoor.
5. **Control box**
6. **Blower for Supply Air**
   It is a fan for inhaling exterior air into an indoor space.
7. **Damper plate(board)**
   It converts exchanging mode between total heat ventilation and general ventilation.
8. **Total Heat Exchanger holder**
   It is used in guiding for the installation of Total Heat Exchanger.

❊ The figure of Total heat Exchanger can be different by the Product Model.

Models: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Maintenance Cover

2. Air Filter
It prevents dust from clogging in Total Heat Exchanger.

3. Total Heat Exchanger
It changes temperature and humidity between Supplying Air and exhausted air.

4. Blower for Exhaust Air
It is a fan for discharging the contaminated air to outdoor.

5. Control box

6. Blower for Supply Air
It is a fan for inhaling exterior air into an indoor space.

7. Damper plate(board)
It converts exchanging mode between total heat ventilation and general ventilation.

8. Total Heat Exchanger holder
It is used in guiding for the installation of Total Heat Exchanger.

❊ The form of Total Heat Exchanger varies according to models.

Models: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Maintenance Cover

2. Air Filter
It prevents dust from clogging in Total Heat Exchanger.

3. Total Heat Exchanger
It changes temperature and humidity between Supplying Air and exhausted air.

4. Blower for Exhaust Air
It is a fan for discharging the contaminated air to outdoor.

5. Control box

6. Blower for Supply Air
It is a fan for inhaling exterior air into an indoor space.

7. Damper plate(board)
It converts exchanging mode between total heat ventilation and general ventilation.

8. Total Heat Exchanger holder
It is used in guiding for the installation of Total Heat Exchanger.

❊ The form of Total Heat Exchanger varies according to models.

Operating Instructions (Accessory)

LCD Remote Controller (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Please attach the inform label inside of the door.
Please choose proper language depend on your country.

1. **OPERATION INDICATION SCREEN**
2. **SET TEMPERATURE BUTTON**
3. **FAN SPEED BUTTON**
4. **ON/OFF BUTTON**
5. **OPERATION MODE SELECTION BUTTON**
6. **WIRELESS REMOTE CONTROLLER RECEIVER**
   - Some products don't receive the wireless signals.
7. **AIR FLOW BUTTON**
8. **SUBFUNCTION BUTTON**
9. **FUNCTION SETTING BUTTON**
10. **VENTILATION BUTTON**
11. **RESERVATION**
12. **UP, DOWN, LEFT, RIGHT BUTTON**
    - To check the indoor temperature, press button.
13. **ROOM TEMPERATURE BUTTON**
14. **SETTING/CANCEL BUTTON**
15. **EXIT BUTTON**

❊ Some functions may not be operated and displayed depending on the product type.

Method to Operate and Select Air Volume – Interlinked Operation with Ventilation.

It is used when air conditioner is interlinked with ventilation product.

It is a function that cools and refreshes indoor air using the ventilation product at the same time operating the air conditioning function.

Ventilation interlinked operation

1 Press [VENT] button on the remote controller control panel.
- It is only used when air conditioner and general ventilation is interlinked.

2 Pressing 'Start/Stop' button at ventilation mode will start ventilation.

3 Pressing [OPER MODE] button will change the ventilation operation mode.
Pressing operation selection button will change the mode in the order of 'Heat exchange → normal → automatic'
❊ It only displays on the remote controller display when it is in ventilation mode, and it displays the desired temperature when it returns to air condition mode.

4 Pressing [FAN SPEED] button in general ventilation mode will change airflow speed.
Pressing airflow speed button will change the mode in the order of 'weak → strong → extra strong'.
If CO_2 sensor is installed, it can select from 'weak → strong → very strong → automatic'.

5 Changing back to air conditioner mode
1)Automatic Conversion : when no button is pressed for 15 seconds or longer, it automatically converts back to air conditioner mode.
2) Manual Conversion : Pressing [VENT] button in ventilation mode will manually convert.

Method to Operate and Select Air Volume –Ventilation Single Operation

It is a function to cool and refresh the indoor air using general ventilation product..

Ventilation single operation

1 Press button on the remote controller.

2 Pressing OPER MODE button will change the ventilation mode.

Ventilation mode	Remote Controller Display	Contents
Heat exchange	JC	Circulate indoor air without loss of heat
Normal	CJ	Directly circulate indoor air without going through heat exchanger
Automatic	AU	Circulate indoor air with automatically comparing indoor and outdoor air

3 Pressing FAN SPEED button will change the strength of the wind

- Pressing the button can select from 'weak → strong → very strong'.
- If CO_2 sensor is installed, it can select from → strong → very strong → automatic'.

Fast/Energy saving ventilation mode

It is a function to operate ventilation function more efficiently through the ventilation additional functions, fast / power saving settings.

Fast : ventilates fast

1 Press SUB FUNC button in ventilation mode.
- It converts in the order of 'fast → power saving' in ventilation mode.

2 'Fast' is blinking on the display, and pressing OK CLEAR button will stabilize 'fast' icon, and the function is set.

3 Pressing ESC button will exit the settings.

Power Saving : efficiently ventilates and performs power savings.

1 Press SUB FUNC button in ventilation mode.
- It converts in the order of 'fast → power saving' in ventilation mode.

2 'Power Saving' is blinking on the display, and pressing OK CLEAR button will stabilize 'Power Saving' icon, and the function is set.

3 Pressing ESC button will exit the settings.

❊ General ventilation and direct expansion ventilation have the same additional functions.

❊ Ventilation/Heater/Humidifier additional function settings are the same as air conditioner.

Electrical Safety

WARNING: This appliance must be properly grounded.

To minimize the risk of electric shock, you must alway plug into a grounded outlet.

WARNING: Do not cut or remove the grounding prong from the power wire.

WARNING: Attaching the adapter ground terminal to the wall receptacle cover screw does not ground the appliance unless the cover screw is metal and not insulated, and the wall receptacle is grounded through the house wiring.

WARNING: If you have any doubt whether the ventilator is properly grounded, have the wall receptacle and circuit checked by a qualified electrician.

Characteristics

Ventilation via Total Heat Exchanger

Exhausts indoor air via the Total Heat Exchanger outdoor.

- The outdoor air heat exchanged is supplied to indoor. Operate the ventilator in the **Ventilation via Total heat exchanger** in summer/winter when cool/heat operation is done.

Ventilation via Total Heat Exchanger

Exhausts indoor air via the Total Heat Exchanger outdoor.

- The outdoor air heat exchanged is supplied to indoor. Operate the ventilator in the **Ventilation via Total heat exchanger** in summer/winter when cool/heat operation is done.

Normal Ventilation

Exhausts the polluted indoor-air directly without via the Total Heat Exchanger.

- Operate the ventilator in the **Normal Ventilation** in spring/autumn when the Total heat exchanger is not required.

CAUTION: In case of high outdoor pollution degree like yellow sand please pause the ventilator.

Maintenance and Service

Handling and Cleaning

To prevent function of the ventilator deteriorating, clean dust adhered to the air filter and total heat exchanger regularly.

Cleaning Cycle

- Air filter: More than once every 6 months.
- Total heat exchanger: More than once every 2 years (Cleaning cycle may increase according to pollution degree.)

Method to take each part out
Model: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Remove the maintenance cover.

Put the hands inside of the ceiling from the maintenance cover, and pull the maintenance cover up. (Looser the hinge and detach the maintenance cover.)

2. Take the air filter out.

Take the air filter with each contained to the left/right downside of the Total heat exchanger.

❊ If it adheres to the ceiling in reverse, it is equal to the left/right topside of the Total heat exchanger.

CAUTION: Take care to ensure that you could not damage when taking the air filter out since there is a sharp part on it.

3. Take the Total heat exchanger out.

Catch the handle and then take the Total heat exchanger out from the main body. (2 units)

WARNING: Turn the breaker off when cleaning the product.

CAUTION: Gloves should be worn when doing the maintenance work.

Model: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Remove the maintenance cover.

Put the hands inside of the ceiling from the maintenance cover, and pull the maintenance cover up.
(Looser the hinge and detach the maintenance cover.)

2. Take the air filter out.

Take the air filter with each contained to the left/right downside of the Total heat exchanger.

❊ If it adheres to the ceiling in reverse, it is equal to the left/right topside of the Total heat exchanger.

CAUTION: Take care to ensure that you could not damage when taking the air filter out since there is a sharp part on it.

3. Take the Total heat exchanger out.

Catch the handle and then take the Total heat exchanger out from the main body. (2 units)

WARNING: Turn the breaker off when cleaning the product.

CAUTION: Gloves should be worn when doing the maintenance work.

Model: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Remove the maintenance cover.

Put the hands inside of the ceiling from the maintenance cover, and pull the maintenance cover up. (Looser the hinge and detach the maintenance cover.)

2. Take the air filter out.

Take the air filter with each contained to the left/right downside of the Total heat exchanger.

❊ If it adheres to the ceiling in reverse, it is equal to the left/right topside of the Total heat exchanger.

CAUTION: Take care to ensure that you could not damage when taking the air filter out since there is a sharp part on it.

3. Take the Total heat exchanger out.

Catch the handle and then take the Total heat exchanger out from the main body. (2 units)

WARNING: Turn the breaker off when cleaning the product.

CAUTION: Gloves should be worn when doing the maintenance work.

Method to Clean and Replace Each Part

1. Cleaning of Air Filter

Clean once every 6 months.

- Clean dirt from the air filter using a vacuum cleaner or washing with water.
  (if dirt is conspicuous, wash with a neutral detergent in lukewarm water)
- After washing with water, dry well in the shade.
  (Do not expose the air filter to direct sunlight or heat from a fire when drying it)
- If the air filter is damaged, purchase it from the service center or professional agent.

2. Cleaning of Total Heat Exchanger

Suck dusts adhered to the surface of the Total heat exchanger with a cleaner.

- Use the cleaner that attached to brush at its nozzle, and use a soft brush.
- Do not use a hard nozzle on the cleaner.
  (Otherwise, surface of the Total heat exchanger may be damaged.)
- Never wash the Total heat exchanger with water.
- Replacement expenses are for a consideration after 2 years from the purchasing date.
- Expenses are for a consideration when you will contact the service center even within 2 years from the purchasing date.
- For service, always contact the dealer or an Authorized Service Center.

Air Filter

Total Heat Exchnger

Assembly and Check after Maintenance

1. Assembly of Total heat exchanger

Securely put the corner parts (4 or 6 parts) of the Total heat exchanger into the holder for assembly and slide them into the inside of the main body.

2. Assembly of air filter

Assemble the air filter into the holder structure of the Total heat exchanger.

- Take care to ensure that surface of the Total heat exchanger could not be damaged.
- Dusts adhered to the Total heat exchanger may cause deterioration of Air volume.

3. Assembly of maintenance cover

Fix the cover to the right hinge and fix it to the left side. (A nameplate is adhered toward the reading direction).

WARNING: Turn the breaker off when cleaning the product.

CAUTION: Gloves should be worn when doing the maintenance work.

Check Item prior to notify a failure

Symptom	Check Item	Counter-measure
The Product doesn't work	Is power not supplied?	Supply Power
The Product doesn't work through you press the 'ON' switch	Is Air Filter, Total heat exchanger clogged severely?	Follow cleaning and changing method.
	Is the Indoor temperature less than -10°c or more than 45°C?	It's standby mode for protecting Total Heat Exchanger.
Even though you change the fan speed, the operation mode doesn't change and it changes to 'Auto or Low'	Is the Indoor temperature less than -10°C or more than 45°C?	It's operation mode to protect Total Heat Exchanger.

LG
Life's Good

ITALIANO

MANUALE DI ISTRUZIONI

CLIMATIZZATORE

Leggere con attenzione questo manuale prima di usare l'unità e conservare per uso futuro.

TYPE : Aeratore

www.lg.com

SOMMARIO

Precaizioni di sicurezza.....3

Prima del funzionamento 6

Introduzione 7

Operating Instructions (Accessory) 10

Sicurezza elettrica 14

Istruzioni operative.....15

Manutenzione e assistenza 17

Controllare l'elemento prima di notificare un guasto.....22

DATI DA RICORDARE

Annotare qui il numero di serie e il modello:

N. modello

N. di serie

I numeri sono riportati sull'etichetta a lato di ogni unità.

Nome del rivenditore

Data di acquisto

■ Spillare la ricevuta su questa pagina, qualora fosse necessaria per provare la data di acquisto o per motivi di garanzia.

LEGGERE IL MANUALE

All'interno sono contenuti suggerimenti utili sulle modalità di utilizzo e manutenzione corrette dell'aeratore. Grazie a poche cure preventive è possibile risparmiare molto tempo e denaro durante tutta la vita utile dell'aeratore.

Nella tabella dedicata alla risoluzione dei problemi sono presenti molte risposte ai problemi più comuni. Consultando la tabella Risoluzione dei problemi potrebbe non essere necessario contattare il servizio di assistenza.

AVVERTENZA

- **Contattare un tecnico dell'assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione dell'unità.**
- **Contattare l'installatore per eseguire l'installazione dell'unità.**
- **L'aeratore non deve essere utilizzato da bambini o persone disabili senza supervisione.**
- **I bambini devono essere sotto la supervisione di un adulto, affinché non giochino con l'aeratore.**
- **Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, l'operazione deve essere eseguita solo da personale autorizzato, utilizzando parti di ricambio originali.**
- **L'installazione deve essere eseguita in rispetto delle normative elettriche nazionali solo da un tecnico qualificato autorizzato.**

Precauzioni di sicurezza

È necessario seguire le seguenti istruzioni per prevenire lesioni alle persone o danni alla proprietà.

■ L'utilizzo errato causato dalla mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o lesioni. La gravità viene classificata nel modo seguente.

⚠ AVVERTENZA	Questo simbolo indica la possibilità di lesioni gravi o decesso.
⚠ ATTENZIONE	Questo simbolo indica il rischio di lesioni alla persona o di danni alla proprietà.

■ Il significato dei simboli utilizzati in questo manuale è spiegato di seguito.

⃠	**Non fare assolutamente.**
!	**Seguire attentamente le istruzioni.**

⚠ AVVERTENZA

■ Installazione

Non utilizzare interruttori di circuito difettosi o di potenza inferiore. Utilizzare questa apparecchiatura su un circuito dedicato.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Per i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore, a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato.

- Non smontare o riparare il prodotto. C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Eseguire sempre la messa a terra del prodotto.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Installare il pannello e il coperchio della centralinain modo sicuro.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Installare sempre un circuito e un interruttore dedicati.

- Il cablaggio o l'installazione non corretti possono provocare incendi o scosse elettriche

Usare fusibili o interruttore di circuito della potenza nominale corretta.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Non modificare o prolungare il cavo di alimentazione.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Non installare, rimuovere o reinstallare l'unità (rivolto al cliente).

- C'è il rischio di scossa elettrica, incendio, esplosione o lesioni.

Disimballare e installare il prodotto con attenzione.

- I bordi taglienti possono causare infortuni. Prestare particolare attenzione in caso di bordi e alette sul condensatore e sull'evaporatore.

Per l'installazione, contattare sempre il concessionario o un centro di assistenza autorizzato.

- C'è il rischio di scossa elettrica, incendio, esplosione o lesioni.

Non montare il prodotto su un supporto difettoso.

- Può provocare lesioni, incidenti o danni al prodotto.

Non lasciare l'aeratore in funzione per periodi molto lunghi, se il tasso di umidità è molto elevato e se una porta o una finestra sono aperte.

- L'umidità può condensarsi e bagnare o danneggiare i mobili.

Per la reinstallazione del prodotto già installato, contattare sempre il concessionario o un centro di assistenza autorizzato.

- C'è il rischio di incendi, scosse elettriche, esplosioni o lesioni.

Non aprire il coperchio di manutenzione del corpo principale durante il funzionamento.

- L'errata connessione può causare scosse elettriche.

Utilizzare il foro di aspirazione dell'aria esterna con la retina, per impedire l'ingresso di uccelli.

- Rimuovere i corpi estranei, ad esempio i nidi di uccelli. In caso contrario, l'ossigeno all'interno può risultare scarso.

Installare l'ingresso dell'aria in un luogo in cui non venga aspirata direttamente aria inquinata.

- Può provocare incidenti tra l'asfissia, dovuta dell'aspirazione di gas dannosi (CO, ecc.).

Installare il prodotto in un punto in grado di sostenerne il peso.

- In caso contrario, la sua caduta può provocare incidenti.

■ Funzionamento

Avere cura di non tirare o danneggiare il cavo di alimentazione durante il funzionamento.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Non coprire in alcun modo il cavo di alimentazione.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Non collegare o scollegare la spina durante il funzionamento.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Non toccare (utilizzare) il proodotto con le mani bagnate.

- C'è il rischio di incendio o scosse elettriche.

Non sistemare un riscaldatore o altre apparecchiature accanto al cavo di alimentazione.

- C'è il rischio di scossa elettrica e incendio.

Evitare l'ingresso di acqua nelle parti elettriche.

- C'è il rischio di incendio o di guasti al prodotto o scosse elettriche.

Non conservare o utilizzare gas infiammabili o combustibili accanto al prodotto.

- C'è il rischio di incendio o di guasti al prodotto.

In caso di perdite di gas infiammabile, spengere il gas e aprire una finestra per far cambiare aria prima di accendere il prodotto.

- Non utilizzare il telefono o accendere o spegnere gli interruttori.
  C'è il rischio di esplosioni o incendi

In caso di rumori strani o piccole fuoriuscite di fumo dal prodotto. Spegnere l'interruttore.

- C'è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Arrestarlo e chiudere la finestra durante tempeste o uragani.
Se possibile, rimuovere il prodotto dalla finestra prima dell'arrivo di uragani.

- C'è il rischio di incendio, guasti al prodotto o scosse elettriche.

Quando il prodotto è bagnato (immerso nell'acqua o coperto d'acqua), rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Fare attenzione che l'acqua non penetri nel prodotto.

- C'è il rischio di scossa elettrica, incendio o danni al prodotto.

Spegnere l'interruttore durante le operazioni di manutenzione o pulizia del prodotto.

• C'è il rischio di scosse elettriche.

Quando il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo, scollegare la presa di alimentazione o spegnere l'interruttore.

• C'è il rischio di guasti al prodotto o attivazione accidentale.

Evitare dispostivi antincendio

• C'è il rischio di un incendio.

ITALIANO

Non toccare il circuito dedicato con le mani bagnate.

• C'è il rischio di scosse elettriche.

Utilizzare uno scaletto o uno sgabello durante la pulizia o la manutenzione del prodotto.

• Fare attenzione a non procurarsi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE

■ Installazione

Per sollevare e trasportare il prodotto sono necessarie almeno due persone.

• Evitare lesioni personali.

Non installare il prodotto in luoghi esposti direttamente al vento di mare (spruzzi di sale).

• Può provocare la corrosione del prodotto.
La corrosione, particolarmente sulle alette del condensatore e dell'evaporatore può provocare guasti del prodotto o un funzionamento inefficiente.

■ Funzionamento

Non esporre la pelle direttamente all'aria fredda per periodi prolungati (non sedersi esposti alle correnti d'aria).

• Ciò potrebbe causare danni alla salute.

Non utilizzare il prodotto per scopi speciali, quali la conservazione dei cibi, di opere d'arte, ecc., è un aeratore e non un sistema di refrigerazione di precisione.

• C'è il rischio di danni o perdita di proprietà.

Utilizzare un panno morbido per la pulizia.

• C'è il rischio di scosse elettriche, incendio o danni alle parti in plastica del prodotto.

Non calpestare o sistemare oggetti sul prodotto (unità esterne)

• C'è il rischio di infortuni alle persone e guasti al prodotto.

Utilizzare uno scaletto o uno sgabello durante la pulizia o la manutenzione del prodotto.

• Fare attenzione a non procurarsi lesioni personali.

Prima del funzionamento

Preparazione del funzionamento

1. Contattare un installatore specializzato.
2. Collegare la presa di alimentazione.
3. Utilizzare un circuito dedicato.
4. Non utilizzare prolunghe.
5. Non avviare/arrestare collegando o scollegando il cavo di alimentazione.
6. Se il cavo/la spina è danneggiato, sostituirlo solo con pezzi di ricambio autorizzati.

Utilizzo

1. L'esposizione prolungata alle correnti d'aria dirette può risultare dannoso per la salute.
   Non esporre prolungatamente persone, animali o piante alle correnti d'aria dirette.
2. A causa della possibilità di scarsità di ossigeno, aerare la stanza se utilizzato insieme a stufe o altri dispositivi di riscaldamento.
3. Non utilizzare l'aeratore per scopi speciali non specificati (ad es., conservazione di dispositivi di precisione, alimenti, animali, piante e opere d'arte). Tale utilizzo può danneggiare gli elementi.

Pulizia e manutenzione

1. Non toccare le parti metalliche dell'unità durante la rimozione del filtro.
   C'è il rischio di lesioni quando si maneggiano bordi metallici.
2. Non utilizzare acqua per la pulizia della parte interna dell'aeratore.
   L'esposizione all'acqua può distruggere l'isolamento, provocando possibili scosse elettriche.
3. Durante la pulizia dell'unità, verificare prima che l'alimentazione e l'interruttore siano disattivati.
   Durante il funzionamento la ventola ruota a velocità molto alta.
   È possibile ferirsi se si attiva l'alimentazione dell'unità durante la pulizia delle parti interne.

Assistenza

Per le operazioni di riparazione e manutenzione, contattare il concessionario autorizzato.

Introduzione

Simboli utilizzati nel manuale

Questo simbolo indica il pericolo di scosse elettriche.

Questo simbolo avvisa sui rischi che possono provocare danni all'aeratore.

AVVISO **Questo simbolo indica avvisi particolari.**

Caratteristiche

AVVERTENZA : l'apparecchio deve essere installato secondo le normative nazionali in tema di cablaggio. Questa guida ha lo scopo di illustrare le funzionalità del prodotto.

modelli : LZ-H015GBA2

1. **Soffiante per l'aria di alimentazione**
   Soffiante per aspirare l'aria esterna.
2. **Centralina**
3. **Soffiante per lo scarico**
   Soffiante per scaricare l'aria inquinata all'esterno.
4. **Coperchio manutenzione**
5. **Scambiatore di calore totale**
   Scambia la temperatura e l'umidità tra l'aria di alimentazione e l'aria di scarico.
6. **Filtro dell'aria**
   Previene l'intasamento dello scambiatore di calore totale a causa della polvere.

❊ La figura dello scambiatore di calore totale può risultare diversa in base al modello del prodotto.

modelli : LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Soffiante per l'aria di alimentazione**
   Soffiante per aspirare l'aria esterna.
2. **Centralina**
3. **Soffiante per lo scarico**
   Soffiante per scaricare l'aria inquinata all'esterno.
4. **Coperchio manutenzione**
5. **Scambiatore di calore totale**
   Scambia la temperatura e l'umidità tra l'aria di alimentazione e l'aria di scarico.
6. **Filtro dell'aria**
   Previene l'intasamento dello scambiatore di calore totale a causa della polvere.

❊ La figura dello scambiatore di calore totale può risultare diversa in base al modello del prodotto.

modelli : LZ-H050GBA2

1. **Soffiante per l'aria di alimentazione**
   Soffiante per aspirare l'aria esterna.
2. **Centralina**
3. **Soffiante per lo scarico**
   Soffiante per scaricare l'aria inquinata all'esterno.
4. **Coperchio manutenzione**
5. **Scambiatore di calore totale**
   Scambia la temperatura e l'umidità tra l'aria di alimentazione e l'aria di scarico.
6. **Filtro dell'aria**
   Previene l'intasamento dello scambiatore di calore totale a causa della polvere.
7. **Piastra dell'umidificatore**
   Converte l'areazione tramite lo scambiatore totale di calore ad areazione normale.
8. **Supporto dello scambiatore di calore totale**
   Utilizzato per la guida di installazione della guida dello scambiatore.

❊ La figura dello scambiatore di calore totale può risultare diversa in base al modello del prodotto.

modelli : LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Soffiante per l'aria di alimentazione**
   Soffiante per aspirare l'aria esterna.
2. **Centralina**
3. **Soffiante per lo scarico**
   Soffiante per scaricare l'aria inquinata all'esterno.
4. **Coperchio manutenzione**
5. **Scambiatore di calore totale**
   Scambia la temperatura e l'umidità tra l'aria di alimentazione e l'aria di scarico.
6. **Filtro dell'aria**
   Previene l'intasamento dello scambiatore di calore totale a causa della polvere.
7. **Piastra dell'umidificatore**
   Converte l'areazione tramite lo scambiatore totale di calore ad areazione normale.
8. **Supporto dello scambiatore di calore totale**
   Utilizzato per la guida di installazione della guida dello scambiatore.

❊ La figura dello scambiatore di calore totale può risultare diversa in base al modello del prodotto.

modelli : LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Soffiante per l'aria di alimentazione**
   Soffiante per aspirare l'aria esterna.
2. **Centralina**
3. **Soffiante per lo scarico**
   Soffiante per scaricare l'aria inquinata all'esterno.
4. **Coperchio manutenzione**
5. **Scambiatore di calore totale**
   Scambia la temperatura e l'umidità tra l'aria di alimentazione e l'aria di scarico.
6. **Filtro dell'aria**
   Previene l'intasamento dello scambiatore di calore totale a causa della polvere.
7. **Piastra dell'umidificatore**
   Converte l'areazione tramite lo scambiatore totale di calore ad areazione normale.
8. **Supporto dello scambiatore di calore totale**
   Utilizzato per la guida di installazione della guida dello scambiatore.

❊ La figura dello scambiatore di calore totale può risultare diversa in base al modello del prodotto.

Istruzioni per il funzionamento (Accessori)

Comando a distanza LCD (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Attaccare l'etichetta informativa all'interno del coperchio. Scegliere la lingua corretta in base al proprio paese.

1. **SCHERMO INDICATORE OPERAZIONE**
2. **TASTO DI IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA**
3. **TASTO VELOCITA VENTOLA**
4. **TASTO ON/OFF (ACCESO / SPENTO)**
5. **TASTO DI SELEZIONE DELLA MODALITA DI FUNZIONAMENTO**
6. **RICEVITORE DEL TELECOMANDO WIRELESS**
   - Alcuni prodotti non ricevono i segnali wireless.
7. **TASTO DEL FLUSSO D'ARIA(*)**
8. **TASTO DELLA FUNZIONE SECONDARIA**
9. **TASTO DI IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE**
10. **TASTO DEL VENTILATORE**
11. **PRENOTAZIONE**
12. **TASTO SU, GIU, SINISTRA, DESTRA**
    - Per controllare la temperatura interna premere il pulsante ⇧ ▷ .
13. **TASTO PER LA TEMPERATURA AMBIENTE**
14. **TASTO DI IMPOSTAZIONE /ANNULLAMENTO**
15. **TASTO USCITA**

❊ Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili e visualizzate in base al tipo di prodotto.

Metodo di funzionamento e selezione del volume aria funzionamento interconnesso con tipo ad ventilazione

È utilizzato quando il condizionatore d'aria è interconnesso con il prodotto di ventilazione.

La funzione raffredda e rinfresca l'aria interna utilizzando il prodotto di ventilazione insieme alla funzione di condizionamento d'aria.

Funzionamento interconnesso della ventilazione

1 Premere il pulsante [VENT] sul pannello di controllo del telecomando.
- È utilizzato solo quando il condizionatore d'aria e la ventilazione generale sono interconnessi.

2 La ventilazione si avvia premendo il pulsante 'Start/Stop' (avvia/interrompi) in modalità ventilazione.

3 Premere il pulsante [OPER MODE] per cambiare la modalità di ventilazione.
Premere il pulsante di selezione dell'operazione per cambiare la modalità nell'ordine: 'riscaldamento → normale → automatico'.
❊ Viene visualizzato sul display del telecomando solo in modalità di ventilazione e visualizza la temperatura desiderata quando torna alla modalità di condizionamento dell'aria.

4 Premere il pulsante [FAN SPEED] in modalità di ventilazione generale per cambiare la velocità del flusso dell'aria.
Premere il pulsante della velocità del flusso dell'aria per cambiare la modalità nell'ordine: 'debole → forte → extra forte'.
Se è installato il sensore di CO_2, si può passare tra le seguenti scelte: 'debole → forte → molto forte _ automatico'.

5 Tornare alla modalità condizionatore d'aria
1) Conversione automatica: se non è premuto nessun pulsante per almeno 15 secondi, si torna automaticamente alla modalità condizionatore d'aria.
2) Conversione manuale: premere il pulsante [VENT] in modalità ventilazione per effettuare la conversione manuale.

Metodo di funzionamento e selezione del volume aria-singola ventilazione a espansione diretta

Questa funzione raffredda e rinfresca l'aria interna usando un prodotto di ventilazione generale.

Funzionamento della ventilazione singola

1 Premere il pulsante ⏻ sul telecomando.

2 Premere il pulsante OPER MODE per cambiare la modalità di ventilazione.

Modalità di ventilazione	Display del telecomando	Sommario
Scambio di calore	JC	Fa circolare l'aria interna senza perdita di calore.
Normale	CJ	Fa circolare l'aria interna senza dover utilizzare lo scambiatore di calore
Automa-tico	AU	Fa circolare l'aria interna confrontando automaticamente quella interna e quella esterna

3 Premere il pulsante FAN SPEED per cambiarne la potenza del flusso d'aria.

- Premere il pulsante per passare tra le seguenti scelte: 'debole → forte → molto forte'.
- Se è installato il sensore di CO_2, si può passare tra le seguenti scelte: 'debole → forte → molto forte → automatico'.

Modalità di ventilazione veloce/risparmio energetico

Questa modalità consente di utilizzare la funzione di ventilazione in maniera più efficiente tramite le funzioni aggiuntive di ventilazione veloce/risparmio energetico.

Veloce: ventilazione veloce

1 Premere il pulsante [SUB FUNC] in modalità di ventilazione.
Si passa tra le modalità di ventilazione 'fast → power saving' (veloce → risparmio energetico).

2 'Fast' (veloce) lampeggia sul display; premendo il pulsante [OK CLEAR] l'icona 'fast' (veloce) si stabilizza e la funzione risulta impostata.

3 Premere il pulsante [ESC] per uscire dalle impostazioni.

Risparmio energetico: effettua la ventilazione in maniera efficiente risparmiando energia.

1 Premere il pulsante [SUB FUNC] in modalità di ventilazione.
- Si passa tra le modalità di ventilazione 'fast → power saving' (veloce → risparmio energetico).

2 'Power saving' (risparmio energetico) lampeggia sul display; premendo il pulsante [OK CLEAR], l'icona 'Power saving' (risparmio energetico) si stabilizza e la funzione risulta impostata.

3 Premere il pulsante [ESC] per uscire dalla modalità di impostazione.

❊ La ventilazione generale e la ventilazione a espansione diretta hanno le stesse funzioni aggiuntive.

❊ Le impostazioni delle funzioni aggiuntive per ventilazione/riscaldamento/umidificatore sono le stesse del condizionatore d'aria.

Sicurezza elettrica

AVVERTENZA: l'apparecchio deve essere dotato di corretta messa a terra.

Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche collegare sempre a una presa con messa a terra.

AVVERTENZA: Non rimuovere il dente di terra dal cavo di alimentazione.

AVVERTENZA: il collegamento del terminale di messa a terra dell'adattatore alla vite del coperchio della presa a muro non consente di dotare l'apparecchio di adeguata messa a terra, a meno che le vite del coperchio non sia di metallo e non isolata, e che la presa a muro non sia dotata di messa a terra mediante il cablaggio della casa.

AVVERTENZA: In caso di dubbi sulla messa a terra dell'aeratore, far controllare la presa sulla parete e il circuito da un elettricista qualificato.

Caratteristiche

Areazione tramite lo scambiatore di calore totale

L'aria interna viene scaricata all'esterno tramite lo scambiatore di calore totale.

- L'aria esterna sottoposta allo scambio di calore viene erogata all'interno. Azionare l'aeratore in modalità the **Ventilation via Total heat exchanger** (areazione tramite lo scambiatore di calore totale) in estate/inverno quando si eseguire l'operazione caldo/freddo.

Areazione tramite lo scambiatore di calore totale

L'aria interna viene scaricata all'esterno tramite lo scambiatore di calore totale.

- L'aria esterna sottoposta allo scambio di calore viene erogata all'interno. Azionare l'aeratore in modalità the **Ventilation via Total heat exchanger** (areazione tramite lo scambiatore di calore totale) in estate/inverno quando si eseguire l'operazione caldo/freddo.

Aerazione normale

Scarica aria interna inquinata viene scaricata direttamente tramite lo scambiatore di calore totale.

- Azionare l'aeratore in **Normal Ventilation** (Aerazione normale) in primavera/autunno quando lo scambiatore di calore non è necessario.

ATTENZIONE: In caso di alto tasso di inquinamento esterno, ad esempio sabbia gialla, mettere in pausa l'aeratore.

Manutenzione e assistenza

Gestione e pulizia

Per impedire la riduzione delle funzionalità dell'aeratore, ripulire regolarmente la polvere che si attacca al filtro dell'aria e allo scambiatore di calore.

Ciclo di pulizia

- Filtro dell'aria: Più di una volta ogni 6 mesi.
- Scambiatore di calore totale: più di una volta ogni due anni (il ciclo di pulizia può variare a seconda del grado di inquinamento).

Metodo di estrazione delle parti
Modelli : LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Rimuovere il coperchio di manutenzione.

Mettere le mani all'interno della parte superiore dal coperchio di manutenzione, tirando il coperchio verso l'alto
(allentare la cerniera staccando il coperchio di manutenzione).

2. Estrarre il filtro dell'aria.

Prendere il filtro dell'aria e gli elementi a destra/sinistra nel lato inferiore dello scambiatore di calore.

❊ Se aderisce al soffitto al contrario, è uguale alla parte superiore destra/sinistra dello scambiatore di calore totale.

ATTENZIONE: Verificare di non provocare danni durante l'estrazione del filtro dell'aria poiché contiene parti taglienti.

3. Estrarre lo scambiatore di calore totale.

Afferrare l'impugnatura ed estrarre lo scambiatore di calore dal corpo principale. (2 unità)

AVVERTENZA: Spegnere l'interruttore durante le operazioni di pulizia del prodotto.

ATTENZIONE: Durante le operazioni di manutenzione indossare i guanti.

Modelli : LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Rimuovere il coperchio di manutenzione.

Mettere le mani all'interno della parte superiore dal coperchio di manutenzione, tirando il coperchio verso l'alto
(allentare la cerniera staccando il coperchio di manutenzione).

2. Estrarre il filtro dell'aria.

Prendere il filtro dell'aria e gli elementi a destra/sinistra nel lato inferiore dello scambiatore di calore.

❊ Se aderisce al soffitto al contrario, è uguale alla parte superiore destra/sinistra dello scambiatore di calore totale.

ATTENZIONE: Verificare di non provocare danni durante l'estrazione del filtro dell'aria poiché contiene parti taglienti.

3. Estrarre lo scambiatore di calore totale.

Afferrare l'impugnatura ed estrarre lo scambiatore di calore dal corpo principale. (2 unità)

AVVERTENZA: Spegnere l'interruttore durante le operazioni di pulizia del prodotto.

ATTENZIONE: Durante le operazioni di manutenzione indossare i guanti.

modelli : LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Rimuovere il coperchio di manutenzione.

Mettere le mani all'interno della parte superiore dal coperchio di manutenzione, tirando il coperchio verso l'alto

(allentare la cerniera staccando il coperchio di manutenzione).

2. Estrarre il filtro dell'aria.

Prendere il filtro dell'aria e gli elementi a destra/sinistra nel lato inferiore dello scambiatore di calore.

❊ Se aderisce al soffitto al contrario, è uguale alla parte superiore destra/sinistra dello scambiatore di calore totale.

ATTENZIONE: Verificare di non provocare danni durante l'estrazione del filtro dell'aria poiché contiene parti taglienti.

3. Estrarre lo scambiatore di calore totale.

Afferrare l'impugnatura ed estrarre lo scambiatore di calore dal corpo principale. (2 unità)

AVVERTENZA: Spegnere l'interruttore durante le operazioni di pulizia del prodotto.

ATTENZIONE: Durante le operazioni di manutenzione indossare i guanti.

Metodo di pulizia e sostituzione delle parti

1. Pulizia del filtro dell'aria

Pulire una volta ogni 6 mesi.

- Rimuovere lo sporco dal filtro dell''aria con un aspirapolvere o lavandolo con acqua
  (se la quantità di sporco è elevata, lavarlo con un detergente neutro in acqua tiepida)
- Dopo il lavaggio con acqua lasciar asciugare all'ombra
  (non esporre il filtro dell'aria alla luce diretta del sole a fonti di calore, come fiamme, durante l'asciugatura)
- Se il filtro dell'aria è danneggiato, acquistarlo presso il centro di assistenza o un agente professionista.

2. Pulizia dello scambiatore di calore totale

Aspirare la polvere attaccata alla superficie dello scambiatore di calore con un aspirapolvere.

- Utilizzare un aspirapolvere con una spazzola alla sommità e utilizzare una spazzola morbida.
- Non utilizzare beccucci duri sull'aspirapolvere(la superficie dello scambiatore di calore totale potrebbe danneggiarsi).
- Non lavare lo scambiatore di calore totale con acqua.
- Le spese di sostituzione sono a discrezione trascorsi due anni dalla data di acquisto.
- Le spese sono a discrezione anche quando si contatta il centro di assistenza entro i due anni dalla data di acquisto.
- Per l'assistenza, contattare sempre il concessionario o un centro di assistenza autorizzato.

Filtro dell'aria

Scambiatore di calore totale

Montaggio e controllo dopo la manutenzione

1. Montaggio dello scambiatore di calore totale

Sistemare le parti angolari (6 parti) dello scambiatore di calore totale nel supporto per il montaggio e farle scorrere all'interno del corpo principale.

2. Montaggio del filtro dell'aria

Montare il filtro dell'aria all'interno della struttura del supporto dello scambiatore di calore totale.

- Assicurarsi che la superficie dello scambiatore di calore totale non si danneggi.
- La polvere che aderisce allo scambiatore di calore totale può diminuire il volume dell'aria.

3. Montaggio del coperchio di manutenzione

Fissare il coperchio alla cerniera destra e fissarlo a sinistra (nella direzione di lettura è attaccata una piastrina).

AVVERTENZA: Spegnere l'interruttore durante le operazioni di pulizia del prodotto.

ATTENZIONE: Durante le operazioni di manutenzione indossare i guanti.

ITALIANO

Controllare l'elemento prima di notificare un guasto

Sintomo	Controllare l'elemento	Soluzione
Il prodotto non funziona	Se non arriva la corrente?	Alimentazione
Il prodotto non si attiva, anche se si preme l'interruttore "ON".	Il filtro dell'aria e lo scambiatore di calore sono molto intasati?	Seguire il metodo di modifica e di pulizia.
	La temperatura interna è inferiore a -10 °C o superiore 45 °C?	Si tratta della modalità di standby per la protezione dello scambiatore di calore totale.
Anche se si modifica il volume dell'aria interna, la modalità operativa non cambia e passa a "automatico" o "basso"	La temperatura interna è inferiore a -10 °C o superiore 45 °C?	Si tratta della modalità di funzionamento per la protezione dello scambiatore di calore totale.

LG
Life's Good

ESPAÑOL

MANUAL DE PROPIETARIO

AIRE ACONDICIONADO

Antes de operar su producto, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo para futuras referencias.

TIPO: VENTILADOR

www.lg.com

ÍNDICE

Precauciones de seguridad.....3

Antes de la puesta en marcha.....6

Introducción 7

Instrucciones de funcionamiento (Accesorios).....10

Seguridad eléctrica 14

Características.....15

Mantenimiento y reparación 17

Revise el aparato antes de observar una avería.....22

PARA SU REGISTRO

Escriba el número de serie y de modelo aquí:

Nº de modelo

Nº de serie

Puede encontrarlos en la etiqueta situada en el lateral de cada unidad.

Nombre del distribuidor

Fecha de compra

■ Grape el recibo a esta página por si tiene necesidad de probar la fecha de compra por problemas con la garantía.

LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos útiles consejos acerca de cómo usar y mantener el ventilador correctamente.
Un poco de cuidado preventivo de su parte puede ahorrarle una gran cantidad de dinero en toda la vida útil del ventilador.

Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en el diagrama de sugerencias de solución de problemas.
Si consulta nuestro gráfico de **Sugerencias de solución de problemas** primero, puede que no necesite llamar al servicio técnico.

PRECAUCIÓN

- **Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para reparar o mantener esta unidad.**
- **Póngase en contacto con el instalador para instalar la unidad.**
- **El ventilador no está destinado para ser usado con niños pequeños o inválidos sin supervisión.**
- **Los niños pequeños deben supervisarse para asegurarse de que no juegan con el ventilador.**
- **Si es necesario sustituir el cable de alimentación, el trabajo deberá ser realizado por personal autorizado usando solamente recambios originales.**
- **El trabajo de instalación debe realizarse de acuerdo con la Normativa eléctrica nacional solamente por personal autorizado.**

Precauciones de seguridad

Para evitar daños en el usuario u otras personas y daños materiales, deben seguirse las siguientes instrucciones.

■ Un funcionamiento incorrecto causado por ignorar las instrucciones causará daños personales o materiales. La seriedad se clasifica según las siguientes indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA	Este símbolo indica la posibilidad de muerte o heridas serias.
⚠ PRECAUCIÓN	Este símbolo indica la posibilidad de heridas o daños materiales.

■ El significado de los símbolos de este manual se muestra a continuación.

⃠	**Asegúrese de no hacer.**
❗	**Asegúrese de seguir las instrucciones.**

⚠ ADVERTENCIA

■ Instalación

No utilice un cortacircuitos defectuoso o con una capacidad nominal inferior a la necesaria. Utilice este dispositivo en un circuito dedicado.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Para los trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, el vendedor, un electricista cualificado o un Servicio técnico autorizado.

- No desmonte ni repare el producto. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Incluya siempre una toma de tierra con la conexión del producto.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Instale el panel y la cubierta de la caja de control con seguridad.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Instálela siempre en un circuito y cortacircuitos dedicado.

- Un cableado o instalación inadecuada puede causar fuego o descargas eléctricas

Utilice un cortacircuitos o fusible con la clasificación adecuada.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No modifique ni alargue el cable de alimentación.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No instale, retire ni vuelva a instalar la unidad usted mismo (cliente).

- Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas, explosion o heridas.

Tenga cuidado al desembalar e instalar el producto.

- Los bordes afilados podrían causar heridas. Tenga un cuidado especial con los bordes de la caja y las aletas del condensador y el evaporador.

Para la instalación, póngase siempre en contacto con el distribuidor o un Servicio técnico autorizado.

- Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas, explosion o heridas.

No instale el producto en una base de instalación defectuosa.

- Esto podría causar daños personales, accidentes o daños al producto.

Evite que el ventilador funcione durante un largo periodo de tiempo cuando la humedad sea muy alta y se haya dejado una puerta o ventana abierta.

- La humedad puede condensarse y mojar o dañar los muebles.

Para volver a instalar un producto ya instalado, póngase en contacto con un distribuidor o Centro de servicio técnico autorizado.

- Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas, explosion o heridas.

No abra la cubierta de mantenimiento del cuerpo principal durante el funcionamiento.

- En caso contrario podría causar descargas eléctricas.

Utilice el orificio de succión de aire de exterior con la red instalada para asegurar que los pájaros no puedan entrar.

- Retire los elementos extraños, como por ejemplo, un nido de pájaros. En caso contrario, podría agotarse el oxígeno del interior.

Instale la entrada de aire en un lugar en el que no absorba aire contaminado.

- Podría causar varios accidentes, incluyendo la asfixia, debido a la succión de gases perjudiciales (CO, etc.)

Instale el producto en un lugar que pueda soportar su peso.

- En caso contrario, podría causar accidentes por la caída del producto.

■ Funcionamiento

Tenga cuidado para asegurarse de que el cable no pueda desenchufarse de un tirón ni resultar dañado durante el funcionamiento.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No coloque nada sobre el cable de alimentación.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación durante el funcionamiento.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No toque (utilice) el producto con las manos mojadas.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No coloque un calefactor u otros dispositivos cerca del cable de alimentación.

- Existe riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Evite que entre agua en las partes eléctricas.

- Podría causar fuego, averías en el producto o descargas eléctricas.

No guarde ni use gas inflamable o combustibles cerca del producto.

- Existe riesgo de fuego o averías en el producto.

Cuando haya fugas de gas inflamable, corte el circuito de gas y abra una ventana para ventilar la sala antes de encender el producto.

- No utilice el teléfono ni encienda o apague interruptores. Existe riesgo de explosión o fuego.

Si el producto emite ruidos, olores o humo extraños.
Apague el interruptor.

- Existe riesgo de descargas eléctricas o fuego.

Detenga la operación y cierre la ventana en caso de tormentas o huracanes. Si es posible, retire el producto de la ventana antes de que llegue el huracán.

- Existe riesgo de fuego, daños materiales, averías en el producto o descargas eléctricas.

Si el producto se moja (se inunda o sumerge), póngase en contacto con un Servicio técnico autorizado.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Tenga cuidado para que no entre agua en el producto.

- Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas o daños al producto.

Al limpiar o reparar el producto, desconecte la alimentación.

• Existe riesgo de descarga eléctrica.

Cuando no se vaya a usar el producto durante un largo periodo de tiempo, desenchufe el cable de alimentación o interrumpa la alimentación con el cortacircuitos.

• Existe riesgo de daños o averías en el producto o de un funcionamiento no deseado.

Evite el equipo de incendios

• Existe riesgo de fuego.

No toque el circuito o cortacircuitos con las manos mojadas.

• Existe riesgo de descarga eléctrica.

Use una banqueta o escalera sólida al limpiar o mantener el producto.

• Tenga cuidado para evitar daños personales.

⚠ PRECAUCIÓN

■ Instalación

Para mover y transportar el producto son necesarias dos personas.

• Evitará daños personales.

No instale el producto en un lugar donde pueda estar expuesto al viento marino (viento salado) directamente.

• Podría causar corrosión en el producto. La corrosión, en particular en las aletas del condensador y el evaporador, podrían causar averías en el producto o un funcionamiento ineficaz.

■ Funcionamiento

No exponga la piel directamente al aire frío durante largos periodos de tiempo. (No se siente en la corriente de aire.)

• Podría dañar su salud.

No use el producto con fines especiales, como conservar comida, obras de arte, etc... es un ventilador doméstico, no un sistema de refrigeración de precisión.

• Existe riesgo de daños o pérdidas de propiedad.

Utilice un paño suave para limpiarlo. No use detergentes agresivos, disolventes, etc.

• Existe riesgo de fuego, descargas eléctricas o daños en las partes de plástico del producto.

No pise ni coloque nada sobre el producto. (unidades de exterior)

• Existe riesgo de daños personales y de avería del producto.

Use una banqueta o escalera sólida al limpiar o mantener el producto.

• Tenga cuidado para evitar daños personales.

Antes de la puesta en marcha

Preparación para el funcionamiento

1. Póngase en contacto con un especialista para la instalación.
2. Conecte el enchufe correctamente.
3. Utilice un circuito exclusivo.
4. No use un alargador.
5. No encienda y apague el equipo desenchufando o desenchufando el cable de alimentación.
6. Si el cable de alimentación o el enchufe resulta dañado, sustitúyalo solamente con un recambio autorizado.

Utilización

1. Estar expuesto al flujo de aire directo durante un periodo largo de tiempo podría ser peligroso para su salud. No exponga a los ocupantes, las mascotas o las plantas al flujo de aire directo durante largos periodos de tiempo.
2. Debido a la posibilidad de la deficiencia de oxígeno, ventile la habitación cuando use el equipo junto a estufas u otros dispositivos de calefacción.
3. No use este ventilador para fines especiales para los que no está diseñado (por ejemplo, la conservación de dispositivos de precisión, alimentación, mascotas, plantas u objetos de aire). Un uso así podría dañar los artículos.

Limpieza y mantenimiento

1. Nunca toque las partes metálicas de la unidad al retirar el filtro. Al manipular bordes de metal afilados podrían causarse heridas.
2. No use agua para limpiar el interior del ventilador. La exposición al agua puede destruir el aislante y derivar en descargas eléctricas.
3. Al limpiar la unidad, primero asegúrese de que la alimentación está desconectada y el interruptor está apagado. El ventilador gira a gran velocidad durante el funcionamiento. Existe la posibilidad de daños si se activa accidentalmente la unidad mientras se limpian las partes internas de la unidad.

Reparación

Para reparaciones y mantenimiento, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

Introducción

Símbolos usados en este manual

Este símbolo le alerta del riesgo de descargas eléctricas.

Este símbolo le alerta de riesgos que pueden causar daños al ventilador.

AVISO **Este símbolo indica que existen comentarios especiales.**

Característica

Este dispositivo debe instalarse según las regulaciones de cableado nacionales. Esta guía actúa como guía de ayuda para explicarle las características del producto.

Modelos : LZ-H015GBA2

1. **Ventilador de suministro de aire**
   Un ventilador que absorbe el aire del exterior.
2. **Caja de control**
3. **Ventilador de salida**
   Un ventilador que drena el aire contaminado hacia fuera.
4. **Cubierta de mantenimiento**
5. **Intercambiador de calor total**
   Intercambia la temperatura y la humedad entre el aire de entrada y el de salida.
6. **Filtro de aire**
   Previene los atascos de polvo del intercambiador de calor total.

❊ La figura del intercambiador de calor total puede ser diferente dependiendo del modelo de producto.

Modelos : LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Ventilador de suministro de aire**
   Un ventilador que absorbe el aire del exterior.
2. **Caja de control**
3. **Ventilador de salida**
   Un ventilador que drena el aire contaminado hacia fuera.
4. **Cubierta de mantenimiento**
5. **Intercambiador de calor total**
   Intercambia la temperatura y la humedad entre el aire de entrada y el de salida.
6. **Filtro de aire**
   Previene los atascos de polvo del intercambiador de calor total.

❊ La figura del intercambiador de calor total puede ser diferente dependiendo del modelo de producto.

Modelos : LZ-H050GBA2

1. **Ventilador de suministro de aire**
   Un ventilador que absorbe el aire del exterior.
2. **Caja de control**
3. **Ventilador de salida**
   Un ventilador que drena el aire contaminado hacia fuera.
4. **Cubierta de mantenimiento**
5. **Intercambiador de calor total**
   Intercambia la temperatura y la humedad entre el aire de entrada y el de salida.
6. **Filtro de aire**
   Previene los atascos de polvo del intercambiador de calor total.
7. **Placa de tiro**
   Convierte la ventilación mediante el intercambiador de calor total en ventilación normal.
8. **Soporte para el intercambiador de calor total**
   Se utiliza como guía de instalación de la guía de calor total.

❊ La figura del intercambiador de calor total puede ser diferente dependiendo del modelo de producto.

Modelos : LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Ventilador de suministro de aire
Un ventilador que absorbe el aire del exterior.
2. Caja de control
3. Ventilador de salida
Un ventilador que drena el aire contaminado hacia fuera.
4. Cubierta de mantenimiento
5. Intercambiador de calor total
Intercambia la temperatura y la humedad entre el aire de entrada y el de salida.
6. Filtro de aire
Previene los atascos de polvo del intercambiador de calor total.
7. Placa de tiro
Convierte la ventilación mediante el intercambiador de calor total en ventilación normal.
8. Soporte para el intercambiador de calor total
Se utiliza como guía de instalación de la guía de calor total.

❊ La figura del intercambiador de calor total puede ser diferente dependiendo del modelo de producto.

Modelos : LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Ventilador de suministro de aire
Un ventilador que absorbe el aire del exterior.
2. Caja de control
3. Ventilador de salida
Un ventilador que drena el aire contaminado hacia fuera.
4. Cubierta de mantenimiento
5. Intercambiador de calor total
Intercambia la temperatura y la humedad entre el aire de entrada y el de salida.
6. Filtro de aire
Previene los atascos de polvo del intercambiador de calor total.
7. Placa de tiro
Convierte la ventilación mediante el intercambiador de calor total en ventilación normal.
8. Soporte para el intercambiador de calor total
Se utiliza como guía de instalación de la guía de calor total.

❊ La figura del intercambiador de calor total puede ser diferente dependiendo del modelo de producto.

Instrucciones de funcionamiento(Accesorios)

Control remoto LCD (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Fije la etiqueta de información en la parte interior de la puerta. Elija el idioma adecuado según su país.

1. **PANTALLA DE INDICACIÓN DE FUNCIONAMIENTO**
2. **BOTÓN DE AJUSTE DE TEMPERATURA**
3. **BOTÓN DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR**
4. **BOTÓN ENCENDIDO/APAGADO**
5. **BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN**
6. **RECEPTOR DEL CONTROL REMOTO INALÁMBRICO**
   - Algunos aparatos no reciben las señales inalámbricas.
7. **BOTÓN DEL FLUJO DE AIRE**
8. **BOTÓN DE SUBFUNCIÓN**
9. **BOTÓN DE AJUSTE DE FUNCIÓN**
10. **BOTÓN DE VENTILACIÓN**
11. **TEMPORIZADOR**
12. **BOTÓN ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA, DERECHA**
    - Para comprobar la temperatura interior, pulse el ⇧ botón.
13. **BOTÓN DE LA TEMPERATURA DE LA SALA**
14. **BOTÓN AJUSTAR/CANCELAR**
15. **BOTÓN SALIDA**

❊ Es posible que algunas funciones no estén operativas ni se muestren dependiendo del tipo de producto.

Método para funcionar y Seleccione volumen de aire - Funcionamiento interconectado con ventilación

Se utiliza cuando el aire acondicionado está entrelazado con el producto de ventilación.

Es una función que enfría y refresca el aire interior mediante el empleo simultáneo del producto de ventilación y de la función de aire acondicionado.

Funcionamiento entrelazado de la ventilación

1 Pulse el botón [VENT] en el panel de control del controlador remoto.
- Sólo se utiliza cuando el aire acondicionado y la ventilación general están entrelazados.

2 Pulse el botón 'Inicio/Parada' en el modo de ventilación para poner en marcha la ventilación.

3 Al pulsar el botón [OPER MODE] se cambiará el modo de funcionamiento de la ventilación.
Al pulsar el botón de selección del modo operativo, el modo cambiará en el siguiente orden: 'intercambiador de calor→normal→automático'.
❊ Sólo se muestra en la pantalla del controlador remoto cuando se encuentra en el modo de ventilación, además de indicar la temperatura deseada cuando se vuelve al modo de aire acondicionado.

4 Al pulsar el botón [FAN SPEED] en el modo de ventilación general, se cambiará la velocidad del flujo de aire.
Al pulsar el botón de velocidad del flujo de aire, el modo se cambiará en el siguiente orden: 'suave→intenso→muy intenso'.
Si se ha instalado el sensor de CO_2, se puede seleccionar entre 'suave→intenso→muy intenso→automático'.

5 Cambiar al modo de aire acondicionado
1)Conversión automática: si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos o más, el sistema vuelve automáticamente al modo de aire acondicionado.
2) Conversión manual: pulse el botón [VENT] en el modo de ventilación para realizar la conversión manual.

ESPAÑOL

Método para funcionar y Seleccione volumen de aire-operación de ventilación única

Es una función que permite enfriar y refrescar el aire interior con el producto de ventilación general.

Funcionamiento sencillo de la ventilación

1 Pulse el botón ⏻ en el controlador remoto.

2 Al pulsar el botón OPER MODE, se cambiará al modo de ventilación.

Modo de ventilación	Pantalla de controlador remoto	Contenido
Intercambiador de calor	JC	Hacer circular el aire interior sin pérdida de calor
Normal	CJ	Hacer circular directamente el aire interior sin pasar por el intercambiador de calor
Automático	AU	Hacer circular el aire interior realizando una comparación automática del aire interior y exterior

3 Pulse el botón FAN SPEED para cambiar la intensidad del flujo de aire

- Pulse el botón para seleccionar entre (suave → intenso → muy intenso)
- Si se ha instalado el sensor de CO_2, se puede seleccionar entre (suave → intenso → muy intenso → automático)

Modo de ventilación Rápido/Ahorro de energía

Es una función que permite utilizar la función de ventilación de una forma más eficaz mediante el empleo de funciones adicionales de la ventilación, como la alta velocidad y el ahorro de energía.

Rápida: ventilación rápida

1 Pulse el botón [SUB FUNC] en el modo de ventilación.
- Cambia entre los modos de ventilación ‘rápida→ahorro de energía’.

2 ‘Rápida’ parpadea en la pantalla y al pulsar el botón [OK CLEAR] el icono ‘Rápida’ permanecerá encendido y se ajustará la función.

3 Pulse el botón [ESC] para salir del modo de configuración.

Ahorro de energía: Ventila de forma eficaz y permite ahorrar energía.

1 Pulse el botón [SUB FUNC] en el modo de ventilación.
- Cambia entre los modos de ventilación ‘rápida→ahorro de energía’.

2 ‘Ahorro de energía’ parpadea en la pantalla; y al pulsar el botón [OK CLEAR], el icono ‘Ahorro de energía’ permanecerá encendido y se ajustará la función.

3 Pulse el botón [ESC] para salir del modo de configuración.

❊ La ventilación general y la ventilación de expansión directa tienen las mismas funciones secundarias.

❊ La configuración de las funciones secundarias de ventilación/calefactor/humidificador son las mismas que en el aire acondicionado.

ESPAÑOL

Seguridad eléctrica

ADVERTENCIA: Este dispositivo debe incluir toma de tierra adecuada.

Para minimizar el riesgo de descargas eléctricas debe conectar el equipo en un enchufe con toma de tierra.

ADVERTENCIA: No corte ni retire el polo de toma de tierra del cable de alimentación.

ADVERTENCIA: Conectar el terminal de toma de tierra del adaptador al tornillo de la cubierta de la caja de pared no proveerá una toma de tierra adecuada a menos que el tornillo de la cubierta sea de metal no aislado y la caja de la pared disponga de toma de tierra por el cableado.

ADVERTENCIA: Si tiene alguna duda de si el ventilador tiene una toma de tierra adecuada, haga que un electricista cualificado revise la caja de pared y el circuito.

Características

Ventilación mediante el Intercambiador de calor total

Expulsa el aire de interior mediante el intercambiador de calor total del exterior.

- El aire del exterior con el calor intercambiado se suministra al interior. Utilice el ventilador del **Ventilation via Total heat exchanger** (Ventilación mediante el intercambiador de calor total) en verano/invierno cuando se haya realizado la operación del frío/calor.

ESPAÑOL

Ventilación mediante el Intercambiador de calor total

Expulsa el aire de interior mediante el intercambiador de calor total del exterior.

- El aire del exterior con el calor intercambiado se suministra al interior. Utilice el ventilador del **Ventilation via Total heat exchanger** (Ventilación mediante el intercambiador de calor total) en verano/invierno cuando se haya realizado la operación del frío/calor.

Ventilación normal

Expulsa el aire contaminado del interior directamente sin el intercambiador de calor total.

- Utilice el ventilador de **Normal Ventilation** (Ventilación normal) en primavera/otoño cuando no sea necesario el intercambiador de calor total.

PRECAUCIÓN: En caso de alta contaminación del aire en el exterior, como por ejemplo, arena amarilla, detendrá el ventilador.

Mantenimiento y reparación

Manipulación y limpieza

Para evitar que se deteriore la función del ventilador, limpie regularmente el polvo adherido al filtro de aire y el intercambiador de calor total.

Ciclo de limpieza

- Filtro de aire: Más de una vez cada 6 meses.
- Intercambiador de calor total: Más de una vez cada 2 años (El ciclo de limpieza puede aumentarse según el grado de contaminación.)

Método para extraer las partes
Modelos : LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Retire la cubierta de mantenimiento.

Coloque las manos en el interior del techo desde la cubierta de mantenimiento y tire hacia arriba de ella. (Afloje la bisagra y desenganche la cubierta de mantenimiento.)

2. Extracción del filtro de aire.

Extraiga el filtro de aire situado a la derecha e izquierda bajo el intercambiador de calor total.

❊ Si se adhiere al techo de forma invertida, será igual a la parte superior izquierda y derecha del intercambiador de calor total.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado para asegurarse de no dañarse al extraer el filtro de aire ya que tiene un parte afilada.

3. Extraiga el intercambiador de calor total.

Agarre el mango y, a continuación, extraiga el intercambiador de calor total del cuerpo principal. (2 unidades)

ADVERTENCIA: Al limpiar el producto, desconecte la alimentación.

PRECAUCIÓN: Debe utilizar siempre guantes en los trabajos de mantenimiento.

ESPAÑOL

Modelos : LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Retire la cubierta de mantenimiento.

Coloque las manos en el interior del techo desde la cubierta de mantenimiento y tire hacia arriba de ella.

(Afloje la bisagra y desenganche la cubierta de mantenimiento.)

2. Extracción del filtro de aire.

Extraiga el filtro de aire situado a la derecha e izquierda bajo el intercambiador de calor total.

❊ Si se adhiere al techo de forma invertida, será igual a la parte superior izquierda y derecha del intercambiador de calor total.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado para asegurarse de no dañarse al extraer el filtro de aire ya que tiene un parte afilada.

3. Extraiga el intercambiador de calor total.

Agarre el mango y, a continuación, extraiga el intercambiador de calor total del cuerpo principal. (2 unidades)

ADVERTENCIA: Al limpiar el producto, desconecte la alimentación.

PRECAUCIÓN: Debe utilizar siempre guantes en los trabajos de mantenimiento.

Modelos : LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Retire la cubierta de mantenimiento.

Coloque las manos en el interior del techo desde la cubierta de mantenimiento y tire hacia arriba de ella.
(Afloje la bisagra y desenganche la cubierta de mantenimiento.)

2. Extracción del filtro de aire.

Extraiga el filtro de aire situado a la derecha e izquierda bajo el intercambiador de calor total.

❊ Si se adhiere al techo de forma invertida, será igual a la parte superior izquierda y derecha del intercambiador de calor total.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado para asegurarse de no dañarse al extraer el filtro de aire ya que tiene un parte afilada.

3. Extraiga el intercambiador de calor total.

Agarre el mango y, a continuación, extraiga el intercambiador de calor total del cuerpo principal. (2 unidades)

ADVERTENCIA: Al limpiar el producto, desconecte la alimentación.

PRECAUCIÓN: Debe utilizar siempre guantes en los trabajos de mantenimiento.

ESPAÑOL

Método de limpieza y sustitución de cada parte

1. Limpieza del filtro de aire

Límpielo una vez cada 6 meses.

- Limpie la suciedad del filtro de aire usando una aspiradora o lávelo con agua. (Si la suciedad es resistente, lávela con un detergente neutro en agua templada)
- Tras lavarlo con agua, séquelo bien a la sombra. (Al secarlo, no exponga el filtro de aire a la luz solar directa o al calor del fuego)
- Si el filtro de aire resulta dañado, compre uno nuevo en el Servicio técnico o un agente profesional.

2. Limpieza del intercambiador de calor total

Aspire el polvo adherido a la superficie del intercambiador de calor total con un limpiador.

- Utilice el limpiador de cepillo que se conecta a la boquilla y utilice un cepillo suave.
- No utilice una boquilla dura con el limpiador. (En caso de hacerlo, la superficie del intercambiador de calor total podría resultar dañado.)
- Nunca lave el intercambiador de calor total con agua.
- Deben considerarse los gastos de sustitución transcurridos 2 años a partir de la fecha de compra.
- Los gastos deben tenerse en cuenta cuando se ponga en contacto con un servicio técnico cada 2 años a partir de la fecha de compra.
- Para las reparaciones, póngase siempre en contacto con el distribuidor o un Servicio técnico autorizado.

Filtro de aire

Intercambiador de calor total

Montaje y comprobación tras labores de mantenimiento

1. Montaje del intercambiador de calor total

Coloque con seguridad las partes de las esquinas (6 partes) del intercambiador de calor total en el soporte para montarlo y deslícelos en el interior del cuerpo principal.

2. Montaje del filtro de aire

Monte el filtro de aire en la estructura de soporte del intercambiador de calor total.

- Tenga cuidado de asegurarse que la superficie del intercambiador de calor total no resulta dañada.
- El polvo que se adhiere al intercambiador de calor total puede deteriorar el volumen de aire.

3. Montaje de la cubierta de mantenimiento

Fije la cubierta a la bisagra de la derecha y fíjela a la izquierda. (Se ha adherido una placa de nombre hacia la dirección de lectura).

ADVERTENCIA: Al limpiar el producto, desconecte la alimentación.

PRECAUCIÓN: Debe utilizar siempre guantes en los trabajos de mantenimiento.

Revise el aparato antes de observar una avería

Síntoma	Compruebe el elemento	Contramedida
El producto no funciona	No está recibiendo alimentación?	Fuente de alimentación
El producto no funciona aunque pulse el interruptor de encendido.	Está atascado el filtro de aire o el intercambiador de calor total?	Siga el método de limpieza y cambio.
	Es la temperatura de interior inferior a -10°C o superior a 45°C?	Es el modo espera de protección del intercambiador de calor total.
Aunque cambie la opción Indoor Air Volume (Volumen de aire de interior), el modo de funcionamiento no cambia y cambia a “Auto” o “Low” (Bajo).	Es la temperatura de interior inferior a -10°C o superior a 45°C?	Es el modo de funcionamiento para proteger el intercambiador de calor total.

LG
Life's Good

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

CLIMATISEUR

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre appareil, et le conserver pour toute consultation ultérieure.

TYPE : VENTILATEUR

www.lg.com

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité 3

Consignes avant utilisation.....6

Introduction 7

Mode d'emploi (accessoires) 10

Sécurité électrique 14

Caractéristiques 15

Maintenance et entretien 17

Vérifications à effectuer avant de signaler un dysfonctionnement 22

INFORMATIONS À CONSERVER

Spécifiez la référence du modèle et le numéro de série :

Modèle

N° de série

Ils sont mentionnés sur l'étiquette apposée sur la face latérale de l'unité.

Nom du revendeur

Date d'achat

■ Agrafez votre facture à cette page afin de la retrouver facilement si vous devez, le cas échéant, prouver la date d'achat ou vous prévaloir de la garantie.

LISEZ CE MANUEL D'UTILISATION

Il contient de nombreuses astuces utiles sur la manière d'utiliser et d'assurer l'entretien de votre ventilateur. Prenez un minimum de mesures de précaution afin d'éviter de perdre beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre ventilateur.

Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes fréquents dans le tableau de « Vérifications à effectuer avant de signaler un dysfonctionnement ». La consultation du tableau de « Vérifications à effectuer avant de signaler un dysfonctionnement » peut vous éviter de faire appel à nos services.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

- **Pour toute réparation ou maintenance de cette unité, contactez le service après-vente agréé.**
- **Pour toute installation de cette unité, contactez l'installateur agréé.**
- **Ce ventilateur ne doit pas être mis en marche par des enfants ou des personnes infirmes, sans surveillance.**
- **Veillez à ce que les enfants ne jouent en aucun cas avec le ventilateur.**
- **Si le câble d'alimentation doit être remplacé, il convient de confier cette tâche à un technicien agréé qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.**
- **L'installation de votre ventilateur doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié agréé, conformément aux réglementations en vigueur en matière de produits électriques.**

Consignes de sécurité

Pour éviter tout risque de blessure pour l'utilisateur ou des tiers, ainsi que tout dégât matériel, respectez les consignes ci-dessous.

■ Toute utilisation incorrecte de l'appareil, découlant d'un non-respect des instructions, peut entraîner des risques de blessures corporelles ou d'endommagement matériel. Leur niveau de gravité est indiqué par les libellés ci-dessous.

⚠ AVERTISSEMENT	Ce symbole indique un danger de mort ou de blessure grave.
⚠ ATTENTION	Ce signe indique un risque de blessure corporelle ou de dégât matériel.

■ Les symboles ci-dessous utilisés dans ce manuel ont la signification suivante :

⃠	**À ne pas faire**
!	**Instructions à respecter**

FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT

■ Installation

Évitez d'utiliser un disjoncteur défectueux ou de capacité insuffisante. Utilisez cet appareil sur un circuit dédié.

- Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Pour toute réparation électrique, contactez le concessionnaire, le revendeur, un électricien qualifié ou un service après-vente agréé.

- Ne tentez pas de démonter ou de réparer vous-même l'appareil. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Raccordez systématiquement l'appareil à la terre.

- Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Installez le coffret électrique et fixez soigneusement le cache.

- Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Installez dans tous les cas un circuit dédié et un disjoncteur.

- Tout câblage ou installation incorrect peut être à l'origine d'un incendie ou d'une décharge électrique.

Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate.

- Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Ne changez pas le câble d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge.

- Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Ne tentez pas d'installer, de déplacer ou de ré-installer l'unité vous-même.

- Il existe un risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessure.

Déballez et installez le produit avec prudence.

- Il comporte des arêtes vives présentant un risque de coupure. Soyez très prudent, en particulier avec les rebords et les ailettes du condensateur et de l'évaporateur.

Pour effectuer l'installation, contactez le revendeur ou un service après-vente agréé.

- Il existe un risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessure.

N'installez pas l'appareil sur un support défectueux.

- Vous risquez sinon de vous blesser, de provoquer un accident ou d'endommager l'appareil.

Ne laissez pas le ventilateur fonctionner longtemps dans un environnement très humide ou lorsqu'une porte ou une fenêtre est ouverte.

- L'humidité risque alors de se condenser et de mouiller ou d'endommager le mobilier.

Si vous souhaitez modifier l'installation de l'appareil, contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé.

- Il existe un risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessures.

N'ouvrez pas le capot d'entretien de l'unité principale lorsque le ventilateur est en marche.

- Sinon, il existe un risque d'électrocution.

Disposez un filet sur la bouche d'aspiration de l'unité extérieure afin d'éviter que des oiseaux ne viennent s'y nicher.

- Retirez tous les éléments étrangers tels que des nids d'oiseaux. Sinon, cela peut provoquer un manque d'oxygène dans l'unité.

Installez une prise d'air lorsque l'air pollué ne peut être directement aspiré.

- Cela peut provoquer des accidents tels que la suffocation, à cause de l'aspiration de gaz nocifs (monoxyde de carbone, etc.).

Installez le ventilateur à un endroit suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil.

- Sinon, l'appareil risque de tomber et entraîner un accident.

■ Fonctionnement

Veillez à ce qu'il soit impossible de tirer sur le câble d'alimentation ou de l'endommager pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Ne placez AUCUN objet sur le câble d'alimentation.

- Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Ne branchez pas ou ne débranchez pas l'alimentation électrique lorsque l'appareil fonctionne.

- Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Ne mettez pas l'appareil en marche avec les mains mouillées.

- Vous risquez sinon de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne placez pas un radiateur ou d'autres appareils à proximité du câble d'alimentation.

- Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Assurez-vous que les pièces électriques ne soient pas au contact de l'eau.

- Sinon, vous risquez de provoquer un incendie, un choc électrique ou un dysfonctionnement de l'appareil.

N'entreposez pas et n'utilisez pas de gaz inflammables ou de combustibles à proximité de l'appareil.

- Cela pourrait provoquer un incendie ou un dysfonctionnement de l'appareil.

En cas de fuite d'un gaz inflammable, fermez l'arrivée de gaz et ouvrez une fenêtre afin d'aérer la pièce avant de mettre en marche l'appareil.

- N'utilisez pas de téléphone et ne mettez pas en marche ou n'éteignez pas l'appareil. Vous risqueriez de provoquer une explosion ou un incendie.

En cas de bruit anormal , d'odeur ou de fumée, coupez le disjoncteur.

- Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Éteignez l'appareil et fermez la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan. Dans la mesure du possible, éloignez l'appareil de la fenêtre avant l'arrivée de l'ouragan.

- Il existe un risque d'endommagement, de dysfonctionnement de l'appareil ou d'électrocution.

Si de l'eau pénètre dans l'appareil, contactez un service après-vente agréé.

- Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

Veillez à ce que de l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil.

- Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil.

Coupez le disjoncteur lors des opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil.

• Il existe un risque d'électrocution.

Si l'appareil reste inutilisé pendant une période prolongée, coupez l'alimentation ou arrêtez le disjoncteur.

• Il existe un risque de dommage ou de panne ou un fonctionnement inattendu.

Tenez éloigné de l'appareil tout élément susceptible de déclencher un incendie.

• Sinon, vous risquez de provoquer un incendie.

Ne touchez pas un circuit dédié ou le disjoncteur si vous avez les mains mouillées.

• Il existe un risque d'électrocution.

Utilisez un escabeau ou une échelle stable pour nettoyer ou réparer l'appareil situé en hauteur.

• Faites attention de ne pas vous blesser.

⚠ ATTENTION

■ Installation

Faites appel à au moins deux personnes pour soulever et transporter l'appareil.

• Attention de ne pas vous blesser.

N'exposez pas l'appareil directement à l'action du vent marin (vent salé).

• Vous éviterez tout risque de corrosion. La corrosion, notamment sur les ailettes du condenseur et de l'évaporateur, peut entraîner un dysfonctionnement ou ralentir les performances de l'appareil.

■ Fonctionnement

N'exposez pas directement votre peau à de l'air ventilé pendant des périodes prolongées.(Ne vous asseyez pas dans le courant d'air).

• Sinon, vous mettez en danger votre santé.

N'utilisez pas l'appareil à des fins particulières comme la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. C'est un ventilateur grand public, non un système de refroidissement de précision.

• Sinon, vous risquez d'endommager ou d'altérer les propriétés de votre appareil.

Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs ni de solvants ou autres produits de ce type.

• Sinon, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique, ou d'endommager les composants en plastique.

Ne montez pas sur l'appareil et ne posez rien dessus (unités extérieures).

• Vous risqueriez de provoquer un incendie ou d'altérer le fonctionnement de l'appareil.

Utilisez un escabeau ou une échelle stable pour nettoyer ou réparer l'appareil situé en hauteur.

• Faites attention de ne pas vous blesser.

FRANÇAIS

Consignes avant utilisation

Avant de faire fonctionner votre ventilateur

1. Contactez un technicien spécialiste de l'installation de ventilateurs.
2. Branchez correctement le câble d'alimentation.
3. Utilisez un circuit dédié.
4. N'utilisez pas de rallonge.
5. Pour mettre en marche ou arrêter le ventilateur, ne branchez ou ne débranchez pas le câble d'alimentation.
6. Si le câble ou la fiche est endommagé, remplacez-les par une pièce de rechange agréée.

Utilisation

1. Le fait de s'exposer directement à de l'air ventilé pendant des périodes prolongées peut entraîner des risques pour la santé. N'exposez pas directement des personnes, des animaux domestiques ou des plantes à de l'air ventilé pendant des périodes prolongées.
2. En raison de la possibilité d'un manque d'oxygène, aérez la pièce si le ventilateur est utilisé en même temps que des poêles ou d'autres appareils de chauffage.
3. N'utilisez pas ce ventilateur à des fins autres que celles spécifiées par le fabricant (par exemple, pour conserver des appareils de précision, de la nourriture, des animaux domestiques, des plantes ou des objets d'art). De telles utilisations pourraient endommager l'appareil.

Nettoyage et entretien

1. Ne touchez jamais les parties métalliques de l'unité pendant le retrait du filtre.
   Vous pourriez vous blesser en manipulant les arêtes métalliques.
2. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur du ventilateur.
   Si de l'eau pénètre dans le ventilateur, cela peut endommager l'isolation et entraîner un risque d'électrocution.
3. Avant de nettoyer votre appareil, assurez-vous que l'alimentation et le disjoncteur ont bien été coupés. Les hélices du ventilateur tournent à une vitesse très rapide. Si le ventilateur est accidentellement mis en marche lors du nettoyage de composants internes, il existe un risque de blessures.

Entretien

Contactez un service après-vente agréé pour toute réparation ou opération d'entretien.

Introduction

Symboles utilisés dans le manuel

Ce symbole signale un risque d'électrocution.

Ce symbole signale un risque d'endommagement de l'appareil.

REMARQUE **Ce symbole attire votre attention sur des remarques particulières.**

Caractéristiques

AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations électriques nationales en vigueur. Le présent manuel donne des indications concernant les caractéristiques de l'appareil.

Modèles: LZ-H015GBA2

1. Ventilateur d'air fourni
Ventilateur aspirant l'air extérieur.

2. Coffret électrique

3. Ventilateur d'air évacué
Ventilateur évacuant l'air pollué vers l'extérieur.

4. Capot de maintenance

5. Échangeur de chaleur total
Régule la température et l'humidité entre l'air fourni et l'air évacué.

6. Filtre à air
Empêche l'accumulation de poussière dans l'échangeur de chaleur total.

❊ Le schéma de l'échangeur de chaleur total peut varier selon les modèles.

Modèles: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Ventilateur d'air fourni**
   Ventilateur aspirant l'air extérieur.
2. **Coffret électrique**
3. **Ventilateur d'air évacué**
   Ventilateur évacuant l'air pollué vers l'extérieur.
4. **Capot de maintenance**
5. **Échangeur de chaleur total**
   Régule la température et l'humidité entre l'air fourni et l'air évacué.
6. **Filtre à air**
   Empêche l'accumulation de poussière dans l'échangeur de chaleur total.

❊ Le schéma de l'échangeur de chaleur total peut varier selon les modèles.

Modèles: LZ-H050GBA2

1. **Ventilateur d'air fourni**
   Ventilateur aspirant l'air extérieur.
2. **Coffret électrique**
3. **Ventilateur d'air évacué**
   Ventilateur évacuant l'air pollué vers l'extérieur.
4. **Capot de maintenance**
5. **Échangeur de chaleur total**
   Régule la température et l'humidité entre l'air fourni et l'air évacué.
6. **Filtre à air**
   Empêche l'accumulation de poussière dans l'échangeur de chaleur total.
7. **Volet motorisé**
   Convertit la ventilation via l'échangeur de chaleur total en ventilation normale.
8. **Support de l'échangeur de chaleur total**
   Sert à l'installation de l'échangeur de chaleur total.

❊ Le schéma de l'échangeur de chaleur total peut varier selon les modèles.

Modèles: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Ventilateur d'air fourni**
   Ventilateur aspirant l'air extérieur.
2. **Coffret électrique**
3. **Ventilateur d'air évacué**
   Ventilateur évacuant l'air pollué vers l'extérieur.
4. **Capot de maintenance**
5. **Échangeur de chaleur total**
   Régule la température et l'humidité entre l'air fourni et l'air évacué.
6. **Filtre à air**
   Empêche l'accumulation de poussière dans l'échangeur de chaleur total.
7. **Volet motorisé**
   Convertit la ventilation via l'échangeur de chaleur total en ventilation normale.
8. **Support de l'échangeur de chaleur total**
   Sert à l'installation de l'échangeur de chaleur total.

❊ Le schéma de l'échangeur de chaleur total peut varier selon les modèles.

Modèles: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Ventilateur d'air fourni**
   Ventilateur aspirant l'air extérieur.
2. **Coffret électrique**
3. **Ventilateur d'air évacué**
   Ventilateur évacuant l'air pollué vers l'extérieur.
4. **Capot de maintenance**
5. **Échangeur de chaleur total**
   Régule la température et l'humidité entre l'air fourni et l'air évacué.
6. **Filtre à air**
   Empêche l'accumulation de poussière dans l'échangeur de chaleur total.
7. **Volet motorisé**
   Convertit la ventilation via l'échangeur de chaleur total en ventilation normale.
8. **Support de l'échangeur de chaleur total**
   Sert à l'installation de l'échangeur de chaleur total.

❊ Le schéma de l'échangeur de chaleur total peut varier selon les modèles.

Mode d'emploi (accessoires)

Télécommande à affichage LCD (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Posez la fiche d'instructions à l'intérieur de la porte. Choisissez la langue appropriée à votre pays.

1. **ÉCRAN D'INDICATION DE FONCTIONNEMENT**
2. **TOUCHE DE RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE**
3. **TOUCHE VITESSE DE VENTILATION**
4. **TOUCHE ON/OFF (Marche/Arrêt)**
5. **TOUCHE DE SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT**
6. **RÉCEPTEUR SANS FIL DU DISPOSITIF DE RÉGULATION À DISTANCE**
   - Certains produits ne reçoivent pas les signaux sans-fil.
7. **TOUCHE DE DÉBIT D'AIR**
8. **TOUCHE SOUS-FONCTION**
9. **TOUCHE DE RÉGLAGE DES FONCTIONS**
10. **TOUCHE DE VENTILATION**
11. **PROGRAMMATION**
12. **TOUCHE HAUT, BAS, GAUCHE, DROITE**
    - Pour contrôler la température intérieure, appuyez sur la touche.
13. **TOUCHE DE TEMPÉRATURE AMBIANTE**
14. **TOUCHE RÉGLAGE/ANNULER**
15. **TOUCHE QUITTER**

❊ Certaines fonctions ne sont peut-être pas disponibles selon le modèle.

Méthode de fonctionnent et Sélectionnez-Fonctionnement Interconnecté avec ventilation

Est utilisé lorsque le climatiseur est interconnecté avec l'appareil de ventilation.

Il s'agit d'une fonction qui refroidit et rafraîchit l'air intérieur au moyen de l'appareil de ventilation tout en faisant fonctionner la fonction de climatisation en même temps.

Fonctionnement interconnecté de la ventilation

1 Appuyez sur la touche [VENT] sur le panneau de commande de la commande à distance.
- N'est utilisé que lorsque le climatiseur et la ventilation générale sont interconnectés.

2 Appuyez sur la touche 'Démarrer/Arrêter' dans le mode ventilation pour démarrer la ventilation.

3 Le fait d'appuyer sur la touche [OPER MODE] modifie le mode ventilation.
La touche de sélection du mode de fonctionnement permet de passer dans l'ordre aux modes 'échange thermique → normal → automatique'.
❊ Ne s'affiche à l'écran de la commande à distance qu'en mode ventilation, et affiche la température souhaitée en repassant en mode climatisation.

4 Le fait d'appuyer sur la touche [FAN SPEED] en mode ventilation générale modifie la vitesse du débit d'air.
La touche de vitesse du débit d'air permet de passer dans l'ordre aux débits faible 'faible → fort → extra-fort'.
Si la sonde de CO_2 est installée, il est possible de passer de 'faible → fort → très fort → automatique'.

5 Retour dans le mode climatiseur
1)Conversion Automatique : lorsque vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 15 secondes ou plus, il revient automatiquement en mode climatiseur.
2) Conversion Manuelle : Appuyez sur la touche [VENT] en mode ventilation pour la conversion manuelle.

FRANÇAIS

Méthode de fonctionnent et Sélectionnez-Fonctionnement unique de ventilation

Il s'agit d'une fonction pour refroidir et rafraîchir l'air intérieur au moyen de l'unité de ventilation générale.

Fonctionnement simple de la ventilation

1 Appuyez sur la touche [⏻] de la commande à distance.

2 Appuyez sur la touche [OPER MODE] pour changer le mode ventilation.

Mode Ventilation	Affichage commande à distance	Opérations
Échange thermique	JC	Circulation de l'air intérieur sans perte de chaleur
Normal	CJ	Circulation directe de l'air intérieur sans passer par l'échangeur thermique
Automatique	AU	Circulation de l'air intérieur en comparant automatiquement l'air intérieur et l'air extérieur

3 Appuyez sur la touche [FAN SPEED] pour changer la puissance de la ventilation

- Appuyez sur le bouton pour passer de 'faible → fort → très fort'.
- Si la sonde de CO_2 est installée, il est possible de passer de 'faible → fort → très fort → automatique'.

Mode Ventilation rapide/économie d'énergie

Il s'agit d'une fonction permettant de faire fonctionner plus efficacement la ventilation grâce aux fonctions supplémentaires de la ventilation, réglages à économie d'énergie / rapides.

Rapide : ventilation rapide

1 Appuyez sur la touche [SUB FUNC] dans le mode ventilation.
- Permet de passer dans l'ordre 'rapide → économie d'énergie' en mode ventilation.

2 Lorsque 'Rapide' clignote à l'écran, appuyez sur la touche [OK CLEAR] pour stabiliser l'icône 'rapide' et la fonction est alors réglée.

3 Appuyez sur la touche [ESC] pour quitter le mode Réglages.

Économie d'énergie : ventilation efficace en réalisant des économies d'énergie.

1 Appuyez sur la touche [SUB FUNC] en mode ventilation.
- Permet de passer dans l'ordre 'rapide → économie d'énergie' en mode ventilation.

2 Lorsque 'Économie d'énergie' clignote à l'écran, appuyez sur la touche [OK CLEAR] pour stabiliser l'icône 'Économie d'énergie', la fonction est alors réglée.

3 Appuyez sur la touche [ESC] pour quitter le mode Réglages.

❊ La ventilation générale et la ventilation à détente ont les mêmes fonctions supplémentaires.

❊ Les réglages des fonctions supplémentaires Ventilation/Chauffage/Humidification sont les mêmes que pour le climatiseur.

FRANÇAIS

Sécurité électrique

AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être correctement mis à la terre.

Pour limiter le risque d'électrocution, vous devez toujours relier la fiche à une prise de terre.

AVERTISSEMENT : Ne coupez ou ne retirez pas la broche de terre du câble d'alimentation.

AVERTISSEMENT : Le fait de relier le fil de terre de l'adaptateur à la vis du boîtier de la prise murale ne suffit pas à mettre l'appareil à la terre, sauf si la vis est métallique et non isolée et si la prise murale est reliée à la terre par le câblage général.

AVERTISSEMENT : En cas de doute sur la mise à la terre du ventilateur, faites vérifier l'installation par un électricien qualifié.

Caractéristiques

Ventilation via l'échangeur de chaleur total

Évacue l'air intérieur vers l'extérieur à l'aide de l'échangeur de chaleur total.

- L'air extérieur échangé est aspiré vers l'intérieur.
  Le ventilateur fonctionne en mode **Ventilation via l'échangeur de chaleur total** en été/hiver lorsqu'il est nécessaire de refroidir/chauffer l'air.

Ventilation via l'échangeur de chaleur total

Évacue l'air intérieur vers l'extérieur à l'aide de l'échangeur de chaleur total.

- L'air extérieur échangé est aspiré vers l'intérieur.
  Le ventilateur fonctionne en mode **Ventilation via l'échangeur de chaleur total** en été/hiver lorsqu'il est nécessaire de refroidir/chauffer l'air.

Ventilation normale

Évacue directement l'air intérieur pollué, sans avoir recours à l'échangeur de chaleur total.

- Le ventilateur fonctionne en mode **Ventilation normale** au printemps/à l'automne lorsque l'échangeur de chaleur total n'est pas nécessaire.

ATTENTION : En cas de pollution de l'air extérieur élevée, par exemple en cas de nuages de sable jaune, n'utilisez pas le ventilateur.

Maintenance et entretien

Manipulation et nettoyage

Pour éviter que le ventilateur ne se détériore, enlevez régulièrement la poussière accumulée sur le filtre à air et sur l'échangeur de chaleur total.

Cycle de nettoyage

- Filtre à air : plus d'une fois tous les 6 mois.
- Échangeur de chaleur total : plus d'une fois tous les 2 ans (plus fréquemment en fonction du niveau de pollution).

Démontage
Modèles: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Retrait du capot de maintenance

Ouvrez la trappe pour accéder au plafond puis tirez le capot de maintenance.
(Relâchez la charnière et retirez le capot de maintenance).

2. Retrait du filtre

Retirez les filtres à air placés en bas à droite et à gauche de l'échangeur de chaleur total.

❈ Lorsqu'ils pendent du plafond, les filtres à air sont alors situés sur les côtés droit et gauche de la partie supérieure de l'échangeur.

ATTENTION : Prenez garde de ne pas vous blesser en retirant le filtre à air car ses arêtes sont coupantes.

3. Retrait de l'échangeur de chaleur total

Saisissez la poignée puis tirez sur l'échangeur de chaleur total pour le retirer de l'unité principale (2 unités).

AVERTISSEMENT : Coupez le disjoncteur lorsque vous nettoyez le ventilateur.

ATTENTION : Vous devez porter des gants lors de l'entretien du ventilateur.

FRANÇAIS

Modèles: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Retrait du capot de maintenance

Ouvrez la trappe pour accéder au plafond puis tirez le capot de maintenance.

(Relâchez la charnière et retirez le capot de maintenance).

2. Retrait du filtre

Retirez les filtres à air placés en bas à droite et à gauche de l'échangeur de chaleur total.

❊ Lorsqu'ils pendent du plafond, les filtres à air sont alors situés sur les côtés droit et gauche de la partie supérieure de l'échangeur.

ATTENTION : Prenez garde de ne pas vous blesser en retirant le filtre à air car ses arêtes sont coupantes.

3. Retrait de l'échangeur de chaleur total

Saisissez la poignée puis tirez sur l'échangeur de chaleur total pour le retirer de l'unité principale (2 unités).

AVERTISSEMENT : Coupez le disjoncteur lorsque vous nettoyez le ventilateur.

ATTENTION : Vous devez porter des gants lors de l'entretien du ventilateur.

Modèles: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Retrait du capot de maintenance

Ouvrez la trappe pour accéder au plafond puis tirez le capot de maintenance.
(Relâchez la charnière et retirez le capot de maintenance).

2. Retrait du filtre

Retirez les filtres à air placés en bas à droite et à gauche de l'échangeur de chaleur total.

❊ Lorsqu'ils pendent du plafond, les filtres à air sont alors situés sur les côtés droit et gauche de la partie supérieure de l'échangeur.

ATTENTION : Prenez garde de ne pas vous blesser en retirant le filtre à air car ses arêtes sont coupantes.

3. Retrait de l'échangeur de chaleur total

Saisissez la poignée puis tirez sur l'échangeur de chaleur total pour le retirer de l'unité principale (2 unités).

AVERTISSEMENT : Coupez le disjoncteur lorsque vous nettoyez le ventilateur.

ATTENTION : Vous devez porter des gants lors de l'entretien du ventilateur.

FRANÇAIS

Nettoyage et remontage

1. Nettoyage du filtre à air

Nettoyez le filtre à air tous les 6 mois.

- Retirez la poussière accumulée sur le filtre à air à l'aide d'un aspirateur ou en le nettoyant à l'eau (si le filtre à air est visiblement très sale, nettoyez-le à l'aide d'un détergent neutre dans de l'eau tiède).
- Une fois nettoyé à l'eau, séchez-le bien à l'ombre (n'exposez pas le filtre à air directement au soleil ou à la chaleur d'un feu pour le faire sécher).
- Si le filtre à air est endommagé, remplacez-le par un filtre acheté auprès du service après-vente ou d'un professionnel.

2. Nettoyage de l'échangeur de chaleur total

Retirez la poussière accumulée sur l'échangeur de chaleur total à l'aide d'un aspirateur.

- Utilisez une brosse douce ou un aspirateur équipé d'une brosse.
- N'utilisez pas un aspirateur équipé d'un suceur dur,
- vous risqueriez d'endommager l'échangeur de chaleur total.
- Ne nettoyez jamais à l'eau l'échangeur de chaleur total.
- Après deux ans d'utilisation, il peut être nécessaire de songer à remplacer l'échangeur de chaleur total.
- Si vous devez remplacer l'échangeur avant deux ans d'utilisation, contactez le service après-vente.
- Pour toute opération d'entretien, contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé.

Filtre à air

Échangeur de chaleur total

Montage et vérification après maintenance

1. Montage de l'échangeur de chaleur total

Mettez soigneusement en place les 4 ou 6 pièces d'angle de l'échangeur sur le support pour le montage et faites-les glisser à l'intérieur de l'unité.

2. Montage du filtre à air

Insérez le filtre à air dans le support de l'échangeur de chaleur total.

- Assurez-vous de ne pas endommager l'échangeur de chaleur total.
- La poussière accumulée sur l'échangeur de chaleur total pourrait réduire le volume d'air.

3. Montage du capot de maintenance

Fixez d'abord le capot sur la charnière droite puis fixez-le à gauche. (une plaque indique la direction d'installation).

AVERTISSEMENT : Coupez le disjoncteur lorsque vous nettoyez le ventilateur.

ATTENTION : Vous devez porter des gants lors de l'entretien du ventilateur.

Vérifications à effectuer avant de signaler un dysfonctionnement

Symptôme	Vérification	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est-il branché ?	Branchez l'appareil.
L'appareil ne fonctionne pas même lorsque vous appuyez sur le bouton « ON ».	Le filtre à air ou l'échangeur de chaleur total est-il obstrué ?	Suivez les instructions de nettoyage et de remplacement.
	La température intérieure est-elle inférieure à -10°C ou supérieure à 45°C ?	L'appareil est en mode Standby afin de protéger l'échangeur de chaleur total.
Lorsque vous modifiez le volume d'air intérieur, le mode ne change pas ou il se met sur « Auto » ou « Bas ».	La température intérieure est-elle inférieure à -10°C ou supérieure à 45°C ?	L'appareil est en mode de fonctionnement afin de protéger l'échangeur de chaleur total.

LG
Life's Good

DEUTSCH

BENUTZERHANDBUCH

KLIMAANLAGE

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

TYPE : LÜFTER

www.lg.com

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise.....3

Vorbereitungen 6

Einführung 7

Bedienungsanleitung (Zubehör) 10

Sicherheit bei der Elektrik 14

Merkmale 15

Wartung und Pflege.....17

Störungsbehebung vor einem Anruf beim Kundendienst.....22

FÜR IHRE UNTERLAGEN

Notieren Sie hier die Modell- und Seriennummer des Gerätes:

Modellnr.:

Seriennr.:

Diese Nummern finden Sie auf einem Etikett auf der Seite jedes Gerätes.

Händler

Kaufdatum

■ Heften Sie Ihren Beleg als Nachweis über das Kaufdatum bzw. zur Vorlage im Garantiefall an diese Seite.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH

Hier finden Sie eine Reihe nützlicher Hinweise zur richtigen Bedienung und zur Wartung des Lüfters. Ein sorgsamer Umgang mit dem Gerät kann Ihnen während der Betriebsdauer des Lüfters viel Zeit und Geld ersparen.

Suchen Sie bei einer Störung zunächst in den Tipps zur Störungsbehebung nach einer Lösung. Die Tipps zur Störungsbehebung ersparen Ihnen u. U. einen Anruf beim Kundendienst.

VORSICHTSHINWEISE

- **Reparaturen und Wartungsarbeiten sollten nur von einem ausgebildeten Service-Techniker ausgeführt werden.**
- **Lassen Sie das Gerät von einem Monteur anbringen.**
- **Der Lüfter sollte ohne Aufsicht nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen bedient werden.**
- **Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit der Lüfter nicht als Spielzeug gebraucht wird.**
- **Das Netzkabel sollte, falls nötig, nur von Fachpersonal und ausschließlich durch Original-Ersatzteile ausgetauscht werden.**
- **Die Montage darf nur durch qualifiziertes und zugelassenes Personal und muss gemäß den nationalen Bestimmungen für elektrische Anschlüsse erfolgen.**

Sicherheitshinweise

Um Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Anleitungen befolgt werden.

■ Ein unsachgemäßer Betrieb unter Missachtung der Anleitungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen. Die Schweregrade werden durch folgende Symbole gekennzeichnet.

⚠ACHTUNG	Dieses Symbol bedeutet Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Verletzungen.
⚠VORSICHT	Dieses Symbol bedeutet Verletzungsgefahr oder Gefahr von Sachschäden.

■ Die Bedeutung von Symbolen in diesem Handbuch lauten wie folgt.

⃠	**Darf nicht ausgeführt werden.**
!	**Die Anleitung sollte befolgt werden.**

⚠ACHTUNG

■ Montage

Verwenden Sie niemals einen defekten Überlastungsschalter oder einen mit zu geringer Nennleistung. Dieses Gerät sollte möglichst an eine eigene Steckdose angeschlossen werden.

- Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Elektrische Anschlüsse sollten nur vom Händler, Verkäufer, einem qualifizierten Elektriker oder zugelassenen Servicebetrieb vorgenommen werden.

- Das Gerät nicht selbst auseinandernehmen oder reparieren. Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät muss immer geerdet werden.

- Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Die Frontblende sowie die Abdeckung der Reglerkastens müssen gut befestigt werden.

- Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät stets an einen separaten Stromkreis mit Überlastungsschalter anschließen.

- Unsachgemäße Anschlüsse oder Montage bergen Brand- und Stromschlaggefahr.

Nur Überlastungsschalter und Sicherungen mit geeigneter Nennleistung verwenden.

- Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Netzkabel niemals verändern oder verlängern.

- Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät darf niemals selbst (vom Kunden) montiert, demontiert oder neu montiert werden.

- Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.

Gehen Sie beim Auspacken und bei der Montage sorgsam vor.

- Scharfe Kanten bergen Verletzungsgefahren. Achten Sie im Besonderen auf die Kanten des Gehäuses sowie auf die Lamellen am Kondensator und Verdampfer.

Die Montage sollte nur vom Händler oder einem zugelassenen Servicebetrieb vorgenommen werden.

- Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.

Das Gerät nicht auf einem defekten Montagestandfuß anbringen.

- Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Unfällen oder Schäden am Gerät.

Das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder bei geöffneten Türen und Fenstern betreiben.

- Die Feuchtigkeit kann kondensieren und die Einrichtung beschädigen.

Zur Neumontage immer den Händler oder einen qualifizierten Servicebetrieb verständigen.

- Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.

Die Serviceabdeckung des Hauptgehäuses nicht während des Betriebs öffnen.

- Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.

Über der Ansaugöffnung des Außengerätes sollte ein Netz angebracht werden, um zu verhindern, dass Vögel in die Öffnung gelangen.

- Hindernisse, wie Vogelnester, sollten beseitigt werden. Ansonsten besteht die Gefahr von Sauerstoffmangel im Innenbereich.

Der Lufteinlass sollte an einem Ort montiert werden, an dem keine verschmutzte Luft angesaugt werden kann.

- Ansonsten bestehen verschiedene Unfallgefahren, einschließlich Erstickungen durch Ansaugen gesundheitsschädlicher Gase (z. B. Kohlenmonoxid).

Wählen Sie einen Standort, an dem das Gewicht des Gerätes getragen werden kann.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Unfällen durch ein herunterfallendes Gerät.

Betrieb

Es muss gewährleistet werden, dass das Netzkabel während des Betriebs nicht abgezogen oder beschädigt werden kann.

- Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Es dürfen keine Gegenstände auf das Netzkabel gestellt werden.

- Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Den Netzstecker niemals während des Betriebs anschließen oder abziehen.

- Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät niemals mit feuchten Händen berühren.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Netzkabel nicht in der Nähe von Heizgeräten oder sonstigen Wärmequellen verlegen.

- Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

Es darf kein Wasser in die elektrischen Bauteile eindringen.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Bränden, Geräteausfällen oder Stromschlägen.

Keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten in Gerätenähe lagern oder verwenden.

- Es besteht die Gefahr von Bränden oder Geräteausfällen.

Bei austretendem brennbaren Gas sofort die Gaszufuhr trennen und vor dem Einschalten zum Lüften die Fenster öffnen.

- Benutzen Sie nicht das Telefon und schalten Sie keine Geräte ein oder aus. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.

Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen, die vom Gerät ausgehen. Unterbrechen Sie den Überlastungsschalter

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Halten Sie das Gerät an und schließen Sie bei Sturm oder Unwetter die Fenster. Falls möglich, nehmen Sie das Gerät vom Fenster, bevor ein Unwetter beginnt.

- Es besteht die Gefahr von Sachschäden, Geräteausfällen und Stromschlägen.

Falls das Gerät mit Wasser in Berührung gekommen ist (überflutet oder eingetaucht), verständigen einem zugelassenen Servicebetrieb.

- Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Schäden am Gerät.

Vor der Reinigung oder Wartung des Gerätes den Überlastungsschalter unterbrechen.

- Es besteht die Gefahr von Stromschlägen.

Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht betrieben wird, ziehen Sie den Netzstecker ab oder schalten Sie den Überlastungsschalter aus.

- Es besteht die Gefahr von Beschädigungen, Ausfällen oder unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes.

Keine brennbaren Materialien verwenden

- Es besteht Brandgefahr.

Einen Schaltkreis oder Überlastungsschalter niemals mit feuchten Händen berühren.

- Es besteht die Gefahr von Stromschlägen.

Bei der Reinigung oder Wartung des Gerätes einen festen Stuhl oder eine Leiter verwenden.

- Achten Sie auf mögliche Verletzungsgefahren.

⚠ VORSICHT

■ Montage

Das Gerät sollte nur von mindestens zwei Personen angehoben oder getragen werden.

- Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

Das Gerät nicht an einem Ort mit direktem Seewind montieren (salzhaltige Luft).

- Es besteht Korrosionsgefahr.
  Korrosion, kann, besonders an den Lamellen des Kondensators und Verdampfers, zu Fehlfunktionen oder verminderter Leistung führen.

■ Betrieb

Halten Sie den Körper nicht lange Zeit direkt in den kalten Luftstrom. (Nicht im Luftzug sitzen.)

- Es besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden.

Das Gerät nicht für besondere Zwecke verwenden, z. B. zur Kühlung von Lebensmitteln oder Kunstgegenständen. Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Haushalts-Klimagerät und nicht um ein Präzisions-Kühlsystem.

- Es besteht die Gefahr von Sachschäden oder -verlusten.

Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch. Keine starken Reiniger oder Lösemittel verwenden.

- Es besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Schäden an den Kunststoffteilen des Gerätes.

Nicht auf das Gerät treten oder Gegenstände daraufstellen. (Außengeräte)

- Es besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Fehlfunktionen.

Bei der Reinigung oder Wartung des Klimagerätes eine stabile Fensterbank oder Leiter verwenden.

- Achten Sie auf mögliche Verletzungsgefahren.

Vorbereitungen

Vorbereitung auf den Betrieb

1. Wenden Sie sich zur Montage dieser Anlage an einen Monteur.
2. Schließen Sie den Netzstecker fest an die Steckdose an.
3. Verwenden Sie einen separaten Stromkreis.
4. Keine Verlängerungskabel verwenden.
5. Das Gerät nicht durch Anschließen/Abziehen des Netzsteckers ein- und ausschalten.
6. Falls Kabel oder Netzstecker beschädigt sind, dürfen sie nur durch ein zugelassenes Ersatzkabel ausgetauscht werden.

Betrieb

1. Ein längerer Aufenthalt im direkten Luftstrom kann gesundheitsschädlich sein.
   Personen, Haustiere oder Pflanzen sollten nicht über einen längeren Zeitraum dem direkten Luftstrom ausgesetzt sein.
2. Wenn das Gerät in einem Raum mit Herd oder Heizkörpern betrieben wird, muss der Raum gut belüftet werden.
3. Das Gerät darf nicht für besondere Zwecke verwendet werden (z. B. für Präzisionsgeräte, Lebensmittel, Haustiere, Pflanzen oder Kunstgegenstände). Ansonsten könnten solche Objekte Schaden nehmen.

Wartung und Pflege

1. Beim Herausnehmen des Luftfilters keine Metallteile am Gerät berühren. Beim Berühren von scharfen Gegenständen besteht Verletzungsgefahr.
2. Das Innere des Lüfters nicht mit Wasser reinigen. Wasser kann die elektrische Isolierung beschädigen, so dass die Gefahr von Stromschlägen besteht.
3. Vor dem Reinigen des Gerätes muss zuerst sichergestellt werden, dass Stromversorgung und Sicherung abgeschaltet sind. Der Lüfter dreht sich während des Betriebs mit sehr hoher Geschwindigkeit. Wenn das Gerät während der Reinigung der inneren Bauteile versehentlich eingeschaltet wird, besteht Verletzungsgefahr.

Kundendienst

Wenden Sie sich zur Reparatur und Wartung an einen zugelassenen Händler.

Einführung

In diesem Handbuch verwendete Symbole

Dieses Symbol weist auf die mögliche Gefahr von Stromschlägen hin.

Dieses Symbol weist auf die mögliche Gefahr von Beschädigungen des Lüfters hin.

ANMERKUNG **Dieses Symbol verweist auf besondere Hinweise.**

Funktionen

ACHTUNG: Der Anschluss des Gerätes muss gemäß den gesetzlichen Vorschriften erfolgen. Diese Bedienungsanleitung dient als hinweisende Beschreibung der Produktfunktionen.

Modellen: LZ-H015GBA2

1. Lüfter für Luftzufuhr
Lüfter zum Ansaugen von Frischluft von Außen.

2. Reglerkasten

3. Lüfter für Abluft
Lüfter zum Abführen verbrauchter Raumluft nach Außen.

4. Serviceabdeckung

5. Gesamt-Wärmetauscher
Temperatur- und Feuchtigkeitsaustausch zwischen Zuluft und Abluft.

6. Luftfilter
Verhindert ein Verstopfen des Gesamt-Wärmetauschers durch Staub.

❊ Die Abbildung des Gesamt-Wärmetauschers kann sich vom tatsächlichen Modell unterscheiden.

DEUTSCH

Modellen: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Lüfter für Luftzufuhr**
   Lüfter zum Ansaugen von Frischluft von Außen.
2. **Reglerkasten**
3. **Lüfter für Abluft**
   Lüfter zum Abführen verbrauchter Raumluft nach Außen.
4. **Serviceabdeckung**
5. **Gesamt-Wärmetauscher**
   Temperatur- und Feuchtigkeitsaustausch zwischen Zuluft und Abluft.
6. **Luftfilter**
   Verhindert ein Verstopfen des Gesamt-Wärmetauschers durch Staub.

❈ Die Abbildung des Gesamt-Wärmetauschers kann sich vom tatsächlichen Modell unterscheiden.

Modellen: LZ-H050GBA2

1. **Lüfter für Luftzufuhr**
   Lüfter zum Ansaugen von Frischluft von Außen.
2. **Reglerkasten**
3. **Lüfter für Abluft**
   Lüfter zum Abführen verbrauchter Raumluft nach Außen.**4. Serviceabdeckung**
5. **Gesamt-Wärmetauscher**
   Temperatur- und Feuchtigkeitsaustausch zwischen Zuluft und Abluft.
6. **Luftfilter**
   Verhindert ein Verstopfen des Gesamt-Wärmetauschers durch Staub.
7. **Dämpferplatte**
   Sorgt für eine normale Belüftung über den Gesamt-Wärmetauscher.
8. **Halterung für Gesamt-Wärmetauscher**
   Dient als Montagehilfe für den Gesamt-Wärmetauscher.

❈ Die Abbildung des Gesamt-Wärmetauschers kann sich vom tatsächlichen Modell unterscheiden.

Modellen: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Lüfter für Luftzufuhr
Lüfter zum Ansaugen von Frischluft von Außen.
2. Reglerkasten
3. Lüfter für Abluft
Lüfter zum Abführen verbrauchter Raumluft nach Außen.**4. Serviceabdeckung**
5. Gesamt-Wärmetauscher
Temperatur- und Feuchtigkeitsaustausch zwischen Zuluft und Abluft.
6. Luftfilter
Verhindert ein Verstopfen des Gesamt-Wärmetauschers durch Staub.
7. Dämpferplatte
Sorgt für eine normale Belüftung über den Gesamt-Wärmetauscher.
8. Halterung für Gesamt-Wärmetauscher
Dient als Montagehilfe für den Gesamt-Wärmetauscher.

❊ Die Abbildung des Gesamt-Wärmetauschers kann sich vom tatsächlichen Modell unterscheiden.

DEUTSCH

Modellen: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Lüfter für Luftzufuhr
Lüfter zum Ansaugen von Frischluft von Außen.
2. Reglerkasten
3. Lüfter für Abluft
Lüfter zum Abführen verbrauchter Raumluft nach Außen.**4. Serviceabdeckung**
5. Gesamt-Wärmetauscher
Temperatur- und Feuchtigkeitsaustausch zwischen Zuluft und Abluft.
6. Luftfilter
Verhindert ein Verstopfen des Gesamt-Wärmetauschers durch Staub.
7. Dämpferplatte
Sorgt für eine normale Belüftung über den Gesamt-Wärmetauscher.
8. Halterung für Gesamt-Wärmetauscher
Dient als Montagehilfe für den Gesamt-Wärmetauscher.

❊ Die Abbildung des Gesamt-Wärmetauschers kann sich vom tatsächlichen Modell unterscheiden.

Bedienungsanleitung (Zubehör)

LCD Fernbedienung (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Bitte bringen Sie das Hinweisetikett an der Innenseite der Gehäuseklappe an.
Wählen Sie die Sprache Ihres Landes aus.

1. **ANZEIGEBILDSCHIRM**
2. **TEMPERATUR-EINSTELLTASTE**
3. **TASTE FÜR LÜFTERGESCHWINDIGKEIT**
4. **NETZSCHALTER**
5. **BETRIEBSWAHLTASTE**
6. **EMPFANGSSENSOR FÜR KABELLOSE FERNBEDIENUNG**
   - Mit bestimmten Geräten können keine Funksignale empfangen werden.
7. **LUFTSTROM-TASTE**
8. **TASTE FÜR ZUSATZFUNKTIONEN**
9. **FUNKTIONSWAHLTASTE**
10. **BELÜFTUNGSTASTE**
11. **ZEITSCHALTUHR**
12. **TASTEN FÜR AUF, AB, LINKS, RECHTS**
    - Drücken Sie zur Anzeige der Raumtemperatur die Taste.
13. **TASTE FÜR RAUMTEMPERATUR**
14. **TASTE EINSTELLEN/ABBRECHEN**
15. **TASTE BEENDEN**

❊ Bestimmte angezeigte Funktionen sind je nach Produktmodell u. U. nicht möglich.

Methode zu auszuwählen und betreiben Luftvolumen - Verbindungsbetrieb mit Belüftungs

Diese Betriebsart ist nur möglich, wenn Klimagerät und Belüftungsgerät miteinander verbunden sind. Diese Funktion dient zum gleichzeitigen Betrieb des Klimagerätes und des Belüftungsgerätes für eine kühle und frische Raumluft.

Verbundener Belüftungsbetrieb

1 Drücken Sie die Taste [VENT] auf der Fernbedienung.
- Diese Betriebsart ist nur möglich, wenn Klimagerät und allgemeines Belüftungsgerät miteinander verbunden sind.

2 Drücken Sie im Belüftungsmodus die Taste ‘Start/Stop’, um den Belüftungsbetrieb zu starten.

3 Beim Drücken der Taste [OPER MODE] wird der Belüftungsmodus geändert.
Beim Drücken der Betriebswahltaste wird die Betriebsart in der Reihenfolge ‘Wärmetauscher → Normal → Automatisch’ gewechselt.
❊ Die Anzeige erscheint auf der Fernbedienung nur im Belüftungsmodus. Beim Zurückkehren in den Klimagerätebetrieb wird die gewünschte Temperatur angezeigt.

4 Beim Drücken der Taste [FAN SPEED] im allgemeinen Belüftungsbetrieb wird die Luftstromrate geändert. Beim Drücken der Taste für die Luftstromrate wird der Luftstrom in der Reihenfolge ‘Gering → Stark → Extra stark→geändert. Falls ein CO_2-Sensor vorhanden ist, kann die Luftstromrate in der Reihenfolge ‘Gering → Stark → Sehr stark → Automatisch’ geändert werden.

5 Umschalten in den Klimagerätebetrieb
1)Automatisches Umschalten: Falls 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät automatisch zum Klimagerätebetrieb zurück.
2) Manuelles Umschalten: Manuelles Umschalten - Über die Taste [VENT] kann der Belüftungsmodus manuell umgeschaltet werden.

DEUTSCH

Methode zu auszuwählen und betreiben Luftvolumen - Belüftungs-Einzelbetrieb

Diese Funktion sorgt für eine frische Raumluft unter Einsatz eines allgemeinen Belüftungsgerätes.

Belüftungs-Einzelbetrieb

1 Drücken Sie die Taste ⏻ auf der Fernbedienung.

2 Beim Drücken der Taste OPER MODE wird der Belüftungsmodus geändert.

Belüftungsmodus	Anzeige der Fernbedienung	Inhalt
Wärmetauscher	JC	Raumluft ohne Wärmeverlust im Raum umwälzen
Normal	CJ	Die Raumluft wird umgewälzt, ohne durch den Wärmetauscher geleitet zu werden
Automatisch	AU	Die Luft wird durch automatisches Vergleichen der Innen- und Außentemperatur umgewälzt.

3 Durch Drücken der Taste FAN SPEED kann die Luftstromrate geändert werden.

- Beim Drücken der Taste wird die Luftstromrate in der Reihenfolge ‘Gering → Stark → Sehr stark → geändert.
- Falls ein CO_2-Sensor vorhanden ist, kann die Luftstromrate in der Reihenfolge ‘Gering → Stark → Sehr stark → Automatisch → geändert werden.

Schnelle Belüftung/Belüftung im Stromsparbetrieb

Über die Zusatzfunktionen Schnell/Energiesparmodus des Belüftungsgerätes wird eine effizientere Belüftung erreicht.

Schnell: Schnelle Belüftung

1 Drücken Sie im Belüftungsmodus die Taste [SUB FUNC].
- Der Belüftungsbetrieb wechselt in der Reihenfolge ‘Schnell → Energiesparmodus’.

2 Das Symbol ‘Schnell’ blinkt im Anzeigefenster. Drücken Sie die Taste [OK CLEAR], um die Funktion zu aktivieren und das Symbol ‘Schnell’ stetig anzuzeigen.

3 Beim Drücken der Taste [ESC] wird der Einstellungsmodus beendet.

Energiesparmodus: Effiziente und gleichzeitig stromsparende Belüftung.

1 Drücken Sie im Belüftungsmodus die Taste [SUB FUNC].
- Der Belüftungsbetrieb wechselt in der Reihenfolge ‘Schnell → Energiesparmodus’.

2 Das Symbol ‘Energiesparmodus’ blinkt im Anzeigefenster. Drücken Sie die Taste [OK CLEAR], um die Funktion zu aktivieren und das Symbol ‘Energiesparmodus’ stetig anzuzeigen.

3 Beim Drücken der Taste [ESC] wird der Einstellungsmodus beendet.

❊ In den Betriebsarten Allgemeine Belüftung und Belüftung mit direkter Verdampfung sind die gleichen Zusatzfunktionen verfügbar.

❊ Die Betriebsarten Belüftung/Heizung/Befeuchtung verfügen über die gleichen Zusatzfunktionen wie das Klimagerät.

DEUTSCH

Sicherheit bei der Elektrik

ACHTUNG: Dieses Gerät muss ordnungsgemäß geerdet werden.

Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, sollte stets eine geerdete Steckdose verwendet werden.

Empfohlene Methode

Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet wurde.

ACHTUNG: Den Erdungskontakt des Netzsteckers nicht entfernen.

ACHTUNG: Die Verbindung des Erdungsanschlusses des Adapters mit einer Schraube an der Steckdose ist für eine Erdung des Gerätes nicht ausreichend -- es sei denn, die Schraube ist aus Metall und nicht isoliert und die Steckdose wird über das Hausnetz geerdet.

ACHTUNG: Falls Sie nicht sicher sind, ob das Klimagerät ordnungsgemäß geerdet ist, lassen Sie die Steckdose sowie den Schaltkreis von einem ausgebildeten Elektriker überprüfen.

Merkmale

Belüftung über Gesamt-Wärmetauscher

Raumluft wird über den Gesamt-Wärmetauscher nach Außen geleitet.

- Die so wiedergewonnene Wärme wird auf die Außenluft übertragen und nach Innen zurückgeführt. Der Lüfter sollte im Sommer/Winter im Modus **Belüftung über Gesamt-Wärmetauscher** betrieben werden, wenn Kühlung/Heizung erwünscht ist.

Belüftung über Gesamt-Wärmetauscher

Raumluft wird über den Gesamt-Wärmetauscher nach Außen geleitet.

- Die so wiedergewonnene Wärme wird auf die Außenluft übertragen und nach Innen zurückgeführt. Der Lüfter sollte im Sommer/Winter im Modus **Belüftung über Gesamt-Wärmetauscher** betrieben werden, wenn Kühlung/Heizung erwünscht ist.

Normal Belüftung

Verbrauchte Raumluft wird direkt und nicht über den Gesamt-Wärmetauscher abgeführt.

- Der Lüfter sollte im Frühling/Herbst im Modus **Normale Belüftung** betrieben werden, wenn der Gesamt-Wärmetauscher nicht benötigt wird.

VORSICHT: Bei hoher Verunreinigung der Außenluft, z. B. bei sandigem Wind, sollte der Lüfter ausgeschaltet werden.

Wartung und Pflege

Wartung und Pflege

Um eine Abnahme der Lüfterleistung zu vermeiden, sollten im Luftfilter und im Gesamt-Wärmetauscher angesammelte Verunreinigungen regelmäßig entfernt werden.

Häufigkeit der Reinigung

- Luftfilter: Mindestens einmal alle sechs Monate.
- Gesamt-Wärmetauscher: Mindestens einmal alle zwei Jahre (Je nach Verunreinigungsgrad ist eine häufigere Reinigung erforderlich.)

Herausnehmen der Geräteteile
Modellen: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Serviceabdeckung abnehmen.

Führen Sie eine Hand in die Öffnung der oberen Serviceabdeckung ein und heben Sie die Abdeckung nach oben ab.

(Lösen Sie das Scharnier und nehmen Sie die Serviceabdeckung ab.)

2. Luftfilter herausnehmen.

Nehmen Sie die Luftfilter an der linken/rechten Unterseite des Gesamt-Wärmetauschers heraus.

❊ Nehmen Sie die Luftfilter bei Deckenmontage des Gerätes entsprechend an der linken/rechten Oberseite des Gesamt-Wärmetauschers heraus.

VORSICHT: Achten Sie beim Herausnehmen des Luftfilters darauf, das Gerät nicht mit den scharfen Kanten am Filter zu beschädigen.

3. Gesamt-Wärmetauscher herausnehmen.

Heben Sie den Gesamt-Wärmetauscher am Griff aus dem Hauptgehäuse heraus (zwei Geräteteile).

ACHTUNG: Der Überlastungsschalter muss vor der Reinigung des Gerätes unterbrochen werden.

VORSICHT: Bei Wartungsarbeiten sollten stets Arbeitshandschuhe getragen werden.

DEUTSCH

Modellen: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Serviceabdeckung abnehmen.

Führen Sie eine Hand in die Öffnung der oberen Serviceabdeckung ein und heben Sie die Abdeckung nach oben ab.

(Lösen Sie das Scharnier und nehmen Sie die Serviceabdeckung ab.)

2. Luftfilter herausnehmen.

Nehmen Sie die Luftfilter an der linken/rechten Unterseite des Gesamt-Wärmetauschers heraus.

❊ Nehmen Sie die Luftfilter bei Deckenmontage des Gerätes entsprechend an der linken/rechten Oberseite des Gesamt-Wärmetauschers heraus.

VORSICHT: Achten Sie beim Herausnehmen des Luftfilters darauf, das Gerät nicht mit den scharfen Kanten am Filter zu beschädigen.

3. Gesamt-Wärmetauscher herausnehmen.

Heben Sie den Gesamt-Wärmetauscher am Griff aus dem Hauptgehäuse heraus (zwei Geräteteile).

ACHTUNG: Der Überlastungsschalter muss vor der Reinigung des Gerätes unterbrochen werden.

VORSICHT: Bei Wartungsarbeiten sollten stets Arbeitshandschuhe getragen werden.

Modellen: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Serviceabdeckung abnehmen.

Führen Sie eine Hand in die Öffnung der oberen Serviceabdeckung ein und heben Sie die Abdeckung nach oben ab.

(Lösen Sie das Scharnier und nehmen Sie die Serviceabdeckung ab.)

2. Luftfilter herausnehmen.

Nehmen Sie die Luftfilter an der linken/rechten Unterseite des Gesamt-Wärmetauschers heraus.

❊ Nehmen Sie die Luftfilter bei Deckenmontage des Gerätes entsprechend an der linken/rechten Oberseite des Gesamt-Wärmetauschers heraus.

VORSICHT: Achten Sie beim Herausnehmen des Luftfilters darauf, das Gerät nicht mit den scharfen Kanten am Filter zu beschädigen.

3. Gesamt-Wärmetauscher herausnehmen.

Heben Sie den Gesamt-Wärmetauscher am Griff aus dem Hauptgehäuse heraus (zwei Geräteteile).

ACHTUNG: Der Überlastungsschalter muss vor der Reinigung des Gerätes unterbrochen werden.

VORSICHT: Bei Wartungsarbeiten sollten stets Arbeitshandschuhe getragen werden.

DEUTSCH

Reinigung und Austausch von Geräteteilen

1. Reinigung des Luftfilters

Der Filter sollte alle sechs Monate gereinigt werden.

- Reinigen Sie den Luftfilter mit einem Staubsauger oder mit Wasser. (Hartnäckige Verschmutzungen können mit einem neutralen Reiniger und lauwarmem Wasser beseitigt werden)
- Den Filter nach der Reinigung an der Luft trocknen lassen. (Der Luftfilter darf nicht direkt in der Sonne oder an offenem Feuer getrocknet werden)
- Falls der Luftfilter beschädigt sein sollte, erwerben Sie einen neuen Filter vom Kundendienst oder einem zugelassenen Händler.

2. Reinigung des Gesamt-Wärmetauschers

Beseitigen Sie Staub auf den Oberflächen des Gesamt-Wärmetauschers mit einem Staubsauger.

- Verwenden Sie einen weichen Bürstenaufsatz auf der Saugdüse.
- Verwenden Sie keine harten Saugdüsen. (Ansonsten können die Oberflächen des Gesamt-Wärmetauschers beschädigt werden.)
- Den Gesamt-Wärmetauscher niemals mit Wasser reinigen.
- Es wird eine kostenlose Austauschgarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum gewährleistet.
- Es wird eine Garantie von zwei Jahren für die Inanspruchnahme des Kundendienstes ab Kaufdatum gewährleistet.
- Wenden Sie sich im Servicefall ausschließlich an den Händler oder an einen zugelassenen Servicebetrieb.

Luftfilter

Gesamt-Wärmetauscher

Zusammenbau und Prüfung nach Wartungsarbeiten

1. Einsetzen des Gesamt-Wärmetauschers

Setzen Sie die Ecken (6) des Gesamt-Wärmetauschers vorsichtig in die Halterungen ein und schieben Sie den Wärmetauscher in das Hauptgehäuse.

2. Einsetzen des Luftfilters

Setzen Sie den Luftfilter in die Halterungen des Gesamt-Wärmetauschers ein.

- Achten Sie darauf, die Oberflächen des Gesamt-Wärmetauschers nicht zu beschädigen.
- Bei Verunreinigungen auf dem Gesamt-Wärmetauscher kann die Luftmenge abnehmen.

3. Einsetzen der Serviceabdeckung

Setzen Sie die Abdeckung in das rechte Scharnier und befestigen Sie sie an der linken Seite. (Die Ausrichtung der Abdeckung ist auf dem Typenschild angegeben).

ACHTUNG: Vor der Reinigung des Gerätes den Überlastungsschalter unterbrechen.

VORSICHT: Bei Wartungsarbeiten sollten stets Arbeitshandschuhe getragen werden.

DEUTSCH

Störungsbehebung vor einem Anruf beim Kundendienst

Störung	Überprüfen	Behebung
Das Gerät arbeitet nicht	Ist keine Stromversorgung vorhanden?	Stromversorgung herstellen
Das Gerät schaltet sich nicht ein, auch nicht beim Drücken der Taste 'EIN'	Sind der Luftfilter oder der Gesamt-Wärmetauscher stark verstopft?	Führen Sie die Anleitung zur Reinigung und Wartung aus.
	Liegt die Raumtemperatur unterhalb von -10°c oder oberhalb von 45°C?	Zum Schutz des Gesamt-Wärmetauschers wurde das Gerät in den Bereitschaftsmodus versetzt.
Auch nach dem Ändern der Raumluftmenge wird der Betriebsmodus nicht geändert und die Einstellung ändert sich nach 'Auto' oder ‘Niedrig'.	Liegt die Raumtemperatur unterhalb von -10°C oder oberhalb von 45°C?	Zum Schutz des Gesamt-Wärmetauschers wurde das Gerät in den Normalbetrieb versetzt.

LG
Life's Good

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚ'Ο ΔΩΜΑΤΙΟΥ

Παρακαλούμε, διαβάστε με προσοχή το παρόν εγχειρίδιο,
πριν θέσετε σε λειτουργία το σετ, και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Τύπος : Κλιματιστικό

www.lg.com

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Προφυλάξεις ασφαλείας.....3

Πριν από τη λειτουργία 6

Εισαγωγή 7

Οδηγίες Λειτουργίας (Επικουρικό) 10

Ηλεκτρική Ασφάλεια 14

Χαρακτηριστικά 15

Συντήρηση και Σέρβις 17

Ελέγξτε αρχικά το στοιχείο για τον εντοπισμό τυχόν βλάβης.....22

ΓΙΑ ΤΑ ΑΡΧΕΙΑ ΣΑΣ

Γράψτε το μοντέλο και το σειριακό αριθμό εδώ:

Μοντέλο #

Σειριακός αριθμός #

Μπορείτε να τα βρείτε στην ετικέτα στο πλαϊνό τμήμα της μονάδας.

Όνομα εμπόρου

Ημερομηνία αγοράς

■ Συράψτε την απόδειξη σας σε αυτή τη σελίδα σε περίπτωση που χρειαστεί να αποδείξετε την ημερομηνία αγοράς ή για ζητήματα σχετικά με την εγγύηση.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Στο εσωτερικό θα βρείτε πολλές χρήσιμες υποδείξεις για τον τρόπο σωστής χρήσης και συντήρησης του κλιματιστικού. Μια μικρή προληπτική φροντίδα από μέρους σας θα μπορούσε να σας εξοικονομήσει πολύ χρόνο και χρήματα αναφορικά με τη διάρκεια ζωής του κλιματιστικού σας.

Θα βρείτε πολλές απαντήσεις σε κοινά προβλήματα στον πίνακα με τις συμβουλές επίλυσης προβλημάτων. Αν πρώτα εξετάσετε τον πίνακα με τις συμβουλές επίλυσης προβλημάτων, ενδέχεται να μην χρειαστεί καθόλου να καλέσετε την υπηρεσία σέρβις.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- **Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό για την επισκευή ή συντήρηση της μονάδας.**
- **Επικοινωνήστε με τον εφαρμοστή για την εγκατάσταση της μονάδας.**
- **Το κλιματιστικό δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή ανάπηρους χωρίς επίβλεψη.**
- **Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το κλιματιστικό.**
- **Όταν το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί, η εργασία αντικατάστασης θα πραγματοποιηθεί μόνο από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό χρησιμοποιώντας τα αυθεντικά ανταλλακτικά.**
- **Οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τον Εθνικό Κώδικα Ηλεκτρισμού από το κατάλληλο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό μόνο.**

Προφυλάξεις ασφαλείας

Για την αποφυγή τραυματισμών του χρήστη ή των άλλων ατόμων και την πρόκληση βλάβη της ιδιοκτησίας, θα πρέπει να ακολουθούνται οι ακόλουθες οδηγίες.

■ Η λανθασμένη χρήση λόγω της άγνοιας των οδηγιών θα προκαλέσει βλάβη ή καταστροφή. Η σοβαρότητα ταξινομείται σύμφωνα με τις ακόλουθες ενδείξεις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει την πιθανότητα θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει την πιθανότητα θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού

■ Η σημασία των συμβόλων που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο είναι αυτές που δίνονται παρακάτω.

⃠	**Βεβαιωθείτε ότι δεν θα το κάνετε.**
!	**Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις οδηγίες.**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Εγκατάσταση

Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ή ακατάλληλο διακόπτη. Χρησιμοποιείστε τη συσκευή σε ένα έγκριτο κύκλωμα.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Για τις ηλεκτρικές εργασίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο, τον πωλητή ή τον εξειδικευμένο τεχνικό, ή με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

- Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Γειώνετε πάντα το προϊόν.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Εγκαταστήστε το πίνακα και το κάλυμμα του κουτιού ελέγχου με ασφάλεια.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Εγκαθιστάτε πάντα ένα έγκριτο κύκλωμα και διακόπτη.

- Η λανθασμένη καλωδίωση ή εγκατάσταση θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Χρησιμοποιείστε το σωστά διαβαθμισμένο διακόπτη ή ασφάλεια.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην τροποποιείτε ή επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην εγκαθιστάτε, αφαιρείτε ή επανεγκαθιστάτε την μονάδα μόνοι σας (πελάτες).

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού

Να είστε προσεκτικοί όταν αποσυσκευάζετε και εγκαθιστάτε το προϊόν.

- Οι αιχμηρές άκρες θα μπορούσε να προκαλέσουν τραυματισμό. Προσέξτε ιδιαίτερα τις άκρες του κιβωτίου και τα πτερύγια του πυκνωτή και του εξατμιστή.

Για την εγκατάσταση, επικοινωνείτε πάντα με τον αντιπρόσωπο ή τον Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε ελαττωματική βάση εγκατάστασης.

- Θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός, ατύχημα ή βλάβη του προϊόντος.

Μην αφήνετε το κλιματιστικό να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν η υγρασία είναι αυξημένη και όταν έχετε αφήσει ανοιχτή μια πόρτα ή ένα παράθυρο.

- Ενδέχεται να υπάρξει συμπύκνωση υγρασίας και να βρέξει ή να καταστρέψει τα έπιπλα.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Για την επανεγκατάσταση του εγκατεστημένου προϊόντος, να επικοινωνείτε πάντα με τον έμπορο ή με Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού

Μην ανοίγετε το κάλυμμα συντήρησης του κύριου σώματος στη διάρκεια της λειτουργίας.

- Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Να χρησιμοποιείτε εξωτερική οπή αναρρόφησης αέρα με δίχτυ ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν μπορούν να εισέλθουν πουλιά.

- Αφαιρέστε ξένα σώματα όπως κάποια φωλιά πουλιού. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει ανεπάρκεια εσωτερικού οξυγόνου.

Εγκαταστήστε την εισαγωγή αέρα εκεί όπου δεν είναι δυνατή η απευθείας αναρρόφηση του ρυπασμένου αέρα.

- Μπορούν να προκληθούν διάφορα ατυχήματα, συμπεριλαμβανομένης της ασφυξίας εξαιτίας της εισπνοής βλαβερών αερίων (CO, κ.λπ.)

Εγκαταστήστε το προϊόν σε μέρος που υποστηρίζει το βάρος του.

- Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ατύχημα εξαιτίας της διακοπής λειτουργίας του προϊόντος.

■ Λειτουργία

Φροντίστε να βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει τραβηχτεί προς τα έξω ή δεν είναι κατεστραμμένο κατά τη λειτουργία.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην τοποθετείτε οτιδήποτε πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το βύσμα παροχής ρεύματος κατά τη λειτουργία.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην αγγίζετε (χειρίζεστε) το προϊόν με βρεγμένα χέρια.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην τοποθετείτε θερμάστρα ή άλλες συσκευές κοντά στο καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην αφήνετε να τρέχει νερό κοντά στα ηλεκτρικά μέρη.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, βλάβης του προϊόντος ή ηλεκτροπληξίας.

Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε εύφλεκτο αέριο ή καύσιμα κοντά στο προϊόν.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή βλάβης του προϊόντος

Σε περίπτωση διαρροής εύφλεκτου αερίου, κλείστε την παροχή αερίου και ανοίξτε ένα παράθυρο για εξαερισμό πριν να ενεργοποιήστε το προϊόν.

- Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο ή ανοίγετε ή κλείνετε διακόπτες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς.

Σε περίπτωση που από το προϊόν ακούγονται περίεργοι ήχοι, ή βγαίνει καπνός. Απενεργοποιήστε τον αποζεύκτη

- Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς

Σταματήστε τη λειτουργία και κλείστε το παράθυρο στη διάρκεια καταιγίδας ή τυφώνα. Αν είναι δυνατόν αφαιρέστε το προϊόν από το παράθυρο πριν από την άφιξη του τυφώνα.

- Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημίας στην ιδιοκτησία, βλάβης του προϊόντος ή ηλεκτροπληξίας

Σε περίπτωση που το προϊόν βραχεί (πλημμυρίσει ή καλυφθεί με νερό) επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο σέρβις.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Φροντίστε να μην μπει νερό στο προϊόν.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.

Διακόψτε την παροχή ρεύματος κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρηση του προϊόντος.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το φίς τροφοδοσίας ή κλείστε το διακόπτη.

- Υπάρχει κίνδυνος καταστροφής ή βλάβης του προϊόντος ή ακούσιας λειτουργίας.

Αποφύγετε φωτιές στον εξοπλισμό

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μην αγγίζετε ένα εκχωρημένο κύκλωμα ή αποζεύκτη με βρεγμένα χέρια.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Χρησιμοποιείστε ένα σταθερό σκαμνί ή σκάλα όταν καθαρίζετε ή συντηρείτε το προϊόν.

- Να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε τους τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

■ Εγκατάσταση

Για την ανύψωση και μεταφορά του προϊόντος απαιτούνται δύο ή περισσότερα άτομα.

- Αποφύγετε τον προσωπικό τραυματισμό.

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε μέρος όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένο σε θαλασσινό αέρα (ψεκασμός με αλάτι).

- Θα μπορούσε να προκληθεί διάβρωση στο προϊόν. Η διάβρωση, ιδιαίτερα στον συμπυκνωτή και τα πτερύγια του εξατμιστή, θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία του προϊόντος ή ανεπαρκή λειτουργία.

■ Λειτουργία

Μην εκθέτετε το δέρμα απευθείας σε ψυχρό αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα. (Μην κάθεστε κοντά στο ρεύμα αέρος)

- Αυτό θα μπορούσε να βλάψει την υγεία σας)

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για ειδικούς σκοπούς, όπως η συντήρηση φαγητών, έργων τέχνης κ.λπ. Είναι ένα εμπορικό κλιματιστικό και όχι ένα σύστημα ψύξης ακριβείας.

- Υπάρχει κίνδυνος βλάβης ή απώλειας της ιδιοκτησίας.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή διαλυτικά κτλ.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, ή βλάβης στα πλαστικά μέρη του προϊόντος.

Μην πατάτε πάνω ή τοποθετείτε τίποτα πάνω στο προϊόν. (εξωτερικές μονάδες)

- Υπάρχει κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού και βλάβης του προϊόντος.

Χρησιμοποιείστε ένα σταθερό σκαμνί ή σκάλα όταν καθαρίζετε ή συντηρείτε το προϊόν.

- Να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε τους τραυματισμούς.

Πριν από τη λειτουργία

Προετοιμασία για τη λειτουργία

1. Επικοινωνήστε με έναν ειδικό για την εγκατάσταση.
2. Συνδέστε κατάλληλα το βύσμα ρεύματος.
3. Χρησιμοποιείστε ένα εκχωρημένο κύκλωμα.
4. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης.
5. Μην εκκινείτε/διακόπτετε τη λειτουργία συνδέοντας/αποσυνδέοντας το καλώδιο ρεύματος.
6. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει ζημιά, αντικαταστήστε το μόνο με ένα εγκεκριμένο ανταλλακτικό.

Χρήση

1. Η άμεση έκθεση στο ρεύμα του αέρα για μια παρατεταμένη περίοδο θα μπορούσε να είναι επιζήμια για την υγεία σας. Μην εκθέτετε τους ενοίκους, τα κατοικίδια ή τα φυτά στη άμεση ροή του αέρα για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.
2. Εξαιτίας του ενδεχόμενου έλλειψης οξυγόνου, αερίζετε το δωμάτιο εάν χρησιμοποιείται μαζί με θερμάστρες ή άλλες συσκευές θέρμανσης.
3. Μην χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για μη καθορισμένους ειδικούς σκοπούς (πχ συντήρηση συσκευών ακριβείας, τροφίμων, κατοικίδιων, φυτών και έργων τέχνης κτλ).

Καθαρισμός και συντήρηση

1. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας όταν αφαιρείτε το φίλτρο.
   Είναι δυνατόν να προκληθούν τραυματισμοί κατά τον χειρισμό των αιχμηρών μεταλλικών άκρων.
2. Μην χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό του εσωτερικού του κλιματιστικού.
   Η έκθεση στο νερό μπορεί να καταστρέψει την μόνωση, με κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
3. Όταν καθαρίζετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε πρώτα ότι ο διακόπτης είναι σβηστός και η τροφοδοσία αποσυνδεδεμένη. Ο ανεμιστήρας περιστρέφεται με πολύ υψηλή ταχύτητα κατά τη λειτουργία. Υπάρχει η πιθανότητα τραυματισμού σε περίπτωση που η τροφοδοσία της μονάδας ξεκινήσει κατά λάθος ενώ καθαρίζετε τα εσωτερικά μέρη της μονάδας.

Σέρβις

Για την επισκευή και συντήρηση, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Εισαγωγή

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο Εγχειρίδιο Χρήσης

Αυτό το σύμβολο σάς προειδοποιεί σχετικά με τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αυτό το σύμβολο σάς προειδοποιεί σχετικά με κινδύνους που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο κλιματιστικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ **Αυτό το σύμβολο συμβολίζει ειδικές σημειώσεις**

Χαρακτηριστικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης. Αυτός ο οδηγός αποτελεί οδηγό για την εξήγηση των χαρακτηριστικών του προϊόντος.

μοντέλα: LZ-H015GBA2

1. Φυσητήρας για παροχή αέρα
Είναι ένας φυσητήρας για την αναρρόφηση του εξωτερικού αέρα.

2. Κουτί ελέγχου

3. Φυσητήρας για εξαγωγή
Είναι ένας φυσητήρας για την απομάκρυνση του ρυπασμένου αέρα στον εξωτερικό χώρο.

4. Κάλυμμα συντήρησης

5. Εναλλάκτης Συνολικής Θερμότητας
Εναλλάσσει τη θερμοκρασία και την υγρασία μεταξύ του αέρα παροχής και του αέρα εξαγωγής.

6. Φίλτρο αέρα
Αποτρέπει την έμφραξη του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας εξαιτίας σκόνης.

❊ Η εικόνα του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας μπορεί να διαφέρει από το μοντέλο παραγωγής.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

μοντέλα: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Φυσητήρας για παροχή αέρα**
   Είναι ένας φυσητήρας για την αναρρόφηση του εξωτερικού αέρα.
2. **Κουτί ελέγχου**
3. **Φυσητήρας για εξαγωγή**
   Είναι ένας φυσητήρας για την απομάκρυνση του ρυπασμένου αέρα στον εξωτερικό χώρο.
4. **Κάλυμμα συντήρησης**
5. **Εναλλάκτης Συνολικής Θερμότητας**
   Εναλλάσσει τη θερμοκρασία και την υγρασία μεταξύ του αέρα παροχής και του αέρα εξαγωγής.
6. **Φίλτρο αέρα**
   Αποτρέπει την έμφραξη του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας εξαιτίας σκόνης.

❊ Η εικόνα του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας μπορεί να διαφέρει από το μοντέλο παραγωγής.

μοντέλα: LZ-H050GBA2

1. **Φυσητήρας για παροχή αέρα**
   Είναι ένας φυσητήρας για την αναρρόφηση του εξωτερικού αέρα.
2. **Κουτί ελέγχου**
3. **Φυσητήρας για εξαγωγή**
   Είναι ένας φυσητήρας για την απομάκρυνση του ρυπασμένου αέρα στον εξωτερικό χώρο.
4. **Κάλυμμα συντήρησης**
5. **Εναλλάκτης Συνολικής Θερμότητας**
   Εναλλάσσει τη θερμοκρασία και την υγρασία μεταξύ του αέρα παροχής και του αέρα εξαγωγής.
6. **Φίλτρο αέρα**
   Αποτρέπει την έμφραξη του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας εξαιτίας σκόνης.
7. **Πλάκα απόσβεσης**
   Μετατρέπει τον αερισμό μέσω του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας σε κανονικό αερισμό.
8. **Βάση για τον Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας**
   Χρησιμοποιείται για τον οδηγό εγκατάστασης του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

❊ Η εικόνα του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας μπορεί να διαφέρει από το μοντέλο παραγωγής.

μοντέλα: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Φυσητήρας για παροχή αέρα**
   Είναι ένας φυσητήρας για την αναρρόφηση του εξωτερικού αέρα.
2. **Κουτί ελέγχου**
3. **Φυσητήρας για εξαγωγή**
   Είναι ένας φυσητήρας για την απομάκρυνση του ρυπασμένου αέρα στον εξωτερικό χώρο.
4. **Κάλυμμα συντήρησης**
5. **Εναλλάκτης Συνολικής Θερμότητας**
   Εναλλάσσει τη θερμοκρασία και την υγρασία μεταξύ του αέρα παροχής και του αέρα εξαγωγής.
6. **Φίλτρο αέρα**
   Αποτρέπει την έμφραξη του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας εξαιτίας σκόνης.
7. **Πλάκα απόσβεσης**
   Μετατρέπει τον αερισμό μέσω του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας σε κανονικό αερισμό.
8. **Βάση για τον Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας**
   Χρησιμοποιείται για τον οδηγό εγκατάστασης του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

❊ Η εικόνα του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας μπορεί να διαφέρει από το μοντέλο παρα γωγής.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

μοντέλα: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Φυσητήρας για παροχή αέρα**
   Είναι ένας φυσητήρας για την αναρρόφηση του εξωτερικού αέρα.
2. **Κουτί ελέγχου**
3. **Φυσητήρας για εξαγωγή**
   Είναι ένας φυσητήρας για την απομάκρυνση του ρυπασμένου αέρα στον εξωτερικό χώρο.
4. **Κάλυμμα συντήρησης**
5. **Εναλλάκτης Συνολικής Θερμότητας**
   Εναλλάσσει τη θερμοκρασία και την υγρασία μεταξύ του αέρα παροχής και του αέρα εξαγωγής.
6. **Φίλτρο αέρα**
   Αποτρέπει την έμφραξη του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας εξαιτίας σκόνης.
7. **Πλάκα απόσβεσης**
   Μετατρέπει τον αερισμό μέσω του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας σε κανονικό αερισμό.
8. **Βάση για τον Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας**
   Χρησιμοποιείται για τον οδηγό εγκατάστασης του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

❊ Η εικόνα του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας μπορεί να διαφέρει από το μοντέλο παρα γωγής.

Οδηγίες Λειτουργίας (Επικουρικό)

Τηλεχειριστήριο LCD (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Παρακαλούμε επικολλήστε την ενημερωτική ετικέτα εντός της θύρας. Παρακαλούμε επιλέξτε την κατάλληλη γλώσσα αναλόγως με την χώρα σας.

1 **ΟΘΟΝΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

2 **ΠΛΗΚΤΡΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟ-ΚΡΑΣΙΑΣ**

3 **ΠΛΗΚΤΡΟ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ**

4 **ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕ-ΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ**

5 **ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΚΑΤΑ-ΣΤΑΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

6 **ΔΕΚΤΗΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΤΗΛΕ-ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ**
- Κάποια προϊόντα δεν λαμβάνουν ασύρματα σήματα.

7 **ΠΛΗΚΤΡΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΑΕΡΑ (*)**

8 **ΠΛΗΚΤΡΟ ΥΠΟ-ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ**

9 **ΠΛΗΚΤΡΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

10 **ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ**

11 **ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΚ ΤΩΝ ΠΡΟΤΕΡΩΝ**

12 **ΠΛΗΚΤΡΟ ΓΙΑ ΠΑΝΩ, ΚΑΤΩ, ΑΡΙΣΤΕΡΑ, ΔΕΞΙΑ**
- Για να ελέγξετε την εσωτερική θερμοκρασία, πιέστε το πλήκτρο.

13 **ΠΛΗΚΤΡΟ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ**

14 **Πλήκτρο Ρύθμισης/Ακύρωσης**

15 **ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΞΟΔΟΥ**

❊ Κάποιες λειτουργίες ενδέχεται να μην λειτουργούν και να μην προβάλλονται αναλόγως με το είδος του προϊόντος.

Μέθοδος λειτουργούν και επιλέξτε όγκος αέρα - αλληλοσυνδεόμενα λειτουργία με εξαερισμό

Χρησιμοποιείται όταν κλιματιστικό είναι αλληλένδετη με το προϊόν εξαερισμό.
Είναι μια λειτουργία που ανανεώνει και δροσίζει αέρα στους εσωτερικούς χώρους χρησιμοποιώντας το αερισμού κατά την λειτουργία του κλιματιστικού.

Ventilation interlinked operation

1 Πιέστε το [VENT] πλήκτρο στον απομακρυσμένο πίνακα ελέγχου ελεγκτή
- Χρησιμοποιείται μόνον όταν το κλιματιστικό και το προϊόν εξαερισμού είναι διασυνδεδεμένα .

2 Πιέζοντας το 'εκκίνηση/Σταματάω' πλήκτρο στην κατάσταση εξαερισμού αρχίζει ο εξαερισμός.

3 Πιέζοντας το [OPER MODE] πλήκτρο στην κατάσταση εξαερισμού θα αλλάξει την κατάσταση εξαερισμού. Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο, αλλάζει από Ανταλλαγή θερμότητας → Φυσιολογικό → Αυτόματο.
❈ Η προβολή στο τηλεχειριστήριο προβάλλει την επιθυμητή θερμοκρασία, μόνον όταν βρίσκεται στην κατάσταση εξαερισμού, και όταν μετατρέπεται σε κατάσταση κλιματιστικού.

4 Πιέζοντας το [FAN SPEED] πλήκτρο στην κατάσταση εξαερισμού αλλάζει την ισχύ του αέρα.
Η πίεση του πλήκτρου μπορεί να επιλέξει από «Χαμηλό → Υψηλό→ Πολύ Υψηλό».
Αν CO_2 αισθητήρας έχει εγκατασταθεί, μπορεί να επιλέξει από 'αδύναμες → ισχυρά → πολύ ισχυρά → αυτόματη'.

5 Επιστροφή στην κατάσταση κλιματιστικού.
1) Αυτόματη Μετατροπή: Όταν πιέσετε το πλήκτρο για 15 δευτερόλεπτα ή περισσότερο, αυτομάτως μετατρέπεται σε κατάσταση κλιματιστικού.
2) Δια χειρός Μετατροπή: Πιέζοντας το [VENT] πλήκτρο στην κατάσταση εξαερισμού θα μετατραπεί δια χειρός.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Μέθοδος λειτουργούν και επιλέξτε όγκος αέρα - αλληλοσυνδεόμενα λειτουργία με εξαερισμό

Είναι μια λειτουργία για να κρυώσει και να ανανεώσετε το εσωτερικό αέρα με γενική προϊόν εξαερισμό.

εξαερισμό και μόνη πράξη

1 Πατήστε το ⏻ κουμπί για το τηλεχειριστήριο.

2 Πατώντας το OPER MODE κουμπί θα αλλάξει τον τρόπο εξαερισμού.

Λειτουργία εξαερισμού	Προβολή Τηλεχειριστηρίου	Περιεχόμενα
Ανταλλαγή θερμότητας	JC	Κυκλοφορούν αέρα στους εσωτερικούς χώρους δεν απώλεια θερμότητας
Φυσιολογικό	CJ	Άμεσα κυκλοφορούν αέρα στους εσωτερικούς χώρους δεν θα με εναλλάκτη θερμότητας
Αυτόματο	AU	Κυκλοφορούν εσωτερικού αέρα με αυτόματα σύγκριση εξωτερικός και εσωτερικός αέρας

3 Πιέζοντας το FAN SPEED πλήκτρο στην κατάσταση εξαερισμού αλλάζει την δύναμη του αέρα.
- Πιέζοντας το πλήκτρο έχει την δυνατότητα να επιλέξει από «Χαμηλό→Υψηλό→Πολύ Υψηλό»
- Αν CO_2 αισθητήρας έχει εγκατασταθεί, μπορεί να επιλέξει από ‘αδύναμες → ισχυρά → πολύ ισχυρά → αυτόματη’.

Κατάσταση οικονομικού εξαερισμού Γρήγορη/Ενέργεια

Είναι μια λειτουργία που λειτουργεί την λειτουργία εξαερισμού πιο αποδοτικά μέσω των επιπρόσθετων λειτουργιών, γρήγορα / ρυθμίσεις εξοικονόμησης ενέργειας.

Γρήγορα : αερίζει γρήγορα

1 Πιέστε το SUB FUNC πλήκτρο στην κατάσταση εξαερισμού.
- Μετατρέπει κατά σειρά «γρήγορα → εξοικονόμηση ενέργειας» στην κατάσταση εξαερισμού.

2 «Γρήγορα» αναβοσβήνει στην προβολή, και πιέζοντας το OK CLEAR πλήκτρο θα σταθεροποιηθεί το εικονίδιο «γρήγορα», και η λειτουργία έχει ρυθμιστεί

3 Πιέστε το ESC πλήκτρο για να εξέλθετε από τις ρυθμίσεις.

Εξοικονόμηση Ενέργειας: Εξαερίζει αποδοτικά και εκτελεί εξοικονόμηση ενέργειας.

1 Πιέστε το SUB FUNC πλήκτρο στην κατάσταση εξαερισμού.
- Μετατρέπει κατά σειρά «γρήγορα → εξοικονόμηση ενέργειας» στην κατάσταση εξαερισμού.

2 «Εξοικονόμηση Ενέργειας» αναβοσβήνει στην προβολή, και πιέζοντας το OK CLEAR πλήκτρο θα σταθεροποιείται το εικονίδιο και ρυθμίζεται η λειτουργία.

3 Πιέζοντας το ESC πλήκτρο θα εξέλθετε από τις ρυθμίσεις.
- ❊ Γενικός εξαερισμός και άμεση επέκταση εξαερισμού έχουν τις ίδιες επιπρόσθετες λειτουργίες.
- ❊ Εξαερισμός/Θέρμανση/Υγραντήρας οι επιπρόσθετες ρυθμίσεις λειτουργιών είναι ίδιες με του κλιματιστικού.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Ηλεκτρική Ασφάλεια

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Η συσκευή πρέπει να γειώνετε κανονικά.

Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, πρέπει πάντα να εκτελείτε σύνδεση σε γειωμένη πρίζα.

Προτιμώμενη μέθοδος

Διασφαλίστε ότι υπάρχει σωστή γείωση πριν από τη χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Μην κόβετε ή αφαιρείτε την προεξοχή γείωσης από το καλώδιο ρεύματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Η σύνδεση του προσαρμογέα του τερματικού γείωσης στην υποδοχή πρίζας στον τοίχο δεν γειώνει τη συσκευή εκτός και αν το κάλυμμα της πρίζας είναι μεταλλικό και μη μονωμένο και η υποδοχή στον τοίχο είναι γειωμένη μέσω των ηλεκτρικών καλωδίων της οικίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Εάν έχετε αμφιβολία εάν το κλιματιστικό είναι σωστά γειωμένο, ελέγξτε με έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο την υποδοχή στον τοίχο και το κύκλωμα.

Χαρακτηριστικά

Αερισμός μέσω του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας

Εξάγει τον εσωτερικό αέρα μέσω του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας προς τον εξωτερικό χώρο.

- Η θερμότητα του εξωτερικού αέρα που εναλλάσσεται παρέχεται στον εσωτερικό χώρο. Λειτουργήστε το κλιματιστικό στο **Ventilation via Total heat exchanger** (Αερισμός μέσω εναλλάκτη συνολικής θερμότητας) το καλοκαίρι/χειμώνα όταν γίνεται η λειτουργία ψύξη/θέρμανση.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Αερισμός μέσω του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας

Εξάγει τον εσωτερικό αέρα μέσω του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας προς τον εξωτερικό χώρο.

- Η θερμότητα του εξωτερικού αέρα που εναλλάσσεται παρέχεται στον εσωτερικό χώρο. Λειτουργήστε το κλιματιστικό στο **Ventilation via Total heat exchanger** (Αερισμός μέσω εναλλάκτη συνολικής θερμότητας) το καλοκαίρι/χειμώνα όταν γίνεται η λειτουργία ψύξη/θέρμανση.

Κανονικός Αερισμός

Εξάγει απευθείας τον ρυπασμένο εσωτερικό αέρα χωρίς να παρεμβάλλεται ο Εναλλάκτης Συνολικής Θερμότητας.

- Λειτουργήστε το κλιματιστικό στο **Normal Ventilation** (Κανονικός αερισμός) την άνοιξη/φθινόπωρο, όταν δεν είναι αναγκαίος ο εναλλάκτης συνολικής θερμότητας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση υψηλού βαθμού εξωτερικής ρύπανσης, όπως κίτρινη άμμος, παύστε τη λειτουργία του κλιματιστικού.

Συντήρηση και Σέρβις

Χειρισμός και Καθαρισμός

Για να μην επιτρέπεται η μείωση της λειτουργίας του κλιματιστικού, να καθαρίζετε τακτικά τη σκόνη που συσσωρεύεται στο φίλτρο αέρα και στον εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

Κύκλος Καθαρισμού

- Φίλτρο αέρα: Περισσότερες από μία φορές ανά 6 μήνες.
- Εναλλάκτης Συνολικής Θερμότητας: Περισσότερες από μία φορές ανά 2 χρόνια (Ο κύκλος καθαρισμού μπορεί να αυξηθεί ανάλογα με το βαθμό ρύπανσης.)

Μέθοδος εξαγωγής κάθε μέρους μοντέλα: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα συντήρησης.

Βάλτε τα χέρια μέσα στο επάνω μέρος του καλύμματος συντήρησης και τραβήξτε επάνω το κάλυμμα συντήρησης.

(Λύστε τον μεντεσέ και αφαιρέστε το κάλυμμα συντήρησης.)

2. Βγάλτε το φίλτρο αέρα.

Βγάλτε τα φίλτρα αέρα που περιέχονται στην αριστερή/δεξιά κάτω πλευρά του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

❊ Όταν κρεμαστούν ανάποδα στο επάνω μέρος, είναι ίδια με την αριστερή/δεξιά επάνω πλευρά του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διασφαλίζετε ότι δεν θα προκαλέσετε ζημιά κατά τη διαδικασία εξαγωγής του φίλτρου, επειδή υπάρχει ένα αιχμηρό μέρος επάνω του.

3. Βγάλτε έξω τον εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

Πιάστε τη λαβή και μετά βγάλτε έξω τον εναλλάκτη συνολικής θερμότητας από το κύριο σώμα. (2 μονάδες)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Απενεργοποιήστε τον αποζεύκτη στη διάρκεια του καθαρισμού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει να φοράτε γάντια κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

μοντέλα: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα συντήρησης.

Βάλτε τα χέρια μέσα στο επάνω μέρος του καλύμματος συντήρησης και τραβήξτε επάνω το κάλυμμα συντήρησης.

(Λύστε τον μεντεσέ και αφαιρέστε το κάλυμμα συντήρησης.)

2. Βγάλτε το φίλτρο αέρα.

Βγάλτε τα φίλτρα αέρα που περιέχονται στην αριστερή/δεξιά κάτω πλευρά του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

❊ Όταν κρεμαστούν ανάποδα στο επάνω μέρος, είναι ίδια με την αριστερή/δεξιά επάνω πλευρά του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διασφαλίζετε ότι δεν θα προκαλέσετε ζημιά κατά τη διαδικασία εξαγωγής του φίλτρου, επειδή υπάρχει ένα αιχμηρό μέρος επάνω του.

3. Βγάλτε έξω τον εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

Πιάστε τη λαβή και μετά βγάλτε έξω τον εναλλάκτη συνολικής θερμότητας από το κύριο σώμα. (2 μονάδες)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Απενεργοποιήστε τον αποζεύκτη στη διάρκεια του καθαρισμού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει να φοράτε γάντια κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

μοντέλα: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα συντήρησης.

Βάλτε τα χέρια μέσα στο επάνω μέρος του καλύμματος συντήρησης και τραβήξτε επάνω το κάλυμμα συντήρησης.
(Λύστε τον μεντεσέ και αφαιρέστε το κάλυμμα συντήρησης.)

2. Βγάλτε το φίλτρο αέρα.

Βγάλτε τα φίλτρα αέρα που περιέχονται στην αριστερή/δεξιά κάτω πλευρά του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

❊ Όταν κρεμαστούν ανάποδα στο επάνω μέρος, είναι ίδια με την αριστερή/δεξιά επάνω πλευρά του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διασφαλίζετε ότι δεν θα προκαλέσετε ζημιά κατά τη διαδικασία εξαγωγής του φίλτρου, επειδή υπάρχει ένα αιχμηρό μέρος επάνω του.

3. Βγάλτε έξω τον εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

Πιάστε τη λαβή και μετά βγάλτε έξω τον εναλλάκτη συνολικής θερμότητας από το κύριο σώμα. (2 μονάδες)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Απενεργοποιήστε τον αποζεύκτη στη διάρκεια του καθαρισμού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει να φοράτε γάντια κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Μέθοδος καθαρισμού και αντικατάστασης κάθε μέρους

1. Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

Καθαρισμός μία φορά κάθε 6 μήνες.

- Καθαρίστε την ακαθαρσία από το φίλτρο αέρα χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα ή πλένοντας το με νερό. (εάν η ρύπανση είναι εμφανής, πλύνετε με ουδέτερο καθαριστικό σε χλιαρό νερό)
- Μετά τον καθαρισμό με νερό, στεγνώστε καλά σε σκιερό μέρος.(Μην εκθέτετε το φίλτρο αέρα σε απευθείας ηλιακό φως ή θερμότητα από φωτιά κατά το στέγνωμά του)
- Εάν το φίλτρο αέρα υποστεί ζημιά, αγοράστε ένα φίλτρο από το κέντρο σέρβις ή από επαγγελματία αντιπρόσωπο.

2. Καθαρισμός του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας

Εκτελέστε αναρρόφηση της σκόνης που έχει προσκολληθεί στην επιφάνεια του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας με μια συσκευή καθαρισμού.

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού με ακροφύσιο και μαλακή βούρτσα.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα σκληρό ακροφύσιο στη συσκευή καθαρισμού. (Διαφορετικά ενδέχεται να υποστεί ζημιά η επιφάνεια του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.)
- Ποτέ μην πλένετε τον εναλλάκτη συνολικής θερμότητας με νερό.
- Τα έξοδα αντικατάστασης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη 2 χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς.
- Τα έξοδα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όταν θέλετε να επικοινωνήσετε με το κέντρο σέρβις ακόμα και εντός 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς.
- Για το σέρβις να επικοινωνείτε πάντα με τον έμπορο ή με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Φίλτρο αέρα

Εναλλάκτης Συνολικής Θερμότητας

Συναρμολόγηση και έλεγχος μετά τη συντήρηση

1. Συναρμολόγηση του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας

Τοποθετήστε με ασφάλεια τα γωνιακά μέρη (6 μέρη) του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας στη βάση για συναρμολόγηση και σύρετέ τα στο εσωτερικό του κύριου σώματος.

2. Συναρμολόγηση του φίλτρου αέρα

Συναρμολογήστε το φίλτρο αέρα στη δομή βάσης του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας.

- Διασφαλίστε ότι η επιφάνεια του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας δεν μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Οι σκόνες που κολλάνε στον εναλλάκτη συνολικής θερμότητας μπορούν να προκαλέσουν μείωση του όγκου αέρα.

3. Συναρμολόγηση του καλύμματος συντήρησης

Στερεώστε το κάλυμμα στον δεξιό μεντεσέ και σταθεροποιήστε το στην αριστερή πλευρά. (Μια πινακίδα ονόματος είναι κολλημένη προς την πλευρά ανάγνωσης).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Απενεργοποιήστε τον αποζεύκτη στη διάρκεια του καθαρισμού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει να φοράτε γάντια κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ελέγξτε αρχικά το στοιχείο για τον εντοπισμό τυχόν βλάβης

Σύμπτωμα	Έλεγχος στοιχείου	Μέτρο αντιμετώπισης
Το προϊόν δεν λειτουργεί	Υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος?	Ρεύμα τροφοδοσίας
Το προϊόν δεν λειτουργεί αν και πατάτε τον διακόπτη 'ON'	Έχει προκληθεί σοβαρή έμφραξη του φίλτρου αέρα και του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας?	Τηρήστε τη μέθοδο καθαρισμού και αντικατάστασης.
	Είναι η εσωτερική θερμοκρασία κάτω από -10°C ή πάνω από 45°C?	Είναι λειτουργία αναμονής για την προστασία του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας.
Αν και αλλάζετε τον όγκο εσωτερικού αέρα, ο τρόπος λειτουργίας δεν αλλάζει και εκτελείται μετάβαση σε 'Auto' ή Low'.	Είναι η εσωτερική θερμοκρασία κάτω από -10°C ή πάνω από 45°C?	Είναι ενεργή η λειτουργία για την προστασία του Εναλλάκτη Συνολικής Θερμότητας.

LG
Life's Good

ČEŠTINA

UŽIVATELSKÝ NÁVOD

KLIMATIZACE

Předtím, než začnete vybavení používat, si pečlivě prostudujte tuto příručku. Ponechejte si ji pro budoucí použití.

TYP: VENTILAČNÍ JEDNOTKA

www.lg.com

OBSAH

Bezpečnostní opatření.....3

Před zahájením provozu 6

Úvod 7

Návod k obsluze (příslušenství) 10

Elektrická bezpečnost 14

Charakteristika 15

Servis a údržba 17

Kontrolní seznam před oznámením vady 22

PRO VAŠE ZÁZNAMY

Zde zapište číslo modelu a výrobní číslo:

Číslo modelu #

Výrobní číslo #

Naleznete je na štítku na boční straně každé jednotky.

Jméno prodejce

Datum nákupu

■ K této stránce přiložte stvrzenku pro případ, že by někdy bylo třeba doložit datum nákupu nebo uplatnit záruku.

PROSTUDUJTE TUTO PŘÍRUČKU

Uvnitř příručky naleznete mnoho užitečných pokynů, jak ventilační jednotku správně používat a udržovat. I drobná preventivní péče, kterou ventilační jednotce věnujete, vám během jeho životnosti může ušetřit spoustu času a peněz.

Před oznámením vady naleznete mnoho odpovědí na obecné problémy v tabulce kontrolního seznamu. Pokud nahlédnete do tabulky

Kontrolní seznam před oznámením vady, nebudete možná vůbec muset kontaktovat servis.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- **Potřebujete-li provést opravu nebo údržbu jednotky, kontaktujte autorizovaného servisního technika.**
- **Potřebujete-li provést montáž jednotky, kontaktujte elektroinstalatéra.**
- **Ventilační jednotku nemohou používat bez dohledu děti a invalidé.**
- **Na malé děti je třeba dohlížet, aby si s ventilační jednotkou nehrály.**
- **Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, může takovouto výměnu provádět pouze autorizovaná osoba a pouze za použití originálních náhradních součástí.**
- **Montáž je třeba provádět v souladu s národními normami elektroinstalací a smí ji vykonávat pouze oprávněné osoby.**

Bezpečnostní opatření

Chcete-li zabránit zranění uživatele nebo jiných osob nebo škodám na majetku, řiďte se následujícími pokyny.

■ Nesprávný provoz nebo obsluha plynoucí z nerespektování pokynů mohou způsobit úraz osob nebo škody na majetku. Závažnost těchto upozornění a pokynů je rozdělena následujícím způsobem.

⚠ VAROVÁNÍ	Takto je označena situace, při které může dojít k vážnému zranění nebo úmrtí.
⚠ POZOR	Tento symbol vyjadřuje riziko zranění nebo poškození majetku.

■ Význam symbolů používaných v této příručce je vysvětlen níže.

⃠	**Tohoto se vyvarujte.**
!	**Pečlivě dodržujte pokyny.**

⚠ VAROVÁNÍ

■ Montáž

Nepoužívejte vadné jističe ani jističe s nedostatečným jmenovitým proudem. Toto zařízení používejte pouze na dedikovaném obvodu.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Chcete-li vykonávat elektrikářské práce, spojte se s prodejcem, kvalifikovaným elektrikářem nebo s autorizovaným servisním centrem.

- Výrobek nerozebírejte ani neopravujte. Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Výrobek vždy uzemněte.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Pevně namontujte panel a kryt řídicí skříňky.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Vždy montujte na dedikovaný okruh s jističem.

- Nesprávná kabeláž nebo montáž může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem

Používejte jistič se správným jmenovitým proudem.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Neměňte ani neprodlužujte napájecí kabel.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Neměli byste (zákazník) montovat ani odstraňovat jednotku bez pomoci instalační firmy.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo ke zranění.

Při vybalování a montáži výrobku buďte opatrní.

- Ostré hrany mohou způsobit zranění. Pozor zejména na hrany skříně a na žebra kondenzátoru a výparníku.

Chcete-li výrobek namontovat, vždy se spojte s prodejcem nebo s autorizovaným servisním centrem.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo ke zranění.

Nemontujte výrobek na vadnou instalační plochu.

- Mohlo by dojít ke zranění uživatele, k nehodě nebo k poškození výrobku.

Ventilační jednotku nenechávejte běžet po dlouhou dobu při vysoké vlhkosti a při otevřeném okně nebo otevřených dveřích.

- Vlhkost by se mohla srazit na nábytku a poškodit ho.

Pro opětovnou instalaci již nainstalovaného výrobku vždy kontaktujte obchodního zástupce nebo autorizované servisní středisko.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo ke zranění.

Během provozu neotevírejte servisní kryt hlavního tělesa.

- V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem.

Aby dovnitř zařízení nemohli vlétnout ptáci, použijte sací otvor venkovního vzduchu se síťkou.

- Odstraňte cizí předměty jako např. ptačí hnízdo. V opačném případě může dojít k nedostatku kyslíku uvnitř místnosti.

Přívod vzduchu instalujte v místě, kde nebude přímo nasáván znečištěný vzduch.

- To může způsobit různé nehody včetně udušení z důvodu nasátí škodlivých plynů (CO atd.)

Výrobek instalujte v místě o dostatečné nosnosti.

- V opačném případě může dojít k úrazu v důsledku pádu výrobku.

■ Obsluha

Zajistěte, aby napájecí kabel nebylo možné během provozu vytáhnout nebo poškodit.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Na napájecí kabel neumisťujte žádné předměty.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Během provozu nepřipojujte ani neodpojujte zástrčku zdroje energie.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Nedotýkejte se výrobku (nepracujte s ním) mokrýma rukama.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Neumisťujte do blízkosti napájecího kabelu topná tělesa ani jiná zařízení.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Nedovolte, aby se do elektrických součástí dostala voda.

- Mohlo by dojít k požáru, selhání výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem.

V blízkosti výrobku neskladujte ani nepoužívejte hořlavé plyny ani jiné hořlaviny.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k selhání výrobku.

Pokud dojde k úniku hořlavého plynu, zastavte únik plynu a otevřete okno. Teprve po vyvětrání můžete výrobek zapnout.

- Nepoužívejte telefon ani nic nezapínejte a nevypínejte. Mohlo by dojít k výbuchu nebo k požáru.

Pokud z výrobku vychází podivné zvuky, zápach nebo dým, Vypněte jistič.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Při bouřce nebo vichřici výrobek vypněte a zavřete okno. Pokud je to možné, odstraňte výrobek z okna ještě před příchodem vichřice.

- Mohlo by dojít k poškození majetku, selhání výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem.

Pokud je výrobek mokrý (naplněný vodou nebo ponořený ve vodě), spojte se s autorizovaným servisním centrem.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Zajistěte, aby se do výrobku nedostala voda.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poškození výrobku.

Při čištění nebo provádění údržby výrobku vypněte jistič.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Pokud výrobek není dlouho používán, odpojte zástrčku zdroje energie nebo vypněte jistič.

- Mohlo by dojít k poškození výrobku, k jeho selhání nebo k jeho nechtěnému zapnutí.

Vyhněte se požárnímu zařízení

- Mohlo by dojít k požáru.

Dedikovaného okruhu nebo jističe se nedotýkejte mokrýma rukama.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Při čištění a údržbě výrobku používejte stabilní stoličku nebo žebřík.

- Buďte opatrní a vyhýbejte se zranění.

⚠ POZOR

■ Montáž

Výrobek přemisťujte a zvedejte ve dvou nebo více lidech.

- Vyhnete se tak zranění.

Výrobek nemontujte do míst, kde by byl přímo vystaven větru vanoucímu od moře (obsahuje sůl).

- Mohlo by dojít ke zkorodování výrobku. Koroze, obzvláště pak na žebrech kondenzátoru a výparníku, může způsobit selhání výrobku nebo jeho neefektivní provoz.

■ Obsluha

Nevystavujte pokožku po dlouhou dobu přímému působení studeného vzduchu. (Nesedejte si do průvanu.)

- Mohlo by to poškodit vaše zdraví.

Nepoužívejte výrobek ke zvláštním účelům, jako je např. uchovávání potravin, uměleckých děl atd. Jedná se o spotřební ventilační jednotku, nikoliv o přesný chladicí systém.

- Mohlo by dojít k poškození nebo ztrátě majetku.

K čistění používejte měkký hadřík. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, rozpouštědla atd.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poškození plastových částí výrobku.

Na výrobek nestoupejte ani na něj nic nepokládejte. (Venkovní jednotky)

- Mohlo by dojít ke zranění osob nebo k selhání výrobku.

Při čištění a údržbě výrobku používejte stabilní stoličku nebo žebřík.

- Buďte opatrní a vyhýbejte se zranění.

Před zahájením provozu

Příprava na provoz

1. Instalaci by měl provést zkušený montážní technik.
2. Řádně zapojte zástrčku.
3. Použijte dedikovaný okruh.
4. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
5. Nezapínejte/nevypínejte zařízení zastrčením/vytažením napájecího kabelu.
6. Jsou-li kabel nebo zástrčka poškozené, nahraďte je pouze schváleným náhradním dílem.

Použití

1. Budete-li se po dlouhou dobu vystavovat přímému proudění vzduchu, může dojít k poškození vašeho zdraví. Přímému proudění vzduchu po dlouhou dobu nevystavujte ani ostatní obyvatele domu, domácí zvířata nebo rostliny.
2. Pokud klimatizaci používáte společně se sporákem nebo s jinými topnými zařízeními, vyvětrejte místnost. V opačném případě hrozí nedostatek kyslíku.
3. Nepoužívejte ventilační jednotku k nespecifikovaným zvláštním účelům (např. k uchovávání profesionálních zařízení, potravin, domácích zvířat, rostlin nebo uměleckých děl). Takovéto zacházení by mohlo předměty poškodit a zvířatům ublížit.

Čištění a údržba

1. Při vyjímání filtru se nedotýkejte kovových částí jednotky. Při manipulaci s ostrými kovovými hranami by mohlo dojít ke zranění.
2. K čištění vnitřních částí ventilační jednotkyu nepoužívejte vodu. Vystavení vodě může zničit izolaci, což může vést k úrazu elektrickým proudem.
3. Při čištění jednotky se nejdříve ujistěte, že jsou napájení a jističe vypnuté. Během provozu se ventilátor otáčí velmi rychle. Pokud při čištění vnitřních částí jednotky tuto jednotku nechtěně zapnete, mohlo by dojít ke zranění.

Servis

Potřebujete-li provést opravy nebo údržbu, kontaktujte autorizovaného poskytovatele servisu.

Úvod

Symboly použité v tomto návodu

Tento symbol vás upozorní na nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Tento symbol označuje nebezpečí, která mohou znamenat poškození ventilační jednotky.

POZNÁMKA **Tento symbol označuje zvláštní poznámky.**

Vlastnosti

VAROVÁNÍ: Toto zařízení by mělo být namontováno v souladu s národními normami elektroinstalací. Tento průvodce slouží jako průvodce k vysvětlení vlastností výrobku.

Modely : LZ-H015GBA2

1. **Ventilátor pro přívod vzduchu**
   Ventilátor pro sání venkovního vzduchu.
2. **Řídicí skříň**
3. **Ventilátor na odváděný vzduch**
   Ventilátor pro odvod znečištěného vzduchu ven.
4. **Servisní kryt**
5. **Rekuperační výměník tepla**
   Vyměňuje teplotu a vlhkost mezi přiváděným a odváděným vzduchem.
6. **Vzduchový filtr**
   Zabraňuje zanášení rekuperačního výměníku kvůli prachu.

❈ Obrázek rekuperačního výměníku tepla se může lišit podle modelu výrobku.

Modely : LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Ventilátor pro přívod vzduchu**
   Ventilátor pro sání venkovního vzduchu.
2. **Řídicí skříň**
3. **Ventilátor na odváděný vzduch**
   Ventilátor pro odvod znečištěného vzduchu ven.
4. **Servisní kryt**
5. **Rekuperační výměník tepla**
   Vyměňuje teplotu a vlhkost mezi přiváděným a odváděným vzduchem.
6. **Vzduchový filtr**
   Zabraňuje zanášení rekuperačního výměníku kvůli prachu.

❊ Obrázek rekuperačního výměníku tepla se může lišit podle modelu výrobku.

Modely : LZ-H050GBA2

1. **Servisní kryt**
2. **Vzduchový filtr**
   Zabraňuje zanášení prachu v rekuperačním výměníku tepla.
3. **Rekuperační výměník tepla**
   Mění teplotu a vlhkost mezi přiváděným a odsávaným vzduchem.
4. **Ventilátor na odváděný vzduch**
   Je to ventilátor pro vypouštění znečištěného vzduchu ven.
5. **Řídicí skříň**
6. **Ventilátor pro přívod vzduchu**
   Je to ventilátor pro nasávání venkovního vzduchu do vnitřního prostoru.
7. **Klapka (desková)**
   Přepíná režim výměny mezi tepelnou ventilací s rekuperací a běžnou ventilací.
8. **Držák rekuperačního výměníku tepla**
   Slouží jako pomůcka při instalaci rekuperačního výměníku tepla.

❊ Obrázek rekuperačního výměníku tepla se může lišit podle modelu výrobku.

Modely : LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Servisní kryt
2. Vzduchový filtr
Zabraňuje zanášení prachu v rekuperačním výměníku tepla.
3. Rekuperační výměník tepla
Mění teplotu a vlhkost mezi přiváděným a odsávaným vzduchem.
4. Ventilátor na odváděný vzduch
Je to ventilátor pro vypouštění znečištěného vzduchu ven.
5. Řídicí skříň
6. Ventilátor pro přívod vzduchu
Je to ventilátor pro nasávání venkovního vzduchu do vnitřního prostoru.
7. Klapka (desková)
Přepíná režim výměny mezi tepelnou ventilací s rekuperací a běžnou ventilací.
8. Držák rekuperačního výměníku tepla
Slouží jako pomůcka při instalaci rekuperačního výměníku tepla.

❊ Tvar rekuperačního výměníku tepla se liší podle modelů.

Modely : LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Servisní kryt
2. Vzduchový filtr
Zabraňuje zanášení prachu v rekuperačním výměníku tepla.
3. Rekuperační výměník tepla
Mění teplotu a vlhkost mezi přiváděným a odsávaným vzduchem.
4. Ventilátor na odváděný vzduch
Je to ventilátor pro vypouštění znečištěného vzduchu ven.
5. Řídicí skříň
6. Ventilátor pro přívod vzduchu
Je to ventilátor pro nasávání venkovního vzduchu do vnitřního prostoru.
7. Klapka (desková)
Přepíná režim výměny mezi tepelnou ventilací s rekuperací a běžnou ventilací.
8. Držák rekuperačního výměníku tepla
Slouží jako pomůcka při instalaci rekuperačního výměníku tepla.

❊ Tvar rekuperačního výměníku tepla se liší podle modelů.

Návod k obsluze (příslušenství)

Dálkové ovládání LCD (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Na vnitřní stranu dvířek umístěte informační štítek.
Zvolte prosím příslušný jazyk pro svou zemi.

1. **OPERAČNÍ DISPLEJ**
2. **TLAČÍTKO PRO NASTAVENÍ TEPLOTY**
3. **TLAČÍTKO PRO NASTAVENÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU**
4. **TLAČÍTKO ZAPNOUT/VYPNOUT**
5. **TLAČÍTKO VÝBĚRU REŽIMU PROVOZU**
6. **PŘIJÍMAČ BEZDRÁTOVÉHO DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ**
   - Některé výrobky bezdrátové signály nepřijímají.
7. **TLAČÍTKO PRO NASTAVENÍ PROUDĚNÍ VZDUCHU**
8. **TLAČÍTKO PRO VOLBU POD-FUNKCÍ**
9. **TLAČÍTKO NASTAVENÍ FUNKCÍ**
10. **TLAČÍTKO VENTILACE**
11. **REZERVACE**
12. **NAHORU, DOLŮ, DOLEVA, DOPRAVA**
    - Chcete-li zjistit pokojovou teplotu, stiskněte tlačítko .
13. **TLAČÍTKO POKOJOVÉ TEPLOTY**
14. **TLAČÍTKO NASTAVENÍ/STORNO**
15. **TLAČÍTKO KONEC**

❊ V závislosti na typu výrobku nemusí být některé funkce dostupné.

Způsob ovládání a výběru objemu vzduchu – Propojený provoz s ventilací.

Používá se, když je klimatizace propojena se zařízením určeným pro ventilaci.

Jedná se o funkci, která slouží k ochlazování a osvěžování vzduchu pomocí ventilačního zařízení, zatímco pracuje i funkce klimatizace.

Provoz spojený s ventilací

1 Na panelu dálkového ovládání stiskněte tlačítko [VENT] .

- Lze použít pouze tehdy, pokud jsou klimatizace a ventilační jednotky propojeny.

2 Ventilaci spustíte stiskem tlačítka „Start/Stop“ (Spuštění/zastavení) v režimu ventilace.

3 Stiskem tlačítka [OPER MODE] změníte režim ventilace.
Stisknutím tlačítka výběru provozu se změní režim v pořadí „výměna tepla → normální → automatický“

❊ Informace se zobrazí na displeji dálkového ovládání pouze v režimu ventilace. Po přechodu do režimu klimatizace se zobrazí požadovaná teplota.

4 Stisknutím tlačítka [FAN SPEED] v režimu ventilace se změní rychlost proudění vzduchu.
Stisknutím tlačítka rychlosti proudění vzduchu se změní režim v pořadí „slabé → silné → extra silné“.
Je-li nainstalované čidlo CO_2, můžete volit nastavení „slabé → silné → velmi silné → automatické“.

5 Přechod zpět do režimu klimatizace

1) Automatický přechod : Pokud po dobu delší než 15 sekund nestisknete žádné tlačítko, automaticky dojde k přechodu zpět do režimu klimatizace.

2) Manuální přechod : Pokud v režimu ventilace stisknete tlačítko [VENT] , dojde k přechodu do režimu klimatizace.

ČEŠTINA

Způsob ovládání a výběru objemu vzduchu – Jednoduchý provoz s ventilací.

Jedná se o funkci k chlazení a obnově vnitřního vzduchu pomocí výrobku pro běžnou ventilaci.

Jednoduchý provoz ventilace

1 Na dálkovém ovládání stiskněte tlačítko ⏻ .

2 Stiskem tlačítka OPER MODE změníte režim ventilace.

Režim ventilace	Displej dálkového ovladače	Obsah
Tepelný výměník	JC	Oběh vnitřního vzduchu bez ztráty tepla
Normální	CJ	Přímý oběh vnitřního vzduchu bez tepelného výměníku
Automatický	AU	Oběh vnitřního vzduchu bez automatického porovnání vnitřního a venkovního vzduchu

3 Stisknutím FAN SPEED tlačítka se změní síla větru

- Stisknutím tlačítka lze vybrat mezi „slabý → silný → velmi silný“.
- Je-li nainstalované čidlo CO_2, můžete volit nastavení „slabé → silné → velmi silné → automatické“.

Režim ventilace Rychlé / Úspora energie

Jedná se o funkci k efektivnějšímu provozu ventilace díky přídavným funkcím ventilace, nastavení rychlé / úspora energie.

Rychlé: rychlá ventilace

1 Stiskněte tlačítko [SUB FUNC] v režimu ventilace.
- V režimu ventilace se přepíná v pořadí „rychlé → úspora energie“.

2 Na displeji bliká „Fast“ (Rychlé) a stisknutím tlačítka [OK CLEAR] se stabilizuje ikona „Rychlé“ a funkce je nastavena.

3 Stiskněte tlačítko [ESC] pro ukončení režimu nastavení.

Úspora energie: ventilace je účinná a probíhá úspora energie.

1 Stiskněte tlačítko [SUB FUNC] v režimu ventilace.
- V režimu ventilace se přepíná v pořadí „rychlé → úspora energie“.

2 Na displeji bliká „Power Saving“ (Úspora energie) a stisknutím tlačítka [OK CLEAR] se stabilizuje ikona „Úspora energie“ a funkce je nastavena.

3 Stiskněte tlačítko [ESC] pro ukončení režimu nastavení.

❊ Běžná ventilace a ventilace s přímou expanzí mají stejné přídavné funkce.

❊ Nastavení přídavných funkcí ventilace / topného tělesa / zvlhčovače je stejné jako u klimatizace.

ČEŠTINA

Elektrická bezpečnost

VAROVÁNÍ : Zařízení je třeba správně uzemnit.

Budete-li zařízení vždy připojovat do uzemněné zásuvky, snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ : Z napájecího vedení neodřezávejte ani jinak neodstraňujte zemnicí kolík.

VAROVÁNÍ : Připojení zemnicí svorky adaptéru ke kolíku zásuvky zajistí uzemnění zařízení pouze v případě, kdy je tento kolík kovový a neizolovaný a kdy je zásuvka uzemněna přes domovní vedení.

VAROVÁNÍ: Máte-li o správnosti uzemnění ventilační jednotky jakékoli pochybnosti, nechte si zásuvku a okruh zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

Charakteristika

Ventilace přes rekuperační výměník tepla

Vyfukuje vnitřní vzduch přes rekuperační výměník tepla ven.

- Teplo vyměněného venkovního vzduchu je přiváděno dovnitř. Ventilační jednotku provozujte v režimu **Ventilace přes rekuperační výměník tepla** v létě/zimě, pokud probíhá režim chlazení/topení.

ČEŠTINA

Ventilace přes rekuperační výměník tepla

Vyfukuje vnitřní vzduch přes rekuperační výměník tepla ven.

- Teplo vyměněného venkovního vzduchu je přiváděno dovnitř. Ventilační jednotku provozujte v režimu **Ventilace přes rekuperační výměník tepla** v létě/zimě, pokud probíhá režim chlazení/topení.

Běžná ventilace

Vypouští znečištěný vnitřní vzduch přímo bez rekuperačního výměníku tepla.

- Ventilační jednotku spusťte v režimu **Běžná ventilace** na jaře/podzim, kdy rekuperační výměník tepla není nutný.

POZOR : V případě vysoké úrovně venkovních nečistot, např. žlutého písku, ventilátor pozastavte.

Servis a údržba

Manipulace a čištění

Aby se zabránilo zhoršení funkce ventilátoru, pravidelně čistěte prach ulpělý na vzduchovém filtru a rekuperačním výměníku tepla.

Cyklus čištění

- Vzduchový filtr : Více než jednou za 6 měsíců.
- Rekuperační výměník tepla : Více než jednou za 2 roky (cyklus čištění se může zvýšit podle stupně znečištění).

Způsob demontáže jednotlivých dílů
Model: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Demontujte servisní kryt.

Vložte ruce dovnitř stropu ze servisního krytu a vytáhněte servisní kryt nahoru.
(Povolte závěs a demontujte servisní kryt).

2. Vyjměte vzduchový filtr.

Vyjměte vzduchový filtr umístěný vlevo/vpravo pod rekuperačním výměníkem tepla.

❊ Pokud je přidržený ke stropu v opačném směru, je to stejné jako levá/pravá horní strana rekuperačního výměníku tepla.

POZOR: Pozor, aby nedošlo k poranění při vyjímání vzduchového filtru, protože obsahuje ostrou část.

3. Vyjměte rekuperační výměník tepla.

Uchopte rukojeť a poté vyjměte rekuperační výměník tepla z hlavního tělesa (2 jednotek).

VAROVÁNÍ : Při čištění výrobku vypněte jistič.

POZOR : Při provádění údržby je nutné používat rukavice.

ČEŠTINA

Model: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Demontujte servisní kryt.

Vložte ruce dovnitř stropu ze servisního krytu a vytáhněte servisní kryt nahoru.

(Povolte závěs a demontujte servisní kryt).

2. Vyjměte vzduchový filtr.

Vyjměte vzduchový filtr umístěný vlevo/vpravo pod rekuperačním výměníkem tepla.

❊ Pokud je přidržený ke stropu v opačném směru, je to stejné jako levá/pravá horní strana rekuperačního výměníku tepla.

POZOR: Pozor, aby nedošlo k poranění při vyjímání vzduchového filtru, protože obsahuje ostrou část.

3. Vyjměte rekuperační výměník tepla.

Uchopte rukojeť a poté vyjměte rekuperační výměník tepla z hlavního tělesa. (2 jednotky)

VAROVÁNÍ : Při čištění výrobku vypněte jistič.

POZOR : Při provádění údržby je nutné používat rukavice.

Model: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Demontujte servisní kryt.

Vložte ruce dovnitř stropu ze servisního krytu a vytáhněte servisní kryt nahoru.
(Povolte závěs a demontujte servisní kryt).

2. Vyjměte vzduchový filtr.

Vyjměte vzduchový filtr umístěný vlevo/vpravo pod rekuperačním výměníkem tepla.

❊ Pokud je přidržený ke stropu v opačném směru, je to stejné jako levá/pravá horní strana rekuperačního výměníku tepla.

POZOR: Pozor, aby nedošlo k poranění při vyjímání vzduchového filtru, protože obsahuje ostrou část.

3. Vyjměte rekuperační výměník tepla.

Uchopte rukojeť a poté vyjměte rekuperační výměník tepla z hlavního tělesa. (2 jednotky)

VAROVÁNÍ : Při čištění výrobku vypněte jistič.

POZOR : Při provádění údržby je nutné používat rukavice.

ČEŠTINA

Způsob čištění a výměny jednotlivých dílů

1. Čištění vzduchového filtru

Čistěte jednou za 6 měsíců.

- Nečistoty ze vzduchového filtru odstraňte vysavačem nebo je omyjte vodou.
  (pokud jsou nečistoty obzvláště odolné, odstraňte je pomocí neutrálního čisticího prostředku ve vlažné vodě)
- Po umytí vodou nechte filtr vysušit ve stínu.
  (Při sušení nevystavujte vzduchový filtr přímému slunečnímu záření nebo teplu z ohně)
- Pokud je vzduchový filtr poškozený, zakupte nový od servisního střediska nebo odborného zástupce.

2. Čištění rekuperačního výměníku tepla

Prach, který přilne na povrchu rekuperačního výměníku tepla, vysajte čističem.

- Použijte čistič s připevněným kartáčem k trysce a použijte měkký kartáč.
- Nepoužívejte čistič s tvrdou tryskou.
  (V opačném případě se povrch rekuperačního výměníku tepla může poškodit).
- Rekuperační výměník tepla nikdy neomývejte vodou.
- Náklady na výměnu jsou za úhradu po 2 letech od data zakoupení.
- Náklady jsou za úhradu, pokud kontaktujete servisní středisko i během 2 let od data zakoupení.
- V případě servisu se vždy obraťte na prodejce nebo autorizované servisní centrum.

Vzduchový filtr

Rekuperační výměník tepla

Montáž a kontrola po údržbě

1. Montáž rekuperačního výměníku tepla

Bezpečně umístěte rohové díly (4 nebo 6 dílů) rekuperačního výměníku tepla do držáku pro montáž a nasuňte je dovnitř hlavního tělesa.

2. Montáž vzduchového filtru

Vzduchový filtr namontujte do konstrukce držáku rekuperačního výměníku tepla.

- Pozor, aby se povrch rekuperačního výměníku tepla nepoškodil.
- Prach, který přilne na rekuperační výměník tepla, může zhoršit objem vzduchu.

3. Assembly of maintenance cover

Fix the cover to the right hinge and fix it to the left side. (A nameplate is adhered toward the reading direction).

VAROVÁNÍ: Při čištění nebo údržbě výrobku vypněte přívod energie.

POZOR: Při údržbě používejte rukavice.

ČEŠTINA

Kontrolní seznam před oznámením vady

Příznak	Kontrolní seznam	Protiopatření
Výrobek nefunguje	Není přiváděno napájení?	Elektrické napájení
Výrobek nepracuje i přes stisknutí tlačítka „ON“ (Zapnuto)h you press the 'ON' switch	Je vzduchový filtr a rekuperační výměník tepla značně zanesený?	Postupujte podle způsobu čištění a výměny.
	Je vnitřní teplota nižší než -10 °C nebo vyšší než 45 °C?	To je pohotovostní režim pro ochranu rekuperačního výměníku tepla.
I přes změnu otáček ventilátoru se nezmění provozní režim a přepne se na „Auto nebo nízký“	Je vnitřní teplota nižší než -10 °C nebo vyšší než 45 °C?	To je provozní režim pro ochranu rekuperačního výměníku tepla.

LG
Life's Good

HANDLEIDING

AIR CONDITIONER

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de set gaat bedienen en bewaar de handleiding voor later gebruik.

NEDERLANDS

TYPE : VENTILATOR

www.lg.com

INHOUD

Veiligheidsmaatregelen 3

Vóór gebruik 6

Inleiding 7

Gebruiksaanwijzing (accessoire) 10

Elektrische veiligheid 14

Kenmerken 15

Onderhoud en service 17

Controleer het onderdeel voordat u een foutmelding plaatst.....22

BELANGRIJKE GEGEVENS

Noteer hier de naam en de nummers van het model en de serie:

Model nr.

Serie nr.

Deze gegevens staan op een label aan de zijkant van elk apparaat.

Naam van de dealer

Datum van aankoop

■ Niet uw ontvangstbewijs en/of de aankoopnota op deze pagina vast voor het geval u deze in verband met een aanspraak op garantie moet overleggen.

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR

Binnenin treft u veel nuttige hints over hoe u uw ventilator correct kunt gebruiken en onderhouden.

Een beetje preventieve zorg van uw kant bespaart u gedurende de levensduur van uw ventilator veel tijd en geld.

In het overzicht van tips voor het oplossen van problemen kunt u in veel gevallen het antwoord op uw vragen vinden.

Lees altijd eerst onze tips voor het oplossen van problemen. Waarschijnlijk hoeft u dan geen service in te roepen.

LET OP

- **Bel een erkende servicetechnicus voor een reparatie of onderhoud van dit apparaat.**
- **Bel een erkende installateur voor het installeren van dit apparaat.**
- **Het aircosysteem mag zonder toezicht van een volwassene niet door kinderen en minder valide personen worden bediend.**
- **Voorkom dat kinderen met het aircosysteem spelen.**
- **De netvoedingskabel van het aircosysteem mag alleen met gebruikmaking van originele vervangingsonderdelen door een bevoegde elektromonteur worden vervangen.**
- **De installatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door erkende, vaktechnisch geschoolde monteurs worden uitgevoerd in overeenstemming met de officiële KEMA-voorschriften.**

Veiligheidsmaatregelen

Houd u aan de volgende aanwijzingen om persoonlijk letsel van u of anderen en beschadiging van de apparatuur te voorkomen.

■ Besturingsfouten door het negeren van de aanwijzingen kunnen de apparatuur beschadigen. De ernst hiervan wordt uitgedrukt door de volgende pictogrammen.

⚠ WAARSCHUWING	Dit teken wijst op de mogelijkheid van dodelijk of ernstig lichamelijk letsel.
⚠ LET OP	Dit symbool duidt de mogelijkheid van letsel of schade aan.

■ De betekenis van de tekens die in deze handleiding worden gebruikt is hieronder aangegeven.

⃠	**Zeker niet doen.**
❗	**Volg deze instructie nauwgezet op.**

⚠ WAARSCHUWING

■ Installeren

Gebruik geen defecte of te laag gewaardeerde stroomverbreker. Installeer dit apparaat in een speciaal daarvoor bestemde groep.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Roep voor elektrische installatie- of reparatiewerkzaamheden de hulp in van de dealer, de leverancier, een deskundige elektromonteur of een erkend elektrotechnisch installatiebureau.

- Demonteer of repareer het product niet zelf. Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Dit apparaat moet altijd geaard worden.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Zet het paneel en de afdekplaat van de schakelkast stevig vast.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Laat altijd een afzonderlijke groep inclusief hoofdstroomverbreker installeren.

- Een verkeerde bedrading of installatie kan brand, kortsluiting en elektrisch schokgevaar veroorzaken.

Gebruik een stroomonderbreker of zekering van de juiste waarde.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Vervang of verleng de netvoedingskabel niet.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Als gebruiker mag u het aircosysteem niet zelf installeren, verwijderen of opnieuw installeren.

- Daardoor kunt u brand-, schok- en explosiegevaar en persoonlijk letsel voorkomen.

Behandel het aircosysteem voorzichtig bij het uitpakken en installeren.

- U kunt zich aan de scherpe randen verwonden. Pas op voor de randen van het huis en de condensor- en verdampervinnen.

Bel de dealer of een erkende servicecentrale voor installatie.

- Daardoor kunt u brand-, schok- en explosiegevaar en persoonlijk letsel voorkomen.

Installeer het aircosysteem niet in een bouwvallige structuur.

- Dit kan verwondingen, een ongeval of beschadiging van het aircosysteem veroorzaken.

Laat de airconditioner niet langdurig werken wanneer de luchtvochtigheid zeer hoog en een deur of raam open staat.

- Daardoor kan vocht uit de lucht condenseren en het meubilair nat maken of beschadigen.

Neem voor het opnieuw installeren altijd contact op met de winkelier of een erkend servicecentrum.

- Kans op brand, elektrische schokken, explosie of verwondingen bestaat.

Open de onderhoudsklep van de hoofdbehuizing niet tijdens gebruik.

- Dit kan anders elektrische schokken veroorzaken.

Gebruik het buiten luchtzuiggat met het net geplaatst zodat vogels niet naar binnen kunnen vliegen.

- Verwijder vreemde voorwerpen zoals vogelnestjes. Dit kan anders een tekort aan zuurstof binnenshuis opleveren.

Plaats de luchtingang op een plek waar vervuilde lucht niet direct naar binnen gezogen kan worden.

- Dit kan verschillende ongevallen veroorzaken, inclusief verstikking, vanwege het naar binnen zuigen van schadelijke gassen (CO, etc.).

Plaats het product op een plek die geschikt is voor het gewicht.

- Anders kunnen zich ongelukken als gevolg van het product dat valt, voordoen.

■ Bediening

Zorg ervoor dat de netvoedingskabel bij het bedienen van het aircosysteem niet losgetrokken of beschadigd kan worden.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Plaats niets op de netvoedingskabel.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Trek de stekker van de netvoedingskabel niet uit het stopcontact wanneer het aircosysteem in werking is.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Raak het aircosysteem niet met natte handen aan.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Plaats geen verwarmingsapparaten of andere toestellen in de buurt van de netvoedingskabel.

- Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.

Voorkom dat de elektrische onderdelen van het aircosysteem nat worden.

- Daardoor helpt u brand, kortsluiting, schokgevaar en uitvallen van het aircosysteem te voorkomen.

Bewaar geen ontvlambare gassen en brandstoffen in de buurt van het aircosysteem.

- Daardoor helpt u brand en uitvallen van het aircosysteem te voorkomen.

Als er een lek is van ontvlambaar gas, sluit dan de gaskraan en open een raam om te ventileren voordat u het aircosysteem inschakelt.

- Gebruik geen telefoon en zet geen schakelaars aan of uit. Door vonken kan een explosie of brand ontstaan.

Er komen vreemde geluiden of rookslierten uit het aircosysteem. Schakel de stroomonderbreker uit.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Schakel het aircosysteem bij stormachtig weer uit. Verwijder het aircosysteem bij een orkaanwaarschuwing tijdig uit het venster.

- Een orkaan kan materiële schade, uitvallen van het product en kortsluiting veroorzaken.

Neem contact op met een erkend elektrotechnisch installatiebureau als het aircosysteem geheel of gedeeltelijk onder water heeft gestaan.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Zorg ervoor dat geen water in het product kan doordringen.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting, schokgevaar en beschadiging van het product voorkomen.

Zet de hoofdschakelaar uit tijdens een reinigings- of controlebeurt van het aircosysteem.

- Daardoor kunt u schokgevaar voorkomen.

Trek de netvoedingskabel uit het stopcontact of schakel de centrale stroomverbreker uit als het aircosysteem lange tijd niet wordt gebruikt.

- Daardoor voorkomt u beschadiging, onklaar worden en per abuis inschakelen $van het aircosysteem.

Vermijd brandapparatuur

- Het risico op brand bestaat.

Raak een toegewezen circuit of stroomonderbreker niet aan met natte handen.

- Daardoor kunt u schokgevaar voorkomen.

Ga bij het reinigen of controleren van het systeem altijd op een stevige stoel of ladder staan.

- Wees voorzichtig en zorg ervoor dat u niet valt.

⚠ LET OP

■ Installeren

Het apparaat moet altijd door minimaal twee personen getild en verplaatst worden.

- Daardoor wordt persoonlijk letsel voorkomen.

Installeer het aircosysteem niet waar het rechtstreeks blootstaat aan wind uit zee (zoutinwerking).

- Daardoor wordt corrosie van het aircosysteem voorkomen. Door toenemende corrosievorming op de condensor en de verdampervinnen gaat het aircosysteem steeds slechter werken.

■ Bediening

Stel uw huid (en die van andere kamersbewoners) niet langdurig aan koude lucht bloot. (Ga niet in de luchtstroom zitten.)

- Dat is slecht voor uw gezondheid.

Gebruik het product niet voor speciale doeleinden, zoals het bewaren van voedsel, kunst, etc. Het is een consumenten ventilator niet een precisie koelsysteem

- Zo voorkomt u schade van uw bezittingen.

Reinig het aircosysteem altijd met een zachte doek. Gebruik geen agressieve detergenten, oplosmiddelen e.d.

- Daardoor voorkomt u brand, kortsluiting, schokgevaar en beschadiging van de kunststof onderdelen van de installatie.

Stap niet op het product en zet er niets op. (buitenelementen)

- Daardoor voorkomt u persoonlijk letsel en storingen van het aircosysteem.

Ga bij het reinigen of controleren van het systeem altijd op een stevige stoel of ladder staan.

- Wees voorzichtig en zorg ervoor dat u niet valt.

NEDERLANDS

Vóór gebruik

De bediening voorbereiden

1. Laat de installatie uitvoeren door een installatiespecialist.
2. Steek de stekker goed in.
3. Gebruik een afzonderlijke lichtnetgroep.
4. Gebruik geen verlengkabel.
5. Start/stop het gebruik niet door de stroomkabel uit te trekken/in te steken.
6. Indien de kabel/stekker beschadigd is, vervangt u deze alleen door een erkend vervangend onderdeel.

Gebruik

1. Langdurige blootstelling aan een rechtstreekse luchtstroom is slecht voor uw gezondheid. Stel kamerbewoners, huisdieren en planten niet langdurig bloot aan een rechtstreekse luchtstroom.
2. Ter voorkoming van zuurstoftekort moet de kamer afdoende worden geventileerd als zich daarin ook kachels of andere verwarmingsapparaten bevinden.
3. Gebruik dit aircosysteem niet voor niet vermelde speciale toepassingen (bijv. instandhouding resp. bewaren van precisieapparatuur, voedingsmiddelen, huisdieren, planten en kunstwerken). Een dergelijke toepassing kan schadelijk zijn.

Reiniging en onderhoud

1. Raak de metalen onderdelen van het systeem bij het verwijderen van het filter niet aan. Bij het hanteren van de scherpe metalen randen kunt u een verwonding oplopen.
2. Maak de binnenkant van het aircosysteem niet met water schoon.
   De isolatie kan door contact met water beschadigd worden met schokgevaar als gevolg.
3. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening en de stroomverbreker uitgeschakeld zijn voordat u het systeem reinigt.
   De ventilator draait met zeer hoge snelheid wanneer het systeem ingeschakeld is. U riskeert ernstige verwondingen als het aircosysteem tijdens het reinigen van de inwendige delen per abuis wordt ingeschakeld.

Service

Neem voor reparaties en onderhoud contact op met een officiële dealer of erkende servicecentrale.

Inleiding

Symbolen gebruikt in deze handleiding

Dit symbool waarschuwt u voor het risico van elektrische schokken.

Dit symbool waarschuwt u voor de gevaren die de ventilator kunnen beschadigen.

OPMERKING **Dit symbool duidt special opmerkingen aan.**

Functies

WAARSCHUWING : Deze toepassing dient geïnstalleerd te worden in overeenstemming met nationale regels voor bedrading. Deze handleiding bevat een uitleg van de verschillende functies van het product.

Modellen: LZ-H015GBA2

1. Blazer voor luchttoevoer
Een blazer voor het zuigen van de buitenlucht.

2. Controledoos

3. Blazer voor uitlaat
Een blazer die de vervuilde lucht naar buiten afvoert.

4. Onderhoudsklep

5. Totale Warmte-uitwisselaar
Wisselt temperatuur en vocht uit tussen luchttoevoer en uitlaatlucht.

6. Luchtfilter
Voorkomt verstoppingen van de totale warmte-uitwisselaar die veroorzaakt worden door stof.

❊ De afbeelding van de Totale Warmte-uitwisselaar kan verschillen van het productmodel.

NEDERLANDS

Modellen: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Blazer voor luchttoevoer**
   Een blazer voor het zuigen van de buitenlucht.
2. **Controledoos**
3. **Blazer voor uitlaat**
   Een blazer die de vervuilde lucht naar buiten afvoert.
4. **Onderhoudsklep**
5. **Totale Warmte-uitwisselaar**
   Wisselt temperatuur en vocht uit tussen luchttoevoer en uitlaatlucht.
6. **Luchtfilter**
   Voorkomt verstoppingen van de totale warmte-uitwisselaar die veroorzaakt worden door stof.

❊ De afbeelding van de Totale Warmte-uitwisselaar kan verschillen van het productmodel.

Modellen: LZ-H050GBA2

1. **Blazer voor luchttoevoer**
   Een blazer voor het zuigen van de buitenlucht.
2. **Controledoos**
3. **Blazer voor uitlaat**
   Een blazer die de vervuilde lucht naar buiten afvoert.
4. **Onderhoudsklep**
5. **Totale Warmte-uitwisselaar**
   Wisselt temperatuur en vocht uit tussen luchttoevoer en uitlaatlucht.
6. **Luchtfilter**
   Voorkomt verstoppingen van de totale warmte-uitwisselaar die veroorzaakt worden door stof.
7. **Demperplaat**
   Converteert de ventilatie via de totale warmte-uitwisselaar naar normale ventilatie.
8. **Houder voor Totale Warmte-uitwisselaar**
   Deze wordt gebruikt als installatiehulpmiddel van de Totale warmtegeleider.

❊ De afbeelding van de Totale Warmte-uitwisselaar kan verschillen van het productmodel.

Modellen: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Blazer voor luchttoevoer**
   Een blazer voor het zuigen van de buitenlucht.
2. **Controledoos**
3. **Blazer voor uitlaat**
   Een blazer die de vervuilde lucht naar buiten afvoert.
4. **Onderhoudsklep**
5. **Totale Warmte-uitwisselaar**
   Wisselt temperatuur en vocht uit tussen luchttoevoer en uitlaatlucht.
6. **Luchtfilter**
   Voorkomt verstoppingen van de totale warmte-uitwisselaar die veroorzaakt worden door stof.
7. **Demperplaat**
   Converteert de ventilatie via de totale warmte-uitwisselaar naar normale ventilatie.
8. **Houder voor Totale Warmte-uitwisselaar**
   Deze wordt gebruikt als installatiehulpmiddel van de Totale warmtegeleider.

❊ De afbeelding van de Totale Warmte-uitwisselaar kan verschillen van het productmodel.

Modellen: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Blazer voor luchttoevoer**
   Een blazer voor het zuigen van de buitenlucht.
2. **Controledoos**
3. **Blazer voor uitlaat**
   Een blazer die de vervuilde lucht naar buiten afvoert.
4. **Onderhoudsklep**
5. **Totale Warmte-uitwisselaar**
   Wisselt temperatuur en vocht uit tussen luchttoevoer en uitlaatlucht.
6. **Luchtfilter**
   Voorkomt verstoppingen van de totale warmte-uitwisselaar die veroorzaakt worden door stof.
7. **Demperplaat**
   Converteert de ventilatie via de totale warmte-uitwisselaar naar normale ventilatie.
8. **Houder voor Totale Warmte-uitwisselaar**
   Deze wordt gebruikt als installatiehulpmiddel van de Totale warmtegeleider.

❊ De afbeelding van de Totale Warmte-uitwisselaar kan verschillen van het productmodel.

Gebruiksaanwijzing (accessoire)

LCD Afstandsbediening (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Bevestig het informatie-etiket aan de binnenzijde van de deur van het systeem.
Gebruik de taalversie die voor uw land geldt.

1. **BEDIENINGSSCHERM**
2. **TEMPERATUURKNOP INSTELLEN**
3. **KNOP VOOR VENTILATORSNELHEID**
4. **AAN/UIT-KNOP**
5. **INSTELKNOP VOOR BEDRIJFSMODUS**
6. **ONTVANGER VOOR DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING**
   - Sommige producten kunnen de draadloze signalen niet ontvangen.
7. **KNOP VOOR LUCHTSTROOM**
8. **KNOP VOOR SUBFUNCTIES**
9. **FUNCTIEKEUZEKNOP**
10. **VENTILATIEKNOP**
11. **GERESERVEERD**
12. **UP, NEER, LINKS, RECHTS KNOP**
    - Druk op deze knop om de temperatuur van de binnenlucht de controleren .
13. **KNOP VOOR REGELEN VAN DE KAMERTEMPERATUUR**
14. **KNOP VOOR INSTELLEN/ANNULEREN**
15. **KNOP VOOR AFSLUITEN**

❊ Afhankelijk van het producttype kunnen sommige functies niet worden ingeschakeld en weergegeven.

Methode te bedienen en Select Air Volume-Bediening met elkaar verbonden Verluchting.

Deze wordt alleen gebruikt als het ventilatiesysteem en het ventilatiesysteem onderling zijn gekoppeld. Het is een functie die koelt en verfrist de binnenlucht met behulp van de ventilatie product op hetzelfde moment de exploitatie van de airconditioning

Ventilation interlinked operation

1 Druk op de [VENT]-knop van de afstandsbediening.
- Deze wordt alleen gebruikt als het ventilatiesysteem en het ventilatiesysteem onderling zijn gekoppeld.

2 Als u deze knop in de ventilatiemodus indrukt, wordt de ventilatie gestart.

3 Als u deze [OPER MODE] knop in de ventilatiemodus indrukt, wordt de ventilatiemodus gewijzigd. Teleksn wanneer u op deze knop drukt, schakelt u over Van Warmte-uitwisseling naar Normaal en vervolgens naar Automatisch.

❊ Het display van de afstandsbediening is alleen zichtbaar in de ventilatiemodus en het geeft de gewenste temperatuur aan wanneer het wordt overgeschakeld naar de aircomodus.

4 Door in de ventilatiemodus op deze [FAN SPEED] knop te drukken, kunt u de windkrachtfactor wijzigen.
Met een druk op deze knop schakelt u over van Laag naar Hoog en Superhoog, vice versa.

5 Terugschakelen naar de aircomodus
1) Automatische conversie : Wanneer 15 seconden of langer geen knop wordt aangeraakt, schakelt het systeem automatisch terug naar de aircomodus.
2) Handmatige conversie : Door in de ventilatiemodus op deze [VENT] knop te drukken, wordt het systeem handmatig overgeschakeld.

NEDERLANDS

Methode te bedienen en Select Air Volume-ventilatie enkele operatie

Het is een functie die koelt en verfrist de binnenlucht met behulp van de ventilatie product.

ventilatie enkele operatie

1 Druk op de ⏻ knop van de afstandsbediening.

2 Door op deze OPER MODE knop te drukken wijzigt u de ventilatiemodus.

Ventilatie modus	Display van de afstandsbediening	Inhoud
Warmte-uitwisseling	JC	Modus waarbij de toevoer en de afvoer van lucht via de centrale warmtewisselaar wordt geleid.
Normaal	CJ	Modus waarbij de lucht wordt uitgeblazen buiten de centrale warmtewisselaar om.
Automatisch	AU	Werkt automatisch met maximale ventilatie door de temperatuur van de binnen- en de buitenlucht van het ventilatiesysteem te meten.

3 Door in de ventilatiemodus op deze FAN SPEED knop te drukken, kunt u de invloed van de windkracht aanpassen.

- Met een druk op deze knop schakelt u over van Laag naar Hoog en Superhoog, vice versa.
- Als de CO_2-sensor is geïnstalleerd, kan kiezen uit ‘zwak → sterk → erg sterk → automatische'

Snelle of energiebesparende ventilatiemodus

Met deze functie kunt u bepaalde ventilatiefuncties efficiënter bedienen door extra

Snel: snel ventileren

1 Druk in de ventilatiemodus op deze SUB FUNC knop.
- Er wordt nu in de ventilatiemodus achtereenvolgens van Snel ventileren naar Energiebesparend ventileren overgeschakeld.

2 'Fast' (Snel) knippert op het display. Druk nu op deze OK CLEAR knop om het 'Fast'
- pictogram te stabiliseren waarna de functie is ingesteld.

3 Druk nogmaals op deze ESC knop om de instellingen op te hefen.

Energiebesparing: Zorgt voor efficiënte ventilatie en bespaart energie.

1 Druk in de ventilatiemodus op deze SUB FUNC knop.
- Er wordt nu in de ventilatiemodus achtereenvolgens van Snel ventileren naar Energiebesparend ventileren overgeschakeld.

2 'Energy Saving' (Eneriebesparing) knippert op het display. Druk nu op deze OK CLEAR knop om het 'Energy Saving'
-pictogram te stabiliseren waarna de functie is ingesteld.

3 Druk nogmaals op deze ESC knop om de instellingen op te heffen.
- ❊ Algemene ventilatie en Direct-eXpansion ventilatie hebben dezelfde extra functies.
- ❊ De extra functie-instellingen voor ventileren, verwarmen en luchtbevochtigen zijn dezelfde als van het ventilatiesysteem.

NEDERLANDS

Elektrische veiligheid

WAARSCHUWING : Deze toepassing moet goed geaard zijn.

Om het risico op elektrische schokken te minimaliseren moet u de stekker altijd in een geaard stopcontact steken.

WAARSCHUWING : Knip of verwijder de aardesteker niet van de stroomstekker.

WAARSCHUWING : Als u het eindpunt van de aarde van de adapter bevestigt aan de schroef van de deksel van het stopcontact aardt u het apparaat niet, tenzij de schroef van de deksel van metaal is en niet geïsoleerd en het stopcontact in de muur geaard is door de bedrading van de behuizing.

WAARSCHUWING : Als u twijfelt of de airconditioner goed geaard is, laat dan het stopcontact en het circuit controleren door een gekwalificeerde elektricien.

Kenmerken

Ventilatie via de totale warmte-uitwisselaar

Uitlaat binnenlucht via de Totale Warmte-uitwisselaar buiten.

- De buiten lucht wordt naar binnen geleverd.
  Gebruik de ventilator in de **Ventilator via Totale warmte-uitwisselaar** in zomer/winter in koelen/verwarmen klaar is.

NEDERLANDS

Ventilatie via de totale warmte-uitwisselaar

Uitlaat binnenlucht via de Totale Warmte-uitwisselaar buiten.

- De buiten lucht wordt naar binnen geleverd.
  Gebruik de ventilator in de **Ventilator via Totale warmte-uitwisselaar** in zomer/winter in koelen/verwarmen klaar is.

Normale ventilatie

Voert de vervuilde binnenlucht direct uit, niet via de totale warmte-uitwisselaar.

- Gebruik de ventilator in de **Normale ventilatie** in lente/herfst indien de totale warmte-uitwisselaar niet gebruikt wordt.

LET OP : Pauzeer de ventilator in het geval van erge vervuiling buitenshuis, zoals zand.

Onderhoud en Service

Behandeling en Reiniging

Om te voorkomen dat de werking van de ventilator afneemt, reinigt u het stof op het luchtfilter en de totale warmte-uitwisselaar regelmatig.

Reinigingscyclus

- Luchtfilter: Vaker dan één keer per 6 maanden.
- Totale Warmte-uitwisselaar: Vaker dan één keer per 2 jaren (Reinigingscyclus kan vaker zijn, afhankelijk van de mate van vervuiling.)

Methode voor het verwijderen van onderdelen
Modellen: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Verwijder de onderhoudskap.

Plaats de handen in het plafond van de onderhoudskap en trek de onderhoudskap omhoog.
(Maak het scharnier los en verwijder de onderhoudskap.)

2. Verwijder de luchtfilter.

Verwijder de luchtfilter links/rechts onder van de totale warmte-uitwisselaar.

❈ Indien omgekeerd aan het plafond bevestigd, is het gelijk aan links/rechts boven van de totale warmte-uitwisselaar.

LET OP : Let op dat u de luchtfilter bij het verwijderen niet beschadigd, aangezien er scherpe voorwerpen zijn.

3. Verwijder de totale warmte-uitwisselaar.

Pak de handgreep vast en verwijder vervolgens de totale warmte-uitwisselaar uit de hoofdbehuizing. (2 toestellen)

WAARSCHUWING : Schakel, indien u het product gaat reinigen, de stroomonderbreker uit.

LET OP : Draag handschoenen bij het uitvoeren van het onderhoud.

NEDERLANDS

Modellen: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Verwijder de onderhoudskap.

Plaats de handen in het plafond van de onderhoudskap en trek de onderhoudskap omhoog.
(Maak het scharnier los en verwijder de onderhoudskap.)

2. Verwijder de luchtfilter.

Verwijder de luchtfilter links/rechts onder van de totale warmte-uitwisselaar.

❊ Indien omgekeerd aan het plafond bevestigd, is het gelijk aan links/rechts boven van de totale warmte-uitwisselaar.

LET OP : Let op dat u de luchtfilter bij het verwijderen niet beschadigd, aangezien er scherpe voorwerpen zijn.

3. Verwijder de totale warmte-uitwisselaar.

Pak de handgreep vast en verwijder vervolgens de totale warmte-uitwisselaar uit de hoofdbehuizing. (2 toestellen)

WAARSCHUWING : Schakel, indien u het product gaat reinigen, de stroomonderbreker uit.

LET OP : Draag handschoenen bij het uitvoeren van het onderhoud.

Modellen: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Verwijder de onderhoudskap.

Plaats de handen in het plafond van de onderhoudskap en trek de onderhoudskap omhoog.
(Maak het scharnier los en verwijder de onderhoudskap.)

2. Verwijder de luchtfilter.

Verwijder de luchtfilter links/rechts onder van de totale warmte-uitwisselaar.

※ Indien omgekeerd aan het plafond bevestigd, is het gelijk aan links/rechts boven van de totale warmte-uitwisselaar.

LET OP : Let op dat u de luchtfilter bij het verwijderen niet beschadigd, aangezien er scherpe voorwerpen zijn.

3. Verwijder de totale warmte-uitwisselaar.

Pak de handgreep vast en verwijder vervolgens de totale warmte-uitwisselaar uit de hoofdbehuizing. (2 toestellen)

WAARSCHUWING : Schakel, indien u het product gaat reinigen, de stroomonderbreker uit.

LET OP : Draag handschoenen bij het uitvoeren van het onderhoud.

NEDERLANDS

Methode voor het reinigen en vervangen van elk onderdeel

1. De luchtfilter reinigen

Reinig elke 6 maanden.

- Verwijder vuil van het luchtfilter met een stofzuiger of door het in water te wassen.
  (Als het vuil vastgekleefd is, was het filter dan in een lauwwarm sopje van een neutraal wasmiddel.)

- Nadat u het filter in water hebt gewassen, laat u het in de schaduw goed drogen.
  (Laat het luchtfilter nooit in de volle zon of bij een kachel drogen.)

- Indien de luchtfilter beschadigd is, koopt u een nieuwe bij het servicecentrum of een professionele agent.

2. Reiniging van de totale warmte-uitwisselaar

Verwijder het stof dat bevestigd zit aan het oppervlak van de totale warmte-uitwisselaar met behulp van een stofzuiger.

- Gebruik een stofzuiger met borstel aan de tuit, en gebruik een zachte borstel.
- Gebruik geen harde hulpstuk op de stofzuiger.
  (U kunt anders het oppervlak van de totale warmte-uitwisselaar beschadigen.)
- Was de totale warmte-uitwisselaar nooit met water.
- Kosten voor vervangende onderdelen worden 2 jaren na de aankoopdatum in rekening gebracht.
- Kosten kunnen altijd in rekening gebracht worden, zelfs indien u binnen 2 jaren na de aankoopdatum contact opneemt met het servicecentrum.
- For service, always contact the dealer or an Authorized Service Center.

Luchtfilter

Totale Warmte-uitwisselaar

Montage en Controle na Onderhoud

1. Montage van de totale warmte-uitwisselaar

Zet de hoekdelen (6 stuks) van de totale warmte-uitwisselaar goed vast in de houder en schuif ze in de hoofdbehuizing.

2. Montage van luchtfilter

Monteer de luchtfilter in de houder van de totale warmte-uitwisselaar.

- Let op dat u het oppervlakte van de totale warmte-uitwisselaar niet beschadigd.
- Stof dat vast blijft zitten aan de totale warmte-uitwisselaar kan ertoe leiden dat het luchtvolume afneemt.

3. Montage van onderhoudskap

Zet de kap vast aan het juiste scharnier en zet vast aan de linkerkant. (Er wordt een naamplaat bevestigd richting de leesrichting).

WAARSCHUWING : Schakel, indien u het product gaat reinigen, de stroomonderbreker uit.

LET OP : Draag handschoenen bij het uitvoeren van het onderhoud.

NEDERLANDS

Controleer het onderdeel voordat u een foutmelding plaatst

Symptoom	Controleer Onderdeel	Oplossing
Het product werkt niet.	Is de stroom aangesloten?	Voeding
Het product werkt niet alhoewel u op de “ON” schakelaar heeft gedrukt.	Zijn het luchtfilter en/of de totale warmte-uitwisselaar ernstig verstopt?	Volg de methods voor reiniging en vervanging op.
	Bedraagt de binnentemperatuur minder dan -10°C of meer dan 45°C?	De stand-by modus is voor het beschermen van de totale warmte-uitwisselaar.
De gebruiksmodus wijzigt niet indien u het binnenlucht volume wijzigt en het wijzigt naar “Auto” of “Laag”.	Bedraagt de binnentemperatuur minder dan -10°C of meer dan 45°C?	De gebruiksmodus is voor het beschermen van de totale warmte-uitwisselaar.

LG
Life's Good

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

KLIMATYZATOR

Proszę dokładnie przeczytać ten podręcznik przed rozpoczęciem użytkowania zestawu i zachować go na przyszłość.

TYP: WENTYLATOR

POLSKI

www.lg.com

SPIS TREŚCI

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa 3

Przed rozpoczęciem pracy 6

Wstęp 7

Instrukcje obsługi (akcesoria) 10

Bezpieczeństwo elektryczne.....14

Charakterystyka 15

Konserwacja i serwis.....17

Przed zgłoszeniem usterki sprawdź jednostkę 22

ABY ZAWSZE PAMIĘTAĆ

Proszę zanotować tutaj model i numer seryjny urządzenia:

Numer modelu

Numer seryjny

Dane te znajdują się na naklejce z boku urządzenia.

Miejsce zakupu (dystrybutor):

Data zakupu:

■ Jeśli w celu skorzystania z gwarancji konieczne jest przedstawienie dowodu zakupu, tutaj proszę zszywaczem przymocować paragon.

PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ Z TYM PODRĘCZNIKIEM

Wewnątrz zawarte jest wiele wskazówek na temat tego, w jaki sposób używać i właściwie dbać o wentylator. Wystarczy odrobina dbałości, aby oszczędzić wiele czasu i pieniędzy w okresie użytkowania wentylatora.

Znajdziesz wiele odpowiedzi na pytania dotyczące częstych problemów, aby sprawdzić jednostkę przed zgłoszeniem jej usterki. Jeśli zapoznasz się z naszą listą **Przed zgłoszeniem usterki, sprawdź jednostkę,** to może nie będziesz w ogóle musiał kontaktować się z serwisem.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **W celu naprawy lub przeprowadzenia konserwacji urządzenia należy wezwać pracownika serwisu posiadającego odpowiednie uprawnienia.**
- **W celu instalacji urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem.**
- **Wentylator nie może być używany przez małe dzieci ani przez osoby niepełnosprawne bez nadzoru.**
- **Małe dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.**
- **Gdy konieczna okaże się wymiana kabla zasilania, powinna ona być dokonana przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.**
- **Prace instalacyjne muszą być przeprowadzone zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi okablowania oraz wyłącznie przez upoważniony do tego personel**

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć zranienia użytkownika i osób trzecich oraz szkód materialnych.

■ Nieprawidłowe postępowanie z powodu nieprzestrzegania wskazówek może spowodować szkody lub straty. Ich waga wskazywana jest przez poniższe symbole ostrzegawcze.

⚠ OSTRZEŻENIE	Ten symbol oznacza możliwość śmierci lub poważnego zranienia.
⚠ OSTROŻNIE	Ten symbol oznacza możliwość zranienia lub uszkodzenia.

■ Znaczenie symboli używanych w tym podręczniku jest następujące:

⃠	**Nigdy nie należy tego robić.**
!	**Zawsze należy postępować zgodnie z instrukcją**

⚠ OSTRZEŻENIE

■ Instalacja

Nie należy używać uszkodzonych bezpieczników ani bezpieczników o niewłaściwym natężeniu znamionowym. Urządzenie należy zawsze podłączać do wydzielonego obwodu.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

W celu przeprowadzenia prac elektrycznych należy skontaktować się z dystrybutorem, sprzedawcą, wykwalifikowanym elektrykiem lub autoryzowanym centrum serwisowym.

- Nie rozbieraj i nie naprawiaj produktu. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Zawsze zastosuj uziemienie produktu.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Należy dokładnie zamocować panel i pokrywę skrzynki sterującej.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Korzystaj zawsze z dedykowanych obwodów i bezpieczników.

- Nieprawidłowe okablowanie lub instalacja mogą spowodować pożar lub porażenie elektryczne

Należy stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie należy przerabiać ani wydłużać przewodu zasilającego.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie instalować, nie usuwać ani nie dokonywać ponownej instalacji jednostki na własną rękę (jako klient).

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.

Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania i instalacji produktu.

- Ostre krawędzie mogą być przyczyną zranienia. Należy zachować szczególną ostrożność w odniesieniu do krawędzi skrzyni oraz żeberek skraplacza oraz parownika.

W celu instalacji zawsze kontaktuj się z dystrybutorem lub autoryzowanym centrum serwisowym.

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.

Do instalacji urządzenia nie należy wykorzystywać uszkodzonych uchwytów.

- W innym przypadku może dojść do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

Nie należy uruchamiać produktu na długi czas gdy wilgotność jest bardzo wysoka a drzwi lub okna pozostają otwarte.

- Może wystąpić kondensacja wilgoci i zamoczenie lub zniszczenie mebli.

POLSKI

Instalacja produktu powinna zawsze być przeprowadzona przez dystrybutora lub autoryzowane centrum serwisowe.

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.

Podczas działania, nie otwierać pokrywy serwisowej obudowy.

- W innym wypadku może dojść do porażenia elektrycznego.

Używać zewnętrznego otworu zasysającego z zainstalowaną siatką, aby ptaki nie przedostały się do środka.

- Usunąć odstręczające elementy, jak na przykład ptasie gniazda. W przeciwnym razie, może to spowodować niedobór tlenu wewnątrz.

Zainstalować wlot powietrza, aby zanieczyszczone powietrze nie było bezpośrednio zasysane.

- Może to spowodować różnego rodzaju wypadku, włącznie z uduszeniem z powodu zasysania szkodliwych gazów (CO, itp.).

Zainstalować produkt w miejscu, zdolnym utrzymać jego ciężar.

- W przeciwnym razie może nastąpić wypadek w wyniku upadku produktu.

■ Praca

Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie został wyrwany ani uszkodzony podczas pracy urządzenia.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie należy umieszczać NICZEGO na przewodzie zasilającym.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie wyjmować ani nie wtykać wtyczki zasilającej podczas pracy urządzenia.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie dotykać (nie obsługiwać) urządzenia mokrymi rękami.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie należy umieszczać grzejników ani urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilającego.

- Występuje ryzyko pożaru i porażenia elektrycznego.

Nie należy dopuszczać do zalania elementów elektrycznych wodą.

- Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.

Nie należy przechowywać ani używać gazów palnych ani paliw w pobliżu urządzenia.

- Występuje ryzyko pożaru lub awarii urządzenia.

W razie wycieku gazu palnego, przed włączeniem urządzenia należy odciąć gaz i otworzyć okno w celu wentylacji pomieszczenia.

- Nie należy używać telefonu ani włączać lub wyłączać przełączników. Występuje ryzyko wybuchu lub pożaru.

Jeśli z urządzenia wydobywa się dziwny dźwięk, zapach lub dym. Wyłączyć urządzenie.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Zatrzymać pracę i zamknąć okno w przypadku burzy lub huraganu. Jeżeli jest to możliwe, usunąć produkt z okna zanim nadciągnie huragan.

- Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.

Gdy urządzenie ulegnie zamoczeniu (w wyniku zalania lub zanurzenia) należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Należy zachować ostrożność, aby woda nie dostała się do produktu.

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub uszkodzenia produktu.

Podczas czyszczenia lub konserwacji produktu, należy odłączyć zasilanie za pomocą wyłącznika.

- Występuje ryzyko porażenia elektrycznego.

Gdy produkt nie ma być używany przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilania lub rozłączyć wyłącznik główny.

- Występuje ryzyko uszkodzenia urządzenia lub niezamierzonego jego uruchomienia.

Wyposażenie przeciwogniowe

- Występuje ryzyko pożaru.

Nie dotykać wydzielonych obwodów lub bezpieczników mokrymi rękoma.

- Występuje ryzyko porażenia elektrycznego.

Użyć stabilnego stoliku lub drabiny podczas czyszczenia lub prowadzenia konserwacji produktu.

- Należy zachować ostrożność i unikać zranienia.

⚠ OSTROŻNIE

■ Instalacja

Co najmniej dwie osoby potrzebne są, aby podnieść i przenieść urządzenie.

- Należy unikać zranienia.

Nie należy instalować urządzenia w miejscu, gdzie może być ono narażone na bezpośredni wiatr morski (kropelki słonej wody).

- Może to spowodować korozję urządzenia. Korozja, zwłaszcza na skraplaczu lub żeberkach parownika, może spowodować wadliwe działanie lub pogorszenie wydajności urządzenia.

■ Praca

Nie wystawiać skóry bezpośrednio na oddziaływanie chłodnego powietrza przez dugi okres czasu. (Nie siadać na linii podmuchu.)

- Może to być szkodliwe dla zdrowia.

Nie należy używać urządzenia do celów specjalnych, takich jak przechowywanie żywności, dzieł sztuki itp. Jest to klimatyzator powszechnego użytku, nie precyzyjny system klimatyzacyjny.

- Występuje ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.

Do czyszczenia należy używać miękkiej szmatki. Nie należy używać agresywnych detergentów, rozpuszczalników, itp.

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia plastikowych części urządzenia.

Nie należy wchodzić na urządzenie ani nic na nim kłaść. (Jednostki zewnętrzne)

- Występuje ryzyko zranienia oraz awarii produktu.

Użyć stabilnego stoliku lub drabiny podczas czyszczenia lub prowadzenia konserwacji produktu.

- Należy zachować ostrożność i unikać zranienia.

Przed rozpoczęciem pracy

Przygotowanie do działania

1. Skontaktuj się ze specjalistą – instalatorem celem przeprowadzenia instalacji.
2. Podłącz kabel zasilania.
3. Skorzystaj z obwodu dedykowanego.
4. Nie stosuj przedłużacza.
5. Nie rozpoczynaj / nie zatrzymuj pracy urządzenia poprzez wkładanie / wyciąganie wtyczki od kabla zasilającego.
6. Jeśli wtyczka lub kabel są uszkodzone, wymień je wyłącznie na autoryzowane części zamienne.

Użycie

1. Narażanie się na bezpośredni podmuch powietrza przez dłuższy czas może być szkodliwe dla zdrowia. Nie narażaj mieszkańców, zwierząt domowych ani roślin na bezpośredni nadmuch powietrza przez wydłużony okres czasu.
2. Z powodu niedoboru tlenu, przewietrz pokój jeśli używane są piecyki lub inne urządzenia grzewcze.
3. Nie wykorzystuj wentylatora do celów, do których nie jest przeznaczony (np. do konserwacji urządzeń precyzyjnych, żywności, zwierząt domowych, roślin oraz dzieł sztuki). Może to uszkodzić wspomniane podmioty.

Czyszczenie i konserwacja

1. Nie należy dotykać metalowych części urządzenia przy wyjmowaniu filtra powietrza. Dotykanie ostrych, metalowych krawędzi może spowodować zranienie.
2. Nie używaj wody do czyszczenia wnętrza wentylatora. Woda może zniszczyć izolację, co może prowadzić do porażenia elektrycznego.
3. Pamiętaj, żeby odłączyć zasilanie i wyłączyć wyłącznik gdy zamierzasz przeprowadzić czyszczenie urządzenia. W czasie pracy, wentylator obraca się z dużą prędkością. Istnieje ryzyko zranienia się, gdy urządzenie zostanie przypadkowo włączone podczas czyszczenia jego wewnętrznych części.

Serwis

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem jeżeli zamierzasz przeprowadzić naprawę lub konserwację.

Wstęp

Symbole używane w podręczniku

Ostrzeżenie przed możliwością porażenia elektrycznego.

Ostrzeżenie przed zagrożeniem, mogącym spowodować uszkodzenie produktu.

INFORMACJA **Ten symbol oznacza dodatkowe informacje.**

Właściwości

OSTRZEŻENIE: To urządzenie winno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi połączeń elektrycznych. Niniejsza broszura służy zawiera wskazówki, których celem jest wyjaśnienie cech produktu.

Modele: LZ-H015GBA2

1. **Dmuchawa powietrza wlotowego**
   Dmuchawa zasysająca powietrze z zewnątrz.
2. **Panel sterowania**
3. **Dmuchawa powietrza zużytego**
   Dmuchawa do wydmuchu zanieczyszczonego powietrza na zewnątrz.
4. **Pokrywa konserwacyjna**
5. **Wymiennik ciepła**
   Wymienia temperaturę i wilgoć pomiędzy powietrzem dostarczanym i zużytym.
6. **Filtr powietrza**
   Zabezpieczenie przeciw zatkaniu kurzem wymiennika ciepła.

❊ Rysunek całego wymiennika ciepła może się różnić w zależności od modelu produktu.

POLSKI

Modele: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Dmuchawa powietrza wlotowego**
   Dmuchawa zasysająca powietrze z zewnątrz.
2. **Panel sterowania**
3. **Dmuchawa powietrza zużytego**
   Dmuchawa do wydmuchu zanieczyszczonego powietrza na zewnątrz.
4. **Pokrywa konserwacyjna**
5. **Wymiennik ciepła**
   Wymienia temperaturę i wilgoć pomiędzy powietrzem dostarczanym i zużytym.
6. **Filtr powietrza**
   Zabezpieczenie przeciw zatkaniu kurzem wymiennika ciepła.

❊ Rysunek całego wymiennika ciepła może się różnić w zależności od modelu produktu.

Modele: LZ-H050GBA2

1. **Pokrywa konserwacyjna**
2. **Filtr powietrza**
   Zapobiega zapychaniu się wymiennika ciepła przez kurz.
3. **Wymiennik ciepła**
   Wymienia temperaturę i wilgoć pomiędzy powietrzem dostarczanym i zużytym.
4. **Dmuchawa powietrza zużytego**
   Jest to wentylator, który wyrzuca powietrze zużyte na zewnątrz.
5. **Panel sterowania**
6. **Dmuchawa powietrza wlotowego**
   Jest to wentylator, który pobiera powietrze z zewnątrz.
7. **Płyta tłumika**
   Konwertuje tryb wymiany pomiędzy wentylacją z wymianą ciepła z wentylacją ogólną.
8. **Uchwyt wymiennik ciepła**
   Używany jest jako prowadnica instalacyjna dla wymiennika ciepła.

❊ Rysunek całego wymiennika ciepła może się różnić w zależności od modelu produktu.

Modele: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Pokrywa konserwacyjna

2. Filtr powietrza
Zapobiega zapychaniu się wymiennika ciepła przez kurz.

3. Wymiennik ciepła
Wymienia temperaturę i wilgoć pomiędzy powietrzem dostarczanym i zużytym.

4. Dmuchawa powietrza zużytego
Jest to wentylator, który wyrzuca powietrze zużyte na zewnątrz.

5. Panel sterowania

6. Dmuchawa powietrza wlotowego
Jest to wentylator, który pobiera powietrze z zewnątrz.

7. Płyta tłumika
Konwertuje tryb wymiany pomiędzy wentylacją z wymianą ciepła z wentylacją ogólną.

8. Uchwyt wymiennik ciepła
Używany jest jako prowadnica instalacyjna dla wymiennika ciepła.

❊ Forma wymiennika ciepła różni się, w zależności od modelu.

Modele: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Pokrywa konserwacyjna

2. Filtr powietrza
Zapobiega zapychaniu się wymiennika ciepła przez kurz.

3. Wymiennik ciepła
Wymienia temperaturę i wilgoć pomiędzy powietrzem dostarczanym i zużytym.

4. Dmuchawa powietrza zużytego
Jest to wentylator, który wyrzuca powietrze zużyte na zewnątrz.

5. Panel sterowania

6. Dmuchawa powietrza wlotowego
Jest to wentylator, który pobiera powietrze z zewnątrz.

7. Płyta tłumika
Konwertuje tryb wymiany pomiędzy wentylacją z wymianą ciepła z wentylacją ogólną.

8. Uchwyt wymiennik ciepła
Używany jest jako prowadnica instalacyjna dla wymiennika ciepła.

❊ Forma wymiennika ciepła różni się, w zależności od modelu.

Instrukcje obsługi (akcesoria)

LCD Pilot zdalnego sterowania (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Dołącz wewnątrz drzwi etykietę informacyjną.
Wybierz język właściwy dla Twojego państwa.

1. **WSKAŹNIK DZIAŁANIA EKRANU**
2. **PRZYCISK NASTAWY TEMPERATURY**
3. **PRZYCISK PRĘDKOŚCI WENTYLATORA**
4. **PRZYCISK WŁ./WYŁ. (ON/OFF)**
5. **PRZYCISK WYBORU TRYBU PRACY**
6. **ODBIORNIK BEZPRZEWODOWEGO STEROWNIKA**
   - Niektóre z produktów nie odbierają sygnałów bezprzewodowych.
7. **PRZYCISK PRZEPŁYWU POWIETRZA**
8. **PRZYCISK POD-FUNKCJI**
9. **PRZYCISK NASTAWY FUNKCJI**
10. **PRZYCISK WENTYLACJI**
11. **REZERWACJA**
12. **PRZYCISKI GÓRA, DÓŁ, LEWO, PRAWO**
    - Aby sprawdzić temperaturę wewnętrzna naciśnij przycisk ⇧ ▷ .
13. **PRZYCISK TEMPERATURY POKOJOWEJ**
14. **PRZYCISK NASTAWY/ANULOWANIA**
15. **PRZYCISK WYJŚCIA**

❊ W zależności od typu urządzenia niektóre z funkcji nie będą działać lub nie będą wyświetlane.

Metoda działania i wyboru objętości powietrza – operacja połączona z wentylacją.

Jest używane, jeżeli klimatyzator jest połączony z produktem wentylacyjnym.

Funkcja ta schładza i odświeża powietrze w pomieszczeniu za pomocą produktu wentylacyjnego, równolegle z aktywną funkcją klimatyzatora.

Operacja połączona z wentylacją

1 Naciśnij przycisk [VENT] na panelu sterowania pilota.

- Używane tylko wtedy, gdy klimatyzator oraz urządzenie wentylacyjne są połączone.

2 Naciśnięcie przycisku Start/Stop w trybie wentylacji uruchomi wentylację.

3 Naciśnięcie przycisku [OPER MODE] spowoduje zmianę trybu pracy wentylacji.
Naciśnięcie przycisku wyboru pracy spowoduje przejście między trybami 'Heat exchange (wymiana ciepła) → normal (normalny) → automatic (automatyczny)'.

❊ Wyświetlacz na sterowniku zdalnym działa tylko w trybie wentylacji, a przy powrocie do trybu klimatyzatora pokazywana jest żądana temperatura.

4 Naciśnięcie przycisku [FAN SPEED] w trybie wentylacji spowoduje zmianę prędkości nadmuchu.
Naciśnięcie przycisku prędkości nadmuchu spowoduje przejście między trybami w kolejności 'weak (słaby) → strong (silny) → extra strong (bardzo silny)'.
Jeżeli jest zainstalowany czujnik CO_2, można go ustawić na 'weak' (słaby) → strong' (silny) → very strong' (bardzo silny) → automatic (automatyczny)'.

5 Powrót do trybu klimatyzatora.
1) Konwersja automatyczna Gdy żaden przycisk nie zostanie wciśnięty przez 15 sekund (lub dłużej), wtedy nastąpi powrót do trybu klimatyzatora.
2) Konwersja ręczna Naciśnięcie przycisku [VENT] w trybie wentylacji spowoduje powrót do trybu klimatyzatora.

POLSKI

Metoda działania i wyboru objętości powietrza – operacja pojedynczej wentylacji

Jest to funkcja chłodzenia i odświeżania powietrza wewnętrznego przy pomocy urządzenia wentylacji ogólnej

Operacja pojedynczej wentylacji

1 Naciśnij przycisk ⏻ na zdalnym sterowniku.

2 Naciśnięcie przycisku OPER MODE spowoduje zmianę trybu wentylacji.

Tryb wentylacji	Wyświetlacz zdalnego sterownika	Zawartość
Wymiana ciepła	JC	Cyrkulacja powietrza wewnętrznego bez straty ciepła
Normalny	CJ	Bezpośrednia cyrkulacja powietrza wewnętrznego bez przejścia przez wymiennik ciepłą
Automatyczna	AU	Cyrkulacja powietrza wewnętrznego z automatycznym porównywaniem powietrza wewnętrznego i zewnętrznego

3 Naciśnięcie przycisku FAN SPEED spowoduje zmianę siły nadmuchu

- Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę od 'weak' (słaby) → strong' (silny) → very strong' (bardzo silny).
- Jeżeli jest zainstalowany czujnik CO_2, można go ustawić na 'weak' (słaby) → strong' (silny) → very strong' (bardzo silny) → automatic (automatyczny)'.

Tryb szybki / tryb wentylacji z oszczędnością energii

Jest to funkcja obsługująca wentylacje bardziej efektywnie przez funkcje dodatkowe, ustawienia szybkie / oszczędzające energię.

Fast(Szybka): Wentylacja szybka

1 Naciśnij przycisk [SUB FUNC] w trybie wentylacji.
- Spowoduje to konwersję w kolejności 'fast (szybka) → power saving (oszczędzanie energii) w trybie wentylacji.

2 Napis 'Fast' mruga na ekranie. Naciśnięcie przycisku [OK CLEAR] spowoduje, że ikona będzie się świecił na stałe i ustawiona zostanie funkcja szybka.

3 Wciśnij przycisk [ESC], aby wyjść z ustawień.

Oszczędność energii: 0rzeprowadza wydajną wentylacje oszczędzając energię.

1 Naciśnij przycisk [SUB FUNC] w trybie wentylacji.
- Spowoduje to konwersję w kolejności 'fast (szybka) → power saving (oszczędzanie energii) w trybie wentylacji.

2 Napis 'Power Saving' mruga na ekranie. Naciśnięcie przycisku [OK CLEAR] spowoduje, że ikona 'Power Saving' będzie się świeciła na stałe i ustawiona zostanie ta funkcja.

3 Wciśnij przycisk [ESC], aby wyjść z ustawień.

- ❊ Ogólna wentylacja oraz wentylacja współbieżna posiadają takie same funkcje dodatkowe.
- ❊ Ustawienia funkcji dodatkowych Wentylacja / Ogrzewanie / Nawilżacz są takie same jak w przypadku klimatyzatora.

POLSKI

Bezpieczeństwo elektryczne

OSTRZEŻENIE: To urządzenie musi być właściwie uziemione.

Aby zredukować niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego, urządzenie należy zawsze włączać do uziemionego gniazdka.

OSTRZEŻENIE: Nie należy ucinać ani usuwać złącza uziemienia z wtyczki kabla zasilającego.

OSTRZEŻENIE: Podłączenie złącza uziemienia przedłużacza do śruby pokrywy gniazdka ściennego nie powoduje uziemienia urządzenia, chyba że śruba jest metalowa i nie jest zaizolowana, zaś gniazdko ścienne uziemione jest poprzez instalację domową.

OSTRZEŻENIE: W razie wątpliwości czy wentylator jest prawidłowo uziemiony, gniazdko ścienne i obwód winny być sprawdzone przez elektryka z odpowiednimi uprawnieniami.

Charakterystyka

Wentylacja poprzez Wymiennik ciepła

Usuwa powietrze z zewnątrz na zewnątrz poprzez wymiennik ciepła.

- Zewnętrzne powietrze zostaje wtłoczone do środka. Używaj wentylatora w **Wentylacji przez Wymiennik ciepła** w lecie / w zimie, kiedy przeprowadzana jest operacja ocieplania / ochładzania powietrza.

POLSKI

Wentylacja poprzez Wymiennik ciepła

Usuwa powietrze z zewnątrz na zewnątrz poprzez wymiennik ciepła.

- Zewnętrzne powietrze zostaje wtłoczone do środka. Używaj wentylatora w **Wentylacji przez Wymiennik ciepła** w lecie / w zimie, kiedy przeprowadzana jest operacja ocieplania / ochładzania powietrza.

Normalna (zwyczajna) wentylacja

Wydmuchuje zanieczyszczone powietrze z wnętrza bezpośrednio na zewnątrz, bez obecności wymiennika ciepła.

- Użyj wentylatora w trybie normalnej wentylacji na wiosnę / na jesieni, gdy nie jest konieczne użycie wymiennika ciepła.

OSTROŻNIE: W przypadku wysokiego stopnia zanieczyszczenia na zewnątrz, jak w przypadku piasku, prosimy zatrzymać wentylator.

Konserwacja i serwis

Obchodzenie się i czyszczenie

Aby zapobiec pogorszeniu funkcjonowania wentylatora, regularnie usuwaj kurz, przywierający do filtra powietrza oraz wymiennika ciepła.

Cykl czyszczenia

- Filtr powietrza: Zalecane, co 6 miesięcy.
- Wymiennik ciepła: Co 2 lata (może okazać się to konieczne częściej w zależności od stopnia zanieczyszczenia).

Metoda wymontowania każdej części
Model: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Zdejmij pokrywę konserwacyjną.

Włóż dłonie do środka sufitu od strony pokrywy konserwacyjnej i pociągnij ją w górę.
(Poluzuj pokrywę zawiasu i zdemontuj pokrywę konserwacyjną.)

2. Wyjmij filtr powietrza.

Wyjmij filtr powietrza wraz z zawartością w lewą / prawą dolną stronę wymiennika ciepła.

❊ Jeżeli przylega on do sufitu odwrotną stroną, to jest równy lewej/prawej górnej stronie wymiennika ciepła.

OSTROŻNIE: Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić filtra podczas wyjmowania, ponieważ znajduje się na nim ostry element.

3. Wyjmij wymiennik ciepła.

Złap za uchwyt i wyjmij wymiennik ciepła z głównego urządzenia. (2 jednostki)

OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia lub konserwacji produktu, należy odłączyć zasilanie za pomocą wyłącznika.

OSTROŻNIE: Podczas prac konserwacyjnych należy nosić rękawice.

POLSKI

Model: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Zdejmij pokrywę konserwacyjną.

Włóż dłonie do środka sufitu od strony pokrywy konserwacyjnej i pociągnij ją w górę.

(Poluzuj pokrywę zawiasu i zdemontuj pokrywę konserwacyjną.)

2. Wyjmij filtr powietrza.

Wyjmij filtr powietrza wraz z zawartością w lewą / prawą dolną stronę wymiennika ciepła.

❊ Jeżeli przylega on do sufitu odwrotną stroną, to jest równy lewej/prawej górnej stronie wymiennika ciepła.

OSTROŻNIE: Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić filtra podczas wyjmowania, ponieważ znajduje się na nim ostry element.

3. Wyjmij wymiennik ciepła.

Złap za uchwyt i wyjmij wymiennik ciepła z głównego urządzenia. (2 jednostki)

OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia lub konserwacji produktu, należy odłączyć zasilanie za pomocą wyłącznika.

OSTROŻNIE: Podczas prac konserwacyjnych należy nosić rękawice.

Model: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Zdejmij pokrywę konserwacyjną.

Włóż dłonie do środka sufitu od strony pokrywy konserwacyjnej i pociągnij ją w górę.
(Poluzuj pokrywę zawiasu i zdemontuj pokrywę konserwacyjną.)

2. Wyjmij filtr powietrza.

Wyjmij filtr powietrza wraz z zawartością w lewą / prawą dolną stronę wymiennika ciepła.

❊ Jeżeli przylega on do sufitu odwrotną stroną, to jest równy lewej/prawej górnej stronie wymiennika ciepła.

OSTROŻNIE: Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić filtra podczas wyjmowania, ponieważ znajduje się na nim ostry element.

3. Wyjmij wymiennik ciepła.

Złap za uchwyt i wyjmij wymiennik ciepła z głównego urządzenia. (2 jednostki)

OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia lub konserwacji produktu, należy odłączyć zasilanie za pomocą wyłącznika.

OSTROŻNIE: Podczas prac konserwacyjnych należy nosić rękawice.

POLSKI

Metoda czyszczenia oraz wymiany każdej z części

1. Czyszczenie filtra powietrza

Wyczyścić raz na 6 miesięcy.

- Usuń brud z filtra za pomocą odkurzacza lub umyj go wodą. (W przypadku dużego zabrudzenia, umyj w letniej wodzie z detergentem).
- Po umyciu wodą filtr należy dobrze wysuszyć w zacienionym miejscu. (Podczas gdy będziesz suszyć filtr powietrza, nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła pochodzącego z ognia.)
- Jeśli filtr powietrza jest uszkodzony, dokonaj zakupu nowego filtra z centrum serwisowego lub od przedstawiciela.

2. Czyszczenie wymiennika ciepła

Za pomocą odkurzacza, zassij kurze, przylegające do powierzchni wymiennika ciepła.

- Użyj szczotki, przyłączonej do dyszy odkurzacza oraz posłuż się miękką szmatką.
- Nie używaj twardych końcówek odkurzacza. (W przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie powierzchni wymiennika ciepła.)
- Nigdy nie myj wodą wymiennika ciepła.
- Koszty wymiany podlegają rozważeniu po 2 latach od daty zakupu produktu.
- Koszty te podlegają rozważeniu nawet jeśli skontaktujesz się z centrum serwisowym w ciągu dwóch lat od daty zakupu produktu.
- W celu przeprowadzenia prac serwisowych, skontaktuj się z dystrybutorem lub autoryzowanym centrum serwisowym.

Filtr powietrza

Wymiennik ciepła

Montaż i kontrola pokonserwacyjna

1. Montaż wymiennika ciepła

W bezpieczny sposób włóż narożne części (4 lub 6 części) wymiennika ciepła do uchwytu celem montażu a następnie przesuń je do wnętrza głównego urządzenia.

2. Montaż filtra powietrza

Zamontuj filtr powierza w konstrukcji uchwytu wymiennika ciepła.

- Zachowaj ostrożność, aby mieć pewność, że wymiennik ciepła nie ulegnie uszkodzeniu.
- Kurze przylegające do wymiennika ciepła mogą spowodować zredukowanie ilości powietrza.

3. Montaż pokrywy konserwacyjnej

Zamocuj pokrywę do prawego zawiasu i ustaw ją po lewej stronie. (Tabliczka z nazwą jest umocowana w kierunku czytania).

OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia lub konserwacji produktu, należy odłączyć zasilanie za pomocą wyłącznika.

OSTROŻNIE: Podczas prac konserwacyjnych należy nosić rękawice.

POLSKI

Przed zgłoszeniem usterki sprawdź jednostkę

Objaw	Sprawdź jednostkę	Środki zaradcze
Produkt nie pracuje	Czy zasilanie elektryczne jest odcięte?	Podłącz zasilanie
Produkt nie będzie działał dopóki nie zostanie naciśnięty przełącznik “WŁ.”.h you press the 'ON' switch	Czy filtr powietrza, wymiennika ciepła nie są zapchane?	Postępuj zgodnie z procedurą czyszczenia oraz wymiany.
	Czy temperatura wewnętrzna jest niższa niż -10°C lub wyższa niż 45°C?	Znajdujesz się w trybie czuwania, zabezpieczającym Wymiennik ciepła.
Pomimo zmiany prędkości pracy wentylatora, nie zmienia się tryb pracy i następuje zmiana na „Auto” lub „Niski”	Czy temperatura wewnętrzna jest niższa niż -10°C lub wyższa niż 45°C?	Znajdujesz się w trybie działania, zabezpieczającym Wymiennik ciepła.

LG
Life's Good

MANUAL DE UTILIZARE

APARAT DE AER CONDIȚIONAT

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a acționa echipamentul dumneavoastră şi să păstrați documentul pentru a putea fi consultat ulterior.

Tip : Ventilator

LIMBA ROMÂNĂ

www.lg.com

CUPRINS

Măsuri de siguranţă 3

Înainte de punerea în funcţiune 6

Introducere 7

Instrucţiuni de folosire (accesoriu) 10

Siguranța din punct de vedere electric 14

Caracteristici 15

Întreţinere şi service 17

Elemente de verificat înainte de a semnala o disfuncționalitate 22

Pentru evidenţa dvs

Scrieţi aici numărul modelului şi pe cel serial:

Model #

Serial #

Le puteţi găsi pe eticheta de pe partea laterală a fiecărei unităţi.

Numele dealer-ului

Data achiziţiei

■ Prindeţi cu o agrafă factura de această pagină pentru cazul în care trebuie să faceţi dovada datei de achiziţie sau pentru garanţie.

Citiţi acest manual

În acest manual veţi găsi numeroase instrucţiuni utile cu privire la modul de utilizare sau de întreţinere corespunzător echipamentului de aer condiţionat. Cu puţină atenţie preventivă din partea dvs. veţi putea economisi mult timp şi bani pe durata de viaţă a aparatului.

Veţi afla numeroase răspunsuri la probleme obişnuite în tabelul cu Indicaţii pentru soluţionarea problemelor.

Dacă veţi consulta tabelul cu Indicaţii pentru soluţionarea problemelor, este posibil chiar să nu mai fie necesar să apelaţi la service.

Măsuri de precauție

- **Contactaţi un tehnician autorizat pentru realizarea de operaţii de reparaţii sau de întreţinere la acest aparat.**
- **Pentru montarea acestei unităţi contactaţi un instalator.**
- **Echipamentul de aer condiţionat nu este destinat utilizării fără supervizare, de către copii sau de către persoane cu invalidităţi.**
- **Supravegheaţi copiii şi aveţi grijă să nu se joace cu acest aparat.**
- **Operaţia de înlocuire a cablului de alimentare trebuie realizată de persoane calificate care să folosească numai piese de schimb originale.**
- **Lucrările de instalare trebuie să fie efectuate cu respectarea reglementărilor din Codul Electric Naţional, numai de către persoane autorizate.**

Măsuri de siguranţă

Pentru a preveni rănirea utilizatorului sau a altor persoane, precum şi pentru a se evita producerea de pagube materiale, trebuie respectate următoarele instrucţiuni.

■ Acţionarea incorectă, ca urmare a ignorării instrucţiunilor furnizate, poate conduce la răniri sau pagube materiale. Gradul de pericol este clasificat, în instrucţiuni, cu ajutorul următoarelor indicatoare:

⚠ AVERTIZARE	Acest simbol indică posibilitatea decesului sau a unor răniri grave.
⚠ ATENȚIE	Acest simbol indică doar posibilitatea rănirii sau a producerii de pagube materiale

■ Semnificaţiile simbolurilor folosite în acest manual sunt prezentate mai jos :

⃠	**Aveţi grijă să nu faceţi aceasta.**
!	**Aveţi grijă să urmaţi instrucţiunile.**

⚠ AVERTIZARE

■ Instalare

Nu folosiţi un circuit întrerupător defect sau subdimensionat. Folosiţi acest echipament conectat într-un circuit dedicat.

- Există risc de incendiu sau de electrocutare.

Pentru efectuarea de lucrări electrice, contactaţi distribuitorul, vânzătorul, un electrician profesionist sau un centru de service autorizat.

- Nu dezasamblaţi și nu reparaţi produsul. Există risc de incendiu sau de electrocutare.

Realizaţi întotdeauna împământarea acestui aparat.

- There is risk of fire or electric shock.

Montaţi corect panoul şi capacul secţiunii de comandă.

- Există risc de incendiu sau de electrocutare.

Instalați întotdeauna un circuit dedicat şi un unul întrerupător.

- Instalarea sau realizarea unui circuit inadecvat, poate conduce la incendii sau la electrocutări.

Folosiţi un circuit de întrerupere sau o siguranţă adecvată.

- Există risc de incendiu sau de electrocutare.

Nu modificaţi şi nu prelungiţi cablul de alimentare.

- Există risc de incendiu sau de electrocutare.

Nu instalaţi, nu demontaţi și nu reinstalaţi singuri unitatea (se referă la client).

- Există risc de incendiu, de electrocutări, de explozii sau de răniri.

Fiţi atent când despachetaţi şi instalaţi echipamentul.

- Muchiile ascuţite vă pot răni. Fiţi foarte atenţi mai ales la muchiile carcasei şi la lamelele condensatorului şi ale evaporatorului.

Pentru instalare, contactaţi distribuitorul sau un centru de service autorizat.

- Există risc de incendiu, de electrocutare, de explozie sau de rănire.

Nu instalaţi produsul pe un suport defect.

- Poate cauza răniri sau accide tări, ori se poate deteriora produsul.

Nu lăsaţi ventilatorul să funcţioneze mult timp în condiţii de umiditate foarte ridicată şi când o uşă sau o fereastră este deschisă.

- Umezeala poate condensa, udând sau deteriorând mobila sau alte obiecte din cameră.

Pentru reinstalarea produsului deja montat, contactaţi întotdeauna distribuitorul sau un centru de service autorizat.

- Există risc de incendiu, de electrocutare, de explozie sau de rănire.

Nu deschideţi capacul de întreţinere al unităţii principale în timpul funcţionării.

- În caz contrar, există risc de electrocutare.

Folosiți orificiul de admisie a aerului din exterior protejat de o plasă pentru ca să nu pătrundă păsări în interiorul aparatului.

- Eliminați corpuri străine cum ar fi cuiburi de păsări etc. din jurul aparatului pentru a nu se resimți lipsă de oxigen în interior.

Aveți grijă să amplasați gura de admisie a aerului astfel încât să nu fie luat direct aer poluat din exterior.

- Este posibil să se producă diverse feluri de accidente, inclusiv sufocare, în cazul preluării de gaze nocive, (cum ar fi CO etc.).

Montați echipamentul într-un loc care poate susține greutatea acestuia.

- În caz contrar, se pot produce accidente cauzate de căderea produsului.

■ Funcţionare

Aveţi grijă să nu se decupleze şi să nu se deterioreze cablurile de alimentare în cursul funcţionării.

- There is risk of fire or electric shock.

Nu aşezaţi nici un obiect pe cablul de alimentare.

- Există risc de incendiu sau de electrocutare.

Nu porniţi şi opriţi echipamentul de aer condiţionat prin cuplarea şi decuplarea ştecărului de la priză.

- Există risc de incendiu sau de electrocutare.

Nu atingeţi (nu acţionaţi) aparatul cu mâinile ude.

- Există risc de incendiu sau de electrocutare.

Nu aşezaţi un echipament de încălzire sau alte aparate în apropierea cablului de alimentare.

- Există risc de incendiu sau de electrocutare.

Nu permiteţi apei să pătrundă în interiorul părţii electrice.

- Există risc de incendiu, de electrocutare sau se poate defecta echipamentul.

Pe durata furtunilor, opriţi aparatul şi închideţi ferestrele. Dacă este posibil, mutaţi echipamentul de aer condiţionat de lângă fereastră, în cazul în care este anunţat un uragan.

- Există riscul producerii de pagube materiale, ca echipamentul să nu funcţioneze corespunzător sau de electrocutare.

Dacă se produce o scurgere de gaze opriţi gazele, deschideţi o fereastră şi aerisiţi camera înainte de a porni acest aparat.

- NU folosiţi telefonul sau vreun comutator de pornire/oprire. În caz contrar, există risc de explozie sau de incendiu.

Dacă sesizaţi zgomote sau mirosuri neobişnuite, ori fum provenind de la echipament, decuplaţi-l. Opriţi de la întrerupător sau deconectaţi cablul de alimentare cu energie.

- Există risc de incendiu sau de electrocutare.

Nu depozitați și nu folosiți gaze inflamabile sau combustibili în apropierea produsului.

- Există risc de incendiu sau se poate defecta echipamentul.

Dacă produsul a fost imersat în apă, contactaţi întotdeauna un centru de service.

- There is risk of fire or electric shock.

Nu permiteţi apei să pătrundă în interiorul echipamentului.

- Există risc de incendiu, de electrocutare sau de deteriorare a produsului.

Opriţi alimentarea de la întrerupător când curăţaţi sau când efectuaţi operaţii de întreţinere ale produsului.

- În caz contrar, există risc de electrocutare.

Dacă produsul urmează să nu fie folosit o perioadă lungă de timp, decuplaţi cablul de alimentare sau opriţi circuitul de întrerupere.

- Este posibil ca echipamentul să nu funcţioneze corespunzător sau să efectueze operaţii nedorite.

Evitaţi utilizarea echipamentelor ce folosesc foc.

- Există risc de incendiu.

Nu atingeţi cu mâinile ude un circuit dedicat sau unul întrerupător.

- Există risc de electrocutare.

Suiţi-vă pe o scară sau pe un scaun stabil pentru a efectua operaţii de curăţare sau de întreţinere a echipamentului de aer condiţionat.

- Fiţi atenţi şi evitaţi accidentarea.

⚠ ATENȚIE

■ Instalare

La ridicarea şi la transportul echipamentului de aer condiţionat sunt necesare două sau mai multe persoane.

- Pentru a evita rănirea persoanelor.

Nu instalaţi produsul în locuri expuse la vânt direct dinspre mare (curenţi salini).

- Produsul se poate coroda. Corodarea, în spcial a lamelelor condensatorului şi evaporatorului poate cauza disfuncţionalităţi sau funcţionarea ineficientă.

■ Funcţionare

Nu expuneţi pielea direct la aer rece, pe perioade îndelungate de timp. (Nu staţi în curentul de aer provenit de la echipamentul de aer condiţionat.)

- Vă poate fi afectată sănătatea.

Nu folosiţi acest echipamentul pentru păstrarea la rece a unor produse alimentare, a unor lucrări de artă etc. Produsul este un ventilator, nu un sistem de răcire de precizie.

- Există risc de deteriorare a acestor produse sau de producere a unor pagube materiale.

Pentru curăţare, folosiţi o bucată de pânză moale. Nu folosiţi detergenţi puternici, solvenţi etc.

- Există risc de incendiu, de electrocutare sau de deteriorare a părţilor de plastic ale echipamentului.

Nu vă urcaţi pe acest produs şi nici nu aşezaţi alte obiecte pe acesta (unitatea exterioară).

- Există risc de rănire a persoanelor sau de deteriorare a produsului.

Suiţi-vă pe o scară sau pe un scaun stabil pentru a efectua operaţii de curăţare sau de întreţinere a echipamentului de aer condiţionat.

- Fiţi atenţi şi evitaţi accidentarea.

Înainte de punerea în funcţiune

Pregătirea pentru funcţionare

1. Contactaţi un specialist pentru instalarea echipamentului.
2. Cuplați corect echipamentul la sursa de alimentare.
3. Folosiţi un circuit separat pentru acest produs.
4. Nu folosiți un cablul prelungitor.
5. Nu porniți/ opriți funcționarea cuplând/ decuplând direct cablul de alimentare de la priză.
6. Dacă este deteriorat cablul de alimentare/ ștecărul, înlocuiți-l apelând exclusiv la un centru de service autorizat.

Utilizare

1. Expunerea directă la fluxul de aer provenit de la echipament, o perioadă îndelungată de timp, poate fi dăunătoare pentru sănătate. Nu expuneţi pentru mult timp persoanele, animalele sau plantele din cameră la curentul de aer generat de echipament.
2. Aerisiţi camera când acest echipament este folosit împreună cu o sobă sau cu un alt dispozitiv de încălzire, deoarece pot apărea scăderi ale cantităţii de oxigen din încăpere.
3. Nu folosiţi acest echipament de aer condiţionat în scopuri pentru care nu a fost creat, cum ar fi : păstrarea unor dispozitive de precizie, a alimentelor, animalelor de companie, a plantelor sau a obiectelor de artă. Astfel de utilizări pot deteriora respectivele obiecte.

Curăţare şi întreţinere

1. Nu atingeţi niciodată părţile metalice ale echipamentului când detaşaţi filtrul. Există pericol de rănire când sunt manevrate aceste părţi metalice tăioase.
2. Nu folosiţi apa pentru a curăţa unitatea interioară a echipamentului de aer condiţionat. Expunerea la apă poate distruge izolaţia acesteia, conducând la posibile electrocutări.
3. Când curăţaţi unitatea, aveţi grijă mai întâi ca alimentarea cu energie şi circuitul întrerupător să fie oprite. În timpul funcţionării, ventilatoarele se rotesc cu viteză foarte mare. De aceea, există pericol de rănire dacă aparatul este pornit din greşeală în timp ce curăţaţi părţile interioare ale acestuia.

Service

Pentru operaţii de reparaţie şi de întreţinere, contactaţi un centru de service autorizat.

Introducere

Simboluri folosite în acest manual

Acest simbol vă avertizează asupra existenței pericolului de electrocutare.

Acest simbol vă avertizează că există probleme care pot deteriora ventilatorul dvs.

OBSERVAȚIE **Acest simbol indică o notă specială.**

Elemente componente

AVERTIZARE: Acest echipament trebuie instalat respectându-se reglementările naționale cu privire la conexiunile prin cablu. Manualul de utilizare are rolul de a explica caracteristicile produsului.

Model: LZ-H015GBA2

1. **Ventilator pentru alimentare cu aer**
   Ventilator cu rolul de a elimina aerul poluat în exterior.
2. **Cutia de comandă**
3. **Ventilator pentru aerul eliminat**
   Ventilator cu rolul de a elimina aerul poluat in exterior.
4. **Capacul secțiunii de întreținere.**
5. **Schimbător general de căldură**
   Asigură schimbul de temperatură și de umiditate între aerul care pătrunde în aparat și cel care este eliminat.
6. **Filtru de aer.**
   Împiedică colmatarea schimbătorului general de căldură cu praf.

❈ Forma Schimbătorului general de căldură poate diferi de la un model la altul.

LIMBA ROMÂNĂ

Modele: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Ventilator pentru alimentare cu aer**
   Ventilator cu rolul de a elimina aerul poluat în exterior.
2. **Cutia de comandă**
3. **Ventilator pentru aerul eliminat**
   Ventilator cu rolul de a elimina aerul poluat în exterior.
4. **Capacul secțiunii de întreținere.**
5. **Schimbător general de căldură**
   Asigură schimbul de temperatură și de umiditate între aerul care pătrunde în aparat și cel care este eliminat.
6. **Filtru de aer.**
   Împiedică colmatarea schimbătorului general de căldură cu praf.

❊ Forma Schimbătorului general de căldură poate diferi de la un model la altul.

Model: LZ-H050GBA2

1. **Capacul secțiunii de întreținere.**
2. **Filtru de aer.**
   Împiedică colmatarea schimbătorului general de căldură cu praf.
3. **Schimbător general de căldură**
   Asigură schimbul de temperatură și de umiditate între aerul care pătrunde în aparat și cel care este eliminat.
4. **Ventilator pentru aerul eliminat**
   Ventilator cu rolul de a elimina aerul poluat în exterior.
5. **Cutia de comandă**
6. **Ventilator pentru alimentarea cu aer**
   Ventilator cu rolul de a introduce aer din exterior.
7. **Placheta de atenuare (placă).**
   Comută modul de schimb de căldură, între ventilație de încălzire completă și ventilație generală.
8. **Suport pentru schimbătorul general de căldură.**
   Utilizat pentru susținerea și ghidarea schimbătorului general de căldură.

❊ Forma Schimbătorului general de căldură poate diferi de la un model la altul.

Model: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Capacul secțiunii de întreținere**
2. **Filtru de aer**
   Împiedică colmatarea schimbătorului general de căldură cu praf.
3. **TSchimbător general de căldură**
   Asigură schimbul de temperatură și de umiditate între aerul care pătrunde în aparat și cel care este eliminat.
4. **Ventilator pentru aerul eliminat**
   Ventilator cu rolul de a elimina aerul poluat în exterior.
5. **Cutia de comandă**
6. **Ventilator pentru alimentarea cu aer**
   Ventilator cu rolul de a introduce aer din exterior.
7. **Placheta de atenuare (placă)**
   Comută modul de schimb de căldură, între ventilație de încălzire completă și ventilație generală.
8. **Suport pentru schimbătorul general de căldură.**
   Utilizat pentru susținerea și ghidarea schimbătorului general de căldură

❊ Forma Schimbătorului general de căldură poate diferi de la un model la altul.

Model: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Capacul secțiunii de întreținere.**
2. **Filtru de aer**
   Împiedică colmatarea schimbătorului general de căldură cu praf.
3. **Schimbător general de căldură**
   Asigură schimbul de temperatură și de umiditate între aerul care pătrunde în aparat și cel care este eliminat.
4. **Ventilator pentru aerul eliminat**
   Ventilator cu rolul de a elimina aerul poluat în exterior.
5. **Cutia de comandă**
6. **Ventilator pentru alimentarea cu aer**
   Ventilator cu rolul de a introduce aer din exterior.
7. **Placheta de atenuare (placă)**
   Comută modul de schimb de căldură, între ventilație de încălzire completă și ventilație generală.
8. **Suport pentru schimbătorul general de căldură**
   Utilizat pentru susținerea și ghidarea schimbătorului general de căldură.

❊ Forma Schimbătorului general de căldură poate diferi de la un model la altul.

Instrucţiuni de folosire (accesoriu)

Telecomanda cu afişaj LCD (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Vă rugăm să ataşaţi eticheta cu informaţii în interiorul capacului. Alegeţi limba corespunzătoare, în funcţie de preferinţe.

1. **ECRANUL PENTRU INDICAREA OPERĂRII**
2. **BUTON DE REGLARE A TEMPERATURII**
3. **BUTON PENTRU VITEZA VENTILATORULUI**
4. **BUTON DE PORNIRE/ OPRIRE**
5. **BUTON DE SELECŢIE A MODULUI DE FUNCŢIONARE**
6. **RECEPTOR PENTRU TELECOMANDA WIRELESS**
   - Unele produse nu recepţionează semnale wireless.
7. **BUTON PENTRU CURENTUL DE AER**
8. **BUTON PENTRU FUNCŢII SECUNDARE**
9. **BUTON DE AJUSTARE A FUNCŢIILOR**
10. **BUTON PENTRU VENTILAŢIE**
11. **REZERVARE (PROGRAMARE)**
12. **BUTON SUS, JOS, STÂNGA, DREAPTA**
    - Pentru a verifica temperatura din cameră, apăsaţi butonul ⇧ .
13. **BUTON PENTRU TEMPERATURA DIN CAMERĂ.**
14. **BUTON REGLAJ / ANULARE**
15. **BUTON IEŞIRE**

❊ În funcție de tipul de produs, anumite funcții este posibil să nu fie acționate și afișate.

Metoda de a acționa și selecta volumul de aer Funcționare interconectată cu ventilația

Se utilizează când echipamentul de aer condiționat este interconectat cu un produs de ventilație.

Funcția are rolul de a răcori și reîmprospăta aerul din interior folosind un aparat de ventilație în paralel cu unul de aer condiționat

Funcționarea interconectată a ventilației

1 Apăsați butonul [VENT] de la telecomandă.
- Se utilizează numai când echipamentul de aer condiționat și cel de ventilație sunt interconectate.

2 Apăsarea butonului „Start / Stop” în modul ventilație, conduce la pornirea ventilației.

3 Apăsarea butonului [OPER MODE] în modul ventilație va schimba modul de ventilație.
La fiecare apăsare a butonului, se comută între variantele :„heat exchange (schimb de căldură) → normal → automatic (automat)”.'
❊ Indicația apare pe afișajul telecomenzii numai când este în modul ventilație ; când se trece în modul aer condiționat, este afișată temperatura dorită.

4 Apăsarea butonului [FAN SPEED] în modul ventilație generală va modifica viteza curentului de aer.
La apăsarea butonului se va comuta între : „week” (slab) → „strong” (intens) → „very strong” (foarte puternic) → „automatic” (automat).
Dacă este montat un senzor de CO_2, se poate selecta una dintre variantele : „week” (slab) → „strong” (intens) → „very strong” (foarte puternic) → „automatic” (automat).

5 Revenirea la modul aer condiționat.
1)Conversie automată : când nu este apăsat nici un buton timp de 15 sec. sau mai mult, se revine automat la modul aer condiționat.
2) Conversie manuală : când este apăsat butonul [VENT] în modul ventilație, se va realiza conversia manuală.

LIMBA ROMÂNĂ

Metoda de a acționa și selecta volumul de aer – Funcționarea exclusiv ca ventilație

Funcția are rolul de a răcori și reîmprospăta aerul din interior folosind un aparat de ventilație generală.

Funcționarea exclusiv pentru ventilație

1 Apăsați butonul ⏻ de la telecomandă.

2 Apăsarea butonului OPER MODE conduce la schimbarea modului de ventilație.

Modul de ventilație	Afișat la telecomandă	Conținut
Heat exchange (schimb de căldură)	JC	Este circulat aerul din interior fără a se pierde căldură.
Normal	CJ	Este circulat aerul din interior fără a se apela la Schimbătorul general de căldură.
Automatic	AU	Este circulat aerul din interior comparându-se automat aerul din interior și din exterior.

3 Apăsarea butonului FAN SPEED în modul ventilație generală va modifica tăria curentului de aer.

- La apăsarea butonului se va comuta între : „week” (slab) → „strong” (intens) → „very strong” (foarte puternic).
- Dacă este montat un senzor de CO_2, se poate selecta una dintre variantele : „week” (slab) → „strong” (intens) → „very strong” (foarte puternic) → „automatic” (automat).

Modurile disponibile : ventilație rapidă / economică

Această facilitate permite acționarea mai eficientă a funcției de ventilație prin intermediul funcțiilor suplimentare: ventilație rapidă / economică*.

* În modul Ventilație economică este economisită energie electrică.

Varianta ventilație rapidă : curentul de aer este mai rapid

1 Apăsați butonul SUB FUNC în modul ventilație.
- Se comută între „Fast” (rapidă) și „Energy saving” (economică) în modul ventilație.

2 Pe afișaj apare intermitent indicația „Fast” (rapidă), iar la apăsarea butonului OK CLEAR simbolul „Fast” (rapidă) și funcția este activată.

3 Apăsarea butonului ESC conduce la părăsirea modului de reglaj.

Varianta economică : ventilația este efectuată eficient diminuânduse consumul de energie electrică.

1 Apăsați butonul SUB FUNC în modul ventilație.
- Se comută între „Fast” (rapidă) și „energy saving” (economică) în modul ventilație.

2 Pe afișaj apare intermitent indicația „Energy saving” (economică), iar la apăsarea butonului OK CLEAR simbolul „Energy saving” (economică) și funcția este activată.

3 Apăsarea butonului ESC conduce la părăsirea modului de reglaj.

❊ Facilitățile Ventilație generală și Ventilație expansiune directă beneficiază de aceleași funcții suplimentare.

❊ Reglajele funcțiilor suplimentare Ventilație/ Încălzire/ Umidificator sunt aceleași ca la aerul condiționat.

Siguranța din punct de vedere electric

AVERTIZARE : Acest aparat trebuie să fie împământat în mod adecvat.

Pentru a diminua pericolul de electrocutare, echipamentul trebuie întotdeauna cuplat la o priză cu împământare.

AVERTIZARE : Nu tăiați și nu eliminați terminalul de împământare al ștecărului cablului de alimentare.

AVERTIZARE : Atașarea terminalului adaptorului de împământare cu șurubul de acoperire a dispozitivul de prindere de perete nu asigură împământarea echipamentul decât dacă respectivul șurub este de metal și dacă nu este izolat, și dacă dispozitivul de prindere de perete este împământat prin intermediul cablurilor clădirii.

AVERTIZARE : Dacă aveți dubii cu privire la împământarea corespunzătoare a ventilatorului, cereți unui electrician calificat să verifice dispozitivul de prindere de perete și circuitul.

Caracteristici

Ventilație prin schimbătorul general de căldură

Aerul din interior este eliminat în exterior prin intermediul Schimbătorul general de căldură.

- Căldura schimbată a aerului din exterior este furnizată în interior. Acționați ventilatorul în modul Ventilație prin intermediul schimbătorului general de căldură vara/ iarna când sunt efectuate operații de răcire/ încălzire.

Ventilație prin schimbătorul general de căldură

Aerul din interior este eliminat în exterior prin intermediul Schimbătorul general de căldură.

- Căldura schimbată a aerului din exterior este furnizată în interior. Acționați ventilatorul în modul Ventilație prin intermediul schimbătorului general de căldură vara/ iarna când sunt efectuate operații de răcire/ încălzire.

Ventilație obișnuită

Aerul poluat din interior este eliminat direct, fără a trece prin intermediul Schimbătorul general de căldură.

- Folosiți ventilatorul în modul ventilație normală, primăvara / toamna când schimbătorul general de căldură nu este necesar.

Atenție : În cazul în care gradul de poluare din exterior este foarte ridicat, cum ar fi în cazul nisipului auriu, vă rugăm să opriți ventilatorul.

Întreţinere şi service

Manevrare și curățare

Pentru a preveni deteriorarea ventilatorului, curățați regulat praful adunat pe filtrul de aer și în schimbătorul general de căldură.

Ciclul de curățare

- Filtru de aer : mai des decât o dată la fiecare 6 luni.
- Schimbătorului general de căldură : mai des decât o dată la fiecare 2 ani (ciclul de curățare poate varia în funcție de gradul de poluare).

Metoda de demontare a fiecărei părți
Modele : LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Detașați capacul secțiunii de întreținere.

Introduceți mâinile în interiorul plafonului, prin capacul secțiunii de întreținere și trageți în sus acest capac.

(Desfaceți balamaua și detașați capacul secțiunii de întreținere.)

2. Scoateţi filtrul de aer.

TScoateți filtrul de aer cu toate elementele conținute în partea de jos, dreapta/ stânga, a Schimbătorului general de căldură.

❊ Dacă este prins de tavan în poziție inversă, elementele se vor afla în partea de sus, dreapta/ stânga, a Schimbătorului general de căldură.

Aten ţie : Aveți grijă să nu vă răniți când scoateți filtrul de aer deoarece acesta conține părți ascuțite.

3. Scoateţi Schimbătorul general de căldură.

Prindeți mânerul și scoateți Schimbătorul total de căldură din unitatea principală (2 bucăți).

Aver tizare : Opriți întrerupătorul când curățați produsul.

Aten ţie : Se recomandă să purtați mănuși când efectuați operații de întreținere.

LIMBA ROMÂNĂ

Modele : LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Detașați capacul secțiunii de întreținere.

Introduceți mâinile în interiorul plafonului, prin capacul secțiunii de întreținere și trageți în sus acest capac.
(Desfaceți balamaua și detașați capacul secțiunii de întreținere.)

2. Scoateţi filtrul de aer.

Scoateți filtrul de aer cu toate elementele conținute în partea de jos, dreapta/ stânga, a Schimbătorului general de căldură.

❊ Dacă este prins de tavan în poziție inversă, elementele se vor afla în partea de sus, dreapta/ stânga, a Schimbătorului general de căldură.

Aten ţie : Aveți grijă să nu vă răniți când scoateți filtrul de aer deoarece acesta conține părți ascuțite.

3. Scoateţi Schimbătorul general de căldură.

Prindeți mânerul și scoateți Schimbătorul total de căldură din unitatea principală (2 bucăți).

Aver tizare : Opriți întrerupătorul când curățați produsul.

Aten ţie : Se recomandă să purtați mănuși când efectuați operații de întreținere.

Modele : LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Detașați capacul secțiunii de întreținere.

Introduceți mâinile în interiorul plafonului, prin capacul secțiunii de întreținere și trageți în sus acest capac. (Desfaceți balamaua și detașați capacul secțiunii de întreținere.)

2. Scoateţi filtrul de aer.

Scoateți filtrul de aer cu toate elementele conținute în partea de jos, dreapta/ stânga, a Schimbătorului general de căldură.

❊ Dacă este prins de tavan în poziție inversă, elementele se vor afla în partea de sus, dreapta/ stânga, a Schimbătorului general de căldură.

Aten ţie : Aveți grijă să nu vă răniți când scoateți filtrul de aer deoarece acesta conține părți ascuțite.

3. Scoateţi Schimbătorul general de căldură.

Prindeți mânerul și scoateți Schimbătorul total de căldură din unitatea principală (2 bucăți).

Aver tizare : Opriți întrerupătorul când curățați produsul.

Aten ţie : Se recomandă să purtați mănuși când efectuați operații de întreținere.

LIMBA ROMÂNĂ

Metoda de curățare și de înlocuire a fiecărei părți

1. Curățarea filtrului de aer.

Curățați-l o dată la fiecare 6 luni.

- Curățați murdăria de pe filtrul de aer folosind un aspirator sau spălându-l cu apă.
  (dacă murdăria este presistentă, spălați filtrul de aer într-o soluție neutră de detergent în apă călduță)

- După spălarea cu apă, uscați bine filtrul de aer la umbră. (Pentru uscare, nu expuneți filtrul de aer la radiații solare directe sau la căldură produsă de un foc.)

- Dacă filtrul de aer este deteriorat, achiziționați unul nou de la un centru de service sau de la un magazin specializat.

2. Curățarea Schimbătorului general de căldură.

Îndepărtați praful depus pe suprafața Schimbătorului general de căldură cu ajutorul unui aspirator

- Folosiți un aspirator care permite atașarea unei perii la tubul de absorbție și folosiți o perie moale.
- Nu folosiți un tub de absorbție dur pentru curățarea filtrului deoarece se poate deteriora suprafața Schimbătorului general de căldură.
- Nu spălați niciodată Schimbătorul general de căldură cu apă.
- Luați în considerarea existența unor cheltuieli de înlocuire a Schimbătorul general de căldură după doi ani de la achiziția celui curent.
- Când contactați un service trebuie luate în considerare anumite cheltuieli, chiar dacă perioada de la achiziție este mai mică de 2 ani.
- Pentru service, contactați întotdeauna distribuitorul sau un centru de service autorizat.

Filtru de aer

Schimbător general de căldură

Asamblare și verificare după operații de întreținere

1. Asamblarea Schimbătorului general de căldură

Plasați piesele de susținere de la colțuri (4 sau 6 bucăți) ale Schimbătorului general de căldură în suportul pentru asamblare și glisați-le în interiorul unității unității principale.

2. Asamblarea filtrului de aer

Asamblați filtrul de aer în structura de susținere a Schimbătorului general de căldură.

- Aveți grijă ca suprafața Schimbătorului general de căldură să nu fie deteriorată.
- Praful ce aderă pe Schimbătorul general de căldură poate conduce la deteriorarea volumului de aer.

3. Asamblarea capacului secțiunii de întreținere

Fixați capacul de balamaua din partea dreaptă și fixați-o apoi în cea din partea stânga. (Eticheta cu denumirea produsului este orientată astfel încât să poată fi citită.)

AVER TIZARE : Opriți aparatul de la întrerupătorul când curățați produsul. reaker off when cleaning the product.

ATEN ŢIE : Se recomandă să purtați mănuși când efectuați operații de întreținere.

LIMBA ROMÂNĂ

Elemente de verificat înainte de a semnala o disfuncționalitate

Simptom	Element de verificat	Soluție
Produsul nu funcționează.	Este alimentat echipamentul cu energie ?	Alimentați echipamentul cu energie.
Produsul nu funcționează cu toate că a fost apăsat butonul „ON” (pornit)	Sunt filtrul de aer sau Schimbătorul general de căldură blocate (colmatate) din cauza prafului?	Urmați metodele indicate anterior de curățare sau înlocuire.
	Este temperatura din interior mai mică de - 10°C sau mai mare de 45°C ?	Este modul standby de protecție a Schimbătorului general de căldură.
Deși ați modificat viteza ventilatorului, modul de funcționare nu s-a schimbat și se trece în modul „Auto” (automată) sau „Low” (scăzută)	Este temperatura din interior mai mică de - 10°C sau mai mare de 45°C ?	Este modul de funcționare stabilit pentru protejarea Schimbătorul general de căldură.

PORTUGUESE

LG
Life's Good

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

AR CONDICIONADO

Leia por favor este manual atentamente antes de operar o aparelho e conserve o mesmo para futuras referências.

TIPO : VENTILADOR

www.lg.com

ÍNDICE

Precauções de Segurança 3

Antes de Utilizar 6

Introdução 7

Instruções de funcionamento (Suplemento) 10

Segurança Eléctrica 14

Características 15

Manutenção e Assistência 17

Verifique o artigo antes de notificar a falha.....22

PARA OS SEUS REGISTOS

Escreva aqui os números do modelo e de série:

Modelo #

Série #

Pode encontrá-los numa etiqueta do lado de cada unidade.

Nome do Vendedor

Data de Aquisição

■ Agrafe a sua factura a esta página, para o caso de necessitar de comprovar a data de compra ou para efeitos de garantia.

LEIA ESTE MANUAL

Encontrará no interior muitos conselhos úteis para utilizar e conservar correctamente o seu ar condicionado.

Basta algum cuidado preventivo da sua parte para lhe poupar muito tempo e dinheiro durante a vida útil do seu ar condicionado.

Encontrará muitas respostas a problemas comuns na tabela dos conselhos de resolução de problemas.

Se consultar a nossa tabela de **Resolução de Problemas**, poderá não ter de chamar a assistência.

PRECAUÇÕES

- **Contacte um técnico de assistência autorizado para a reparação ou manutenção desta unidade.**
- **Contacte um instalador para a instalação desta unidade.**
- **O ar condicionado não se destina a ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas inválidas sem supervisão.**
- **As crianças pequenas devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o ar condicionado.**
- **Quando o cabo eléctrico precisar de ser substituído, o trabalho de substituição deve ser realizado apenas por pessoal autorizado, utilizando apenas peças de substituição genuínas.**
- **O trabalho de instalação deve ser realizado de acordo com o Código Eléctrico Nacional, apenas por pessoal qualificado e autorizado.**

Precauções de Segurança

Para prevenir ferimentos no utilizador ou noutras pessoas e danos de propriedade, deverá seguir as seguintes instruções.

■ O funcionamento incorrecto provocado pelo desrespeito das instruções poderá provocar ferimentos ou danos. A gravidade é classificada de acordo com as seguintes indicações.

⚠ AVISO	Este símbolo indica a possibilidade de morte ou ferimentos graves.
⚠ ATENÇÃO	Este símbolo indica a possibilidade de lesões ou danos.

■ Os significados dos símbolos usados neste manual são apresentados a seguir.

⃠	**Não faça isto.**
!	**Certifique-se de que segue as instruções.**

⚠ AVISO

■ Instalação

Não use um disjuntor de circuito defeituoso ou com capacidade insuficiente. Use este aparelho com um circuito dedicado.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Para trabalhos de electricidade, contacte o vendedor, o revendedor, um electricista qualificado ou um Centro de Assistência Autorizada.

- Não desmonte ou repare o produto. Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Ligue sempre o aparelho à terra.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Instale de forma segura o painel e a tampa da caixa de controlo.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Instale sempre um circuito dedicado e um disjuntor.

- Uma cablagem ou instalação incorrecta podem causar incêndios ou choques eléctricos.

Utilize o disjuntor ou fusível correctamente indicados.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não modifique ou aumente o cabo eléctrico.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não instale, remova ou volte a instalar a unidade sozinha (cliente).

- Existe risco de incêndio, choque eléctrico, explosão ou danos.

Tenha cuidado ao desembalar e instalar o produto.

- As extremidades afiadas podem causar danos. Tenha cuidado especialmente com as arestas da caixa, e com as aletas do condensador e do evaporador.

Para a instalação, contacte sempre o vendedor ou um Centro de Assistência Autorizado.

- Existe risco de incêndio, choque eléctrico, explosão ou danos.

Não instale o aparelho num suporte de instalação defeituoso.

- Tal pode causar lesões, acidentes ou danos no produto.

Não deixe o ar condicionado funcionar durante muito tempo, se a humidade for muito elevada e se uma porta ou janela estiver aberta.

- A humidade pode condensar e molhar ou danificar os móveis.

Contacte sempre o distribuidor ou um Centro de Assistência Técnica Autorizado para proceder à reinstalação.

- Existe risco de incêndio, choque eléctrico, explosão ou danos.

Não abra a cobertura de manutenção do corpo principal durante a operação.

- Caso contrário pode provocar um choque eléctrico.

Utilize o orifício de saída de sucção de ar com a rede instalada para assegurar que os pássaros não entram.

- Remova objectos estranhos como ninhos de pássaro. Caso contrário poderá causar escassez de oxigénio na parte interna.

Instale a entrada de ar onde ar poluído não possa ser directamente sugado.

- Poderá causar vários acidentes, incluindo sufocamento, devido á sucção de gases prejudiciais (CO, etc.)

Instale o produto num local que suporte o seu peso.

- Caso contrário, poderá causar acidentes devido á queda do produto.

■ Funcionamento

Certifique-se de que o cabo eléctrico não pode ser puxado ou danificado durante a operação.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não coloque nada sobre o cabo eléctrico.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não ligue ou desligue a ficha de alimentação durante a operação.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não toque (comande) o produto com as mãos molhadas.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não coloque um aquecedor ou outros aparelhos perto do cabo eléctrico.

- Existe risco de incêndio e choque eléctrico.

Não deixe entrar água nas partes eléctricas.

- Existe risco de incêndio, avaria do produto ou choque eléctrico.

Não armazene nem use gases inflamáveis ou combustíveis perto do produto.

- Existe risco de incêndio ou avaria do produto.

Se derramar gás inflamável, desligue o gás e abra uma janela para ventilação antes de ligar o produto.

- Não use o telefone, nem ligue ou desligue interruptores. Existe risco de explosão ou incêndio.

Se forem emitidos sons estranhos, ou se sair fumo pelo produto. Desligue o disjuntor.

- Existe risco de choque eléctrico ou incêndio.

Pare a operação e feche a janela em caso de tempestade ou furacão. Se possível, retire o produto da janela antes de chegar o furacão.

- Existe risco de danos materiais, avaria do produto ou choque eléctrico.

Quando o aparelho se encontrar molhado (inundado ou submergido), contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Tenha cuidado para que não entre água no aparelho.

- Existe risco de incêndio, choque eléctrico ou danos no produto.

Desligue o disjuntor quando está a limpar ou a efectuar manutenção no produto.

• Existe risco de choque eléctrico.

Se não pretender utilizar o produto durante um longo período de tempo, desligue a ficha da corrente ou desligue o disjuntor.

• Existe risco de falha ou avaria do produto, ou de uma operação imprevista.

Evite equipamento de fogo.

• Existe risco de incêndio.

Não toque num circuito dedicado ou disjuntor com as mãos molhadas.

• Existe risco de choque eléctrico.

Use um banco ou uma escada firme ao limpar ou efectuar a manutenção produto.

• Tenha cuidado e evite lesões.

⚠ ATENÇÃO

■ Instalação

O produto deve ser levantado e transportado por duas ou mais pessoas.

• Evite lesões pessoais.

Não instale o produto onde este fique directamente exposto a ventos do mar (com salitre).

• Tal pode causar a corrosão do produto. A corrosão, especialmente do condensador e das abas do evaporador, pode provocar avarias ou o mau funcionamento do aparelho.

■ Funcionamento

Não exponha a pele directamente ao ar frio durante longos períodos de tempo.
(Não se sente na tiragem.)

• Tal pode prejudicar a sua saúde.

Não utilize o aparelho para fins específicos, tais como preservação de alimentos, obras de arte, etc. É um aparelho de ar condicionado normal e não um sistema de refrigeração de precisão.

• Existe risco de danos ou perda de propriedade.

Use um pano macio para o limpar. Não use detergentes agressivos, solventes, etc.

• Existe risco de incêndio, choque eléctrico ou danos nas partes de plástico do produto.

Não ande nem coloque objectos por cima do produto. (unidades externas)

• Existe risco de lesões pessoais e de avaria do produto.

Use um banco ou uma escada firme ao limpar ou efectuar a manutenção produto.

• Tenha cuidado e evite lesões.

Antes de Utilizar

Preparar para a utilização

1. Contacte um especialista em instalações para a instalação.
2. Ligue devidamente o cabo de corrente.
3. Use um circuito dedicado.
4. Não utilize extensões.
5. Não inicie/pare qualquer operação ligando/desligando o cabo de corrente.
6. Se o cabo/ficha estiverem danificados, substitua-os apenas com partes autorizadas.

Utilização

1. A exposição ao fluxo de ar directo durante um longo período de tempo pode ser prejudicial à sua saúde. Não exponha os ocupantes, animais ou plantas ao fluxo de ar directo durante longos períodos de tempo.
2. Devido à possibilidade de falhas de oxigénio, ventile a divisão quando utilizar juntamente com fogões ou outros dispositivos de aquecimento.
3. Não use este ar condicionado para fins especiais não especificados (por ex., para preservar dispositivos de precisão, alimentos, animais, plantas e objectos de arte). Essa utilização pode danificar os itens.

Limpeza e manutenção

1. Não toque nas peças metálicas da unidade ao remover o filtro.
   Podem ocorrer danos ao tocar em extremidades de metal afiadas.
2. Não use água para limpar o interior do ar condicionado.
   A exposição à água pode destruir o isolamento, causando possíveis choques eléctricos.
3. Ao limpar a unidade, primeiro certifique-se de que a corrente e o disjuntor estão desligados. A ventoinha roda a uma velocidade muito elevada durante a operação. Existe a possibilidade de lesões, se a corrente da unidade for acidentalmente activada ao limpar partes interiores da unidade.

Assistência

Para reparações e manutenção, contacte o seu representante de assistência autorizado.

Introdução

Símbolos utilizados neste Manual

Este símbolo alerta-o para o risco de choque eléctrico.

Este símbolo alerta-o dos perigos que podem danificar o ventilador.

AVISO **Este símbolo indica notas especiais.**

Funcionalidades

AVISO: Este aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de cablagem. Este guia actua como um guia que ajuda a explicar as funcionalidades do produto.

Modelos: LZ-H015GBA2

1. **Ventilador para abastecimento de ar**
   Um ventilador para sugar o ar exterior.
2. **Caixa de controlo**
3. **Ventilador de exaustão**
   Um ventilador para drenar o ar exterior poluído
4. **Cobertura de manutenção**
5. **Dissipador de calor Total**
   Dissipa a temperatura e a humidade entre o abastecimento de ar e a exaustão.
6. **Filtro de Ar**
   Previne a obstrução da Totalidade do dissipador de calor devido ao pó.

❊ A figura do Dissipador de Calor Total pode ser diferente dependendo do modelo do produto.

Modelos: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Ventilador para abastecimento de ar**
   Um ventilador para sugar o ar exterior.
2. **Caixa de controlo**
3. **Ventilador de exaustão**
   Um ventilador para drenar o ar exterior poluído
4. **Cobertura de manutenção**
5. **Dissipador de calor Total**
   Dissipa a temperatura e a humidade entre o abastecimento de ar e a exaustão.
6. **Filtro de Ar**
   Previne a obstrução da Totalidade do dissipador de calor devido ao pó.

❊ A figura do Dissipador de Calor Total pode ser diferente dependendo do modelo do produto.

Modelos : LZ-H050GBA2

1. **Ventilador para abastecimento de ar**
   Um ventilador para sugar o ar exterior.
2. **Caixa de controlo**
3. **Ventilador de exaustão**
   Um ventilador para drenar o ar exterior poluído
4. **Cobertura de manutenção**
5. **Dissipador de calor Total**
   Dissipa a temperatura e a humidade entre o abastecimento de ar e a exaustão.
6. **Filtro de Ar**
   Previne a obstrução da Totalidade do dissipador de calor devido ao pó.
7. **Placa amortecedora**
   Converte a ventilação via dissipador de calor Total para ventilação normal
8. **Apoio para Dissipador de Calor Total**
   Utilizado para guia de instalação do guia de calor Total

❊ A figura do Dissipador de Calor Total pode ser diferente dependendo do modelo do produto.

Modelos: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Ventilador para abastecimento de ar**
   Um ventilador para sugar o ar exterior.
2. **Caixa de controlo**
3. **Ventilador de exaustão**
   Um ventilador para drenar o ar exterior poluído
4. **Cobertura de manutenção**
5. **Dissipador de calor Total**
   Dissipa a temperatura e a humidade entre o abastecimento de ar e a exaustão.
6. **Filtro de Ar**
   Previne a obstrução da Totalidade do dissipador de calor devido ao pó.
7. **Placa amortecedora**
   Converte a ventilação via dissipador de calor Total para ventilação normal
8. **Apoio para Dissipador de Calor Total**
   Utilizado para guia de instalação do guia de calor Total

❊ A figura do Dissipador de Calor Total pode ser diferente dependendo do modelo do produto.

Modelos: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Ventilador para abastecimento de ar**
   Um ventilador para sugar o ar exterior.
2. **Caixa de controlo**
3. **Ventilador de exaustão**
   Um ventilador para drenar o ar exterior poluído
4. **Cobertura de manutenção**
5. **Dissipador de calor Total**
   Dissipa a temperatura e a humidade entre o abastecimento de ar e a exaustão.
6. **Filtro de Ar**
   Previne a obstrução da Totalidade do dissipador de calor devido ao pó.
7. **Placa amortecedora**
   Converte a ventilação via dissipador de calor Total para ventilação normal
8. **Apoio para Dissipador de Calor Total**
   Utilizado para guia de instalação do guia de calor Total

❊ A figura do Dissipador de Calor Total pode ser diferente dependendo do modelo do produto.

Instruções de funcionamento (Suplemento)

Controlo remoto LCD (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Por favor coloque a etiqueta informativa no lado de dentro da porta.
Por favor escolha o idioma indicado ao seu país.

1. **ECRÃ COM INDICAÇÕES DE FUNCIONAMENTO**
2. **DETERMINE TECLA DA TEMPERATURA**
3. **TECLA DA VELOCIDADE DA VENTOINHA**
4. **TECLA ON/OFF (Ligar/Desligar)**
5. **TECLA DE SELECÇÃO DO MODO DE FUNCIONAMENTO**
6. **RECEPTOR SEM FIOS DE CONTROLO REMOTO**
   - Algum equipamento não recebe os sinais sem fios.
7. **TECLA DO FLUXO DE AR (*)**
8. **TECLA SUBFUNÇÃO**
9. **TECLA DA CONFIGURAÇÃO DE FUNÇÕES**
10. **TECLA DA VENTILAÇÃO**
11. **RESERVA**
12. **TECLA PARA CIMA, PARA BAIXO, PARA A ESQUERDA, PARA A DIREITA**
    - Para verificar a temperatura interior, carregue na tecla.
13. **TECLA DA TEMPERATURA AMBIENTE**
14. **TECLA CONFIGURAR/CANCELAR**
15. **TECLA DE SAÍDA**

❊ Algumas funções podem não estar operacionais ou visíveis dependendo do tipo de produto.

método para operar e selecione o volume de ar-operação interligada com ventilação

Utilizado quando o ar condicionado está interligado com o ventilador.

É a função que arrefece e refresca o ar interior utilizando simultaneamente o ventilador e o ar condicionado.

Ventilação interligada.

1 Pressione o botão [VENT] no painel de controlo do controlo remoto.
- É utilizado quando o ar condicionado e o ventilador estão interligados.

2 Pressionar o botão “Start/Stop” no modo de ventilação faz com que esta inicie o funcionamento.

3 Premindo o botão [OPER MODE] ‘ventilação’ muda o modo de operação de ventilação.
Pressionando o botão de operação altera o modo de ‘aquecer ’ normal ’ automático’.
❊ Apresentado apenas no visor do controlo remoto quando se encontra em modo de ventilação, e apresenta a temperatura pretendida quando volta ao modo de ar condicionado.

4 Pressionando o botão [FAN SPEED] no modo de ventilação geral altera a velocidade do fluxo de ar.
Pressionando o botão de velocidade do fluxo de ar altera o modo pela ordem ‘fraco ’ forte ’ extra forte’.
Se o sensor de CO_2 estiver instalado, pode seleccionar ‘fraco ’ forte ’ muito forte ’ automático’.

5 Voltar ao modo de ar condicionado
1) Conversão Automática: Se não pressionar nenhum botão durante 15 segundos no modo de ventilação, irá retroceder automaticamente para as funções de ar condicionado.
2) Conversão manual: Pressionar o botão [VENT] no modo de ventilação e este irá ser automaticamente convertido.

método para operar e selecione o volume de ar - operação única ventilação

É a função que arrefece e refresca o ar interior utilizando o ventilador

Operação singular de ventilação

1 Pressione o botão ⏻ no controlo remoto.

2 Pressionar o botão OPER MODE irá alterar o modo de ventilação.

Modo de Ventilação	Visor do controlo remoto	Conteúdo
Dissipador de Calor	JC	Circulação do ar interior sem perda de calor.
Normal	CJ	Circulação de ar interior sem passar pelo conversor de calor
Automático	AU	Circulação de ar interior comparando as unidades, interior e exterior.

3 Pressionar o botão FAN SPEED irá alterar a velocidade do mesmo.

- Cada vez que for pressionado o botão, irá alterar-se para → fraco → forte → muito forte.
- Se o sensor de CO_2 estiver instalado, pode seleccionar ‘fraco → forte → muito forte → automático’.

Modo de ventilação que poupa Velocidade/Energia

É a função que ventila de forma mais eficiente através de funções adicionais Rápida / Poupança de energia Rápida / Poupança de energia.

Rápido: Ventila Rápido

1 Pressione o botão [SUB FUNC] no modo de ventilação.
- Converte na ordem de 'rápido0 → poupança de energia' no modo de ventilação.

2 'Rápido' pisca no visor, e se pressionar o botão [OK CLEAR] o ícone irá estabilizar e a função será definida.

3 Pressionar o botão [ESC] fará com que saia das definições

Poupança de Energia: Ventila de forma eficiente poupando energia

1 Pressione o botão [SUB FUNC] no modo de ventilação.
- Converte na ordem de 'rápido0 → poupança de energia' no modo de ventilação.

2 'Power Saving' pisca no visor, e se pressionar o botão [OK CLEAR] o ícone irá estabilizar 'Power Saving' e a função será definida.

3 Pressionar o botão [ESC] fará com que saia das definições

- ❊ Ventilação geral e de expansão contêm as mesmas funções adicionais.
- ❊ As funções adicionais de Ventilação/ Aquecimento/ Humidificação são as mesmas como no ar condicionado.

Segurança Eléctrica

AVISO: Este aparelho deve ser devidamente ligado à terra.

Para minimizar o risco de choque eléctrico, tem de ligar sempre a ficha a uma tomada de terra.

AVISO: Não corte ou retire o pino de terra da ficha de terra.

AVISO: Apertar o terminal do adaptador de terra ao parafuso da cobertura da tomada de parede não liga o aparelho à terra, a menos que o parafuso da cobertura seja de metal e não isolado, e a tomada de parede é ligada à terra através da cablagem de casa.

AVISO: Se tiver dúvidas sobre se o ar condicionado está devidamente ligado à terra, peça a um electricista qualificado para verificar a tomada de parede e o circuito.

Características

Ventilação via Dissipador de Calor Total

Extrai ar interno via Dissipador de Calor Total externo.

- O ar quente dissipado lá fora é fornecido para o interior.
  Opere o ventilador em **Ventilation via Total heat exchanger** durante o verão/inverno quando a operação frio/quente está concluída.

Ventilação via Dissipador de Calor Total

Extrai ar interno via Dissipador de Calor Total externo.

- O ar quente dissipado lá fora é fornecido para o interior.
  Opere o ventilador em **Ventilation via Total heat exchanger** durante o verão/inverno quando a operação frio/quente está concluída.

Ventilação normal

Extrai o ar interno poluído directamente sem a via do Dissipador de Calor Total

- Opere o ventilador no **Normal Ventilation** na Primavera/Outono quando o dissipador de calor Total não é requerido.

CUIDADO: Em caso de poluição exterior elevada como areia amarela, pause o ventilador

Manutenção e Assistência

Manutenção e Limpeza

Para a função prevenção da deterioração do ventilador, limpe o pó preso ao filtro e do Dissipador de calor Total regularmente.

Ciclo de Limpeza

- Filtro de Ar: Mais de uma vez a cada 6 meses.
- Dissipador de calor Total : Mais de uma vez a cada 2 anos (Ciclo de limpeza pode aumentar segundo o nível de poluição)

Método para retirar cada parte
Modelos: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Remova a cobertura de manutenção.

Ponha as mãos dentro da cobertura de manutenção e puxe a cobertura de manutenção para cima.
(Desaperte a dobradiça e retire a cobertura de manutenção)

2. Retire o filtro de ar.

Retire o filtro de ar e contido na esquerda/direita abaixo do dissipador de calor Total.

❊ Se aderir á cobertura inversamente, é igual á esquerda/direita do dissipador de calor Total

CUIDADO: Assegure-se de que não se magoa quando retire o filtro de ar pois existe uma parte afiada no mesmo.

3. Retire o dissipador de calor Total

Segure na pega e retire o dissipador de calor Total do corpo principal. (2 unidades)

AVISO: Desligue o disjuntor quando está a limpar o produto.

CUIDADO: Devem ser utilizadas luvas durante o trabalho de manutenção.

Modelos: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Remova a cobertura de manutenção.

Ponha as mãos dentro da cobertura de manutenção e puxe a cobertura de manutenção para cima.

(Desaperte a dobradiça e retire a cobertura de manutenção)

2. Retire o filtro de ar.

Retire o filtro de ar e contido na esquerda/direita abaixo do dissipador de calor Total.

❊ Se aderir á cobertura inversamente, é igual á esquerda/direita do dissipador de calor Total

CUIDADO: Assegure-se de que não se magoa quando retire o filtro de ar pois existe uma parte afiada no mesmo.

3. Retire o dissipador de calor Total

Segure na pega e retire o dissipador de calor Total do corpo principal. (2 unidades)

AVISO: Desligue o disjuntor quando está a limpar o produto.

CUIDADO: Devem ser utilizadas luvas durante o trabalho de manutenção.

Model: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Remova a cobertura de manutenção.

Ponha as mãos dentro da cobertura de manutenção e puxe a cobertura de manutenção para cima.
(Desaperte a dobradiça e retire a cobertura de manutenção)

2. Retire o filtro de ar.

Retire o filtro de ar e contido na esquerda/direita abaixo do dissipador de calor Total.

❊ Se aderir á cobertura inversamente, é igual á esquerda/direita do dissipador de calor Total

CUIDADO: Assegure-se de que não se magoa quando retire o filtro de ar pois existe uma parte afiada no mesmo.

3. Retire o dissipador de calor Total

Segure na pega e retire o dissipador de calor Total do corpo principal. (2 unidades)

AVISO: Desligue o disjuntor quando está a limpar o produto.

CUIDADO: Devem ser utilizadas luvas durante o trabalho de manutenção.

Método de limpeza e alteração de cada parte

1. Limpeza do filtro de ar

Limpe uma vez a cada 6 meses.

- Limpe a sujidade do filtro de ar, utilizando um aspirador ou lavando com água.
  (Se a terra é conspícua, lave com um detergente neutro em água morna.
- Depois de lavar com água, deixe secar bem à sombra. (Não exponha o filtro de ar directamente á luz solar ou calor de uma fogueira enquanto o está a secar)
- Se o filtro estiver danificado, Compre um no centro de serviço ou a um agente profissional.

2. Limpeza do Dissipador de Calor Total

Limpe o pó preso á superfície do dissipador de calor Total com um pano de limpeza

- Utilize o pano de limpeza junto á vassoura no bocal, e utilize uma escova suave
- Não utilize uma vassoura dura no pano de limpeza. (caso contrario a superfície do dissipador de calor Total pode danificar-se).
- Nunca lave o dissipador de calor Total com água.
- Despesas de manutenção após 2 anos da data de compra serão consideradas.
- As despesas serão consideradas quando contacta o centro de serviço mesmo dentro dos 2 anos após a data de compra.
- No serviço, contacte sempre o fornecedor ou um Centro de Serviço Autorizado.

Filtro de Ar

Dissipador de Calor Total

Monte e verifique após a manutenção

1. Montagem do dissipador de calor Total

Ponha os cantos (6 partes) seguros ao dissipador de calor total nas pegas para montagem e deslize para dentro do corpo principal.

2. Montagem o filtro de ar

Monte o filtro de ar dentro da estrutura de apoio no dissipador de calor Total

- Tenha o cuidado de se assegurar de que a superfície do dissipador de calor Total não seja danificada.
- Pós presos ao dissipador de calor Total podem causar deterioração do volume de Ar.

3. Montagem da cobertura de manutenção

Fixe a cobertura á dobradiça direita e fixe-a ao lado esquerdo. (Uma placa de identificação é colocada na direcção de leitura)

AVISO: Desligue o disjuntor quando está a limpar o produto.

CUIDADO: Devem ser utilizadas luvas quando está a efectuar trabalho de manutenção.

Verifique o item á prior para notificar alguma falha

Sintoma	Verifique o item	Contra medida
O produto não funciona	A corrente não está ligada?	Fornecimento de Energia:
O produto não funciona quando LIGA o interruptor	O Filtro de Ar e o Dissipador Total de Calor estão colocados devidamente?	Siga os métodos de limpeza e alteração.
	A temperatura interna é menor do que -10°C ou superior a 45°C?	Standby para proteger o dissipador de Calor Total
Quando modifica o volume de ar interno, o modo operação não modifica e altera-se para “Auto” ou “Low” (Baixo)	A temperatura interna é menor do que -10°C ou superior a 45°C?	Operar o modo para proteger o Dissipador de Calor Total.

LG
Life's Good

MAGYAR

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

LÉGKONDICIONÁLÓ

Kérjük, hogy a készülék használatba vétele előtt alaposan olvassa el ezt a kézikönyvet és őrizze meg.

TÍPUS : VENTILÁTOR

www.lg.com

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági óvintézkedések 3

A használatba vétel előtt 6

Bevezetés 7

Kezelési utasítások (kiegészítő) 10

Elektromos biztonság.....14

Jellemzők.....15

Karbantartás és szerviz.....17

Ellenőrizendő tételek, mielőtt a segélyszolgálatot hívná.....22

FELJEGYZÉSEK

Írja be ide a típusszámot és a gyári számot:

Típusszám

Gyártási szám

Ezeket a számokat az egyes készülékek oldalán lévő címkén találja meg.

A forgalmazó neve

A vásárlás dátuma

■ Kapcsolja hozzá ehhez a laphoz az átvételi elismervényt, hogy kéznél legyen, ha igazolni kell a vásárlás időpontját, vagy ha jótállási problémák merülnének fel.

OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET

Számos hasznos útmutatást talál itt a ventilátor helyes kezelésére és karbantartására vonatkozóan. Egy kis odafigyeléssel sok időt és pénzt takaríthat meg ventilátor élete során.

Mielőtt a segélyszolgálatot hívná, itt sok általános problémára találhat megoldást. Ha átolvassa a **Mielőtt a segélyszolgálatot hívná** c. részt, lehetséges, hogy egyáltalán nem kell hívnia a szervizt.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- **A készülék javításával vagy karbantartásával kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.**
- **A készülék felszerelését szakemberrel végeztesse el.**
- **Kisgyermekek vagy sérült személyek nem használhatják felügyelet nélkül ventilátort.**
- **Kisgyerekek ne játsszanak ventilátorral.**
- **Ha a tápkábelt cserélni kell, ezt csak felhatalmazott személy végezheti, eredeti tartalék-alkatrészek felhasználásával.**
- **A telepítést csak minősített szakember végezheti, a nemzeti elektromos törvényi előírásoknak megfelelően.**

Biztonsági óvintézkedések

A felhasználó vagy más személy sérülésének, vagy vagyontárgyak károsodásának elkerülése érdekében be kell tartani az alábbi előírásokat.

■ Az előírások figyelmen kívül hagyása miatti helytelen üzemeltetés sérülést vagy kárt okozhat. Ezek súlyosságát az alábbiak jelzik.

⚠ FIGYELEM	Ez a jel halál vagy súlyos sérülés lehetőségére figyelmeztet.
⚠ VIGYÁZAT	Ez a jel sérülés vagy károsodás lehetőségére figyelmeztet.

■ A kézikönyvben használt jelképek jelentése a következő.

⃠	**Semmiképpen se tegye.**
!	**Feltétlenül kövesse az utasításokat.**

⚠ FIGYELEM

■ Felszerelés

Ne használjon hibás vagy a szükségesnél kisebb megszakítót. A készüléket mindig külön erre a célra szolgáló megszakító után kell szerelni.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Az elektromos szerelési munkákat a márkakereskedővel, szakképzett villanyszerelővel vagy egy hivatalos szervizközponttal végeztesse el.

- Ön sohase szerelje szét vagy javítsa a készüléket. Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Mindig földelje a készüléket.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Biztonságosan szerelje fel a vezérlődoboz paneljét és fedelét.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Mindig külön áramkört és kismegszakítót használjon.

- A helytelen kábelezés tüzet vagy áramütést okozhat.

Megfelelően méretezett biztosítót vagy megszakítót használjon.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

A tápkábelt ne alakítsa át és ne toldja meg.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Ön (a felhasználó) ne szerelje fel, le, vagy ne szerelje át a készüléket.

- Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.

Legyen óvatos a készülék kicsomagolása és felszerelése során.

- Éles peremek sérülést okozhatnak. Fokozottan ügyeljen a burkolat éleire,a kondenzátor és a párologtató ventilátorszárnyaira.

A felszereléshez mindig forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközponthoz.

- Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.

Ne szerelje a készüléket hibás állványra.

- Ez személyi sérülést és balesetet okozhat, vagy a készülék megrongálódhat.

Ne járassa hosszabb ideig a készüléket, ha nagyon nagy a levegő páratartalma és egy ajtó vagy ablak nyitva maradt.

- A kicsapódó pára vagy cseppvíz benedvesítheti vagy károsíthatja a bútorokat.

Az áthelyezéshez mindig forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközponthoz.

- Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.

Működés közben ne nyissa fel a készülékház karbantartási fedelét.

- Egyébként áramütést szenvedhet.

A kültéri levegőbeszívó nyílásra mindig szerelje fel a hálót, hogy a madarak ne juthassanak be.

- Az idegen tárgyakat, pl. madárfészket mindig távolítsa el. Egyébként oxigénhiány keletkezhet a helyiségben.

A levegőbeszívót úgy helyezze el, hogy ne szívhasson be szennyezett levegőt.

- Ez a káros gázok (pl. CO stb.) beszívása miatt sokféle balesetet okozhat, beleérve a fulladást is.

Olyan helyre szerelje fel a készüléket, ami elbírja a súlyát.

- Ha a készülék leesik, balesetet okozhat.

Használat

Ügyeljen, hogy üzem közben ne húzódhasson ki vagy sérüljön meg a tápkábel.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Semmit se tegyen a tápkábelre.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Működés közben ne húzza ki a hálózati kábelt.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Nedves kézzel ne érintse meg és ne üzemeltesse a készüléket.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

A tápkábel közelében ne legyen fűtőtest vagy más fűtőberendezés.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Ne kerüljön víz az elektromos alkatrészekre.

- Fennáll a tűz, a készülék meghibásodásának vagy az áramütés veszélye.

Ne tároljon vagy használjon éghető gázt vagy éghető anyagokat a készülék közelében.

- Fennáll a tűz vagy a készülék károsodásának veszélye.

Ha éghető gáz szivárog, zárja el a gázt mielőtt a készüléket bekapcsolná, és az ablakot kinyitva szellőztessen ki.

- Ne használja a telefont és ne működtessen villanykapcsolót. Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.

Ha a készülék különös hangot ad, szag vagy füst jelenik meg. Kapcsolja le a kismegszakítót

- Fennáll az áramütés vagy a tűz veszélye.

Vihar vagy hurrikán esetén állítsa le a készüléket és zárja be az ablakot. Ha lehetséges, a hurrikán érkezése előtt vigye el a készüléket az ablaktól.

- Fennáll a tűz, a készülék meghibásodásának vagy az áramütés veszélye.

Ha a készülékbe nedvesség jut (elárasztás vagy víz alá merülés), keressen fel egy hivatalos szakszervizt.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülékbe.

- Fennáll a tűz, áramütés, vagy a készülék megrongálódásának veszélye.

A készülék tisztításakor vagy karbantartásakor kapcsolja le a hálózati feszültséget.

- Fennáll az áramütés veszélye.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápkábelt vagy kapcsolja le a kismegszakítót.

- Fennáll a készülék sérülésének, károsodásának vagy nem szándékos működésének a veszélye.

Kerülje el a készüléktüzet.

- Tűzveszély áll fenn.

MAGYAR

Ne érintse nedves kézzel az áramkört és kismegszakítót.

- Fennáll az áramütés veszélye.

A készülék tisztításakor vagy karbantartásakor használjon biztosan álló széket vagy létrát.

- Legyen óvatos és kerülje el a sérülést.

⚠ VIGYÁZAT

■ Felszerelés

A készüléket két vagy több személynek kell felemelnie és szállítania.

- El kell kerülni a személyi sérülést.

Ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol az közvetlenül ki van téve tengeri szélnek (sós permetnek).

- Ez a készülék korrózióját okozhatja. A korrózió, különösen kondenzátoron és a párologtató felületeken hibás vagy nem hatékony működést eredményezhet.

■ Használat

A hideg levegő ne érje hosszú ideig a bőrt. (Ne üljön a huzatban.)

- Ez egészségkárosodást okozhat.

Ne használja a készüléket speciális célokra, pl. étel, műalkotások stb. megóvására. Ez egy fogyasztói ventilátor, nem pedig precíziós hűtőrendszer.

- Fennáll a károsodás vagy vagyontárgyak elvesztésének veszélye.

A tisztogatáshoz puha rongyot használjon. Ne használjon agresszív tisztítószereket, oldószereket stb.

- Fennáll a tűz, az áramütés és a készülék műanyag részei sérülésének veszélye.

Ne lépjen rá a készülékre és ne helyezzen rá semmit. (Kültéri egységek.)

- Fennáll a személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.

A készülék tisztításakor vagy karbantartásakor használjon biztosan álló széket vagy létrát.

- Legyen óvatos és kerülje el a sérülést.

A használatba vétel előtt

Felkészülés az üzembe helyezésre

1. A szerelést szakember végezze.
2. Megfelelően dugja be a hálózati kábelt.
3. Használjon külön áramkört.
4. Ne használjon hosszabbító kábelt.
5. A készüléket ne a hálózati kábel csatlakoztatásával/lecsatlakoztatásával kapcsolja be/ki.
6. Ha a hálózati kábel/csatlakozó sérült, csak jóváhagyott alkatrésszel cserélje ki.

Használat

1. Ha hosszú ideig tartózkodik a közvetlen légáramban, az veszélyeztetheti az egészségét. Az emberek, háziállatok és növények ne maradjanak hosszú ideig a közvetlen légáramlásban.
2. A lehetséges oxigénhiány miatt szellőztesse a helyiséget, ha ott kályha vagy egyéb fűtőberendezés van.
3. A ventilátort ne használja nem rendeltetésszerű célra (pl. precíziós eszközök, élelmiszer, háziállat, növény vagy műtárgy megőrzésére). Az ilyen használat károsodást okozhat.

Tisztítás és karbantartás

1. A levegőszűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Az éles fémszélek sérülést okozhatnak.
2. A készülék belsejét ne tisztítsa vízzel. Ez tönkreteheti a szigetelést, ami áramütést okozhat.
3. A készülék tisztításakor kapcsolja ki a készüléket és a kismegszakítót. Működés közben a ventilátor nagyon nagy sebességgel forog. Ha tisztítás közben véletlenül bekapcsolják a tápfeszültséget, ez személyi sérülést okozhat.

Szerviz

A javítással vagy tisztítással kapcsolatban keresse fel a hivatalos szakszervizt.

Bevezetés

A kézikönyvben használt jelképek

Ez a jel az áramütés veszélyére figyelmeztet.

Ez a jel olyan veszélyre figyelmeztet, amely a ventilátor károsodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS **Ez a jel speciális megjegyzést jelöl.**

A készülék részei

FIGYELEM: A készüléket a nemzeti kábelezési előírásoknak megfelelően kell csatlakoztatni. Ez a kézikönyv a készülék jellemzőit mutatja be.

Típusok: LZ-H015GBA2

1. **A bemeneti levegő fúvókája**
   A kültéri levegő beszívása.
2. **Vezérlődoboz**
3. **A kimeneti levegő fúvókája**
   A szennyezett levegő kifúvása a kültérbe.
4. **Karbantartó fedél**
5. **Teljes hőcserélő**
   A bemeneti és a kimeneti levegő közötti hő- és nedvességcserét végzi.
6. **Levegőszűrő**
   Megakadályozza, hogy a por eltömítse a hőcserélőt.

❊ A teljes hőcserélő kialakítása készüléktípusonként eltérő lehet.

Típusok: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **A bemeneti levegő fúvókája**
   A kültéri levegő beszívása.
2. **Vezérlődoboz**
3. **A kimeneti levegő fúvókája**
   A szennyezett levegő kifúvása a kültérbe.
4. **Karbantartó fedél**
5. **Teljes hőcserélő**
   A bemeneti és a kimeneti levegő közötti hő- és nedvességcserét végzi.
6. **Levegőszűrő**
   Megakadályozza, hogy a por eltömítse a hőcserélőt.

❊ A teljes hőcserélő kialakítása készüléktípusonként eltérő lehet.

Típusok: LZ-H050GBA2

1. **Karbantartó fedél**
2. **Levegőszűrő**
   Megakadályozza, hogy a por eltömítse a teljes hőcserélőt.
3. **Teljes hőcserélő**
   A bemeneti és a kimeneti levegő közötti hő- és nedvességcserét végzi.
4. **A kimeneti levegő fúvókája**
   A szennyezett levegő kifúvása a kültérbe.
5. **Vezérlődoboz**
6. **A bemeneti levegő fúvókája**
   Ventilátor, amely a beszívott kültéri levegőt a beltérbe juttatja.
7. **Párologtató lemez (lap)**
   A légcsere módját váltja a teljes hőcsere és az általános szellőztetés között.
8. **Teljes hőcserélő tartója**
   A teljes hőcserélő felszerelési irányát határozza meg.

❊ A teljes hőcserélő kialakítása készüléktípusonként eltérő lehet.

Típusok: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Karbantartó fedél**
2. **Levegőszűrő**
   Megakadályozza, hogy a por eltömítse a teljes hőcserélőt.
3. **Teljes hőcserélő**
   A bemeneti és a kimeneti levegő közötti hő- és nedvességcserét végzi.
4. **A kimeneti levegő fúvókája**
   A szennyezett levegő kifúvása a kültérbe.
5. **Vezérlődoboz**
6. **A bemeneti levegő fúvókája**
   Ventilátor, amely a beszívott kültéri levegőt a beltérbe juttatja.
7. **Párologtató lemez (lap)**
   A légcsere módját váltja a teljes hőcsere és az általános szellőztetés között.
8. **Teljes hőcserélő tartója**
   A teljes hőcserélő felszerelési irányát határozza meg.

❊ A teljes hőcserélő kialakítása készüléktípusonként eltérő lehet.

Típusok : LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Karbantartó fedél**
2. **Levegőszűrő**
   Megakadályozza, hogy a por eltömítse a teljes hőcserélőt.
3. **Teljes hőcserélő**
   A bemeneti és a kimeneti levegő közötti hő- és nedvességcserét végzi.
4. **A kimeneti levegő fúvókája**
   A szennyezett levegő kifúvása a kültérbe.
5. **Vezérlődoboz**
6. **A bemeneti levegő fúvókája**
   Ventilátor, amely a beszívott kültéri levegőt a beltérbe juttatja.
7. **Párologtató lemez (lap)**
   A légcsere módját váltja a teljes hőcsere és az általános szellőztetés között.
8. **Teljes hőcserélő tartója**
   A teljes hőcserélő felszerelési irányát határozza meg.

❊ A teljes hőcserélő kialakítása készüléktípusonként eltérő lehet.

Kezelési utasítások (kiegészítő)

LCD távvezérlő (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

A tájékoztató címkét illessze az ajtó belsejére.
Válassza ki a megfelelő nyelvet.

1. **ÜZEMMÓDKIJELZÉS**
2. **HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÓ GOMB**
3. **VENTILÁTORSEBESSÉG-GOMB**
4. **BE/KI GOMB**
5. **ÜZEMMÓDVÁLASZTÓ GOMB**
6. **VEZETÉK NÉLKÜLI TÁVVEZÉRLŐ VEVŐJE**
   - Egyes készülékek nem képesek a vezeték nélküli jelek vételére.
7. **LEVEGŐÁRAMLÁS-GOMB**
8. **ALFUNKCIÓ-GOMB**
9. **FUNKCIÓBEÁLLÍTÓ GOMB**
10. **SZELLŐZTETÉS-GOMB**
11. **IDŐZÍTÉS**
12. **FEL, LE, BAL, JOBB GOMB**
    - A beltéri hőmérséklet ellenőrzéséhez nyomja meg a ⇧ gombot.
13. **SZOBAHŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÓ GOMB**
14. **BEÁLLÍTÁS/TÖRLÉS GOMB**
15. **EXIT (KILÉPÉS) GOMB**

❊ A típustól függően előfordulhat, hogy egyes funkciók nem használhatók és nem jelennek meg a kijelzőn.

Üzemeltetés és levegőmennyiség kijelölése – összekapcsolt működés szellőztetéssel

Csak akkor használható, ha a légkondicionáló és a szellőztető összekapcsolva működik.
Ez a funkció a légkondicionálással egyidejűleg a szellőztető egység használatával hűti és frissíti a beltéri levegőt.

Ventilátorral összekapcsolt működés

1 Nyomja meg a távvezérlő [VENT] gombját.
- Csak akkor használható, ha a légkondicionáló és a szellőztető összekapcsolva működik.

2 A Start/Stop gombot szellőztetés üzemmódban megnyomva elindul a szellőztetés.

3 A [OPER MODE] gomb megnyomásával módosítható a szellőztetési mód.
Az üzemmódválasztó gomb a hőcserélős → normál → automatikus üzemmód között vált.
✻ A távvezérlőn csak akkor jelenik meg a kijelzés, ha a készülék szellőztetés módban van és a légkondicionálás üzemmódba váltáskor a beállított hőmérséklet jelenik meg.

4 A [FAN SPEED] gombot általános szellőztetés üzemmódban megnyomva állítható a levegőáramlás sebessége.
A levegőáramlás sebessége-gomb többszöri megnyomásával a következő áramlási sebességeket lehet beállítani: gyenge → erős → extra erős.
Ha van felszerelt CO2-érzékelő, a beállítási lehetőségek: (weak) gyenge → (strong) erős → (very strong) nagyon erős → automatic.

5 Visszakapcsolás légkondicionáló üzemmódba
1)Automatikus váltás : Ha legalább 15 másodpercig egy gombot sem nyom meg, akkor automatikusan visszatér a légkondicionáló üzemmódba.
2) Kézi átállás : A [VENT] gombot szellőztetés üzemmódban megnyomva kézzel lehet átkapcsolni az üzemmódot.

Üzemeltetés és levegőmennyiség kijelölése – egyedi ventilátor-üzemmód

A beltéri levegő frissítése és hűtése általános szellőztetési funkcióval.

Egyedi ventilátor-működés

1 Nyomja meg a távvezérlő gombját.

2 A OPER MODE gomb megnyomásával módosítható a szellőztetési mód.

Szellőztetés mód	Távvezérlő kijelzése	Tartalom
Hőcserélés	JC	Beltéri levegő keringtetése hőveszteség nélkül.
Normál	CJ	Beltéri levegő közvetlen keringtetése hőcserélő használata nélkül.
Automa-tikus	AU	Beltéri levegő keringtetése a kültéri és beltéri levegő automatikus összehasonlításával.

3 A FAN SPEED gombot megnyomva a légáramlás sebessége állítható.
- A beállítási lehetőségek: (weak) gyenge → (strong) erős → (very strong) nagyon erős.
- Ha van felszerelt CO2-érzékelő, a beállítási lehetőségek: (weak) gyenge → (strong) erős → (very strong) nagyon erős → automatic.

Gyors/energiatakarékos szellőztetés

A szellőztetés funkció gazdaságosabb használata a járulékos gyors/energiatakarékos beállításokkal.

Gyors: gyors szellőztetés

1 Szellőztetés üzemmódban nyomja meg a [SUB FUNC] gombot.
- Az üzemmód szellőztetés üzemmódban (fast) gyors → (power saving) energiatakarékos között változik.

2 A kijelzőn a „Fast” (gyors) kijelzés villog, a [OK CLEAR] gomb megnyomásakor a villogás megszűnik és a funkció bekapcsolódik.

3 A [ESC] gomb megnyomásával ki lehet lépni a beállításokból.

Energiatakarékos : hatékony és energiatakarékos szellőzetés.

1 Szellőztetés üzemmódban nyomja meg a [SUB FUNC] gombot.
- Az üzemmód szellőztetés üzemmódban a (fast) gyors → (power saving) energiatakarékos között változik.

2 A kijelzőn a „Power Saving” (energiatakarékos) kijelzés villog, a [OK CLEAR] gomb megnyomásakor a villogás megszűnik és a funkció bekapcsolódik.

3 A [ESC] gomb megnyomásával ki lehet lépni a beállításokból.

❊ Az általános és a közvetlen kiegészítő szellőztetés járulékos funkció ugyanazok.

❊ A szellőztetés/fűtés/párásítás funkció beállításai megegyeznek a légkondicionáló beállításaival.

Elektromos biztonság

FIGYELEM: A készüléket jól kell földelni.

Az áramütés kockázatának minimalizálása érdekében a készüléket mindig földelt dugaszoló aljzathoz kell csatlakoztatni.

A javasolt módszer

A használatba vétel előtt ellenőrizze a jó földelés meglétét.

FIGYELEM: Ne vágja le vagy vegye ki a földelő érintkezőt a tápkábel dugaszából.

FIGYELEM: Ha az adapter földelő kapcsát a fali csatlakozó aljzathoz csatlakoztatja, a fedél csavarja csak akkor földeli a készüléket, ha a csavar fémből van és nincs szigetelve, és a fali csatlakozó aljzat a házi kábelezésen keresztül földelve van.

FIGYELEM: Ha kételyei vannak a ventilátor megfelelő földelését illetően, ellenőriztesse a fali csatlakozót és az áramkört szakképzett villanyszerelővel.

Jellemzők

Szellőztetés a hőcserélő használatával

A beltéri levegő kültérbe fúvása a hőcserélő használatával.

- A beltéri levegő kültérbe fúvása a hőcserélő használatával. Ha nyáron/télen hűtés/fűtés szükséges, akkor **„szellőztetés a hőcserélő használatával”** üzemmódban használja a ventilátort.

Szellőztetés a hőcserélő használatával

A beltéri levegő kültérbe fúvása a hőcserélő használatával.

- A beltéri levegő kültérbe fúvása a hőcserélő használatával. Ha nyáron/télen hűtés/fűtés szükséges, akkor **„szellőztetés a hőcserélő használatával”** üzemmódban használja a ventilátort.

Normál szellőztetés

A szennyezett beltéri levegő kültérbe fúvása közvetlenül, a hőcserélő használata nélkül.

- A készüléket **normál szellőztetés** üzemmódban működtesse, ha tavasszal/ősszel nincs szükség a hőcserélőre.

VIGYÁZAT! Ha a kültéri levegő erősen szennyezett (pl. sárga homok), állítsa le a ventilátort.

Karbantartás és szerviz

Kezelés és tisztítás

A ventilátor teljesítményének megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa le a levegőszűrőn és a hőcserélőn lerakódott port.

Tisztítási gyakoriság

- Levegőszűrő : Legalább félévente egyszer.
- Teljes hőcserélő : Legalább kétévente egyszer (a tisztítási gyakoriság a szennyezettség mértékétől függően nőhet).

Az egyes alkatrészek eltávolításának módja
Típus : LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Vegye le a vezérlőegység fedelét.

Nyúljon be a kezével és emelje fel a karbantartó fedelet.

(Oldja ki a forgópántot és vegye le a karbantartó fedelet.)

2. A levegőszűrő eltávolítása

Vegye ki a hőcserélő alján jobb és bal oldalon található levegőszűrőt.

❊ Ha fordítva rögzítették a mennyezetre, akkor a szűrők a hőcserélő tetején, jobb és bal oldalon vannak.

VIGYÁZAT! Ügyeljen arra, hogy a levegőszűrő kivételekor a rajta található éles alkatrészek ne sértsék fel a kezét.

3. A hőcserélő eltávolítása

A hőcserélőt a fogantyúnál fogva lehet kiemelni a készüléktestből. (2 egység)

FIGYELEM: A készülék tisztításakor kapcsolja le a hálózati feszültséget.

VIGYÁZAT! Karbantartás közben viseljen kesztyűt.

Típus: LZ-H050GBA2/LZ-H080GBA2/LZ-H100GBA2

1. Vegye le a karbantartó fedelet.

Nyúljon be a kezével és emelje fel a karbantartó fedelet.

(Oldja ki a forgópántot és vegye le a karbantartó fedelet.)

2. A levegőszűrő eltávolítása

Vegye ki a hőcserélő alján jobb és bal oldalon található levegőszűrőt.

❊ Ha fordítva rögzítették a mennyezetre, akkor a szűrők a hőcserélő tetején, jobb és bal oldalon vannak.

VIGYÁZAT! Ügyeljen arra, hogy a levegőszűrő kivételekor a rajta található éles alkatrészek ne sértsék fel a kezét.

3. A hőcserélő eltávolítása

A hőcserélőt a fogantyúnál fogva lehet kiemelni a készüléktestből. (2 egység)

FIGYELEM: A készülék tisztításakor kapcsolja le a hálózati feszültséget.

VIGYÁZAT! Karbantartás közben viseljen kesztyűt.

Típus: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Vegye le a karbantartó fedelet.

Nyúljon be a kezével és emelje fel a karbantartó fedelet.

(Oldja ki a forgópántot és vegye le a karbantartó fedelet.)

2. A levegőszűrő eltávolítása

Vegye ki a hőcserélő alján jobb és bal oldalon található levegőszűrőt.

❊ Ha fordítva rögzítették a mennyezetre, akkor a szűrők a hőcserélő tetején, jobb és bal oldalon vannak.

VIGYÁZAT! Ügyeljen arra, hogy a levegőszűrő kivételekor a rajta található éles alkatrészek ne sértsék fel a kezét.

3. A hőcserélő eltávolítása

A hőcserélőt a fogantyúnál fogva lehet kiemelni a készüléktestből. (2 egység)

FIGYELEM: A készülék tisztításakor kapcsolja le a hálózati feszültséget.

VIGYÁZAT! Karbantartás közben viseljen kesztyűt.

Az egyes részek tisztításának és visszaszerelésének módja

1. A levegőszűrő tisztítása

Félévente egyszer tisztítsa meg.

- Porszívóval vagy vízzel tisztítsa meg a levegőszűrőt. (Makacs szennyeződés esetén langyos, semleges mosogatószeres vízzel mossa ki.)
- Mosás után árnyékos helyen szárítsa meg a szűrőt. (Szárítás közben a levegőszűrőt ne érje közvetlen napsütés vagy tűz melege.)
- Ha a levegőszűrő megsérül, vásároljon újat a szervizközpontban vagy a szaküzletben.

2. A hőcserélő tisztítása

Porszívóval tisztítsa le a hőcserélő felületére tapadt port.

- A porszívót puha kefével használja.
- Ne használjon kemény szívófejet. (Egyébként a hőcserélő felülete megrongálódhat.)
- A hőcserélőt ne mossa vízzel.
- A hőcserélő cseréje a vásárlástól számított két éven túl a felhasználó költségére történik.
- A hőcserélő cseréje a vásárlástól számított két éven belül is a felhasználó költségére történhet.
- Szervizigény esetén mindig forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközponthoz.

Levegőszűrő

Teljes hőcserélő

MAGYAR

Összeszerelés és karbantartás utáni ellenőrzés

1. A hőcserélő visszaszerelése

A hőcserélő sarkait (4 vagy 6) megfelelően illessze a tartószerelvénybe, majd tolja a készüléktest belsejébe.

2. A levegőszűrő visszaszerelése

A levegőszűrőt illessze a hőcserélő tartószerkezetébe.

- Ügyeljen arra, hogy a hőcserélő felülete ne sérüljön meg.
- Ha a hőcserélőn por halmozódik meg, az átáramló levegő mennyisége csökkenhet.

3. A karbantartási fedél visszaszerelése

A fedelet illessze a jobb oldali forgópántra és rögzítse a bal oldalát. (A típustáblának olvasható irányban kell állnia.)

FIGYELEM: A készülék tisztításakor kapcsolja le a hálózati feszültséget.

VIGYÁZAT! Karbantartás közben viseljen kesztyűt.

Ellenőrizendő tételek, mielőtt hiányosságot jelezne

Jelenség	Ellenőrizze	Javítás
A készülék nem működik	Van tápellátás?	Biztosítsa a tápellátást.
A készülék nem működik, ha megnyomja az „ON” gombotugh you press the 'ON' switch	A levegőszűrő vagy a teljes hőcserélő eltömődött?	Hajtsa végre a tisztítás vagy csere lépéseit.
	A beltéri hőmérséklet kisebb mint -10 °C vagy nagyobb mint 45 °C?	A készülék a hőcserélő védelme érdekében készenléti állapotban van.
Ha módosítja a ventilátor sebességét, az üzemmód nem változik és az „Auto or low” (automatikus vagy alacsony) üzemmód kapcsolódik be.	A beltéri hőmérséklet kisebb mint -10 °C vagy nagyobb mint 45 °C?	A készülék a hőcserélő védelmét biztosító üzemmódban van.

LG
Life's Good

БЪЛГАРСКИ

Наръчник на собственика

Наръчник на собственика

Моля, прочетете внимателно ръководството преди да използвате вашия климатик и го запазете за последващи справки.

ТИП : ВЕНТИЛАТОР

www.lg.com

СЪДЪРЖАНИЕ

Мерки за безопасност 3

Преди работа 6

Въведение 7

Инструкции за експлоатация (Аксесоар) 10

Електрическа безопасност 14

Характеристики.....15

Поддръжка и сервиз 17

Проверете модула преди да съобщите за авария.....22

ВАШИТЕ ЗАПИСКИ

Запишете моделът и серийния номер тук:

Модел №

Сериен №

Можете да ги откриете на етикет на всяка от страните на модула.

Име на дилъра

Дата на закупуване

■ Прикрепете вашата касова бележка към тази страница, в случай на необходимост да докажете датата на закупуване или за гаранционни цели.

ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО

Вътре ще намерите много полезни съвети за това как да използвате и поддържате вентилатора си правилно. Една обикновена поддръжка може ви спести много време и пари през целия живот на вашия вентилатор.

В диаграмата за проверка на модула преди съобщение за повреда ще откриете много отговори за често срещани проблеми. Ако прегледате нашата диаграма за **Проверка на модула преди съобщение за повреда**, може изобщо да не ви се наложи да се обаждате на сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Свържете се с оторизиран сервизен техник за поправка или поддръжка на този елемент.**
- **Свържете се с техник за инсталация на този елемент.**
- **Вентилаторът не е предназначен за употреба от деца или инвалиди без наблюдение.**
- **Малките деца трябва да бъдат надзиравани, за да е сигурно, че не си играят с вентилатора.**
- **Когато захранващият кабел трябва да се подмени, това трябва да се извърши единствено от оторизиран персонал, използвайки единствено оригинални резервни части.**
- **Работата по монтажа трябва да бъде извършена в съответствие с Националните електрически разпоредби, само от квалифициран и оторизиран персонал.**

Мерки за безопасност

За да се предпазите от нараняване или повреда на имуществото, трябва да спазвате следните изисквания.

■ Неправилната работа поради неспазване на инструкциите причинява наранявания или повреди. Сериозността се класифицира по следните показатели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Този символ се отнася до вероятността от смърт или сериозно нараняване.
⚠ ВНИМАНИЕ	Този символ предупреждава за възможност от наранявания.

■ Значенията на символите, използвани в това ръководство са както е показано по-долу.

⃠	**Никога не се опитвайте да правите това.**
!	**Винаги спазвайте инструкциите.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Монтаж

Не използвайте дефектен прекъсвач или такъв със стойности под номиналните. Използвайте уреда на отделна верига.

• Съществува риск от пожар или токов удар.

За електрическата работа се свържете с търговеца, продавача, квалифициран електротехник или упълномощен сервизен център.

• Не демонтирайте или ремонтирайте продукта. Съществува риск от пожар или токов удар.

Винаги заземявайте продукта.

• Съществува риск от пожар или токов удар.

Монтирайте стабилно панела и капака на контролната кутия.

• Съществува риск от пожар или токов удар.

Винаги монтирайте отделна верига и прекъсвач.

• Неправилното окабеляване или монтаж могат да предизвикат пожар или токов удар

Използвайте прекъсвач или предпазител с правилни номинални стойности.

• Съществува риск от пожар или токов удар.

Не променяйте и не удължавайте захранващия кабел.

• Съществува риск от пожар или токов удар.

Не монтирайте, отстранявайте или монтирайте повторно уреда сами (потребителя).

• Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.

Бъдете внимателни, когато разопаковате и монтирате продукта.

• Острите ръбове могат да ви наранят. Бъдете особено внимателни с ръбовете на корпуса и ребрата на кондензатора и изпарителя.

За монтаж винаги се свързвайте с търговеца или Оторизиран сервизен център.

• Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.

Не монтирайте продукта на дефектна монтажна стойка.

• Това може да причини нараняване, инцидент или повреда на продукта.

Не оставяйте вентилаторът да работи продължително време, когато влажността е много висока и има оставени отворени врати или прозорец.

• Влагата може да кондензира и да намокри или повреди мебелите.

За повторен монтаж на монтирания продукт винаги се свързвайте с търговеца или Оторизиран сервизен център.

- Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.

Не се опитвайте да отваряте капака за поддръжка на основното тяло по време на работа.

- В противен случай може да се предизвика токов удар.

Използвайте външна смукателна тръба за въздух с монтирана мрежа, за да е сигурно, че в нея не могат да влязат птици.

- Отстранете чуждите тела като гнезда на птици. В противен случай, това може да причини повреда на продукта.

Монтирайте въздухосмукателя, където не може да бъде засмукан директно замърсен въздух.

- Това може да причини сериозни инциденти, включително задушаване при засмукване на вредни газове (CO и др.)

Монтирайте продукта на място, което може да издържи тежестта му.

- В противен случай, може да причините инцидент при падането на прукта.

■ Работа

Обърнете внимание да осигурите захранващият кабел, така че да не може да бъде издърпан или повреден по време на работа.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не поставяйте нищо върху захранващия кабел.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не включвайте или изключвайте захранващия щепсел по време на работа.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не докосвайте (работете с) продукта с мокри ръце.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не поставяйте печки или други електрически уреди в близост до захранващия кабел.

- Опасност от електрически удар или пожар.

Не позволявайте да влезе вода в електрическите части.

- Това може да причини Съществува риск от пожар, повреда на продукта или токов удар.

Не съхранявайте или използвайте запалими газове или възпламеними вещества в близост до продукта.

- Съществува риск от пожар или повреда на продукта.

При изтичане на запалим газ, спрете изтичането и отворете прозорец, за да се проветри преди да включите продукта.

- Не използвайте телефона, за да включвате или изключвате копчета. Опасност от експлозия или пожар.

Ако от продукта излизат странни звуци или дим.

Изключете прекъсвача.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Спрете работата и затворете прозореца при буря или ураган. Ако е възможно, махнете продукта от прозореца преди разразяването на урагана.

- Съществува риск от имуществени щети, повреда на продукта или токов удар.

Ако продуктът бъде накиснат (наводнен или потопен), свържете се с Оторизиран сервизен център.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Внимавайте в продукта да не навлиза вода.

- Съществува риск от пожар, токов удар или повреда на продукта.

Изключвайте главното захранване, когато почиствате продукта или извършвате дейности по поддръжката.

- Опасност от електрически удар.

Когато продуктът не се използва продължително време, разкачете захранващия кабел и изключете прекъсвача.

- Съществува риск от повреда или неизправност на продукта, или непреднамерено включване.

Избягвайте противопожарно оборудване

- Опасност от пожар.

Не докосвайте отделната верига или прекъсвача с мокри ръце.

- Опасност от електрически удар.

Използвайте здрав стол или стълба, когато почиствате или обслужвате продукта.

- Бъдете внимателни и избягвайте лично нараняване.

БЪЛГАРСКИ

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Монтаж

Използвайте двама или повече човека, за повдигане и транспортиране на продукта.

- Избягвайте лично нараняване.

Не монтирайте продукта там, където ще бъде пряко изложен на морския вятър (солени пръски).

- Това може да причини корозия на продукта. Корозията, особено върху ребрата на кондензатора и изпарителя, може да причини авария на продукта или неефективна работа.

■ Работа

Не излагайте кожата пряко на хладен въздух за продължителни периоди от време.
(Не стойте на течението.)

- Това може да увреди здравето ви.

Не използвайте продукта за специални цели, като запазване на храни, художествени творби и пр. Това е потребителски вентилатор, а не прецизна охладителна система.

- Съществува риск от повреда загуба на собствеността.

Използвайте мека кърпа за почистване. Не използвайте твърди почистващи препарати, разтвори и т.н.

- Съществува риск от пожар, токов удар или повреда на пластмасовите части на продукта.

Не стъпвайте и не поставяйте нищо върху продукта. (Външни модули)

- Съществува риск от лично нараняване и повреда на продукта.

Използвайте здрав стол или стълба, когато почиствате или обслужвате продукта.

- Бъдете внимателни и избягвайте лично нараняване.

Преди работа

Подготовка за работа

1.Свържете се с монтажен специалист за монтажа.
2. Включвайте щепсела правилно.
3. Използвайте отделна верига.
4. Не използвайте удължител.
5. Не пускайте/спирайте като включвате/изключвате захранващия кабел.
6. Ако кабелът/щепселът е повреден, подменете единствено с одобрена резервна част.

Употреба

1. Излагането на прекия въздушен поток за продължителен период от време може да бъде опасно за Вашето здраве. Не излагайте присъстващите, домашните любимци или растенията на прекия въздушен поток за продължителни периоди от време.
2. Поради възможността от недостиг на кислород, проветрявайте стаята, когато се използва заедно с печки или други отоплителни уреди.
3. Не използвайте този вентилатор за непосочени специални цели (напр. съхраняване на прецизни устройства, храна, домашни любимци, растения и творби на изкуството). Такава употреба може да повреди предметите.

Почистване и поддръжка

1. Не докосвайте металните части на тялото при сваляне на филтъра. Могат да се получат наранявания, когато докосвате остри метални ръбове.
2. Не използвайте вода за почистване във вътрешността на вентилатора. Излагането на вода може да разруши изолацията, което води до възможност от токов удар.
3. Когато почиствате модула, първо се уверете, че захранването и прекъсвачът са изключени. По време на работа перката на вентилатора се върти с много висока скорост. Съществува възможност от нараняване, ако захранването на модула бъде внезапно задействано, докато почиствате вътрешните му части.

Обслужване

За поправки и поддръжка се свържете с Вашия оторизиран сервизен търговец

Въведение

Символи, използвани в ръководството

Този символ ви предупреждава за риск от токов удар.

Този символ предупреждава за опасности, които могат да доведат до повреда на вентилатора.

ЗАБЕЛЕЖКА **Този символ указва специални забележки.**

Характеристики

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред трябва да бъде монтиран според държавния закон за електрически дейности. Това ръководство служи като ръководство за обяснението характеристиките на продукта.

Модели: LZ-H015GBA2

1. **Вентилатор за входящ въздух**
   Вентилатор а засмукване на външен въздух.
2. **Контролна кутия**
3. **Вентилатор за отработен въздух**
   Вентилатор за изхвърляне на замърсения вътрешен въздух.
4. **Капак за поддръжка**
5. **Общо за Топлообменник**
   Смените на температурата и влажността на въздуха между захранваният въздух и отработения въздух.
6. **Въздушен филтър**
   Предотвратява задръстване на общия топлообменник от прах.

❊ Видът на общият топлообменник може да се различава според модела на продукта.

Модели:LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Вентилатор за входящ въздух**
   Вентилатор а засмукване на външен въздух.
2. **Контролна кутия**
3. **Вентилатор за отработен въздух**
   Вентилатор за изхвърляне на замърсения вътрешен въздух.
4. **Капак за поддръжка**
5. **Общо за Топлообменник**
   Смените на температурата и влажността на въздуха между захранваният въздух и отработения въздух.
6. **Въздушен филтър**
   Предотвратява задръстване на общия топлообменник от прах.

❊ Видът на общият топлообменник може да се различава според модела на продукта.

Модели: LZ-H050GBA2

1. **Капак за поддръжка**
2. **Въздушен филтър**
   Педотвратява запушване на общия топлобменник с прах.
3. **Общо за Топлообменник**
   Сменя температурата и влажността между захранваният въздух и изхвърляния въздух.
4. **Вентилатор за отработен въздух**
   Това е вентилатор за изхвърляне навън на замърсения въздух.
5. **Контролна кутия**
6. **Вентилатор за входящ въздух**
   Това е вентилатор за вкарване на външен въздух във вътрешно пространство.
7. **Демпферна планка (заслонка)**
   Конвертира сменният режим между общия топлообменник и общата вентилация.
8. **Държач на общ топлообменник**
   Използва се във връзка с монтажа на общия топлообменник.

❊ Видът на общият топлообменник може да се различава според модела на продукта.

Модели:LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Капак за поддръжка**
2. **Въздушен филтър**
   Педотвратява запушване на общия топлобменник с прах.
3. **Общо за Топлообменник**
   Сменя температурата и влажността между захранваният въздух и изхвърляния въздух.
4. **Вентилатор за отработен въздух**
   Това е вентилатор за изхвърляне навън на замърсения въздух.
5. **Контролна кутия**
6. **Вентилатор за входящ въздух**
   Това е вентилатор за вкарване на външен въздух във вътрешно пространство.
7. **Демпферна планка (заслонка)**
   Конвертира сменният режим между общия топлообменник и общата вентилация.
8. **Държач на общ топлообменник**
   Използва се във връзка с монтажа на общия топлообменник.

❊ Формата на Общия топлообменник се различава при различните модели.

Модели:LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Капак за поддръжка**
2. **Въздушен филтър**
   Педотвратява запушване на общия топлобменник с прах.
3. **Общо за Топлообменник**
   Сменя температурата и влажността между захранваният въздух и изхвърляния въздух.
4. **Вентилатор за отработен въздух**
   Това е вентилатор за изхвърляне навън на замърсения въздух.
5. **Контролна кутия**
6. **Вентилатор за входящ въздух**
   Това е вентилатор за вкарване на външен въздух във вътрешно пространство.
7. **Демпферна планка (заслонка)**
   Конвертира сменният режим между общия топлообменник и общата вентилация.
8. **Държач на общ топлообменник**
   Използва се във връзка с монтажа на общия топлообменник.

❊ Формата на Общия топлообменник се различава при различните модели.

Инструкции за експлоатация (Аксесоар)

LCD Дистанционно управление (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Моля, поставете информативния етикет от вътрешната страна на капачето.
Моля, изберете правилния език в зависимост от страната Ви.

1. **ЕКРАН ЗА РАБОТНИ ИНДИКАЦИИ**
2. **НАСТРОЙКА НА БУТОН ЗА ТЕМПЕРАТУРА**
3. **СКОРОСТ НА ВЕНТИЛАТОРА**
4. **БУТОН ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ**
5. **БУТОН ЗА ИЗБОР НА РЕЖИМ НА РАБОТА**
6. **ПРИЕМНИК НА БЕЗЖИЧНОТО ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ**
   - Някои продукти не поддържат безжичен сигнал
7. **БУТОН ЗА ВЪЗДУШЕН ПОТОК**
8. **БУТНО ЗА ПОДФУНКЦИИ**
9. **БУТОН ЗА НАСТРОЙКИ НА ФУНКЦИИТЕ**
10. **БУТОН ЗА ВЕНТИЛАЦИЯ**
11. **ЗАПАЗВАНЕ**
12. **Бутон нагоре, надолу, наляво, надясно**
    - За да проверите стайната температура, натиснете ⇧ / ▷ .
13. **БУТОН ЗА СТАЙНА ТЕМПЕРАТУРА**
14. **БУТОН ЗА НАСТРОЙКА/ОТКАЗ**
15. **БУТОН ИЗХОД**

❊ Някои функции може да не работят, в зависимост от типа продукт.

Метод за експлоатация и избор на обем въздух – Свързана операция с вентилация

Използва се, когато климатикът е свързан с вентилационен продукт.

Това е функция, която охлажда и освежава вътрешния въздух, използвайки вентилационния продукт и едновременно с това функцията за климатизация.

Експлоатация, свързана с вентилация

1 Натиснете бутона [VENT] на контролния панел.
- Използва се само, когато климатика и вентилатора са свързани.

2 Натиснете бутона 'Start/Stop' и вентилаторния режим ще се стартира.

3 Натискането на бутон [OPER MODE] ще промени вентилаторния режим. Натискането на бутона за избор ще промени режима в порядък „Heat exchange (Топлообмен) → normal (нормален) → automatic (автоматичен)".

❊ На дистанционното се изписва само, че климатика е във вентилаторен режим, а желаната температура се изписва само, когато е в режим на климатизация.

4 Натискането на бутон [FAN SPEED] в режим обща вентилация ще промени скоростта на въздушния поток. Натискането на бутона за скорост на въздушния поток ще промени режима в порядък „weak (слаб) → strong (силен) → extra strong (свръхсилен)". Ако е монтиран CO2 сензор, може да се избира между „weak (слаб) → strong (силен) → very strong (много силен) → automatic (автоматичен)".'weak → strong → very strong → automatic'.

5 Връщане в режим на климатизация
1)Автоматично връщане : Когато няма натиснат бутон в рамките на 15 секунди, той автоматично се връща обратно в режим климатизация.
2) Ръчно връщане : Чрез натискане на бутона [VENT] във вентилационен режим, режимът ще се върне ръчно.

БЪЛГАРСКИ

Метод за експлоатация и избор на въздушен обем – Вентилация Единична операция

Той функционира за охлаждане и освежаване на вътрешния въздух с помощта на продукт за обща вентилация.

Единична работа за вентилация

1 Натиснете бутона ⏻ на дистанционното управление.

2 Натискането на OPER MODE ще промени вентилаторния режим.

Режима на вентилация	Дисплей на дистанционното управление	Съдържание
Топлоо бменник	JC	Циркулация на вътрешния въздух без загуба на топлина
Нормално	CJ	Директно циркулира вътрешния въздух без преминаване през топлообменник
Автоматично	AU	Циркулира вътрешния въздух с автоматично сравняване на вътрешен и външен въздух

3 С натискане на бутон FAN SPEED силата на въздушния поток ще се смени

- С натискане на бутона можете да изберете между "weak (слаб) → strong (силен) → very strong (много силен)".
- Ако е монтиран CO2 сензор, може да се избира между „weak (слаб) → strong (силен) → very strong (много силен) → automatic (автоматичен)”.

Вентилационен режим Бърз/Спестяване на електроенергия

Това е функция за работа на вентилатора по-ефективно чрез допълнителни функции на вентилатора настройки бърз / спестяване на енергия.

Бърз: бърза вентилация

1 Натиснете бутон SUB FUNC във вентилационен режим.
- Конвертирането е в следния ред "бърз → спестяване на енергия" във вентилационен режим.

2 На дисплея мига "Fast" (Бърз), а с натискане на бутон OK CLEAR "fast" ще се стабилизира, а функцията е настроена.

3 С натискане на бутон ESC ще излезете от настройката.

Спестяване на енергия : ефективно вентилира и спестява енергия.

1 Натиснете бутон SUB FUNC във вентилационен режим.
- Конвертирането е в следния ред "бърз → спестяване на енергия" във вентилационен режим.

2 "Power Saving" (Спестяване на енергия) мига на дисплея, а с натискане на бутон OK CLEAR иконата "Power Saving" ще се стабилизира, а функцията е зададена.

3 С натискане на бутон ESC ще излезете от настройката.

- ❊ Обща вентилация и диретна непосредствена вентилация имат еднакви допълнителни функции.
- ❊ Настройките на допълнителна функция Вентилация/Отопление/Овлажняване са същите като при климатика.

Електрическа безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът трябва да бъде правилно заземен.

За да намалите риска от електрически удар, трябва винаги да използвате заземен контакт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прекъсвайте и не премахвайте заземителния пин от контакта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Включването на адаптера за заземяване към винта за розетката на контакта на стената не означава, че уредът е заземен, освен ако винтът не е метален и не е изолиран, а розетката на контакта е заземена чрез окабеляването на сградата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако имате съмнения относно правилното заземяване на вентилатора, потърсете квалифициран техник за проверка на розетката и веригата.

Характеристики

Вентилация чрез общ топлообменник

Изхвърля вътрешния въздух чрез общия топлообменник отвън.

- Външният въздушен топлообменник доставя на вътрешния. Използвайте вентилатора в режим **Вентилация чрез топлообменник** през лятото/зимата, когато се извършва работа за охлаждане/отопление.

Вентилация чрез общ топлообменник

Изхвърля вътрешния въздух чрез общия топлообменник отвън.

- Външният въздушен топлообменник доставя на вътрешния. Използвате вентилатора в режим Вентилация чрез **Общ топлообменник** през зимата/лятото, когато се извършва работа за охлаждане/отопление.

Нормална вентилация

Изхвърля замърсения въздух от вътрешността директно без да минава през общия топлообменник.

- Използвайте вентилатора в режим **Нормална вентилация** през пролетта/есента, когато общият топлообменник не е необходим.

ВНИМАНИЕ: В случай на висока степен на външно замърсяване като жълт пясък, моля спрете вентилатора.

Поддръжка и сервиз

Почистване и грижа

За да предотвратите влошаване работата на вентилатора, почиствайте праха, полепнал към въздушния филтър и общия топлообменник.

Цикъл на почистване

- Въздушен филтър : Повече от веднъж на всеки 6 месеца.
- Общ топлообменник : Повече от веднъж на всеки 2 години (цикълът за почистване може да е на по-малък период съобразно степента на замърсяване.)

Метод за изваждане на всяка част
Модел: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Махнете капака за поддръжка.

Поставете ръцете си в тавана от отвора за поддръжка и издърпайте нагоре капака за поддръжка.
(Разхлабете шарнира и разкачете капака за поддръжка.)

2. Извадете въздушния филтър.

Извадете всеки въздушен филтър ляв/десен долен на общия топлообменник.

❊ Ако той прилепне към тавана назад, това е същото като лява/дясна горна страна на общия топлообменник.

ВНИМАНИЕ: Погрижете се да не повредите нещо, когато вадите въздушния филтър, той има остра част.

3. Извадете общия топлообменник.

Захванете дръжката, а след това извадете общия топлообменник от основното тяло.
(2 модула)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключвайте прекъсвача, когато почиствате продукта.

ВНИМАНИЕ: По време на поддръжката трябва да се носят ръкавици.

Модел: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Махнете капака за поддръжка.

Поставете ръцете си в тавана от отвора за поддръжка и издърпайте нагоре капака за поддръжка.
(Разхлабете шарнира и разкачете капака за поддръжка.)

2. Извадете въздушния филтър.

Извадете всеки въздушен филтър ляв/десен долен на общия топлообменник.

❊ Ако той прилепне към тавана назад, това е същото като лява/дясна горна страна на общия топлообменник.

ВНИМАНИЕ: Погрижете се да не повредите нещо, когато вадите въздушния филтър, той има остра част.

3. Извадете общия топлообменник.

Захванете дръжката, а след това извадете общия топлообменник от основното тяло.
(2 модула)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключвайте прекъсвача, когато почиствате продукта.

ВНИМАНИЕ: По време на поддръжката трябва да се носят ръкавици.

Модел: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Махнете капака за поддръжка.

Поставете ръцете си в тавана от отвора за поддръжка и издърпайте нагоре капака за поддръжка. (Разхлабете шарнира и разкачете капака за поддръжка.)

2. Извадете въздушния филтър.

Извадете всеки въздушен филтър ляв/десен долен на общия топлообменник.

❊ Ако той прилепне към тавана назад, това е същото като лява/дясна горна страна на общия топлообменник.

ВНИМАНИЕ: Погрижете се да не повредите нещо, когато вадите въздушния филтър, той има остра част.

3. Извадете общия топлообменник.

Захванете дръжката, а след това извадете общия топлообменник от основното тяло. (2 модула)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключвайте прекъсвача, когато почиствате продукта.

ВНИМАНИЕ: По време на поддръжката трябва да се носят ръкавици.

БЪЛГАРСКИ

Метод за почистване и смяна на всяка част

1. Почистване на въздушен филтър

Почистете веднъж на всеки 6 месеца.

- Почистете прахта от филтрите с прахосмукачка или ги измийте с вода.
  (ако мръсотията е много, измийте я с обикновен препарат в хладка вода)
- След измиване с вода, изсушете добре на сянка.
  (Не излагайте въздушния филтъра на пряка слънчева светлина или топлина от огън, когато го изсушавате)
- Ако въздушният филтър е повреден, поръчайте такъв от сервизен център или професионален агент.

2. Почистване на общия топлообменник

Изсмучете плаха, полепнал към общия топлообменник с почистващ препарат.

- Използвайте почистващият уред, който е прикрепен към мека четка на дюзата си.
- Не използвайте твърда дюза на почистващия уред. (В противен случай, повърхността на общия топлообменник може да бъде повредена.)
- Никога не мийте топлообменника с вода.
- Разходите за смяна трябва да се обмислят след 2 години от датата на покупка.
- Разходите трябва да се имат предвид, когато се свържете със сервизен център дори в рамките на 2 години от датата на покупка.
- За обслужване, винаги се свързвайте с дилъра или оторизиран сервизен център.

Въздушен филтър

Общ Топлообменник

Сглобяване и проверка след поддръжка

1. Сглобяване на общия топлообменник

Поставете сигурно ъгловите части (4 или 6 части) на общия топлообменник в държача за сглобяване и ги плъзнете във вътрешността на основното тяло.

2. Сглобка на въздушен филтър

Сглобете въздушния филтър в структурата на държача на общия топлообменник.

- Погрижете се да осигурите пространство, така че общия топлообменник да не бъде повреден.
- Прахове, полепнали по общия топлообменник може да причинят влошаване на въздушния обем.

3. Сглобяване на капака за поддръжка

Фиксирайте капака към десния шарнир и го фиксирайте от лявата страна.
(Фабрична табела е прилепена към посоката за четене).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключвайте прекъсвача, когато почиствате продукта.

ВНИМАНИЕ: По време на поддръжката трябва да се носят ръкавици.

БЪЛГАРСКИ

Проверете модула преди да съобщите за авария

Симптом	Проверете модула	Контрамерки
Продуктът не работи	Има ли захранване?	Електро захранване
Продуктът не работи при натискане на превключвател "ON"ugh you press the 'ON' switch	Силно ли са запушени въздушния филтър, общия топлообменник?	Следвайте метода за почистване и смяна.
	Вътрешната температура под -10°c ли е или е над 45°C?	Това е режим на готовност за защита на Общия топлообменник.
Дори при смяна на скоростта на вентилатор, работният режим не се променя, а се променя на "Авто или Слабо"	Вътрешната температура под -10°C или повече от 45°C ли е?	Това е работен режим за зашита на Общия топлообменник.

LG
Life's Good

SRPSKI

PRIRUČNIK ZA KORIŠĆENJE

KLIMA UREĐAJ

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre korišćenja uređaja i sačuvajte ga za buduću referencu.

TIP : VENTILATOR

www.lg.com

SADRŽAJ

Mere predostrožnosti.....3

Pre puštanja u rad.....6

Uvod 7

Uputstva za korišćenje (dodatna oprema).....10

Bezbednost elektro instalacije ...14

Karakteristike 15

Održavanje i servisiranje.....17

Stavke za proveru pre prijave kvara 22

ZA VAŠU EVIDENCIJU

Zapišite broj modela i serijski broj ovde:

Br. Modela

Serijski br.

Možete ih pronaći na nalepnici sa bočne strane svakog uređaja.

Ime distributera

Datum kupovine

■ Spojite priznanicu na ovoj strani u slučaju da vam zatreba da dokažete datum kupovine ili zbog reklamacije tokom garantnog roka.

PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK

Pronaći ćete mnogo korisnih saveta za pravilno korišćenje i održavanje ventilatora. Samo malo preventivnih mera sa vaše strane može vam uštedeti mnogo vremena i novca tokom korišćenja ventilatora.

Pronaći ćete mnogo odgovora za rešenje uobičajenih problema u grafikonu Stavke za proveru pre prijave kvara. Ako pogledate naš grafikon **Stavke za proveru pre prijave kvara,** možda neće biti potrebe uopšte da zovete servis.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

- **Za popravku ili održavanje uređaja se obratite ovlašćenom serviseru.**
- **Za instalaciju uređaja se obratite monteru.**
- **Ventilator nije namenjen za korišćenje od strane dece ili invalida bez nadzora.**
- **Decu treba nadgledati kako se ne bi igrala sa ventilatorom.**
- **Kada treba zameniti kabl za napajanje, to treba da vrše ovlašćena lica, i to samo originalnim rezervnim delovima.**
- **Instalaciju moraju da vrše samo kvalifikovana i ovlašćena lica, i to u skladu sa nacionalno priznatim sigurnosnim standardom za projektovanje, konstrukciju i održavanje električnih kola.**

Mere predostrožnosti

Da biste sprečili povrede korisnika ili drugih ljudi, morate slediti ova uputstva:

■ Pogrešno korišćenje zbog nepoštovanja uputstava može da izazove povrede ili štetu. Stepen ozbiljnosti klasifikovan je po sledećim oznakama:

⚠ UPOZORENJE	Ovaj simbol ukazuje na mogućnost smrti ili ozbiljne povrede.
⚠ OPREZ	Ovaj simbol ukazuje na mogućnost povrede ili oštećenja.

■ Značenja simbola korišćenih u ovom priručniku su prikazana ispod.

⃠	**Nikako nemojte ovo raditi.**
!	**Obavezno sledite uputstva.**

SRPSKI

⚠ UPOZORENJE

■ Instalacija

Nemojte koristiti prekidač koji je oštećen ili nižeg napona. Ovaj uređaj koristite sa predviđenim naponom.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Za radove sa strujom se obratite distributeru, prodavcu, kvalifikovanom električaru ili ovlašćenom servisnom centru.

- Nemojte rasklapati ili popravljati proizvod. Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Uvek izvršite uzemljenje proizvoda.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Pravilno postavite ploču i poklopac kontrolne table.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Uvek instalirajte struju i prekidač predviđenog napona.

- Nepravilno ožičenje ili instalacija može izazvati požar ili strujni udar

Koristite prekidač ili osigurač ispravnog napona.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte menjati ili produžavati kabl za napajanje.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte instalirati, uklanjati ili ponovo instalirati jedinicu sami (odnosi se na korisnika).

- Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.

Budite oprezni prilikom raspakovanja i instalacije proizvoda

- Oštre ivice mogu da izazovu povrede. Budite posebno oprezni oko ivica kućišta i krilca na kondenzatoru i isparivaču.

Za instalaciju se uvek obratite distributeru ili ovlašćenom servisnom centru.

- Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.

Nemojte postavljati proizvod na oštećeno postolje.

- To može izazvati povredu, nesreću ili oštećenje proizvoda.

Nemojte ostavljati ventilator da dugo radi u uslovima velike vlažnosti vazduha ili kada su vrata ili prozor otvoreni.

- Može doći do kondenzovanja vlage i vlaženja ili oštećenja nameštaja.

Za ponovnu instalaciju istog uređaja se uvek obratite distributeru ili ovlašćenom servisnom centru.

- Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.

Ne otvarajte poklopac za održavanje sa glavnog tela tokom rada.

- U suprotnom može doći do strujnog udara.

Koristite spoljnu rupu za usisni vazduh sa postavljenom mrežom kako bi sprečili da ptice ulete.

- Uklonite strana tela kao što je ptičje gnezdo. U suprotnom možete smanjiti nivo kiseonika u prostoriji.

Postavite dovod vazduha tamo gde zagađeni vazduh ne može direktno biti usisan.

- To može da izazove razne poteškoće, uključujući gušenje usled inhalacije štetnih gasova (CO, itd.)

Postavite uređaj na mesto koje može da izdrži njegovu težinu.

- U suprotnom može da izazove nesreću usled pada uređaja.

Rad

Vodite računa da se kabl za napajanje ne izvuče ili ošteti tokom rada.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte stavljati ništa preko kabla za napajanje.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Tokom rada nemojte povezivati ili isključivati napajanje.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte dodirivati uređaj (niti raditi sa uređajem) mokrim rukama.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte ostavljati grejalicu ili druge uređaje u blizini kabla za napajanje.

- Postoji rizik od požara i strujnog udara.

Vodite računa da voda ne dopre do električnih delova.

- Postoji rizik od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.

Nemojte čuvati ili koristiti zapaljivi gas ili materijale u blizini uređaja.

- Postoji rizik od požara ili kvara uređaja.

Kada postoji curenje zapaljivog gasa, isključite dovod gasa i otvorite prozor za ventilaciju pre nego što uključite uređaj.

- Nemojte koristiti telefon ili uključivati i isključivati prekidače. Postoji rizik od eksplozije ili požara.

IAko se čuje neki čudan zvuk, ili iz uređaja izlazi dim, Isključite prekidač

- Postoji rizik od strujnog udara ili požara.

Zaustavite rad uređaja i zatvorite prozor u slučaju oluje ili uragana. Ako je moguće, uklonite uređaj dalje od prozora pre dolaska uragana.

- Postoji rizik od oštećenja imovine, kvara uređaja ili strujnog udara.

Kada se uređaj natopi vodom (u poplavi ili upadne u vodu), obratite se ovlašćenom servisnom centru.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Vodite računa da voda ne prodre u uređaj.

- Postoji rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja uređaja.

Prilikom čišćenja ili održavanja uređaja, isključite prekidač.

- Postoji rizik od strujnog udara.

Kada uređaj ne planirate da koristite duže vreme, iskopčajte kabl za napajanje ili isključite prekidač.

- Postoji rizik od oštećenja uređaja ili kvara, ili nenamernog uključivanja.

Izbegavajte upotrebu protivpožarne opreme

- Postoji rizik od požara.

Ne dirajte sklopku ili prekidač mokrim rukama.

- Postoji rizik od strujnog udara.

Koristite stabilnu stolicu ili merdevine prilikom čišćenja ili održavanja proizvoda.

- Budite pažljivi i izbegavajte povrede.

SRPSKI

⚠ OPREZ

■ Instalacija

Za podizanje ili transport uređaja potrebno je dvoje ili više ljudi.

- Vodite računa da ne dođe do povrede.

Nemojte instalirati uređaj na mestima gde će biti direktno izložen morskom vetru (kapljicama soli).

- To može da izazove koroziju proizvoda. Korozija, naročito na krilcima kondenzatora i isparivača, može da izazove kvar uređaja ili neefikasni rad.

■ Rad

Nemojte izlagati kožu direktno hladnom vazduhu duže vreme. (Nemojte sedeti na promaji.)

- To može škoditi vašem zdravlju.

Ne koristite proizvod u posebne namene, kao što je čuvanje hrane, umetnina itd. To je potrošački ventilator a ne precizni rashladni sistem.

- Postoji rizik od oštećenja ili gubitka stvari.

Za čišćenje koristite meku krpu. Nemojte koristiti grube deterdžente, razređivače i sl.

- Postoji rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja plastičnih delova uređaja.

Nemojte gaziti ili stavljati nešto na uređaj. (Spoljne jedinice)

- Postoji rizik od povrede i kvara uređaja.

Koristite stabilnu stolicu ili merdevine prilikom čišćenja ili održavanja proizvoda.

- Potrudite se da izbegnete povrede.

Pre puštanja u rad

Priprema za rad

1. Za instalaciju se obratite stručnom monteru.
2. Propisno uključite kabl u priključak za napajanje.
3. Koristite struju predviđenog napona.
4. Ne koristite produžni kabl.
5. Ne pokrećite niti prekidajte rad uređaja uključivanjem/isključivanjem kabla za napajanje.
6. Ukoliko je kabl/utikač oštećen, zamenite ga samo originalnim odgovarajućim delom.

Korišćenje

1. Izlaganje direktnom protoku vazduha tokom dužeg vremenskog perioda može biti opasno po zdravlje. Vodite računa da ukućani, kućni ljubimci ili biljke ne budu izloženi direktnom protoku vazduha tokom dužeg vremenskog perioda.
2. Zbog mogućnosti smanjenja količine kiseonika, provetravajte prostoriju kada koristite i šporet ili neki uređaj za zagrevanje.
3. Nemojte koristiti klima uređaj za nepredviđene posebne namene (npr. za čuvanje preciznih uređaja, hrane, kućnih ljubimaca i umetničkih dela.) Takvom upotrebom može doći do njihovog oštećenja.

Čišćenje i održavanje

1. Nemojte dodirivati metalne delove uređaja kada uklanjate filter. Može doći do povreda prilikom rada sa oštrim metalnim ivicama.
2. Nemojte koristiti vodu za čišćenje unutrašnjosti ventilatora. Izlaganje vodi može upropastiti izolaciju, što može da izazove strujni udar.
3. Prilikom čišćenja uređaja, prvo proverite da su napajanje i prekidač isključeni. Ventilator se vrti velikom brzinom tokom rada. Postoji mogućnost povrede ako se napajanje uređaja slučajno uključi tokom čišćenja unutrašnjih delova uređaja.

Servisiranje

Za popravku i održavanje se obratite vašem ovlašćenom serviseru.

Uvod

Simboli korišćeni u ovom priručniku

Ovo je simbol upozorenja na rizik od strujnog udara.

Ovo je simbol upozorenja na rizike koji mogu dovesti do oštećenja ventilatora.

OBAVEŠTENJE **Ovaj simbol ukazuje na posebne napomene.**

Funkcije

UPOZORENJE : Ovaj uređaj treba instalirati u skladu sa nacionalnim propisima o žičanom povezivanju. Ovaj priručnik služi kao vodič za objašnjenje funkcija proizvoda.

SRPSKI

Modeli: LZ-H015GBA2

1. **Kompresor za dovodni vazduh**
   Kompresor za dovod spoljnog vazduha.
2. **Kontrolna kutija**
3. **Kompresor za odvodni vazduh**
   Kompresor za izbacivanje zagađenog vazduha.
4. **Poklopac za održavanje**
5. **Izmenjivač ukupne toplote**
   Izmenjuje temperaturu i vlagu između dovodnog i odvodnog vazduha.
6. **Filter za vazduh**
   Sprečava zagušenje izmenjivača ukupne toplote usled naslaga prašine.

❊ Prikaz izmenjivača ukupne toplote može da se razlikuje, u zavisnosti od modela uređaja.

Modeli: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Kompresor za dovodni vazduh**
   Kompresor za dovod spoljnog vazduha.
2. **Kontrolna kutija**
3. **Kompresor za odvodni vazduh**
   Kompresor za izbacivanje zagađenog vazduha.
4. **Poklopac za održavanje**
5. **Izmenjivač ukupne toplote**
   Izmenjuje temperaturu i vlagu između dovodnog i odvodnog vazduha.
6. **Filter za vazduh**
   Sprečava zagušenje izmenjivača ukupne toplote usled naslaga prašine.

❊ Prikaz izmenjivača ukupne toplote može da se razlikuje, u zavisnosti od modela uređaja.

Modeli: LZ-H050GBA2

1. **Poklopac za održavanje**
2. **Filter za vazduh**
   Sprečava zagušenje izmenjivača ukupne toplote usled naslaga prašine.
3. **Izmenjivač ukupne toplote**
   Izmenjuje temperaturu i vlagu između dovodnog i odvodnog vazduha.
4. **Kompresor za odvodni vazduh**
   To je ventilator za izbacivanje zagađenog vazduha.
5. **Kontrolna kutija**
6. **Kompresor za dovodni vazduh**
   To je ventilator za dovod spoljnog vazduha u prostoriju.
7. **Zaobilazni prigušivač**
   Konvertuje režim razmene između izmenjivača ukupne toplote do normalne ventilacije.
8. **Držač izmenjivača ukupne toplote**
   Koristi se pri postavljanju izmenjivača ukupne toplote.

❊ Prikaz izmenjivača ukupne toplote može da se razlikuje, u zavisnosti od modela uređaja.

Modeli: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Poklopac za održavanje**
2. **Filter za vazduh**
   Sprečava zagušenje izmenjivača ukupne toplote usled naslaga prašine.
3. **Izmenjivač ukupne toplote**
   Izmenjuje temperaturu i vlagu između dovodnog i odvodnog vazduha.
4. **Kompresor za odvodni vazduh**
   To je ventilator za izbacivanje zagađenog vazduha.
5. **Kontrolna kutija**
6. **Kompresor za dovodni vazduh**
   To je ventilator za dovod spoljnog vazduha u prostoriju.
7. **Zaobilazni prigušivač**
   Konvertuje režim razmene između izmenjivača ukupne toplote do normalne ventilacije.
8. **Držač izmenjivača ukupne toplote**
   Koristi se pri postavljanju izmenjivača ukupne toplote.

❊ Prikaz izmenjivača ukupne toplote može da se razlikuje, u zavisnosti od modela uređaja.

Modeli: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Poklopac za održavanje**
2. **Filter za vazduh**
   Sprečava zagušenje izmenjivača ukupne toplote usled naslaga prašine.
3. **Izmenjivač ukupne toplote**
   Izmenjuje temperaturu i vlagu između dovodnog i odvodnog vazduha.
4. **Kompresor za odvodni vazduh**
   To je ventilator za izbacivanje zagađenog vazduha.
5. **Kontrolna kutija**
6. **Kompresor za dovodni vazduh**
   To je ventilator za dovod spoljnog vazduha u prostoriju.
7. **Zaobilazni prigušivač**
   Konvertuje režim razmene između izmenjivača ukupne toplote do normalne ventilacije.
8. **Držač izmenjivača ukupne toplote**
   Koristi se pri postavljanju izmenjivača ukupne toplote.

❊ Prikaz izmenjivača ukupne toplote može da se razlikuje, u zavisnosti od modela uređaja.

Uputstva za korišćenje (dodatna oprema)

LCD daljinski upravljač (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Priložite nalepnicu sa informacijama sa unutrašnje strane vrata.
Izaberite odgovarajući jezik u zavisnosti od zemlje u kojoj se nalazite.

1. **EKRAN ZA INDIKACIJU RADA**
2. **DUGME ZA PODEŠAVANJE TEMPERATURE**
3. **DUGME ZA BRZINU STRUJANJA VAZDUHA**
4. **DUGME ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE**
5. **DUGME ZA IZBOR REŽIMA RADA**
6. **PRIJEMNIK SIGNALA BEŽIČNOG DALJINSKOG UPRAVLJAČA**
   - Neki proizvodi ne primaju bežične signale.
7. **DUGME ZA SMER STRUJANJA VAZDUHA**
8. **DUGME ZA PODFUNKCIJU**
9. **DUGME ZA PODEŠAVANJE FUNKCIJA**
10. **DUGME ZA VENTILACIJU**
11. **REZERVACIJA**
12. **DUGME ZA NAGORE, NADOLE, ULEVO, UDESNO**
    - Da biste proverili sobnu temperaturu, pritisnite dugme .
13. **DUGME ZA SOBNU TEMPERATURU**
14. **DUGME ZA PODEŠAVANJE/OTKAZIVANJE**
15. **DUGME ZA IZLAZ**

❊ Neke funkcije možda ne mogu da se koriste ili prikazuju u zavisnosti od tipa uređaja.

Način rada i odabir količine vazduha – međusobno povezan rad sa ventilacijom.

Koristi se kada je klima uređaj povezan sa uređajem za ventilaciju.
To je funkcija koja hladi i osvežava vazduh u prostoriji istovremeno koristeći uređaj za ventilaciju i funkciju klima uređaja.

Povezani rad sa ventilatorom

1 Pritisnite dugme [VENT] na kontrolnog ploči daljinskog upravljača.
- Koristi se samo kada su klima uređaj i opšta ventilacija povezani.

2 Pritiskom na dugme „Start/Stop“ u režimu ventilacije uključuje se ventilacija.

3 Pritiskom na dugme [OPER MODE] menja se režim ventilacije.
Pritiskom na dugme za izbor režima rada, režim se menja ovako : „Heat exchange → normal → automatic“
❊ Prikazuje se na displeju daljinskog upravljača kada je u režimu ventilacije, a prikazuje željenu temperaturu kada se vrati u režim klima uređaja.

4 Pritiskom na dugme [FAN SPEED] u opštem režimu ventilacije menja se brzina strujanja vazduha.
Pritiskom na dugme za brzinu strujanja vazduha, menja se režim ovako: “weak → strong → extra strong”.
Ako je instaliran senzor za CO2, može se birati između „slab → jak → veoma jak → automatski“.

5 Vraćanje na režim klima uređaja
1)Automatsko vraćanje : Ako ne pritisnete nijedno dugme u roku od 15 sekundi ili duže, on se automatski vraća u režim klima uređaja.
2) Ručno vraćanje : Pritiskom na dugme [VENT] u režimu ventilacije, ručno vraćate u taj režim.

SRPSKI

Način rada i odabir količine vazduha – jedan rad ventilacije.

To je funkcija hlađenja i osvežavanja unutrašnjeg vazduha pomoću opšteg rada uređaja za ventilaciju.

Jedan rad ventilacije

1 Pritisnite dugme ⏻ na daljinskom upravljaču.

2 Pritiskom na dugme OPER MODE se menja režim ventilacije.

Režim ventilacije	Ekran daljinskog upravljača	Sadržaj
Izmena toplote	JC	Cirkuliše unutrašnji vazduh bez gubitka toplote
Normalno	CJ	Direktno cirkuliše unutrašnji vazduh bez prolaska kroz izmenjivač toplote
Automatski	AU	Cirkuliše unutrašnji vazduh sa automatskim upoređivanjem unutrašnjeg i spoljnog vazduha

3 Priskom na dugme FAN SPEED ćete promeniti jačinu duvanja.

- Pritiskom na dugme može da se bira od „slabo → jako → veoma jako”.
- Ako je instaliran senzor za CO2, može se birati između „slabo → jako → veoma jako → automatsko“.

Režim brze/ventilacije uštede energije

To je funkcija za upravljanje funkcijom ventilacije efikasnije preko dodatnih funkcija ventilacije, podešavanjem brze / uštede energije.

Brza: ventilacija je brza

1 Pritisnite dugme [SUB FUNC] u režimu ventilacije.
- Konvertuje se sledećim redom: „Brza“ „Ušteda energije“ u režimu ventilacije.

2 „Brza“ treperi na displeju, i pritiskom na dugme [OK CLEAR] stabiliše se ikonica „Brza“, i ta je funkcija tada postavljena.

3 Pritisnikom na dugme [ESC] izlazite iz režima podešavanja.

Ušteda energije: obavlja ventilaciju efikasno i štedi energiju.

1 Pritisnite dugme [SUB FUNC] u režimu ventilacije.
- Konvertuje se sledećim redom : „Brza → Ušteda energije“ u režimu ventilacije.

2 „Ušteda energije“ treperi na displeju, i pritiskom na dugme [OK CLEAR] stabiliše se ikonica „Ušteda energije“, i ta je funkcija tada postavljena.

3 Pritisnikom na dugme [ESC] izlazite iz režima podešavanja.

❊ Opšta ventilacija i ventilacije direktne ekspanzije imaju iste dodatne funkcije.

❊ Podešavanja dodatne funkcije ventilacija / grejač / ovlaživač su ista kao i za klima uređaj.

SRPSKI

Bezbednost elektro instalacije

UPOZORENJE: Uređaj mora biti pravilno uzemljen.

Da biste smanjili rizik od strujnog udara, morate ga uvek priključiti u uzemljenu utičnicu.

UPOZORENJE: Nemojte seći ili uklanjati kontaktni jezičak za uzemljenje iz žice za napajanje.

UPOZORENJE: Priključivanje izvoda za uzemljenje na adapteru u zavrtanj poklopca utičnice ne omogućava uzemljenje uređaja, osim ako zavrtanja na poklopcu nije od metala i bez izolacije, a utičnica uzemljena preko kućnih instalacija.

UPOZORENJE: Ako imate sumnji da li je klima uređaj pravilno uzemljen, pozovite kvalifikovanog električara da proveri utičnicu na zidu i napajanje.

Karakteristike

Ventilacija preko izmenjivača ukupne toplote

Izbacuje unutrašnji vazduh napolje preko izmenjivača ukupne toplote.

- Spoljni vazduh se dovodi unutra preko izmenjivača toplote. Rukujte ventilatorom u **ventilaciji preko izmenjivača ukupne toplote** tokom leta/zime kada je aktivan režim hlađenja/grejanja.

SRPSKI

Ventilacija preko izmenjivača ukupne toplote

Izbacuje unutrašnji vazduh napolje preko izmenjivača ukupne toplote.

- Spoljni vazduh se dovodi unutra preko izmenjivača toplote. Rukujte ventilatorom u ventilaciji preko **izmenjivača ukupne toplote** tokom leta/zime kada je aktivan režim hlađenja/grejanja.

Normalna ventilacija

Izbacuje zagađeni vazduh iz prostorije direktno, bez korišćenja ukupne toplote.

- Rukujte ventillatorom u normalnoj ventilaciji u proleće/jesen kada nije potreban izmenjivač ukupne toplote.

OPREZ : U slučaju visokog stepena spoljnog zagađenja kao npr. žuti pesak, pauzirajte rad ventilatora.

Održavanje i servisiranje

Rukovanje i čišćenje

Kako biste sprečili da funkcija ventilacije oslabi, redovno čistite prašinu koja se nahvatala na filter za vazduh i izmenjivač ukupne toplote.

Ciklus čišćenja

- Filter za vazduh : Više od jednog puta svakih 6 meseci.
- Izmenjivač ukupne toplote : Više od jednog puta svake 2 godine (ciklus čišćenja može da postane češći prema stepenu zagađenja.)

Način vađenja svakog dela
Model: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Uklonite poklopac za održavanje.

Stavite ruke u plafon od poklopca za održavanje, i izvucite masku za održavanje.
(Olabavite šarku i skinite poklopac za održavanje.)

2. Izvadite filter za vazduh.

Izvadite filter za vazduh u svakom izmenjivaču ukupne toplote sa njegove leve/desne donje strane.

❊ Ako je pričvršćen za plafon u suprotnom smeru, on se onda nalazi sa leve/desne gornje strane izmenjivača ukupne toplote.

OPREZ: Take care to ensure that you could not damage when taking the air filter out since there is a sharp part on it.

3. Izvadite izmenjivač ukupne toplote.

Uhvatite za dršku a zatim izvadite izmenjivač ukupne toplote iz glavnog tela. (2 jedinice)

UPOZORENJE: Prilikom čišćenja uređaja isključite prekidač.

OPREZ: Tokom održavanja bi trebalo da nosite rukavice.

SRPSKI

Model: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Uklonite poklopac za održavanje.

Stavite ruke u plafon od poklopca za održavanje, i izvucite masku za održavanje.

(Olabavite šarku i skinite poklopac za održavanje.)

2. Izvadite filter za vazduh.

Izvadite filter za vazduh u svakom izmenjivaču ukupne toplote sa njegove leve/desne donje strane.

❊ Ako je pričvršćen za plafon u suprotnom smeru, on se onda nalazi sa leve/desne gornje strane izmenjivača ukupne toplote.

OPREZ: Pazite da ne oštetite ili da se ne povredite prilikom vađenja filtera za vazduh jer ima jedan oštar deo na njemu.

3. Izvadite izmenjivač ukupne toplote.

Uhvatite za dršku a zatim izvadite izmenjivač ukupne toplote iz glavnog tela. (2 jedinice)

UPOZORENJE: Prilikom čišćenja uređaja isključite prekidač.

OPREZ: Tokom održavanja bi trebalo da nosite rukavice.

Model: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Uklonite poklopac za održavanje.

Stavite ruke u plafon od poklopca za održavanje, i izvucite masku za održavanje.
(Olabavite šarku i skinite poklopac za održavanje.)

2. Izvadite filter za vazduh.

Izvadite filter za vazduh u svakom izmenjivaču ukupne toplote sa njegove leve/desne donje strane.

❊ Ako je pričvršćen za plafon u suprotnom smeru, on se onda nalazi sa leve/desne gornje strane izmenjivača ukupne toplote.

OPREZ: Pazite da ne oštetite ili da se ne povredite prilikom vađenja filtera za vazduh jer ima jedan oštar deo na njemu.

3. Izvadite izmenjivač ukupne toplote.

Uhvatite za dršku a zatim izvadite izmenjivač ukupne toplote iz glavnog tela. (2 jedinice)

UPOZORENJE: Prilikom čišćenja uređaja isključite sklopku.

OPREZ: Tokom održavanja bi trebalo da nosite rukavice.

SRPSKI

Način čišćenja i zamene svakgo dela

1. Čišćenje filtera za vazduh

Čišćenje svakih 6 meseci.

- Očistite nečistoću sa filtera za vazduh pomoću usisivača ili ga isperite vodom.
  (Ako je prljavština jako izražena, operite je neutralnim deterdžentom i mlakom vodom.)
- Nakon ispiranja vodom, dobro osušite u hladu.
  (Nemojte izlagati filter za vazduh direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti od vatre prilikom sušenja.)
- Ako je filter za vazduh oštećen, kupite novi u servisnom centru ili od ovlašćenog prodavca.

2. Čišćenje izmenjivača ukupne toplote

Usisajte prašinu koja je napadala na površinu izmenjivača ukupne toplote sa usisivačem.

- Koristite usisivač koji ima četku na mlaznici i usisavajte laganim pokretima.
- Ne koristite tvrdu mlaznicu na usisivaču.
  (U suprotnom površina izmenjivača ukupne toplote može da se ošteti.)
- Nikada ne perite izmenjivač ukupne toplote vodom.
- Trebalo bi da znate da nakon 2 godine korišćenja bi trebalo da kupite novi.
- Čak i ako pozovete servisni center tokom te 2 godine, znajte da ćete morati da platite novi.
- Za instalaciju se uvek obratite distributeru ili ovlašćenom servisnom centru.

Filter za vazduh

Izmenjivač ukupne toplote

Postavljanje i provera nakon održavanja

1. Postavljanje izmenjivača ukupne toplote

Dobro postavite ugaone delove (delove 4 i 6) izmenjivača ukupne toplote na držač da biste ga postavili i gurnite ih u glavno telo.

2. Postavljanje filtera za vazduh

Postavljanje filtera za vazduh u držač izmenjivača ukupne toplote.

- Pazite da se površina izmenjivača ukupne toplote ne ošteti.
- Prašina koja se nakupi na izmenjivač ukupne toplote može da dovede do smanjenja količine vazduha.

3. Postavljanje poklopca za održavanje

Fiksirajte poklopac na desnu šarku a zatim ga fiksirajte na levu stranu. (Pločica sa imenom je postavljena u smeru čitanja).

UPOZORENJE: Prilikom čišćenja uređaja isključite prekidač.

OPREZ: Tokom održavanja bi trebalo da nosite rukavice.

SRPSKI

Stavke za proveru pre prijave kvara

Pojava	Proverite stavku	Protivmera
Uređaj ne radi	Ima li napajanja?	Napajanje
Uređaj ne radi iako ste pritis-nuli prekidač „ON“h you press the 'ON' switch	Da li je filter za vazduh ili izmenjivač ukupne toplote zagušen?	Sledite metod čišćenja i promene.
	Da li je unutrašnja temperatura manja od -10°C ili veća od 45°C?	To je režim mirovanja za zašti-tu izmenjivača ukupne toplote.
Iako ste promenili brzinu venti-latora, režim rada se ne menja i menja se na „automatsko ili sporo“	Da li je unutrašnja temperatura manja od -10°C ili veća od 45°C?	To je režim rada za zaštitu izmenjivača ukupne toplote.

LG
Life's Good

HRVATSKI

KORISNIČKI PRIRUČNIK

KLIMATIZACIJSKI UREĐAJ

Molimo u cijelosti pročitajte ovaj priručnik za postavljanje prije neko što počnete koristiti proizvod i sačuvajte ga za buduću uporabu.

TIP : VENTILATOR

www.lg.com

SADRŽAJ

Mjere opreza 3

Prije rada uređaja 6

Uvod 7

Upute za rukovanje (dodatna oprema).....10

Električna sigurnost 14

Karakteristike 15

Održavanje i servis 17

Provjera stavki prije prijave kvara 22

VAŠE ZABILJEŠKE

Ovdje upišite broj modela i serijski broj:

Model #

Serijski broj #

Brojeve ćete pronaći na bočnoj strani svake jedinice uređaja.

Naziv prodavača

Datum kupnje

■ Spajalicom zakačite račun na ovu stranicu u slučaju potrebe dokazivanja datuma kupnje u svrhu ostvarenja jamstva.

PROČITAJTE PRIRUČNIK

U priručniku ćete pronaći brojne korisne savjete kako pravilno koristiti i održavati vaš ventilator. Samo malo vaše pažnje i brige oko održavanja može vam uštedjeti puno vremena i novca tijekom vijeka trajanja vašeg ventilatora.

U tablici provjere stavki prije prijave kvara pronaći ćete brojne odgovore na uobičajene probleme. Ako pogledate našu tablici **Provjere stavki prije prijave kvara,** možda nećete ni trebati nazvati servis.

MJERE OPREZA

- **Za popravak i održavanje uređaja pozovite ovlaštenog servisera.**
- **Za postavljanje uređaja pozovite instalatera.**
- **Ventilator nije namijenjen za upotrebu od strane male djece i invalida bez nadzora.**
- **Malu je djecu potrebno nadzirati kako bi bili sigurni da se neće igrati s ventilatorom.**
- **Kada je potrebna zamjena električnog kabela, zamjenu treba izvršiti ovlašteno osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove.**
- **Izvođenje postavljanja trebaju vršiti samo kvalificirane osobe, sukladno važećim standardima za električno priključivanje.**

Mjere opreza

Za sprječavanje ozljeda korisnika i drugih osoba, te štete na imovini, morate se pridržavati sljedećih uputa.

■ Nepravilan rad uslijed zanemarivanja uputa prouzročit će ozljede i štetu. Ozbiljnost je klasificirana prema sljedećim pokazateljima.

⚠ UPOZORENJE	Ovaj simbol označava mogućnost smrti ili ozbiljnih ozljeda.
⚠ OPREZ	Ovaj simbol ukazuje na mogućnost ozljeđivanja ili oštećenja.

■ Značenje simbola korištenih u ovom priručniku objašnjeno je dolje.

⃠	**Ovo ne radite.**
❗	**Obvezno se pridržavati uputa.**

⚠ UPOZORENJE

■ Postavljanje

Ne koristite neispravan ili nedovoljno jaki osigurač. Električno napajanje uređaja vršite na zasebnom strujnom krugu.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Za rad na električnim instalacijama kontaktirajte trgovca, prodavača, kvalificiranog električara ili ovlašteni servisni centar.

- Ne rastavljajte i ne popravljajte proizvod. Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Proizvod obvezno uzemljite.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Dobro postavite ploču i poklopac upravljačke kutije.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Obvezno instalirajte zasebni strujni krug i osigurač.

- Nepravilno priključivanje vodova i nepravilno instaliranje može uzrokovati strujni udar ili požar.

Koristite osigurač ili prekidač potrebne nazivne vrijednosti.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne prilagođavajte i ne produžujte električni kabel.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Sami nikad ne postavljajte, ne skidajte i ne postavljajte ponovo uređaj (ako ste korisnik).

- Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeda.

Budite pažljivi kod raspakiravanja i postavljanja proizvoda.

- Oštri rubovi mogu ozlijediti. Posebno pazite na rubove kućišta i krilca kondenzatora i isparivača.

Za postavljanje, uvijek kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar.

- Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeda.

Ne postavljajte proizvod na neispravno montažno postolje.

- Time možete izazvati ozljede, nesreću ili oštećenje proizvoda.

Ne ostavljajte ventilatoru da radi duže vrijeme kada je vlažnost zraka jako visoka, a vrata i prozori su otvoreni.

- To može izazvati kondenzaciju vlage, te navlažiti ili oštetiti namještaj.

Za ponovnu ugradnju (izmještanje) već postavljenog proizvoda, uvijek kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar.

- Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeda.

Tijekom rada ne skidajte poklopac glavnog kućišta.

- U protivnom, može doći do strujnog udara.

Vanjski otvor za usis zraka prekrijte mrežom kako ptice ne bi u njega ulazile.

- Uklonite strane objekte poput ptičjih gnijezda. U protivnom, može doći do nedostatka kisika u zatvorenim prostorijama.

Postavite usisnik zraka u područjima gdje se onečišćeni zrak ne može izravno usisati.

- To može izazvati različite nezgode, uključujući gušenje zbog udisanja štetnih plinova (CO, itd.).

Proizvod postavite na mjesto koje može izdržati njegovu težinu.

- protivnom može doći do nesretnog slučaju uslijed pada proizvoda

■ Rukovanje uređajem

Pazite da osigurate da tijekom rada uređaja ne može doći do izvlačenja i oštećivanja električnog kabla uređaja.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne stavljajte nikakve predmete na električni kabel.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne iskapčajte utikač električnog kabela tijekom rada uređaja.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne dirajte (ne upravljajte) proizvod vlažnim rukama.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne stavljate grijač ili druge uređaje blizu električnog kabela.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne dopustite da voda ulazi u električne dijelove.

- Postoji opasnost od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.

Ne spremajte i ne koristite zapaljivi plin ili zapaljive materije blizu proizvoda.

- Postoji opasnost od požara ili kvara uređaja.

U slučaju istjecanja zapaljivog plina, isključite plin i otvorite prozor te prozračite prostoriju, prije uključivanja proizvoda.

- Ne koristite telefon i ne uključujte i ne isključujte prekidače. Postoji opasnost od eksplozije ili požara.

U slučaju pojave nepoznatih zvukova ili dima iz proizvoda. Isključite prekidač strujnog kruga (sklopku)

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Prekinite rad uređaja i zatvorite prozor u slučaju oluje ili orkanskog vjetra. Ako je moguće, skinite proizvod s prozora prije nego udara orkanskog vjetra.

- Postoji opasnost od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.

Kada je proizvod natopljen vodom (poplavljen ili potopljen u vodi) kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Pazite da voda ne uđe u proizvod.

- Postoji opasnost od požara, strujnog udara ili oštećenja proizvoda.

Tijekom čišćenja ili održavanja proizvoda isključite električnu sklopku.

- Postoji opasnost od strujnog udara.

Kada duže vrijeme ne koristite proizvod, iskopčajte utikač iz utičnice ili isključite električnu sklopku.

- Postoji opasnost štete ili kvara uređaja te slučajnog rada uređaja.

Izbjegavajte protupožarnu opremu

- Postoji opasnost od požara.

Ne dirajte zasebni strujni krug ili sklopku mokrim rukama.

- Postoji opasnost od strujnog udara.

Koristite čvrsto postolje ili ljestve kada čistite ili održavate proizvod.

- Budite pažljivi i pazite da se ne ozlijedite.

⚠ OPREZ

■ Postavljanje

Dvoje ili više ljudi je potrebno za podizanje i nošenje proizvoda.

- Spriječite tjelesne ozljede.

Ne postavljajte proizvod na mjestu gdje bi mogao biti izravno izložen morskom vjetru (slanom vjetru).

- To može izazvati koroziju uređaja. Korozija, posebno na kondenzatoru i otvorima za isparavanje može izazvati kvar uređaja ili neučinkoviti rad.

■ Rukovanje uređajem

Ne izlažite kožu izravno hladnom zraku kroz duže vrijeme.
(Ne sjedite na propuhu.)

- Tako možete naštetiti svom zdravlju.

Proizvod ne koristite za specijalne namjene poput očuvanja hrane, umjetničkih dijela, itd. Ovo je ventilator namijenjen širokoj potrošnji, a ne precizni rashladni sustav.

- Postoji opasnost od oštećenja ili gubitka imovine.

Koristite mekanu krpu za čišćenje. Ne koristite jake deterdžente, otapala i sl.

- Postoji opasnost požara, strujnog udara ili oštećenja plastičnih dijelova proizvoda.

Ne gazite po proizvodu i ne stavljajte nikakve predmete na proizvod. (Vanjske jedinice)

- Postoji opasnost od ozljeđivanja ili kvara uređaja.

Koristite čvrsto postolje ili ljestve kada čistite ili održavate proizvod.

- Budite pažljivi i pazite da se ne ozlijedite.

Prije rada uređaja

Priprema za rad uređaja

1. Za postavljanje kontaktirajte stručnjaka za postavljanje.
2. Pravilno ukopčajte električni utikač u utičnicu.
3. Koristite zasebni strujni krug.
4. Ne koristite produžni kabel.
5. Ne pokrećite i ne prekidajte rad uređaja ukapčanjem ili iskapčanjem utikača električnog kabla.
6. Ako je utikač ili kabel oštećen, zamijenite ga samo s odobrenim zamjenskim dijelom.

Upotreba

1. Izloženost izravnom strujanju zraka kroz duže vrijeme može biti opasno za vaše zdravlje. Ne izlažite ljude, kućne ljubimce ili biljke izravnom strujanju zraka kroz duže vrijeme.
2. Zbog nedostatka kisika, prozračite sobu kada uređaj koristite zajedno s pećima ili drugim uređajima za grijanje.
3. 3) Ne koristite ovaj ventilator za posebne namjene koje nisu navedene (npr. čuvanje preciznih uređaja, hrane, kućnih ljubimaca, biljaka i umjetnina). Takva upotreba uređaja može oštetiti stvari.

Čišćenje i održavanje

1. Ne dirajte metalne dijelove uređaja kada skidate filtar. Diranje oštrih predmeta može uzrokovati ozljeđivanje.
2. Ne koristite vodu za čišćenje unutrašnjosti ventilatora. Izlaganje vodi može oštetiti izolaciju i može imati za posljedicu strujni udar.
3. Kod čišćenja uređaja, prvo pazite da iskopčate električni kabel i isključite prekidač električnog napajanja. Ventilator se vrti jako velikom brzinom tijekom rada uređaja. Postoji mogućnost ozljeđivanja ukoliko se slučajno uključi električno napajanje uređaja tijekom čišćenja unutrašnjih dijelova uređaja.

Servisiranje

Za popravak i održavanje kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Uvod

Simboli korišteni u priruèniku

Ovaj vas simbol upozorava na opasnost od strujnog udara.

Ovaj vas simbol upozorava na opasnosti koje mogu uzrokovati oštećenja ventilatora.

NAPOMENA **Ovaj simbol ukazuje na posebne napomene.**

Značajke

UPOZORENJE: Uređaj je potrebno instalirati sukladno državnim odredbama za električne instalacije. Ovaj priručnik služi kao vodič koji objašnjava značajke

Modeli: LZ-H015GBA2

1. **Puhalo za usisni zrak**
   Puhalo za usis vanjskog zraka.
2. **Upravljačka kutija**
3. **Puhalo za ispušni zrak**
   Puhalo za odvod vani onečišćenog zraka.
4. **Poklopac prilikom održavanja**
5. **Izmjenjivač ukupne topline**
   Izmjenjuje temperaturu i vlažnost između dovodnog i odvodnog zraka.
6. **Filtar zraka**
   Sprječava prašinom izazvano začepljenje izmjenjivača ukupne topline.

❊ Slika izmjenjivača ukupne topline može se razlikovati ovisno o modelu proizvoda.

HRVATSKI

Modeli: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Puhalo za usisni zrak**
   Puhalo za usis vanjskog zraka.
2. **Upravljačka kutija**
3. **Puhalo za ispušni zrak**
   Puhalo za odvod vani onečišćenog zraka.
4. **Poklopac prilikom održavanja**
5. **Izmjenjivač ukupne topline**
   Izmjenjuje temperaturu i vlažnost između dovodnog i odvodnog zraka.
6. **Filtar zraka**
   Sprječava prašinom izazvano začepljenje izmjenjivača ukupne topline.

❊ Slika izmjenjivača ukupne topline može se razlikovati ovisno o modelu proizvoda.

Modeli: LZ-H050GBA2

1. **Poklopac prilikom održavanja**
2. **Filtar zraka**
   Sprječava prašinom izazvano začepljenje izmjenjivača ukupne topline.
3. **Izmjenjivač ukupne topline**
   Izmjenjuje temperaturu i vlažnost između dovodnog i odvodnog zraka.
4. **Puhalo za ispušni zrak**
   To je ventilator koji onečišćeni zrak izbacuje vani.
5. **Upravljačka kutija**
6. **Puhalo za usisni zrak**
   To je ventilator koji ubacuje zrak izvani u zatvorene prostorije.
7. **Pločica prigušivača (ploča)**
   Prebacuje način izmjene između ukupne toplinske ventilacije i opće ventilacije.
8. **Držač izmjenjivač ukupne topline**
   Koristi se kao vodilica za postavljanje izmjenjivača ukupne topline.

❊ Slika izmjenjivača ukupne topline može se razlikovati ovisno o modelu proizvoda.

Modeli: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Poklopac prilikom održavanja**
2. **Filtar zraka**
   Sprječava prašinom izazvano začepljenje izmjenjivača ukupne topline.
3. **Izmjenjivač ukupne topline**
   Izmjenjuje temperaturu i vlažnost između dovodnog i odvodnog zraka.
4. **Puhalo za ispušni zrak**
   To je ventilator koji onečišćeni zrak izbacuje vani.
5. **Upravljačka kutija**
6. **Puhalo za usisni zrak**
   To je ventilator koji ubacuje zrak izvani u zatvorene prostorije.
7. **Pločica prigušivača (ploča)**
   Prebacuje način izmjene između ukupne toplinske ventilacije i opće ventilacije.
8. **Držač izmjenjivač ukupne topline**
   Koristi se kao vodilica za postavljanje izmjenjivača ukupne topline.

❊ Oblik izmjenjivača ukupne topline razlikuje se ovisno o modelima.

Modeli: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Poklopac prilikom održavanja**
2. **Filtar zraka**
   Sprječava prašinom izazvano začepljenje izmjenjivača ukupne topline.
3. **Izmjenjivač ukupne topline**
   Izmjenjuje temperaturu i vlažnost između dovodnog i odvodnog zraka.
4. **Puhalo za ispušni zrak**
   To je ventilator koji onečišćeni zrak izbacuje vani.
5. **Upravljačka kutija**
6. **Puhalo za usisni zrak**
   To je ventilator koji ubacuje zrak izvani u zatvorene prostorije.
7. **Pločica prigušivača (ploča)**
   Prebacuje način izmjene između ukupne toplinske ventilacije i opće ventilacije.
8. **Držač izmjenjivač ukupne topline**
   Koristi se kao vodilica za postavljanje izmjenjivača ukupne topline.

❊ Oblik izmjenjivača ukupne topline razlikuje se ovisno o modelima.

Upute za rukovanje (dodatna oprema)

LCD daljinski upravljač (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Molimo postavite informacijsku naljepnicu s unutarnje strane vrata.
Molimo odaberite odgovarajući jezik, ovisno o vašoj zemlji.

1. **ZASLON PRIKAZA RADA**
2. **GUMB ZA PODEŠAVANJE TEMPERATURE**
3. **GUMB BRZINE VENTILATORA**
4. **GUMB UKLJUČI/ISKLJUČI**
5. **GUMB ODABIRA NAČINA RADA**
6. **PRIJEMNIK ZA BEŽIČNI DALJINSKI UPRAVLJAČ**
   - Neki proizvodi ne primaju bežične signale.
7. **GUMB PROTOKA ZRAKA**
8. **GUMB PODFUNKCIJE**
9. **GUMB POSTAVLJANJA FUNKCIJE**
10. **GUMB ZA PROZRAČIVANJE**
11. **VREMENSKO TEMPIRANJE**
12. **Gore, dolje, lijevo, desno gumb**
    - Za provjeru unutarnje temperature pritisnite ⇧ / > gumb.
13. **GUMB SOBNE TEMPERATURE**
14. **GUMB PODEŠAVANJE / PONIŠTAVANJE**
15. **GUMB IZLAZ**

❊ Neke funkcije možda neće raditi i neće se prikazivati, ovisno o tipu proizvoda.

Način rukovanja i odabira volumena zraka – međusobno povezano rukovanje i ventilacija

Koristi se kada je klimatizacijski uređaj povezan s proizvodom za prozračivanje.
To je funkcija koja hladi i osvježava unutarnji zrak koristeći proizvod za prozračivanje uz istovremeni rad funkcije klimatizacijskog uređaja.

Međusobno povezana ventilacija

1 Pritisnite [VENT] gumb na upravljačkoj ploči daljinskog upravljača.
- Koristi se samo kada je klimatizacijski uređaj povezan s prozračivanjem (ventilatorom).

2 Pritiskom na gumb 'Start/Stop' u modu prozračivanja pokrenut će prozračivanje.

3 Pritiskom na [OPER MODE] gumb promijenit će se mod rada prozračivanja.
Pritiskom na gumb odabira rada promijenit će se način rada redoslijedom od 'Heat exchange (Izmjena topline) ' normalan ' automatik'.
❊ Na zaslonu daljinskog upravljača prikazan je samo mod prozračivanja, a kada se uređaj vrati u mod klimatizacijskog uređaja, prikazivat će se željena temperatura.

4 Pritiskom na [FAN SPEED] gumb u modu općenitog prozračivanja promijenit će se brzina puhanja zraka.
Pritiskom na gumb za brzinu puhanja zraka, brzina će se mijenjati redoslijedom 'slabo → jako → vrlo jako'.
Ako je postavljen CO2 senzor, brzina se može birati od 'slabo → jako → vrlo jako → automatik'.

5 Vraćanje nazad u mod klimatizacijskog uređaja
1)Automatska promjena : Ako se tijekom 15 sekundi ne pritisne nijedan gumb, uređaj se automatski vraća u mod klimatizacijskog uređaja.
2) Ručna promjena : Pritiskom na [VENT] gumb u modu prozračivanja mod će se ručno promijeniti.

HRVATSKI

Način rukovanja i odabira volumena zraka – samo prozračivanje

To je funkcija hlađenja i osvježavanja zraka u zatvorenim prostorima pomoću općeg proizvoda za ventilaciju.

Samo prozračivanje

1 Pritisnite [⏻] gumb na daljinskom upravljaču.

2 Pritiskom na [OPER MODE] gumb promijenit će se mod rada prozračivanja.

Mod prozračivanja	Zaslon daljinskog upravljača	Opis
Izmjena topline	JC	Cirkulacija zraka u zatvorenom prostoru bez gubitka topline
Normalno	C]	Izravna cirkulacija zraka u zatvorenom prostoru bez prolaska kroz izmjenjivač topline.
Automatski	AU	Cirkulacija zraka u zatvorenom prostoru s automatskom usporedbom zraka u zatvorenom prostoru i vanjskog zraka

3 Pritiskom na gumb [FAN SPEED] izmijenit će se jačina puštenog zraka.

- Pritiskom gumba možete odabrati između postavki 'slabo → jako → vrlo jako'.
- Ako je postavljen CO2 senzor, brzina se može birati od 'slabo → jako → vrlo jako → automatik'.

Brzi mod prozračivanja/mod uštede energije

To je funkcija koja omogućava učinkovitiji rad funkcije prozračivanja pomoću dodatnih funkcija prozračivanja, postavki brzog rada / postavki uštede energije.

Brzo : brzo prozračivanje

1 Press [SUB FUNC] button in ventilation mode.
- Prebaciju prema redoslijedu 'brzo → ušteda energije' u modu prozračivanja.

2 'Brzo' treperi na zaslonu, a pritiskom na [OK CLEAR] gumb umirit će se ikona 'brzo' i tada je funkcija podešena.

3 Pritiskom na [ESC] gumb izlazite iz postavki.

Ušteda energije : učinkovito prozračuje i štedi energiju.

1 Pritisnite [SUB FUNC] gumb u modu prozračivanja.
- Prebaciju prema redoslijedu 'brzo → ušteda energije' u modu prozračivanja.

2 'Ušteda energije' treperi na zaslonu, a pritiskom na [OK CLEAR] gumb umirit će se ikona 'Uštede energije' i tada je funkcija podešena.

3 Pritiskom na [ESC] gumb izlazite iz postavki.

❊ Opće prozračivanje i prozračivanje izravnim raspršivanjem imaju iste dodatne funkcije.

❊ Postavke dodatnih funcija prozračivanja / grijanja / ovlaživanja imaju iste dodatne funkcije kao klimatizacijski uređaj.

HRVATSKI

Električna sigurnost

UPOZORENJE: Uređaj mora biti pravilno uzemljen.

Kako bi smanjili opasnost od strujnog udara, utikač obvezno ukopčajte u uzemljenu utičnicu.

UPOZORENJE: Ne režite i ne skidajte kontakt za uzemljenje s električne žice.

UPOZORENJE: Spajanje priključka za uzemljenje na zidni vijak poklopca utičnice, ne uzemljuje uređaj, osim ako je vijak poklopca od metala i nije izoliran, a zidna utičnica uzemljenja preko kućne električne instalacije.

UPOZORENJE: Ukoliko ste u nedoumici je li uređaj pravilno uzemljen, neka kvalificirani električar provjeri zidnu utičnicu i sklopku.

Karakteristike

Prozračivanje putem izmjenjivača ukupne topline

Odvod unutarnjeg zraka vani putem izmjenjivača ukupne topline.

- Vanjski zrak dovodi se u zatvoreni prostor pomoću izmjenjivača topline. Koristite venitlator za **prozračivanje putem izmjenjivača ukupne topline** ljeti/zimi kada se koristi za hlađenje/grijanje.

HRVATSKI

Prozračivanje putem izmjenjivača ukupne topline

Odvod unutarnjeg zraka vani putem izmjenjivača ukupne topline.

- Vanjski zrak dovodi se u zatvoreni prostor pomoću izmjenjivača topline. Koristite venitlator za **prozračivanje putem izmjenjivača ukupne topline** ljeti/zimi kada se koristi za hlađenje/grijanje.

Normalno prozračivanje

Izravno isisavanje onečišćenog unutrašnjeg zraka bez pomoći izmjenjivača ukupne topline.

- Koristie venitlator za normalno prozračivanje u proljeće/jesen kada izmjenjivač ukupne topline nije potreban.

OPREZ: U slučaju jakog vanjskog onečišćenja poput žutog (pustinjskog) pijeska prekinite rad ventilatora.

Održavanje i servis

Rukovanje i čišćenje

Radi sprječavanja smanjenja funkcija ventilatora redovito čistite prašinu nakupljenu na zračnom filtru i izmjenjivaču ukupne topline.

Ciklus čišćenja

- Filtar zraka : Više od jednom svakih 6 mjeseci.
- Izmjenjivač ukupne topline : Više od jednom svake 2 godine (Ciklus čišćenja može se produžiti ovisno o stupnju onečišćenja.)

Način vađenja svakog pojedinog dijela
Model: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Skinite poklopac prilikom održavanja.

Stavite ruke u strop kroz poklopac prilikom održavanja i podignite poklopac prilikom održavanja. (Olabavite šarku i odspojite poklopac prilikom održavanja.)

2. Izvadite zračni filtar

Pomaknite svaki zračni filtar lijevo/desno prema dolje od izmjenjivača ukupne topline.

❊ Ako se obrnuto hvata za strop, to odgovara lijevoj/ desnoj stranic na vrhu izmjenjivača ukupne topline.

OPREZ: Vodite računa da ga ne oštetite kada vadite zračni filtar, jer postoje oštri dijelovi.

3. Vađenje izmjenjivača ukupne topline.

Uhvatite ručku i zatim izvdite izmjenjivać ukupne topline iz glavnog kućišta. (2 jedinica)

UPOZORENJE: Tijekom čišćenja proizvoda isključite električnu sklopku.

OPREZ: Tijekom radova održavanja trebaju se nositi zaštitne rukavice.

HRVATSKI

Model: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Skinite poklopac prilikom održavanja.

Stavite ruke u strop kroz poklopac prilikom održavanja i podignite poklopac prilikom održavanja.

(Olabavite šarku i odspojite poklopac prilikom održavanja.)

2. Izvadite zračni filtar

Pomaknite svaki zračni filtar lijevo/desno prema dolje od izmjenjivača ukupne topline.

❊ Ako se obrnuto hvata za strop, to odgovara lijevoj/ desnoj stranic na vrhu izmjenjivača ukupne topline.

OPREZ: Vodite računa da ga ne oštetite kada vadite zračni filtar, jer postoje oštri dijelovi.

3. Vađenje izmjenjivača ukupne topline.

Uhvatite ručku i zatim izvdite izmjenjivać ukupne topline iz glavnog kućišta. (2 jedinica)

UPOZORENJE: Tijekom čišćenja proizvoda isključite električnu sklopku.

OPREZ: Tijekom radova održavanja trebaju se nositi zaštitne rukavice.

Model: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Skinite poklopac prilikom održavanja.

Stavite ruke u strop kroz poklopac prilikom održavanja i podignite poklopac prilikom održavanja.
(Olabavite šarku i odspojite poklopac prilikom održavanja.)

2. Izvadite zračni filtar

Pomaknite svaki zračni filtar lijevo/desno prema dolje od izmjenjivača ukupne topline.

❊ Ako se obrnuto hvata za strop, to odgovara lijevoj/ desnoj stranic na vrhu izmjenjivača ukupne topline.

OPREZ: Vodite računa da ga ne oštetite kada vadite zračni filtar, jer postoje oštri dijelovi.

3. Vađenje izmjenjivača ukupne topline.

Uhvatite ručku i zatim izvdite izmjenjivać ukupne topline iz glavnog kućišta. (2 jedinica)

UPOZORENJE: Tijekom čišćenja proizvoda isključite električnu sklopku.

OPREZ: Tijekom radova održavanja trebaju se nositi zaštitne rukavice.

HRVATSKI

Način čišćenja i zamjene svakog pojedinog dijela

1. Čišćenje filtra zraka

Očistite ga jednom svakih 6 mjeseci.

- Nečistoće s filtra uklonite pomoću usisavača ili operite filtar vodom.
  (ako se nečistoće teško uklanjaju, operite filter u toploj vodi s blagim deterdžentom)

- Nakon pranja filtra, filtar dobro osušite na sjenovitom mjestu.
  (Tijekom sušenja, filter zaka ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini vatre.)

- Ako je filtar oštećen kupite ga u servisnom centru ili od ovlaštenog zastupnika.

2. Čišćenje izmjenjivača ukupne topline

Usisavačem usisajte nakupljenu prašinu s površine izmjenjivača ukupne topline.

- Koristite usisavač kod kojeg na cijev možete pričvrstiti četku te za čišćenje korisite mekanu četku.
- Ne koristite tvrde produžetke usisavača.
  (U protivnom, može se oštetiti površina izmjenjivača ukupne topline.)
- Izmjenjivač ukupne topline nikad ne perite s vodom.
- Po isteku 2 godine od datuma kupovine morate uzeti u razmatanje troškove zamjene.
- Razmislite o troškovima i kad kontaktirate servisni centar unutar 2 godine od dana kupovine.
- Za servisiranje, uvijek kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar.

Filtar zraka

Izmjenjivač ukupne topline

Sastavljanje i provjera nakon održavanja

1. Sastavljanje izmjenjivača ukupne topline

Čvrsto spojite kutne dijelove (4 ili 6 dijelova) izmjenjivača ukupne topline na držač za sastavljanje i gurnite ih u unutrašnjost glavnog kućišta.

2. Postavljanje filtra zraka

Postavite filtar zraka u strukturu držača izmjenjivača ukupne topline.

- Vodite računa da ne oštetite površinu izmjenjivača ukupne topline.
- Prašina nakupljena u izmjenjivaču ukupne topline može izazvati smanjenje volumena zraka.

3. Postavljanje poklopca prilikom održavanja

Pričvrstite poklopac na desnu šarku te ga pričvrstite na lijevu stranu. (nazivna pločica pričvršćena je u smjeru čitanja.)

UPOZORENJE: Tijekom čišćenja proizvoda isključite električnu sklopku.

OPREZ: Tijekom radova održavanja trebaju se nositi zaštitne rukavice.

HRVATSKI

Provjera stavki prije prijave kvara

Simptom	Provjerite	Protumjere
Proizvod ne radi	Postoji li dotok el. energije?	Električno napajanje
Proizvod ne radi iako je pritisnuta sklopka 'UKLJUČENO' (ON).	Jesu li filtar zraka i izmjenjivač ukupne topline poprilično začepljeni?	Pridržavajte se načina čišćenja i izmjene.
	Je li unutrašnja temperatura manja od -10°C ili veća do 45°C?	Mod pripravnosti radi zaštite izmjenjivača ukupne topline.
Iako možete promijeniti brzinu venitlatora, način rada se ne mijenja i mijenja se u 'Auto ili Sporo'	Je li unutrašnja temperatura manja od -10°C ili veća do 45°C?	Ovaj način rada štiti izmjenjivač ukupne topline.

LG
Life's Good

SVENDKA

BRUKSANVISNING

LUFTKONDITIONERINGSAGGREGAT

Läs noggrant igenom dessa instruktioner innan produkten tas i bruk, och spara dem för framtida referens.

TYP : VENTILATOR

www.lg.com

INNEHÅLL

Säkerhetsinformation 3

Före användning 6

Introduktion 7

Driftinstruktioner (tillbehör).....10

Elsäkerhet.....14

Egenskaper.....15

Underhåll och service.....17

Kontrollera objekt före felanmälan 22

ANTECKNINGAR

Anteckna modellbeteckning och serienummer här:

Modellnr:

Serienr:

Du finner dessa uppgifter på märkskylten på sidan av respektive enhet.

Återförsäljare

Inköpsdatum

■ Förvara fakturan på en säker plats (fäst till exempel en fakturakopia på denna sida) så att du har den tillhands i händelse av ett garantiärende.

LÄS DENNA BRUKSANVISNING

Den innehåller många tips om korrekt användning och underhåll av luftkonditioneringsaggregatet. Lite extra omsorg från din sida kan bespara dig mycket tid och pengar under aggregatets livstid.

I tabellen finner du svar på många frågor relaterade till vanliga problem. Om du läser igenom tabellen **Kontrollera objekt före felanmälan** kanske du inte ens behöver kontakta service.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

- **Kontakta auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll av luftkonditioneringsaggregatet.**
- **Kontakta behörig installatör för installation av luftkonditioneringsaggregatet.**
- **Luftkonditioneringsaggregatet bör inte användas av små barn eller rörelsehindrade utan uppsikt.**
- **Små barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med aggregatet eller fjärrkontrollen.**
- **Om nätkabeln behöver bytas måste arbetet utföras av behörig personal som enbart använder originaldelar.**
- **Elinstallationsarbeten får utföras endast av kvalificerad och behörig personal i enlighet med gällande bestämmelser.**

Säkerhetsinformation

Följ dessa instruktioner så att användare, andra människor eller egendom inte riskerar att skadas.

■ Felaktig drift på grund av att instruktionerna ignoreras kommer att orsaka skada. Allvarlighetsgraden klassificeras genom följande indikeringar.

⚠ VARNING	Den här symbolen anger risk för dödsfall eller allvarlig skada.
⚠ IAKTTA FÖRSIKTIGHET	Den här symbolen anger risk för allvarlig skada.

■ Symbolerna som används i denna manual beskrivs nedan.

⃠	**Var säker på att inte göra detta.**
!	**Var säker på att följa instruktionen.**

⚠ VARNING

■ Installation

Använd inte en defekt eller icke godkänd huvudströmbrytare. Utrustningen måste anslutas till en egen krets.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Anlita återförsäljaren, säljaren, en behörig elektriker eller ett auktoriserat servicecenter för alla elektriska arbeten.

- Försök inte demontera eller reparera luftkonditioneringsaggregatet. Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Jorda alltid aggregatet.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Montera panelen och fjärrkontrollen på ett säkert sätt.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Anslut alltid aggregatet till en egen krets och huvudströmbrytare.

- Felaktig inkoppling eller installation kan förorsaka brand eller elektriska stötar.

Använd huvudströmbrytare och säkring med korrekta märkdata.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Förändra eller förläng inte nätkabeln.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Försök inte installera, demontera eller montera aggregatet på egen hand.

- Risk för brand, elektriska stötar, explosion eller personskador föreligger.

Var försiktig när du packar upp och installerar aggregatet.

- Vassa kanter utgör en skaderisk. Var speciellt försiktig vid hantering av kondensorns och förångarens flänsar.

Kontakta alltid återförsäljaren eller ett auktoriserat servicecenter för installation.

- Risk för brand, elektriska stötar, explosion eller personskador föreligger.

Installera inte aggregatet på en instabil eller skadad plats.

- Detta kan leda till personskada, materiell skada eller felfunktion.

Låt inte luftkonditioneringsaggregatet vara igång under en längre tid när luftfuktigheten är väldigt hög och en dörr eller ett fönster är öppet.

- Fukten kan kondenseras och blöta ner eller skada möbler etc.

SVENDKA

Kontakta alltid återförsäljaren eller ett auktoriserat servicecenter för installation.

- Risk för brand, elektriska stötar, explosion eller personskador föreligger.

Öppna ej huvudenhetens underhållskåpa i samband med drift.

- I annat fall kan elektriska stötar uppkomma.

Se till att nätet monterats på utomhusenhetens luftsugshål i syfte att säkerställa att inga fåglar kan ta sig in.

- Avlägsna främmande objekt såsom fågelbon. Annars kan driftsavbrott inträffa.

Installera luftintaget på plats där förorenad luft ej kan sugas in direkt.

- Detta kan annars förorsaka olyckor i form av exempelvis kvävning på grund av att skadliga gaser (koldioxid osv.) kan sugas in

Installera produkten på en plats som tål dess vikt.

- Annars kan bränder eller driftsstopp uppstå.

Drift

Se till att nätkabeln inte kan dras ur eller skadas under drift.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Placera inga föremål på nätkabeln.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Ta inte ur nätkontakten under drift.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Vidrör inte aggregatet med fuktiga händer.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Placera inte värmeelement eller andra apparater i närheten av nätkabeln.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Se till att vatten inte tränger in i elektriska delar.

- Detta kan leda till brand, elektriska stötar, produktskada eller driftfel.

Förvara eller använd inte lättantändlig gas eller brännbara ämnen i närheten av aggregatet.

- Detta kan leda till brand, produktskada eller driftfel.

Om lättantändlig gas läcker ut, stäng av gasen, öppna ett fönster och vädra ordentligt innan aggregatet slås på.

- Använd inte telefonen, och slå inte på eller av några strömbrytare. Explosions- eller brandrisk föreligger.

Om enheten avger obekanta ljud eller rök,

Stäng av strömbrytaren.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Stäng av aggregatet och stäng alla fönster vid stormrisk. Vid risk för häftig storm kan aggregatet behöva demonteras om det är monterat nära ett fönster.

- Risk för egendomsskada, produktskada eller elektriska stötar föreligger.

Om aggregatet blir vattendränkt (översvämmat eller hamnar under vatten), kontakta ditt servicecenter.

- Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.

Se till att vatten inte kan tränga in i aggregatet.

- Risk för brand, produktskada eller elektriska stötar föreligger.

Slå av nätspänningen vid underhåll eller rengöring av aggregatet.

- Risk för elektriska stötar föreligger.

Om luftkonditioneringsaggregatet inte planeras att användas under en längre tid, stäng av strömbrytaren eller dra ur nätkabeln.

- Risk för produktskada, driftfel eller oavsiktlig drift föreligger.

Undvik brandsläckarredskap

- Risk för brand föreligger.

Vidrör ej krets eller brytare med fuktiga händer.

- Risk för elektriska stötar föreligger.

Stå på en stadig pall eller stege vid rengöring och underhåll.

- Var försiktig så att du inte skadar dig.

⚠ IAKTTA FÖRSIKTIGHET

■ Installation

Minst två personer krävs för att lyfta och flytta aggregatet

- Var försiktig vid tunga lyft så att du inte skadar dig.

Installera inte aggregatet där det utsätts för direkt påverkan från havet i form av saltstänk.

- Detta kan ge upphov till korrosion. Korrosion, speciellt på kondensorn och förångarens flänsar, kan förorsaka driftfel eller ineffektiv funktion.

■ Drift

Utsätt inte huden för direkt kall luftström under en längre tid.
(Sitt inte i drag.)

- Detta kan skada din hälsa.

Använd ej produkten för andra syften, exempelvis för att bevara mat, konstverk osv. Det är en luftkonditionerare avsedd för personligt bruk, inget precist nedkylningssystem.

- Risk för skada eller förlust av egendom föreligger.

Använd en mjuk trasa för rengöring. Använd inte starka rengöringsmedel, lösningsmedel etc., och häll inte vatten över aggregatet.

- Risk för brand, elektriska stötar eller skador på plastdetaljer föreligger.

Trampa inte på eller ställ någonting på aggregatet. (Avser utomhusenheten.)

- Risk för person- eller produktskada föreligger.

Stå på en stadig pall eller stege vid rengöring och underhåll.

- Var försiktig så att du inte skadar dig.

Före användning

Förberedelser

1. Installationsarbeten måste utföras av kvalificerad och behörig personal.
2. Sätt i väggkontakten ordentligt.
3. Använd alltid en separat säkringskrets.
4. Använd inte förlängningssladd
5. Inte starta/stoppa anläggningen genom att sätta in/dra ut nätsladden.
6. Om närsladden är skadad skall den bytas ut mot ny nätsladd, godkänd som reservdel.

Användning

1. Om du utsätter dig för en direkt luftström under en längre tid kan din hälsa skadas. Se till att människor, husdjur eller växter inte utsätts för en direkt luftström under en längre tid.
2. Vädra rummet då enheten används tillsammans med en spis, ugn etc. så att inte syrebrist uppstår.
3. Produkten är inte avsedd för specifika ändamål som att skapa rätt betingelser för förvaring av livsmedel, precisionsinstrument, husdjur, växter, konstföremål etc. Detta kan medföra skador på aktuella objekt.

Rengöring och underhåll

1. Vidrör inte enhetens metalldelar vid borttagning av luftfiltret. De vassa metallkanterna kan förorsaka skador.
2. Rengör inte luftkonditioneringsanläggningens insida med vatten. Den elektriska isoleringen kan skadas, vilket medför risk för elstötar.
3. Vid rengöring, kontrollera att strömbrytaren är frånslagen och nätkabeln urdragen. Under drift roterar fläkten med hög hastighet. Risk för personskada föreligger om spänningen slås på samtidigt som rengöring av enhetens insida pågår.

Service

Kontakta återförsäljarens auktoriserade servicecenter vid reparations- eller underhållsbehov.

Introduktion

Symboler som används i bruksanvisningen

Denna symbol betecknar att risk för elstötar föreligger.

Denna symbol gör dig uppmärksam på risker som kan skada luftkonditioneringsapparaten.

OBSERVERA **Denna symbol betecknar speciellt viktig information.**

Funktioner

VARNING: Luftkonditioneringsaggregatet ska installeras enligt gällande elsäkerhetsbestämmelser. Denna manual används för att förklara funktionerna hos enheten.

Modeller: LZ-H015GBA2

1. **Fläkt för lufttillförsel**
   En fläkt som suger in luft utifrån.
2. **Regleringsbox**
3. **Fläkt för luftutblås**
   En fläkt som blåser ut förorenad luft.
4. **Underhållskåpa**
5. **Komplett värmeväxlare**
   Temperatur-/fuktutväxling mellan lufttillförsel och luftutblås.
6. **Luftfilter**
   Förhindrar att den kompletta värmeväxlaren täpps igen av damm.

❊ Det totala värmeväxlarvärdet kan variera beroende på modell.

SVENDKA

Modeller: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Fläkt för lufttillförsel**
   En fläkt som suger in luft utifrån.
2. **Regleringsbox**
3. **Fläkt för utgående luft**
   En fläkt som blåser ut förorenad luft utomhus.
4. **Underhållskåpa**
5. **Komplett värmeväxlare**
   Temperatur-/fuktutväxling mellan lufttillförsel och luftutblås.
6. **Luftfilter**
   Förhindrar att den kompletta värmeväxlaren täpps igen av damm.

❊ Det totala värmeväxlarvärdet kan variera beroende på modell.

Modeller: LZ-H050GBA2

1. **Underhållskåpa**
2. **Luftfilter**
   Förhindrar att damm täpper igen den kompletta värmeväxlaren.
3. **Komplett värmeväxlare**
   Ändrar temperatur och fukt mellan lufttillförsel och luftutblås.
4. **Fläkt för utgående luft**
   En fläkt för att blåsa ut förorenad luft.
5. **Regleringsbox**
6. **Fläkt för lufttillförsel**
   En fläkt som suger in luft utifrån.
7. **Dämparplatta (board)**
   Byter utväxlingsläge mellan komplett värmeventilering och allmän ventilering.
8. **Hållare för komplett värmeväxlare**
   Denna används som skena vid installationen av den kompletta värmeväxlaren.

❊ Det totala värmeväxlarvärdet kan variera beroende på modell.

Modeller: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Underhållskåpa**
2. **Luftfilter**
   Förhindrar att damm tränger in och förstoppar den kompletta värmeväxlaren.
3. **Komplett värmeväxlare**
   Ändrar temperatur och fukt mellan lufttillförsel och luftutblås.
4. **Fläkt för utgående luft**
   En fläkt för att blåsa ut förorenad luft utomhus.
5. **Regleringsbox**
6. **Fläkt för lufttillförsel**
   En fläkt som suger in luft utifrån.
7. **Dämparplatta (board)**
   Byter utväxlingsläge mellan komplett värmeventilering och allmän ventilering.
8. **Hållare för komplett värmeväxlare**
   Denna används som skena vid installationen av den kompletta värmeväxlaren.

❊ Det totala värmeväxlarvärdet kan variera beroende på modell.

Modeller: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Underhållskåpa**
2. **Luftfilter**
   Förhindrar att damm täpper igen den kompletta värmeväxlaren.
3. **Komplett värmeväxlare**
   Ändrar temperatur och fukt mellan lufttillförsel och luftutblås.
4. **Fläkt för utgående luft**
   En fläkt för att blåsa ut förorenad luft.
5. **Regleringsbox**
6. **Fläkt för lufttillförsel**
   En fläkt som suger in luft utifrån.
7. **Dämparplatta (board)**
   Byter utväxlingsläge mellan komplett värmeventilering och allmän ventilering.
8. **Hållare för komplett värmeväxlare**
   Denna används som skena vid installationen av den kompletta värmeväxlaren.

❊ Det totala värmeväxlarvärdet kan variera beroende på modell.

Driftinstruktioner (tillbehör)

LCD-fjärrkontroll (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Fäst etiketten med snabbinformation på l uckans insida.

Välj språk.

1. **DRIFTSTATUS**
2. **TEMPERATURINSTÄLLNING**
3. **FLÄKTHASTIGHET**
4. **PÅ/AV-KNAPP**
5. **KNAPP FÖR VAL AV FUNKTIONSLÄGE**
6. **MOTTAGARE FÖR TRÅDLÖS FJÄRRKONTROLL**
   - Med vissa produkter kan inte trådlös fjärrkontroll användas.
7. **LUFTFLÖDE**
8. **UNDERFUNKTION**
9. **FUNKTIONSINSTÄLLNING**
10. **FLÄKT**
11. **RESERVATION**
12. **Upp, ned, vänster, höger**
    - Kontrollera inomhustemperaturen genom att trycka på ⇧ ▷ .
13. **RUMSTEMPERATUR**
14. **OK/AVBRYT**
15. **AVSLUTA**

❊ Beroende på modell fungerar/visas inte alla funktioner.

Metod för att styra och välja luftvolym – sammanlänkad drift med ventilationen.

Den används då luftkonditioneringsanläggningen är sammankopplad med ventilationsprodukten.
Detta är en funktion som kyler av och friskar upp inomhusluften genom att använda sig av ventilationsprodukten och samtidigt köra funktionen för luftkonditionering.

Styrning av fläkt

1 Tryck på [VENT] knappen på fjärrkontrollen.
- Detta fungerar endast när luftkonditioneringsaggregatet är anslutet till det vanliga ventilationssystemet.

2 Tryck på "Start/Stop"-knappen i fläktläge för att starta fläkten.

3 Tryck på [OPER MODE] knappen för att välja fläktdriftläge.
När du trycker på knappen för val av drift kommer lägesinställningen att ändras enligt följande ordning 'värmeväxling → normal → automatisk'
❊ Inställningen visas på fjärrkontrollen endast i fläktläge, medan inställd temperatur visas i luftkonditioneringsläge.

4 Tryck på [FAN SPEED] knappen i fläktläge för att ställa in luftflöde.
När du trycker på knappen för luftflödeshastighet kommer lägesinställningarna att ändras i följande ordning 'svag → stark → extra stark'.
Om CO2-sensor installeras, kan den välja mellan 'svag → stark → mycket stark → automatisk'.

5 Återgå till luftkonditioneringsläge.
1) Automatisk återgång : Om ingen knapp trycks ned under minst 15 sekunder återgår aggregatet automatiskt till luftkonditioneringsläge.
2) Manuell återgång : När du trycker på [VENT] knappen i fläktläge återgår aggregatet manuellt till luftkonditioneringsläge.

SVENDKA

Metod för att styra och välja luftvolym – "Ventilation Single"-drift

Denna funktion kyler ner samt friskar upp inomhusluften genom den vanliga ventilationsdriften.

"Ventilation single"-drift

1 Tryck på [⏻] knappen fjärrkontrollen.

2 Tryck på [OPER MODE] knappen för att välja ventilationsläge.

Ventilation släge	Fjärrkontrolls display	Innehåll
Värme växlare	JC	Cirkulera inomhusluften utan värmeförlust
Normal	CJ	Cirkulera inomhusluften direkt utan att gå via värmeväxlaren
Automatisk	AU	Cirkulera inomhusluften genom att automatiskt jämföra inom- och utomhusluften

3 Tryck på [FAN SPEED] knappen för att ändra vindstyrkan

- Tryck på knappen för att välja mellan "svag → stark → mycket stark".
- Om CO2-sensor har installerats, kan den välja mellan 'svag → stark → mycket stark → automatisk'.

Snabbt/strömbesparande ventilationsläge

En funktion för att styra ventilationsläget mer effektivt via de ytterligare ventilationsfunktionerna, de snabba/strömbesparande inställningarna.

Snabb: ventilerar fort

1 Tryck på SUB FUNC knappen i ventilationsläget.
- Detta konverterar enligt "snabbt → strömbesparande" i ventilationsläget.

2 "Snabbt" blinkar på displayen, om du trycker på OK CLEAR knappen så stabiliserar ikonen "Snabbt", och funktionen ställs in.

3 Genom att trycka på ESC knappen avslutar du läget för inställningar.

Strömbesparande : Ventilerar effektivt och sparar ström

1 Tryck på SUB FUNC knappen i ventilationsläget.
- Detta konverterar enligt "snabbt → strömbesparande" i ventilationsläget.

2 "Strömbesparande" blinkar på displayen, om du trycker på OK CLEAR knappen så stabiliserar ikonen "Strömbesparande", och funktionen ställs in.

3 Genom att trycka på ESC knappen avslutar du läget för inställningar.

❊ Allmän ventilation och direkt expansionsventilation har samma tilläggsfunktioner.

❊ Tilläggsfunktionerna Ventilation/ Uppvärmning/Avfuktare är desamma som hos luftkonditioneringsaggregatet.

SVENDKA

Elsäkerhet

VARNING: Luftkonditioneringsaggregatet måste jordas korrekt.

Aggregatet måste alltid anslutas till ett jordat uttag så att risken för elstötar förebyggs.

VARNING: Försök aldrig göra om en jordad stickkontakt till en ojordad.

VARNING: Jordanslutning av adapterkontakten till Täckskruven på vägguttaget jordar ej apparaten såvida inte täckskruven är av metall samt oisolerad och väggkontakten är jordad via husets egen kabeldragnin.

VARNING: Låt en behörig elektriker undersöka nätuttaget om du är osäker på om luftkonditioneringsaggregatet är korrekt jordat.

Egenskaper

Ventilation via Komplett värmeväxlare

Blåser ut inomhusluften via den kompletta värmeväxlaren.

- Den värme som erhålls från utomhusluften tillförs inomhusmiljön. Försätt fläkten i läget **Ventilation via Total heat exchanger (ventilation via komplett värmeväxlare) på sommaren/vintern när kylnings-/uppvärmningsdriften är slutförd**.

SVENDKA

Ventilation via Komplett värmeväxlare

Blåser ut inomhusluften via den kompletta värmeväxlaren.

- Den värme som erhålls från utomhusluften tillförs inomhusmiljön. Försätt fläkten i läget **Ventilation via Total heat exchanger (ventilation via komplett värmeväxlare) på sommaren/vintern när kylnings-/uppvärmningsdriften är slutförd.**

Standardventilation

Blåser ut inomhusluften via den kompletta värmeväxlaren.

- Försätt fläkten i läget **Normal Ventilation (ventilation via komplett värmeväxlare) under vår och höst när den kompletta värmeväxlaren ej krävs.**

IAKTTA FÖRSIKTIGHET: Vid hög nedsmutsningsgrad utomhus (ex. gul sand), v.g. pausa fläkten.

Underhåll och service

Hantering och rengöring

För att förhindra försämrad fläktfunktion, rengör regelbundet luftfilter och komplett värmeväxlare från dammansamlingar.

Rengöringscykel

- Luftfilter : Oftare än 1 gång per halvår.
- Komplett värmeväxlare : Oftare än 1 gång vartannat år (rengöringscykeln kan variera beroende på nedsmutsningsgrad.)

Metod för att avlägsna respektive del
Modell: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Ta bort batterilocket.

Drag upp underhållslocket genom att stoppa in händerna genom kåpan ovanifrån.
(lossa gångjärnet och avlägsna underhållslocket.)

2. Ta ut luftfiltret.

Ta ut respektive luftfilter som finns placerade i den kompletta värmeväxlarens nedre vänstra och högra sidor

❊ Om denna fästs omvänt vid taket motsvarar detta den kompletta värmeväxlarens vänstra/högra övre sida.

IAKTTA FÖRSIKTIGHET: Se till att du inte skadar luftfiltret när du tar ut det, då det har en skarp del.

3. Ta ut den kompletta värmeväxlaren.

Ta tag i handtaget och ta ut den kompletta värmeväxlaren ur huvudenheten.

VARNING: Slå av nätspänningen vid underhåll eller rengöring av enheten.

IAKTTA FÖRSIKTIGHET: Bär handskar i samband med allt underhållsarbete.

SVENDKA

Modell: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Ta bort batterilocket.

Drag upp underhållslocket genom att stoppa in händerna genom kåpan ovanifrån.

(lossa gångjärnet och avlägsna underhållslocket.)

2. Ta ut luftfiltret.

Ta ut respektive luftfilter som finns placerade i den kompletta värmeväxlarens nedre vänstra och högra sidor

❊ Om denna fästs omvänt vid taket motsvarar detta den kompletta värmeväxlarens vänstra/högra övre sida.

IAKTTA FÖRSIKTIGHET: Se till att du inte skadar luftfiltret när du tar ut det, då det har en skarp del.

3. Ta ut den kompletta värmeväxlaren.

Ta tag i handtaget och ta ut den kompletta värmeväxlaren ur huvudenheten. Max antalet anslutningsbara inomhusenheter: 2

VARNING: Slå av nätspänningen vid underhåll eller rengöring av enheten.

IAKTTA FÖRSIKTIGHET: Bär handskar i samband med allt underhållsarbete.

Modell: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Ta bort batterilocket.

Drag upp underhållslocket genom att stoppa in händerna genom kåpan ovanifrån.
(lossa gångjärnet och avlägsna underhållslocket.)

2. Ta ut luftfiltret.

Ta ut respektive luftfilter som finns placerade i den kompletta värmeväxlarens nedre vänstra och högra sidor

❊ Om denna fästs omvänt vid taket motsvarar detta den kompletta värmeväxlarens vänstra/högra övre sida.

IAKTTA FÖRSIKTIGHET: Se till att du inte skadar luftfiltret när du tar ut det, då det har en skarp del.

3. Ta ut den kompletta värmeväxlaren.

Ta tag i handtaget och ta ut den kompletta värmeväxlaren ur huvudenheten. Max antalet anslutningsbara inomhusenheter: 2

VARNING: Slå av nätspänningen vid underhåll eller rengöring av enheten.

IAKTTA FÖRSIKTIGHET: Bär handskar i samband med allt underhållsarbete.

SVENDKA

Metod för att rengöra och sätta tillbaka respektive del

1. Rengöra luftfilter

Rengör 1 gång per halvår.

- Rengör filtret med en dammsugare eller tvätta det med vatten.
  (om så behövs, använd ljummet vatten med lite milt rengöringsmedel)
- Låt filtret torka väl (inomhus eller i skuggan) efter tvätt. Exponera inte filtret för direkt solljus eller någon värmekälla vid torkning.
- Om filtret har skadats, införskaffa ett nytt från servicecentrat eller professionell återförsäljare.

2. Rengöring av komplett värmeväxlare

Sug bort dammansamlingar från den kompletta värmeväxlaren med en dammsugare.

- Använd dammsugare med borstmunstycke, och använd en mjuk borste.
- Använd inga hårda munstycken.
  (I annat fall kan den kompletta värmeväxlarens yta skadas.)
- Tvätta aldrig den kompletta värmeväxlaren med vatten.
- Ersättningskostnad kan ansökas om inom 2 år efter inköpsdatum.
- Kostnader kan ansökas om vid kontaktande av servicecentrat inom 2 år efter inköpsdatum.
- Kontakta alltid återförsäljaren eller ett auktoriserat servicecenter för service.

Luftfilter

Komplett värmeväxlare

Montering och kontroll efter underhåll

1. Montering av komplett värmeväxlare

Placera säkert hörndelarna (4 eller 6 delar) i den kompletta värmeväxlarens monteringshållare, och för in dem i huvudenheten.

2. Montera luftfilter

Montera luftfiltret i den kompletta värmeväxlarens hållare.

- Säkerställ att den kompletta värmeväxlarens yta ej skadas.
- Damm som ansamlats i den totala värmeväxlaren kan försämra luftvolymen.

3. Montera underhållslock

Fixera locket på höger gångjärn samt på vänster sida. (En namnplatta sitter fäst i läsriktningen).

VARNING: Slå av nätspänningen vid underhåll eller rengöring av enheten.

IAKTTA FÖRSIKTIGHET: Bär handskar i samband med allt underhållsarbete.

SVENDKA

Kontrollera objekt före felanmälan

Symptom	Kontrollera	Motåtgärd
Produkten fungerar ej	Finns strömtillförsel?	Strömförsörjning
Produkten fungerar ej när knappen "ON" trycks you press the 'ON' switch	Har luftfilter eller komplett värmeväxlare täppts igen?	Följ rengörings- och utbytesmetod.
	Understiger inomhustemperaturen -10°C eller överstiger den 45°C?	Det är ett viloläge för att skydda den kompletta värmeväxlaren.
Även om du ändrar fläkthastigheten ändras inte driftläget och den ändras till "Auto eller låg"	Understiger inomhustemperaturen -10°C eller överstiger den 45°C?	Det är ett driftläge för att skydda den totala värmeväxlaren.

LG
Life's Good

NORSK

BRUKSANVISNING

KLIMAANLEGG

Vennligst les denne bruksanvisningen før betjening av ditt apparat og ta vare på den for fremtidig referanse.

MODELL : VENTILATOR

www.lg.com

INNHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhetsforskrifter 3

Før bruk.....6

Introduksjon 7

Driftsveiledning (tilbehør).....10

Elektrisk sikkerhet 14

Karakteristikker.....15

Vedlikehold og service 17

Sjekk dette før du ringer etter hjelp.....22

FOR EGNE NOTATER

Skriv modell- og serienummer her:

Modell #

Serie #

Numrene finner du på en etikett på siden av den enkelte enhet.

Forhandlers navn

Kjøpsdato

■ Stift kvitteringen på denne siden i tilfelle du skulle få behov for å bevise kjøpsdatoen eller få bruk for den i garantisammenheng.

LES BRUKSANVISNINGEN

I bruksanvisningen vil du finne mange praktiske tips om hvordan du bruker og vedlikeholder klimaanlegget på en korrekt måte. Eksempelvis kan noen enkle forholdsregler spare deg for en god del tid og penger i klimaanleggets levetid.

Du vil finne mange svar på vanlige problemer i diagrammet som du kan sjekke før du ringer etter hjelp. Dersom du sjekker diagrammet **"Sjekk gjenstand før du ringer inn feil,"** vil du kanskje ikke trenge å ringe etter service allikevel.

FORHOLDSREGLER

- **Kontakt en autorisert servicetekniker for reparasjon eller vedlikehold av denne enheten.**
- **Kontakt et installasjonsfirma for installasjon av denne enhet.**
- **Klimaanlegget er ikke beregnet for bruk av små barn eller svake personer uten tilsyn.**
- **Små barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med klimaanlegget.**
- **Dersom det er behov for å skifte ut strømledningen, skal den skiftes ut med originale deler av en autorisert elektriker.**
- **Installasjonen må utføres av autorisert installatør og i samsvar med nasjonale standarder.**

Sikkerhetsforskrifter

For å forhindre skader på brukeren eller andre personer og skader på eiendom, skal følgende instruksjoner følges.

■ Feil bruk som følge av at instruksjonene ignoreres, kan resultere i personskade eller materiell skade. Alvoret klassifiseres av følgende indikasjoner.

⚠ ADVARSEL	Dette symbolet indikerer risikoen for død eller alvorlig skade.
⚠ FORSIKTIG	Dette symbolet indikerer risikoen for skade eller materiell skade.

■ Betydningene til symbolene som er brukt i denne Brukerveiledningen er som vist nedenfor.

⃠	**Dette må du ikke gjøre!**
!	**Følg instruksene!**

⚠ ADVARSEL

■ Installasjon

Ikke bruk en kretsbryter som er defekt eller med for lav kapasitet. Koble denne enheten til en egen strømkrets.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

For elektriske arbeider kontaktes forhandleren, selgeren, en kvalifisert elektriker eller en autorisert serviceforhandler.

- Ikke demonter eller reparer enheten. Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Enheten skal alltid være jordet.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Installer panelet og kontrollboksens deksel sikkert.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Installer alltid en egen krets med sikring.

- Uriktig kabling eller installasjon kan forårsake brann eller elektrisk støt

Bruk avbryter eller sikring med riktig ampere.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke modifiser eller forleng strømkabelen.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke installer, fjern eller installer enheten på et annet sted på egen hånd (kunden).

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader.

Vær forsiktig ved utpakking og ved installasjon av enheten.

- Skarpe kanter kan forårsake skader. Vær ekstra oppmerksom på dekselets kanter og kantene på kondensatoren og kjøleelementet.

For installasjonen skal alltid forhandleren eller en autorisert serviceforhandler kontaktes.

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader.

Ikke installer enheten på et ødelagt stativ.

- Dette kan resultere i skader, ulykker eller skader på enheten.

Ikke la klimaanlegget gå over en lengre periode når luftfuktigheten er veldig høy, eller når en dør eller et vindu er åpent.

- Fukt kan kondensere og skape fukt som kan ødelegge møbler.

NORSK

Kontakt alltid forhandleren eller et autorisert service-senter for installasjon, demontering eller ny installasjon av produktet.

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader.

Ikke åpne vedlikeholdsdekselet på hovedenheten i mens den er i gang.

- Hvis ikke, kan det resultere i elektrisk sjokk.

Bruk sugningshullet for utendørsluft med nettet installert for å påse at fugler ikke kan komme inn.

- Fjern rare ting, som for eksempel fuglereir. Ellers kan det forårsake produktfeil.

Installer luftinntaket hvor forurenset luft ikke kan suges direkte inn.

- Det kan forårsake forskjellige ulykker, inkludert kvelning, grunnet skadelige gasser som pustes inn (CO, osv).

Installer produktet et sted som tåler dets vekt.

- Ellers kan det oppstå brann eller produktsvikt.

Bruk

Vær nøye med å sikre at strømkabelen ikke trekkes ut eller skades under bruk.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke sett noe på strømkabelen.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke sett i eller trekk ut strømtilførselen under bruk.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke rør (betjen) enheten med våte eller fuktige hender.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke sett en varmeovn eller andre apparater i nærheten av strømkabelen.

- Det foreligger en fare for brann og elektrisk støt.

Ikke la det renne vann inn i de elektriske delene.

- Dette kan forårsake brann, produktsvikt eller elektrisk støt.

Ikke oppbevar eller bruk brannfarlig gass eller lettantennelige substanser i nærheten av enheten.

- Det foreligger en fare for brann eller produktsvikt.

Når det oppstår lekkasje av brannfarlig gass, skal gassen skrus av og et vindu åpnes for å ventilere innen enheten skrus på.

- Ikke bruk telefonen eller skru bryterne på eller av. Det foreligger en fare for eksplosjon eller brann.

**Hvis det oppstår rare lyder, lukter eller at det kommer røyk fra enheten.
Slå av bryteren.**

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Stopp enheten og steng vinduer i storm eller under en orkan. Hvis dette er mulig fjernes enheten fra vinduet innen en orkan oppstår.

- Det foreligger en fare for skade på eiendom, produktsvikt eller elektrisk støt.

Hvis enheten kommer under vann (oversvømt eller havnet under vann), kontakt en autorisert serviceforhandler.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Vær forsiktig så det ikke kommer vann i enheten.

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller produktskader.

Skru av strømtilførselen ved rengjøring og vedlikeholdsarbeide på enheten.

- Det foreligger en fare for elektrisk støt.

Når enheten ikke skal anvendes på en god stund, trekkes strømkabelen ut fra stikkontakten og kretsbryteren skrus av.

- Det foreligger en fare for produktskade eller svikt, eller feilfunksjon.

Unngå brannutstyr

- Det er en risiko for brann.

Ikke ta på en dedikert krets eller sikring med våte hender.

- Det foreligger en fare for elektrisk støt.

Bruk en stødig stol eller stige under rengjøring eller vedlikeholdsarbeide på enheten.

- Vær forsiktig og unngå personskader.

⚠ FORSIKTIG

■ Installasjon

Vær alltid 2 eller flere personer for å løfte og flytte på enheten.

- Unngå personskader.

Ikke installer enheten på et sted hvor den vil utsettes for direkte sjøluft (saltvannsprut).

- Dette kan forårsake korrosjon på enheten. Korrosjon, spesielt på kondensatoren og kjøleelementets kanter kan forårsake produktsvikt eller utilstrekkelig ytelse.

■ Bruk

Ikke utsett huden for direkte kald luft over lengre perioder.
(Ikke sitt i trekken.)

- Dette kan være helseskadelig.

Ikke bruk enheten til andre hensikter enn den er ment for, så som oppbevaring av mat, kunstverk osv. Enheten er ment for bruk som ventilator og ikke for oppbevaring av kjølegjenstander.

- Det foreligger en fare for skader eller tap av eiendom.

Bruk en myk klut for rengjøring. Ikke bruk harde vaskemidler, løsninger osv.

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader på enhetens plastdeler.

Ikke stå på eller legg noe på enheten. (Utendørsenheten)

- Det foreligger en fare for personskader og produktsvikt.

Bruk en stødig stol eller stige under rengjøring eller vedlikeholdsarbeide på enheten.

- Vær forsiktig og unngå personskader.

NORSK

Før bruk

Forberedelse før bruk

1. Kontakt en installatør for installasjonen.
2. Sett inn Strømkontakten ordentlig.
3. Bruk en egen strømkrets.
4. Bruk ikke skjøteledning.
5. Start/stopp ikke enheten ved å sette inn / trekke ut strømkontakten.
6. Hvis ledningen/kontakten er ødelagt, skifter du den ut med en autorisert reservedel.

Bruk

1. Hvis du utsetter deg for direkte luftstrømming fra enheten kan dette være helseskadelig. Ikke utsett personer, dyr eller planter for direkte luftstrømming over lengre perioder.
2. På grunn av muligheten for oksygenmangel skal rommet ventileres når enheten brukes sammen med ovner eller andre varmeenheter.
3. Ikke utsett dette klimaanlegget for spesielle hensikter (f.eks. oppbevaring av ulike gjenstander, matvarer, dyr, planter, kunstgjenstander osv.). Slik bruk kan skade gjenstandene.

Rengjøring og vedlikehold

1. Ikke rør metalldelene på enheten når du fjerner luftfilteret. Det kan oppstå skader ved berøring av skarpe metallkanter.
2. Ikke bruk vann for rengjøring av ventilatorens innside. Å utsette enheten for vann kan ødelegge isoleringen, som kan føre til elektrisk støt.
3. Ved rengjøring av enheten skal det kontrolleres at strømmen er frakoblet. Viften roterer ved en svært høy hastighet under bruk Det finnes en mulighet for skader hvis enhetens strømtilførsel trigges ved et uhell når enhetens innvendige deler rengjøres.

Service

For reparasjon og vedlikehold kontaktes en autorisert serviceforhandler.

Introduksjon

Symboler benyttet i denne manualen

Dette symbolet varsler deg om faren for elektrisk støt.

Dette symbolet varsler deg om farer som kan skade klimaanlegget. ventilator.

MERKNAD **Dette symbolet indikerer spesielle merknader.**

Egenskaper

ADVARSEL: Apparatet må installeres i samsvar med nasjonale installasjonsforskrifter. Denne veiledningen fungerer som en hjelp for å forklare enhetens egenskaper.

Modeller: LZ-H015GBA2

1. **Vifte for tilførselsluft**
   En vifte for innsugning av utsideluft
2. **Kontrollboks**
3. **Vifte for utslippsluft**
   En vifte for drenering av forurenset luft på utsiden.
4. **Vedlikeholdsdeksel**
5. **Total varmeveksler**
   Veksler ut temperatur og fuktighet mellom tilførsels- og utslippsluft.
6. **Luftfilter**
   Forhindrer fortetning av den totale varmeveksleren grunnet støv.

❊ Figuren til den totale varmeveksleren kan være annerledes avhengig av produktmodell.

NORSK

Modeller: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Vifte for tilførselsluft**
   En vifte for innsugning av utsideluft
2. **Kontrollboks**
3. **Vifte for utslippsluft**
   En vifte for drenering av forurenset luft på utsiden.
4. **Vedlikeholdsdeksel**
5. **Total varmeveksler**
   Veksler ut temperatur og fuktighet mellom tilførsels- og utslippsluft.
6. **Luftfilter**
   Forhindrer fortetning av den totale varmeveksleren grunnet støv.

❊ Figuren til den totale varmeveksleren kan være annerledes avhengig av produktmodell.

Modeller: LZ-H050GBA2

1. **Vedlikeholdsdeksel**
2. **Luftfilter**
   Forhindrer fortetning av den totale varmeveksleren grunnet støv.
3. **Total varmeveksler**
   Veksler ut temperatur og fuktighet mellom tilførsels- og utslippsluft.
4. **Vifte for utslippsluft**
   En vifte for utslipp av forurenset luft på utsiden.
5. **Kontrollboks**
6. **Vifte for tilførselsluft**
   En vifte for innsugning av utendørsluft til et rom innendørs.
7. **Spjeldplate (brett)**
   Den konverterer utvekslingsmodus mellom total varmeventilasjon og generell ventilasjon.
8. **Holder for total varmeveksler**
   Brukes som installasjonsguide for total varmeveksler

❊ Figuren til den totale varmeveksleren kan være annerledes avhengig av produktmodell.

Modeller: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Vedlikeholdsdeksel**
2. **Luftfilter**
   Forhindrer fortetning av den totale varmeveksleren grunnet støv.
3. **Total varmeveksler**
   Veksler ut temperatur og fuktighet mellom tilførsels- og utslippsluft.
4. **Vifte for utslippsluft**
   En vifte for utslipp av forurenset luft på utsiden.
5. **Kontrollboks**
6. **Vifte for tilførselsluft**
   En vifte for innsugning av utendørsluft til et rom innendørs.
7. **Spjeldplate (brett)**
   Den konverterer utvekslingsmodus mellom total varmeventilasjon og generell ventilasjon.
8. **Holder for total varmeveksler**
   Brukes som installasjonsguide for total varmeveksler

❊ Skjemaet til den totale varmeveksleren kan være variere avhengig av modell.

Modeller: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Vedlikeholdsdeksel**
2. **Luftfilter**
   Forhindrer fortetning av den totale varmeveksleren grunnet støv.
3. **Total varmeveksler**
   Veksler ut temperatur og fuktighet mellom tilførsels- og utslippsluft.
4. **Vifte for utslippsluft**
   En vifte for utslipp av forurenset luft på utsiden.
5. **Kontrollboks**
6. **Vifte for tilførselsluft**
   En vifte for innsugning av utendørsluft til et rom innendørs.
7. **Spjeldplate (brett)**
   Den konverterer utvekslingsmodus mellom total varmeventilasjon og generell ventilasjon.
8. **Holder for total varmeveksler**
   Brukes som installasjonsguide for total varmeveksler

❊ Skjemaet til den totale varmeveksleren kan være variere avhengig av modell.

NORSK

Driftsveiledning (tilbehør)

LCD Fjernkontroll (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Fest informasjonsetiketten på innsiden av døren.
Velg ønsket språk i forhold til land.

1. **DRIFTSINDIKASJONSSKJERM**
2. **STILL INN TEMPERATUR-KNAPP**
3. **VIFTEHASTIGHETSKNAPP**
4. **PÅ-/AV-KNAPP**
5. **VALGSKNAPP FOR DRIFTMO-DUS**
6. **MOTTAKER TRÅDLØS FJERN-KONTROLL**
   - Noen produkter mottar ikke de trådløse signalene.
7. **LUFTSTRØMKNAPP**
8. **UNDERFUNKSJONSKNAPP**
9. **FUNKSJONSINNSTILLLINGSK-NAPP**
10. **VENTILASJONSKNAPP**
11. **RESERVASJON**
12. **OPP-, NED-, VENSTRE-, HØYREKNAPP**
    - For å sjekke innendørstemperatur, trykk ⇧ knappen.
13. **ROMTEMPERATURKNAPP**
14. **INNSTILLINGS-/ANNULLER-INGSKNAPP**
15. **UTGANGSKNAPP**

❊ Noen funksjoner vil kanskje ikke bli betjent og vist avhenging av produkttypen.

Metode for drift og valg av luftvolum – sammenkoblet drift med ventilasjon.

Den er brukt når klimaanlegg er koblet sammen med ventilasjonsprodukt.

Det er en funksjon som kjøler og forfrisker innendørsluften ved bruk av ventilasjonsproduktet samtidig som drift av klimaanleggfunksjonen.

Ventilasjon sammenkoblet drift

1 Trykk [VENT] knappen på fjernkontrollen på kontrollpanelet.
- Den er bare brukt når klimaanlegg og generell ventilasjon er sammenkoblet.

2 Trykking av 'Start/Stopp' -knappen på ventilasjonsmodus vil starte ventilasjon.

3 Trykking av [OPER MODE] knapp vil forandre ventilasjonsdriftmodus.
Trykking av driftsvalgknappen vil forandre modusen i rekkefølgen av 'Varmeskifte → normal → automatisk'
❊ Den viser bare på fjernkontrolldisplayet når den er i ventilasjonsmodus, og den viser den ønskede temperaturen når den returner til klimaanleggmodus.

4 Trykking av [FAN SPEED] knappen i generell ventilasjonsmodus vil forandre luftstrømhastighet.
Trykking av luftstrømhastighetsknappen vil forandre modusen i rekkefølgen av 'svak → sterk → ekstra sterk'.
Hvis CO2-sensor er installert, kan den velge fra 'svak → sterk → svært sterk → automatisk'.

5 Forandre tilbake til klimaanleggmodus.
1)Automatisk konvertering : Når ingen knapp trykkes på mer enn 15 sekunder eller lengre, konverterer den automatisk tilbake til klimaanleggmodus.
2) Manuell konvertering : Trykking av [VENT] knappen i ventilasjonsmodus vil konvertere manuelt.

NORSK

Metode for drift og valg av luftvolum – ventilasjon enkel drift

Det er en funksjon for å kjøle ned og friske opp innendørsluften ved bruk av generelt ventilasjonsprodukt.

Ventilasjon enkel drift

1 Trykk ⏻ - knappen på fjernkontrollen.

2 Trykking av OPER MODE -knappen vil forandre ventilasjonsdriftmodus.

Ventilasjon-smodus	Fjernkontrollens kontrolldisplay	Innhold
Varmeveksler	JC	Sirkulerer luften innendørs uten tap av varme
Normal	C]	Sirkulerer direkte innendørsluften uten å gå gjennom varmeveksleren.
Automatisk	AU	Sirkulerer innendørsluften ved å automatisk sammenlikne innendørs- og utendørsluft

3 Ved å trykke på FAN SPEED -knappen vil styrken på vinden endres

- Ved å trykke på knappen kan det velges fra 'svak → sterk → svært sterk.
- Hvis CO2-sensor er installert, kan den velge fra 'svak → sterk → svært sterk → automatisk'.

Hurtig-/Energisparings ventilasjonsmodus

Det er en funksjon for å drifte ventilasjonsfunksjonen mer effektivt gjennom tilleggsfunksjonene for ventilasjon, rask /Energisparingsinnstillinger.

Hurtig: ventilerer raskt

1 Trykk [SUB FUNC] knappen i ventilasjonsmodus
- Konverterer den i rekkefølgen "hurtig" "energisparing" i ventilasjonsmodus

2 'Hurtig' blinker på displayet, og ved å trykke på [OK CLEAR] knappen, vil det stabilisere "hurtig-"ikonet, og funksjonen stilles inn.

3 Å trykke på [ESC] knappen vil avslutte innstillingsmodus.

Energisparing: ventilerer effektivt og utfører energisparing.

1 Trykk [SUB FUNC] knappen i ventilasjonsmodus.
- Konverterer den i rekkefølgen "hurtig → energisparing" i ventilasjonsmodus

2 'Energisparing' blinker på displayet, og ved å trykke på [OK CLEAR] knappen, vil det stabilisere "energisparings-"ikonet, og funksjonen stilles inn.

3 Å trykke på [ESC] knappen vil avslutte innstillingsmodus.

❊ Generell ventilasjon og direkte ekspansjonsventilasjon har de samme tilleggsfunksjonene.

❊ Innstillinger for ventilasjon/ oppvarming/ luftfukter tilleggsfunksjon er de samme som for klimaanlegget.

NORSK

Elektrisk sikkerhet

ADVARSEL: Dette apparatet må jordes forskriftsmessig.

For å redusere risikoen for elektrisk støt skal det alltid koples til en jordet veggkontakt..

ADVARSEL: Ikke kutt av eller fjern jordforbindelsen i strømstøpselet.

ADVARSEL: Tilkopling av overgangspluggens jordterminal til skruen på veggkontakten gir ikke jording til apparatet med mindre skruen er av metall og er uisolert, og veggkontakten er jordet gjennom kablingen i huset.

ADVARSEL: Er du i tvil hvorvidt klimaanlegget er forskriftsmessig jordet, må du la en autorisert elektriker kontrollere veggkontakten og strømkursen.

Karakteristikker

Ventilasjon via total varmeveksler

Slipper ut innendørsluft via den totale utendørs varmeveksleren.

- Den utendørs varmeveksleren følger med innendørs. Bruk ventilatoren i ventilasjonen via total varmeveksler om sommeren / vinteren når kjøle- / varmedriften er gjort.

NORSK

Ventilasjon via total varmeveksler

Slipper ut innendørsluft via den totale utendørs varmeveksleren.

- Den utendørs varmeveksleren følger med innendørs. Bruk ventilatoren i ventilasjonen via total varmeveksler om sommeren / vinteren når kjøle- / varmedriften er gjort.

Normal ventilasjon

Slipper den forurensede innendørsluften direkte ut via den totale varmeveksleren.

- Bruk ventilatoren i normal ventilasjon om våren/høsten når den totale varmeveksleren ikke er nødvendig.

FORSIKTIG: Ved høy grad av forurensning utendørs som for eksempel sand, sett ventilatoren på pause.

Vedlikehold og service

Håndtering og rengjøring

For å hindre at funksjonen til ventilatoren forverres, fjern støv som har samlet seg opp til luftfilteret og total varmeveksler regelmessig.

Rengjøringssyklus

- Luftfilter : Mer en én gang hver 6.måned.
- Total varmeveksler : Mer enn hvert 2.år (Rengjøringssyklus kan øke i henhold til graden av forurensing.)

Metode for å ta ut hver del
Modell: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Fjern vedlikeholdsdekselet.

Sett hendene på innsiden av taket fra vedlikeholdsdekselet, og trekk vedlikeholdsdekselet opp.
(Løsne hengselet og vedlikeholdsdekselet.)

2. Ta ut luftfilteret.

Ta luftfilteret med hvert innhold til venstre/høyre nedside av total varmeveksler.

❊ Dersom den kleber seg til taket i revers, er den lik til venstre / høyre oversiden av det totale varmeveksleren.

FORSIKTIG: Pass på så du ikke skader deg når du tar ut luftfilteret da det er en skarp del på det.

3. Ta ut den totale varmeveksleren

Ta tak i håndtaket og ta så ut den totale varmeveksleren fra hovedenheten. (2 enheter)

ADVARSEL: Slå av hovedstrømmen ved rengjøring av produktet.

FORSIKTIG: Hansker bør tas på ved vedlikeholdsarbeid.

NORSK

Modell: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Fjern vedlikeholdsdekselet.

Sett hendene på innsiden av taket fra vedlikeholdsdekselet, og trekk vedlikeholdsdekselet opp.

(Løsne hengselet og vedlikeholdsdekselet.)

2. Ta ut luftfilteret.

Ta luftfilteret med hvert innhold til venstre/høyre nedside av total varmeveksler.

❊ Dersom den kleber seg til taket i revers, er den lik til venstre / høyre oversiden av det totale varmeveksleren.

FORSIKTIG: Pass på så du ikke skader deg når du tar ut luftfilteret da det er en skarp del på det.

3. Ta ut den totale varmeveksleren

Ta tak i håndtaket og ta så ut den totale varmeveksleren fra hovedenheten.

ADVARSEL: Slå av hovedstrømmen ved rengjøring av produktet.

FORSIKTIG: Hansker bør tas på ved vedlikeholdsarbeid.

Modell: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Fjern vedlikeholdsdekselet.

Sett hendene på innsiden av taket fra vedlikeholdsdekselet, og trekk vedlikeholdsdekselet opp.
(Løsne hengselet og vedlikeholdsdekselet.)

2. Ta ut luftfilteret.

Ta luftfilteret med hvert innhold til venstre/høyre nedside av total varmeveksler.

❊ Dersom den kleber seg til taket i revers, er den lik til venstre / høyre oversiden av det totale varmeveksleren.

FORSIKTIG: Pass på så du ikke skader deg når du tar ut luftfilteret da det er en skarp del på det.

3. Ta ut den totale varmeveksleren

Ta tak i håndtaket og ta så ut den totale varmeveksleren fra hovedenheten. (2 enheter)

ADVARSEL: Slå av hovedstrømmen ved rengjøring av produktet.

FORSIKTIG: Hansker bør tas på ved vedlikeholdsarbeid.

NORSK

Metode for rengjøring og utskiftning av hver del

1. Rengjøring av luftfilter

Rengjør en gang hver 6.måned.

- Rengjør skitt fra luftfilteret ved å bruke en støvsuger eller vasking med vann.
  (Hvis skitt er fremtredene, vask med et nøytralt vaske-middel i lunkent vann.)
- Etter vasking med vann, tørk godt i skyggen.
  (Ikke utsett luftfilteret for direkte sollys eller hete fra flamme når det tørkes.)
- Dersom luftfilteret er skadet, kjøp et nytt fra et service-senter eller profesjonell forhandler.

2. Rengjøring av total varmeveksler.

Suger ut støv som er festet til overflaten av den totale varmeveksleren med en støvsuger.

- Bruk støvsugeren som festes til en børste på munn-stykket, og bruk en myk børste.
- Ikke bruk et hardt munnstykke ved rengjøring.
  (Ellers kan overflaten til den totale varmeveksleren bli skadet.)
- Vask aldri den totale varmeveksleren med vann.
- Utgifter ved utskiftning på regnes med etter 2 år fra kjøpsdatoen.
- Utgifter må regnes med når du kontakter servicesenter selv innen 2 år fra kjøpsdato.
- For installasjonen skal alltid forhandleren eller en auto-risert serviceforhandler kontaktes.

Luftfilter

Total varmeveksler

Montering og vedlikeholdssjekk

1. Montering av total varmeveksler

Fest godt de fire hjørnepartiene (4 eller 6 deler) til den totale varmeveksleren inn i holderen for montering og skyv dem inn på innsiden av hoveddelen.

2. Montering av luftfilteret

Monter luftfilteret i holderstrukturen til den totale varmeveksleren.

- Påse at overflaten til den totale varmeveksleren ikke kan bli skadet.
- Støv som har festet seg på den totale varmeveksleren kan forårsake forverring av luftvolumet.

3. Monter vedlikeholdsdekselet

Fest dekselet til høyre hengsel og fest den til venstre side.
(Et navneskilt følger med mot leseretningen).

ADVARSEL: Slå av hovedstrømmen ved rengjøring av produktet.

FORSIKTIG: Hansker bør tas på ved vedlikeholdsarbeid.

NORSK

Sjekk dette før du ringer etter hjelp

Symptom	Sjekk gjenstand	Mottiltak
Produktet virker ikke.	Er det ikke koblet til strøm?	Tilførselsstrøm
Produktet virker ikke når du trykker på 'ON'-bryterenh you press the 'ON' switch	Er luftfilteret eller total varme-veksler veldig tett?	Follow cleaning and changing method.
	Er innendørstemperaturen mindre enn -10°C eller høyere enn 45°C?	Det er standby-modus for å beskytte total varmeveksler.
Selvom du endrer viftehastig-heten, endres ikke driftsmodus og den endrer to 'Auto eller Lav'	Er innendørstemperaturen mindre enn -10°C eller høyere enn 45°C?	Det er driftsmodus for å beskytte total varmeveksler.

LG
Life's Good

KÄYTTÖOHJE

ILMASTOINTILAITE

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja pidä se tallessa tulevia tarpeita ajatellen.

SUOMI

Malli : VENTILATOR

www.lg.com

SISÄLLYSLUETTELO

Turvaohjeet 3

Ennen käyttöönottoa 6

Johdanto 7

Käyttöohjeet (lisälaitteet) 10

Sähköturvallisuus 14

Ominaisuudet 15

Huolto ja ylläpito 17

Tarkista kohde ennen virheen ilmoittamista. 22

OMILLE MUISTIINPANOILLE

Kirjoita laitteen malli- ja valmistenumerot tähän:

Malli #

Sarjanro #

Löydät nämä numerot laitteiden sisään sijoitetuista kylteistä.

Kauppiaan nimi

Ostopäivä

■ Niittaa ostokuitti tälle sivulle siltä varalta, että joutuisit todistamaan ostopäivän sekä takuuasioita varten.

LUE NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET

Näistä ohjeista löydät monia hyödyllisiä ohjeita ilmastoitilaitteen käytöstä ja huollosta. Pienillä ennaltaehkäisevillä toimilla voit säästää huomattavasti aikaa ja rahaa ilmastointilaitteen käyttöiän aikana.

Löydät moniin yleisiin ongelmiin ratkaisun tarkistustaulukosta ennen kuin virheilmoitus tarvitsee lähettää. Jos katsot Tarkistustaulukon Ennen Virheilmoituksen Lähettämistä, sinun ei ehkä tarvitse soittaa palveluun ollenkaan.

VAROITUS

- **Laitteen korjaus- ja huoltotoimet on annettava valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi.**
- **Laitteen asennus tulee suorittaa ammattitaitoisen asentajan toimesta.**
- **Laitetta ei ole tarkoitettu lasten käytettäväksi ilman valvontaa.**
- **Huolehdi siitä, että lapset eivät pääse leikkimään laitteella.**
- **Virtajohto on tarvittaessa vaihdettava valtuutetun huoltoteknikon toimesta ja käyttäen vain aitoja varaosia.**
- **Asennus tulee suorittaa voimassa olevien kansallisten kytkentästandardien mukaisesti.**

Turvaohjeet

Noudata seuraavia ohjeita, jotta välttäisit henkilö- ja omaisuusvahinkoja.

■ Ohjeiden laiminlyönnistä johtunut virheellinen toiminta voi aiheuttaa haittaa ja vahinkoja. Ohjeiden tärkeyteen viitataan seuraavin merkinnöin.

⚠ VAROITUS	Tämä teksti viittaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen vaaraan.
⚠ HUOMIO!	Tämä symboli viittaa vakavan loukkaantumisen tai vaurioiden vaaraan.

■ Näissä ohjeissa käytetyt symbolit on kuvattu seuraavassa.

⃠	**Älä tee näin.**
!	**Noudata tarkasti ohjeita.**

⚠ VAROITUS

■ Asentaminen

Älä käytä viallista tai riittämättömän kapasiteetin omaavaa suojakatkaisinta. Käytä tätä laitetta kiinteässä piirissä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Ota sähkötöitä varten yhteys laitteen edustajaan, myyjään, valtuutettuun sähköteknikkoon tai valtuutettuun huoltopalveluun.

- Älä pura tai korjaa laitetta. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Maadoita laite aina.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Asenna paneeli ja ohjausyksikön suojalevy kunnolla paikalleen.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Asenna aina kiinteään piiriin ja katkaisimeen.

- Virheellinen johdotus tai asennus voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Käytä oikean arvoista suojakatkaisinta tai sulaketta.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä tee muutoksia virtajohtoon tai jatka sitä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Käyttäjän (asiakkaan) ei tule itse asentaa tai siirtää laitetta tai asentaa sitä uudelleen.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, räjähdyksen tai vammautumisen vaaran.

Noudata varovaisuutta purkaessasi laitetta pakkauksesta ja asentaessasi sitä.

- Terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja. Ole erityisen varovainen kuoren reunojen ja lauhduttimen ja haihduttimen lamellien kanssa.

Ota aina yhteys laitteen edustajaan tai valtuutettuun huoltoon laitteen asennusta varten.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, räjähdyksen tai vammautumisen vaaran.

Älä asenna laitetta vialliselle asennustelineelle.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vammoja, vahinkoja tai laitteen vaurioitumisen.

Älä käytä ilmastointilaitetta pitkiä aikoja silloin, kun ilmankosteus on erittäin suuri ja ovi tai ikkuna on jätetty auki.

- Kosteus voi tiivistyä ja kastella tai vahingoittaa huonekaluja.

SUOMI

Ota aina yhteys laitteen edustajaan tai valtuutettuun huoltoon laitteen asennusta, irrottamista ja uudelleenasennusta varten.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, räjähdyksen tai vammautumisen vaaran.

Älä avaa rungon huoltoluukkua käytön aikana.

- Muutoin voi syntyä sähköiskun vaara.

Käytä ulkoilman ilmaimuaukossa siivilää, ettei linnut pääse sisälle laitteeseen.

- Poista ulkopuoliset esineet kuten linnunpesät. Voivat aiheuttaa sisäilman niukkuutta.

Asenna ilmanottoaukko paikkaan jossa ei ole ilmansaasteita.

- Voi aiheuttaa monia tapaturmia, kuten tukehtumisen, haitallisten kaasujen (CO, jne vaikutuksesta.

Asenna laite paikkaan joka pystyy kannattamaan sen painon.

- Muutoin laite voi pudota ja vahingoittua.

■ Toiminto

Varmista, ettei virtajohtoa voi irrottaa eikä se voi vaurioitua laitteen ollessa toiminnassa.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä aseta mitään virtajohdon päälle.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä liitä tai irrota virtapistoketta käytön aikana.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä koskettele (käytä) laitetta märillä käsillä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran.

Älä aseta minkäänlaista lämmityslaitetta laitteen virtajohdon läheisyyteen.

- Älä päästä vettä valumaan sähkölaitteisiin.

Älä päästä vettä valumaan sähkölaitteisiin.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, laitteen toimintahäiriöitä ja sähköiskun vaaran.

Älä säilytä tai käytä syttyviä kaasuja tai palavia aineita laitteen läheisyydessä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai laitteen toimintahäiriöitä.

Jos tulenarkaa kaasua pääsee vuotamaan, sulje kaasu ja tuuleta tila avaamalla ikkuna ennen laitteen käynnistämistä.

- Älä käytä puhelinta tai kytke virtakytkimiä päälle/pois. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon vaaran.

Jos laitteesta tulee outoa ääntä, hajua tai savua, Kytke virtakytkin pois päältä.

- Älä aseta minkäänlaista lämmityslaitetta laitteen virtajohdon läheisyyteen.

Sammuta laite ja sulje ikkuna myrskyn tai rajuilman aikana. Jos mahdollista, irrota laite ikkunasta ennen hurrikaania tai hirmumyrskyä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, laitteen toimintahäiriöitä ja sähköiskun vaaran.

Jos laitteen päälle on valunut runsaasti vettä tai se on uponnut veteen, ota yhteys valtuutettuun huoltopalveluun.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Huolehdi, ettei laitteen sisään pääse vettä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai laitevahingon.

Katkaise päävirta laitteen puhdistus- tai huoltotyön aikana.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota virtapistoke pistorasiasta tai katkaise virta virrankatkaisimesta.

- Laite voi vaurioitua tai voi olla, että se ei toimi kunnolla, tai joku voi vahingossa käyttää laitetta.

Vältä tulentekovälineitä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon vaaran.

Älä koske piiriä tai katkaisijaa märillä käsillä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun.

Käytä kestävää tuolia tai tikkaita laitteen puhdistuksen tai huollon aikana.

- Noudata varovaisuutta välttääksesi henkilövahinkoja.

⚠ HUOMIO!

■ Asentaminen

Nosta ja kuljeta laitetta vähintään kahden henkilön toimesta.

- Varo henkilövahinkoja.

Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se altistuu suoraan merituulelle (suolavesiroiskeet).

- Tämä voi aiheuttaa laitteelle korroosiovaurioita. Korroosio, erityisesti lauhduttimen ja haihduttimen lamelleissa voi aiheuttaa tuotevian tai huonotehoisen toiminnan.

■ Toiminto

Älä altista ihoasi pitkäaikaisesti suoraan viileälle ilmavirralle. (Älä ole paikassa, jossa tuntuu vetoa.)

- Tämä voi aiheuttaa terveyshaittoja.

Älä käytä laitetta erikoiskäyttötarkoituksiin, kuten ruoka-aineiden ja taideteosten jne. säilyttämiseen. Tämä tuote on kuluttajakäyttöön tarkoitettu ilmastointilaite, ei mikään tarkkuusjäähdytysjärjestelmä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

Käytä puhdistamiseen pehmeää kangasta. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, liuottimia tai vastaavaa.

- Ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran ja laitteen muoviosien vaurioita.

Älä astu laitteen päälle; älä myöskään laita mitään laitteen päälle. (Ulkoilmayksikkö)

- Tämä voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen toimintahäiriöitä.

Käytä kestävää tuolia tai tikkaita laitteen puhdistuksen tai huollon aikana.

- Noudata varovaisuutta välttääksesi henkilövahinkoja.

Ennen käyttöönottoa

Esivalmistelut

1. Asennuksen saa suorittaa kansallisten lupien omaama asentaja/yritys.
2. Kytke pistotulppa pistorasiaan kunnolla.
3. Kytke laite erilliseen virtapiiriin.
4. Älä käytä jatkojohtoa.
5. Älä käynnistä laitetta kytkemällä se verkkovirtaan tai sammuta sitä irrottamalla laite verkkovirrasta.
6. Jos virtajohto/pistotulppa vahingoittuu, vaihda se vain valmistajan hyväksymään varaosaan.

Käyttö

1. Pitkäaikainen altistuminen suoralle ilmavirralle voi olla haitallista terveydelle. Älä altista asukkaita, lemmikkejä tai kasveja pitkäaikaisesti suoralle ilmavirralle.
2. Happivajeen välttämiseksi huone tulee tuulettaa, kun laitetta käytetään yhdessä uunin tai muun lämmittimen kanssa.
3. Älä käytä laitetta erikoiskäyttötarkoituksiin (kuten tarkkuuslaitteiden, ruoka-aineiden, lemmikkien, kasvien tai taideteosten säilyttämiseen). Tällainen käyttö voi vahingoittaa säilytettäviä esineitä.

Puhdistaminen ja ylläpito

1. Älä koske laitteen metalliosiin irrottaessasi suodatinta. Terävät metallireunat voivat aiheuttaa vammoja.
2. Ilmalämpöpumpun sisäosia ei saa puhdistaa vedellä. Vesi saattaa tuhota eristyksen, minkä seurauksena voi olla sähköisku.
3. Varmista ennen laitteen puhdistamista, että virta ja suojakytkin ovat pois päältä. Tuuletin pyörii erittäin kovalla nopeudella käytön aikana. Laitteen käynnistyminen sisäosien puhdistamisen aikana voi aiheuttaa vammoja.

Huolto

Ota korjaus- ja huoltotoimenpiteitä varten yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

Johdanto

Tässä käyttöoppaassa käytetyt merkinnät

Tämä symboli varoittaa sähköiskun vaarasta.

Tämä symboli varoittaa vaaroista, jotka voivat vaurioittaa ilmastointilaitetta.

HUOMIO! **Tämä symboli viittaa seikkoihin, jotka olisi erityisesti otettava huomioon.**

Ominaisuudet

VAROITUS: Tämä laite tulisi asentaa voimassa olevien kansallisten johdotussäännösten mukaisesti. Tässä käyttöoppaassa selitetään laitteen toimintoja.

Mallit: LZ-H015GBA2

1. Tuloilman puhallin
Puhallin joka imee ilmaa sisään.

2. Ohjauslaatikko

3. Poistoilman puhallin
Puhallin poistamaan saastuneen ilman.

4. Huoltoluukku

5. Lämmönvaihtelija
Vaihtaa lämpötilan ja kosteuden tuloilman ja poistoilman välillä.

6. Ilmansuodatin
Estää pölytukokset Lämmönvaihtajassa.

❊ Lämmönvaihtajan kuva voi olla erilainen tuotteen mallin mukaan.

SUOMI

Mallit : LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Tuloilman puhallin**
   Puhallin joka imee ulkoilmaa.
2. **Ohjauslaatikko**
3. **Poistoilman puhallin**
   Puhallin poistamaan saastuneen ilman.
4. **Huoltoluukku**
5. **Lämmönvaihtelija**
   Vaihtaa lämpötilan ja kosteuden tuloilman ja poistoilman välillä.
6. **Ilmansuodatin**
   Estää pölytukokset lämmönvaihtajassa.

❊ Lämmönvaihtajan kuva voi olla erilainen tuotteen mallin mukaan.

Mallit : LZ-H050GBA2

1. **Huoltoluukku**
2. **Ilmansuodatin**
   Estää pölytukokset lämmönvaihtajassa.
3. **Lämmönvaihtelija**
   Vaihtaa lämpötilan ja kosteuden tuloilman ja poistoilman välillä.
4. **Poistoilman puhallin**
   Poistaa saastuneen ilman ulkoilmaan.
5. **Ohjauslaatikko**
6. **Tuloilman puhallin**
   Se on puhallin joka tuo ulkoilmaa sisätiloihin.
7. **Ilmapelti (lauta)**
   Vaihtaa muuttotilan ilmanvaihtajan ja yleisilmanvaihdon kanssa.
8. **Lämmönvaihtajan pidike**
   Käytetään Lämmönvaihtajan asennuksen ohjauksessa.

❊ Lämmönvaihtajan kuva voi olla erilainen tuotteen mallin mukaan.

Mallit : LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Huoltoluukku**
2. **Ilmansuodatin**
   Estää pölytukokset Lämmönvaihtajassa.
3. **Lämmönvaihtelija**
   Vaihtaa lämpötilan ja kosteuden tuloilman ja poistoilman välillä.
4. **Poistoilman puhallin**
   Se on puhallin joka poistaa saastuneen ilman ulkoilmaan.
5. **Ohjauslaatikko**
6. **Tuloilman puhallin**
   Se on puhallin joka tuo ulkoilmaa sisätiloihin.
7. **Ilmapelti (lauta)**
   Vaihtaa muuttotilan Lämmönvaihtajan ja Yleisilmanvaihtajan kanssa.
8. **Lämmönvaihtajan pidike**
   Käytetään lämmönvaihtajan asennuksen ohjauksessa.

❊ Lämmönvaihtajan luokka vaihtelee mallien mukaan.

Mallit : LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Huoltoluukku**
2. **Ilmansuodatin**
   Estää pölytukokset Lämmönvaihtajassa.
3. **Lämmönvaihtelija**
   Vaihtaa lämpötilan ja kosteuden tuloilman ja poistoilman välillä.
4. **Poistoilman puhallin**
   Se on puhallin joka poistaa saastuneen ilman ulkoilmaan.
5. **Ohjauslaatikko**
6. **Tuloilman puhallin**
   Puhallin joka tuo ulkoilmaa sisätiloihin.
7. **Ilmapelti (lauta)**
   Vaihtaa muuttotilan Lämmönvaihtajan ja Yleisilmanvaihtajan kanssa.
8. **Lämmönvaihtajan pidike**
   Käytetään Lämmönvaihtajan asennuksen ohjauksessa.

❊ Lämmönvaihtajan muoto vaihtelee mallien mukaan.

SUOMI

Käyttöohjeet (lisälaitteet)

LCD kauko-ohjain (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Ole hyvä ja kiinnitä informaatiotarra oven sisäpuolelle.
Valitse kieli käyttöpaikan mukaan.

1. **TOIMINNAN NÄYTTÖ**
2. **LÄMPÖTILAN ASETUSPAINIKE**
3. **PUHALTIMEN NOPEUSPAINIKE**
4. **ON/OFF-PAINIKE**
5. **TOIMINTATAVAN VALINTAPAINIKE**
6. **LANGATTOMAN KAUKOSÄÄTIMEN VASTAANOTIN**
   - Kaikki laitemallit eivät tue langatonta ohjausta.
7. **ILMANOHJAUSPAINIKE**
8. **LISÄTOIMINTOJEN PAINIKE**
9. **TOIMINTOJEN ASETUSPAINIKE**
10. **TUULETUSPAINIKE**
11. **VARAUS**
12. **YLÖS-, ALAS-, VASEN-, OIKEA-PAINIKE**
    - Voit tarkistaa sisäilman lämpötilan -painikkeella.
13. **SISÄILMAN LÄMPÖTILAN PAINIKE**
14. **ASETUS/PERUUTUS-PAINIKE**
15. **POISTU-PAINIKE**

❊ Jotkut toiminnot eivät välttämättä ole käytössä tai näy joissakin laitemalleissa.

Ilmamäärän käyttö ja valinta menettely - yhdistetty käyttö ilmanvaihdon kanssa.

Tätä toimintoa käytetään ohjaamaan ilmastointilaitteeseen kytkettyä tuuletinlaitetta.

Tämä toiminto käyttää yhtä aikaa siihen liitettyä tuuletinta ja ilmastointitoimintoa sisäilman viilennykseen ja raikastamiseen.

Tuuletuksen yhdistetty toiminto

1 Paina [VENT] kaukosäätimen ohjauspaneelissa.
- Se on käytössä vain, kun ilmastointilaite ja yleinen tuuletus on yhdistetty.

2 Paina 'aloitus/lopetus-painiketta tuuletustilassa.

3 Painamalla [OPER MODE] voit muuttaa tuuletustoiminnon tilaa.
Toimintatila vaihtuu valintakytkintä painamalla seuraavasti :
lämmönvaihto → normaali → automaattinen'
❊ Tämä näkyy vain kaukosäätimen näytöllä, kun tuuletustila on päällä ja näyttää halutun lämpötilan kun laite palaa ilmastointi tilaan.

4 Painamall [FAN SPEED] yleisessä tuuletustilassa, voit muuttaa ilmavirtauksen nopeutta.
Tuulettimen käyntinopeus – painikkeella nopeus vaihtuu seuraavasti 'pieni → suuri → erittäin suuri'.
Jos laitteistoon on asennettu CO2-anturi, sen toiminta voidaan valita seuraavasti: 'pieni → suuri → erittäin suuri → automaattinen'.

5 Vaihtaminen takaisin ilmastointitilaan
1)Automaattinen muuttaminen : kun mitään painiketta ei paineta vähintään 15 sekunnin kuluessa, palaa laite automaattisesti ilmastointitilaan.
2) Manuaalinen muuttaminen : Muuta tilaa manuaalisesti painamalla [VENT] painiketta tuuletustilassa.

SUOMI

Ilmamäärän käyttö ja valinta - ilmanvaihdon yksittäinen käyttö

Sen tarkoitus on viilentää ja raikastaa ilmaa käyttäen Yleisilmanvaihto-tuotetta.

Ilmanvaihdon käyttö

1 Paina ⏻ kaukosäätimen ohjauspaneelissa.

2 Painamalla OPER MODE voit muuttaa tuuletustoiminnon tilaa.

Ilmanvaihdon tila	Kauko-ohjaimen näyttö	Sisältö
Lämmönsiirto	JC	Sisäilman kiertoilman kierrätys ilman lämmönmenetystä.
Tavallinen	CJ	Kierrätä sisäilmaa suoraan käyttämättä lämmönvaihtajaa.
Itseohjautuva	AU	Kierrätä sisäilmaa automaattisesti vertaamalla sisä- ja ulkoilmaa

3 FAN SPEED napin painaminen muuttaa virtauksen voimakkuutta

- Napin painaminen määrittää mallilla ‘heikko → voimakas → erittäin voimakas’.
- Jos laitteistoon on asennettu CO2-anturi, sen toiminta voidaan valita seuraavasti: 'pieni → suuri → erittäin suuri → automaattinen'.

Nopean/virransäästö ilmanvaihdon tila

Ilmanvaihdon tehokkaampi käyttötila, Ilmanvaihdon lisäasetuksien kautta, nopea/virransäästö asetukset.

Nopea : tuulettaa nopeasti

1 Paina [SUB FUNC] -painiketta tuuletustilassa.
- Muuttaa tilan 'nopeasta → virransäästöön' ilmanvaihtotilassa.

2 'Nopea' vilkkuu näytössä, ja [OK CLEAR] painikkeen painaminen vakauttaa 'nopea' kuvakkeen, jolloin tila on asetettu.

3 Voit poistua asetustilasta painamalla [ESC] painiketta.

Virransäästö : tehokas ilmanvaihto ja virransäästö.

1 Paina ilmanvaihtotilassa [SUB FUNC] painiketta.
- Muuttaa järjestyksen tilasta 'nopea → virransäästö' lämmönvaihtotilassa.

2 Kun 'Virransäästö' vilkkuu näytössä, [OK CLEAR] painikkeen painaminen vakauttaa 'virransäästö'-painikkeen, jolloin tila on asetettu.

3 Voit poistua asetustilasta painamalla [ESC] painiketta.

❊ Yleisilmanvaihdolla ja suorahöyrystysf ilmanvaihdolla on samat lisäasetukset.

❊ Ilmanvaihto/lämmitys/kosteuttaja lisäasetukset ovat samat kuin ilmastointilaitteella.

SUOMI

Sähköturvallisuus

VAROITUS : Tämä laite on maadoitettava asianmukaisesti.

Sähköiskuvaaran välttämiseksi, liitä laite aina maadoitettuun pistorasiaan.

VAROITUS : Älä katkaise tai irrota virtapistokkeen maadoituskontaktia.

VAROITUS : Adapterin maadoitusjohtimen kytkeminen pistorasian kannen ruuviin ei maadoita laitetta, paitsi jos ruuvi on metallia ja eristämätön ja pistorasia on maadoitettu rakennusjohdotuksen kautta.

VAROITUS : Mikäli et voi olla varma ilmastointilaitteen asianmukaisesta maadoituksesta, voit pyytää valtuutettua sähköasentajaa tarkistamaan pistorasian ja virtapiirin maadoituksen.

Ominaisuudet

Ilmansiirrin lämmönvaihtajan kanssa

Poistaa sisätilailman ulos Ilmanvaihtajalla.

- Ulkoilman lämpötilan muutettua se kuljetetaan sisätiloihin. Käytä **ilmanvaihtoa lämmönsiirtimen kanssa** kesällä/talvella kun viilennys/lämmitys toiminto on valmis.

SUOMI

Ilmanvaihto lämmönsiirtimen kanssa

Poistaa sisätilailman ulos Lämmönsiirtimen avulla

- Lämmitetty ulkoilma kuljetetaan sisätiloihin. Käytä **ilmanvaihtoa lämmönsiirtimen kanssa** kesällä/talvella kun viilennys/lämmitys toiminto on valmis.

Tavallinen ilmanvaihto

Poistaa saastuneen sisäilman suoraan ilman Lämmönvaihtajaa.

- Käytä ilmanvaihtajaa Tavallisessa Tilassa keväällä/syksyllä kun Ilmanvaihtaja ei ole tarpeellinen.

HUOMIO! : Sammuta puhallin korkean ilmansaastetason kuten keltahiekan aikana.

Huolto ja ylläpito

Käsittely ja puhdistus

Puhdista ilmansuodatin ja Lämmönvaihtaja pölystä säännöllisesti.

Puhdistusjaksot

- Ilmansuodatin: Useammin kuin kerran 6 kuukaudessa.
- Lämmönvaihtelija : Useammin kuin kerran 2 vuodessa (puhdistus aikaväli voi pienentyä saasteiden mukaan.)

Jokaisen osan irrottamis menettely
Model : LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Irrota huoltokansi.

Aseta kädet huoltokannen sisäkatolle ja nosta huoltokansi ylös.
(Löystä saranaa ja irrota huoltokansi.)

2. Irrota ilmansuodatin

Ota jokainen Lämmönsäätelijän pohjalla sijaitseva ilmansuodatin.

❊ Jos se on käänteinen sisäkattoon nähden, se on yhtäläinen Lämmönsäätelijän yläpuolen oikean/vasempiin puoliin.

HUOMIO! Varo ilmansuodattimen teräviä kohtia.

3. Irroita Lämmönvaihtaja.

Ota kiinni kahvasta, ja sitten ota Lämmönsäätelijä irti rungosta. (2 osaa)

VAROITUS: Katkaise virta laitteen puhdistustoimia.

HUOMIO! Hansikkaita tulee käyttää huoltotöiden aikana.

SUOMI

Malli : LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Irrota huoltoluukku.

Aseta kädet huoltokaton sisäpuolelle ja nosta huoltokansi ylös.

(Löystä saranaa ja irroita huoltoluukku.)

2. Irrota ilmansuodatin

Ota jokainen Lämmönvaihtajan pohjalla sijaitseva ilmansuodatin.

❊ Jos se on käänteinen sisäkattoon nähden, se on yhtäläinen lämmönsäätelijän yläpuolen oikean/vasempiin puoliin.

HUOMIO! Varo ilmansuodattimen teräviä kohtia.

3. Irroita Lämmönvaihtaja

Ota kiinni kahvasta, ja sitten ota Lämmönsäätelijä irti rungosta. (2 osaa)

VAROITUS: Katkaise virta laitteen puhdistustoimia varten.

HUOMIO! Hansikkaita tulee käyttää huoltotöitä tehdessä.

Malli : LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Irrota huoltoluukku.

Aseta kädet huoltoluukun sisäkatolle ja nosta huoltokansi ylös.

(Löystä saranaa ja irrota huoltoluukku.)

2. Irrota ilmansuodatin

Ota jokainen lämmönvaihtelijan pohjalla sijaitseva suodatin.

❊ Jos se on käänteinen sisäkattoon nähden, se on yhtäläinen lämmönsäätelijän yläpuolen oikean/vasempiin puoliin

HUOMIO! Varo ilmansuodattimen teräviä osia.

3. Irrota Lämmönvaihtelija

Ota kiinni kahvasta, ja sitten ota lämmönsäätelijä irti rungosta. (2 osaa)

VAROITUS: Katkaise virta laitteen puhdistustoimia varten.

HUOMIO! Hansikkaita tulee käyttää kun teet huoltotyötä.

SUOMI

Osien puhdistus ja vaihto menettelytavat.

1. Ilmansuodattimen puhdistaminen

Puhdista joka 6. kuukausi

- Puhdista ilmansuodatin pölynimurilla tai pesemällä vedellä.
  Käytä näkyvään likaan liuosta, jossa on neutraalia pesuainetta ja haaleaa vettä.

- Laite tulee kuivattaa vesipesun jälkeen huolellisesti varjossa.
  Älä jätä ilmansuodatinta alttiiksi suoralle auringonvalolle tai muille lämpölähteille kuivauksen aikana.

- Jos ilmansuodatin vahingoittuu, osta uusi palvelukeskuksesta tai ammatin edustajalta.

2. Lämmonvaihtelijan puhdistus

Ime Lämmönvaihtelijan pinnalta pölyt puhdistajalla

- Käytä puhdistajan suuttimen harjaa, käytä pehmeää harjaa.
- Älä käytä puhdistajan kovaa suutinta.
  (Voi vahingoittaa Lämmönvaihtelijan pintaa.)
- Älä ikinä pese Lämmönvaihtelijaa vedellä.
- Vaihto-osien kustannukset on ajankohtaisia 2 vuoden päästä ostopäivästä.
- Kulut ovat ajankohtaisia myös jos otat palveluun yhteyttä ennen 2 vuoden kulumista.
- Ota aina yhteys laitteen edustajaan tai valtuutettuun huoltoon laitteen asennusta varten.

Ilmansuodatin

Lämmönvaihtelija

Kokoonpano ja tarkistus huollon jälkeen

1. Lämmönvaihtajan kokoonpano

Aseta Lämmönvaihtajan kulmaosat (4 tai 6 osaa) kokoonpanopidikkeeseen ja liu-uta ne sisälle runkoon.

2. Ilmansuodattimen kokoonpano

Aseta ilmansuodatin pidikkeeseen Lämmönsäätelijässä.

- Varmista ettei Lämmönsäätelijän pinta tule vahingoittumaan.
- Pölyjen sisäänpääsy Lämmönsäätelijään voi aiheuttaa ilmamäärän heikkenemisen.

3. Huoltoluukun kokoonpano

Asenna kansi oikeaan saranaan ja vasemmalle puolelle. (Nimilaatta asennetaan lukusuuntaan.)

VAROITUS: Katkaise virta laitteen puhdistustoimia varten.

HUOMIO! Käsineitä tulee käyttää tehdessäsi kokoonpano työtä.

SUOMI

Tarkista laite ennen virheen ilmoittamista.

Oire	Tarkista laite	Vastatoimet
Laite ei toimi	Onko virta pois päältä?	Kytke virta päälle
Laite ei toimi vaikka painat ‘päälle’-kytkintä.h you press the 'ON' switch	Onko Ilmansuodatin, Lämmönvaihtelija pahoin tukkeutunut?	Seuraa puhdistus- ja vaihtomenetelmiä.
	Onko sisälämpötila vähemmän kuin -10°C tai enemmän kuin 45°C?	Se on valmiustila suojelemaan Lämmönvaihtelijaa.
Vaikka vaihdat tuulettimen nopeutta, toimintatila ei vaihdu ja se vaihtuu tilaksi ‘itseohjautuva tai heikko’	Onko sisälämpötila vähemmän kuin -10°C tai enemmän kuin 45°C?	Se on valmiustila suojelemaan Lämmönvaihtelijaa.

LG
Life's Good

INSTRUKTIONSBOG

AIRCONDITIONANLÆG

Læs venligst denne instruktionsbog grundigt,
før du betjener dit apparat, og gem den til fremtidig brug.

TYPE: VENTILATOR

DANSK

www.lg.com

INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhedsforanstaltninger 3

Før brug 6

Indledning 7

Instruktionsbog (Tilbehør).....10

Elektrisk sikkerhed 14

Specifikationer 15

Vedligeholdelse og service 17

Tjek denne del inden du registrerer fejl 22

TIL DIN INFORMATION

Skriv model-og serienumre her:

Modelnr.

Serienr.

Du kan finde dem på en mærkat på siden af hvert apparat.

Forhandlerens navn

Købsdato

■ Hæft din kvittering på denne side, hvis du har brug for den for at bevise datoen for køb eller garantispørgsmål.

LÆS DENNE MANUAL

Indeni vil du finde mange nyttige tips om, hvordan du bruger og vedligeholder din ventilator ordentligt. Bare en lille smule forebyggende pleje fra din side kan spare dig for en masse tid og penge i ventilatorens levetid.

Du vil finde mange løsninger på almindeligt forekommende problemer i diagrammet over ting der skal tjekkes, inden du registrerer en fejl. Hvis du tjekker vores **Diagram over ting der skal tjekkes, inden du registrer en fejl,** behøver du måske overhovedet ikke ringe efter service.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- **Kontakt den autoriserede servicetekniker ved reparation eller vedligeholdelse af denne enhed.**
- **Kontakt installatøren ved installation af denne enhed.**
- **Klimaanlægget er ikke beregnet til brug af små børn eller handicappede uden opsyn.**
- **Små børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med klimaanlægget.**
- **Når strømledningen skal udskiftes, skal udskiftningsarbejdet udføres af autoriseret personale som kun bruger originale reservedele.**
- **Installationsarbejde skal udføres i overensstemmelse med National Electric Code eller nationale forskrifter af kvalificeret og autoriseret personale.**

Sikkerhedsforanstaltninger

For at undgå skader på brugeren eller andre personer og skade på ejendele, skal følgende anvisninger følges.

■ Ukorrekt betjening på grund af tilsidesættelse af instruktionerne vil forårsage skade. Graden af alvor er klassificeret i henhold til følgende betegnelser.

⚠ ADVARSEL	Dette symbol indikerer en fare for død eller alvorlig personskade.
⚠ FORSIGTIG	Dette symbol angiver risikoen for personskade eller skade.

■ Betydninger af symboler, der anvendes i denne manual er som vist nedenfor.

⃠	**Dette må du ikke gøre!**
❗	**Sørg for at følge instruktionerne!**

⚠ ADVARSEL

■ Installation

Brug ikke en defekt eller underdimensioneret afbryder. Brug altid dette apparat på et dedikeret kredsløb.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Ved el-arbejde, skal du kontakte forhandleren, sælgeren, en kvalificeret elektriker, eller en autoriseret servicecenter.

- Skil ikke enheden ad og reparer ikke produktet. Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Jordforbind altid produktet.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Installer betjeningspanelet og dækslet til kontrolboksen sikkert.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Installer altid et dedikeret kredsløb og afbryder.

- Forkert ledningsføring eller installation kan forårsage brand eller elektrisk stød

Brug den korrekte strømafbryder eller sikring.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Du må ikke ændre eller forlænge strømkablet.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Du må ikke installere, fjerne eller gen-installere enheden selv (som kunde).

- Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.

Vær forsigtig når du pakker produktet ud og installerer det.

- Skarpe kanter kan forårsage personskade. Vær især forsigtig med kanterne på boksen og lamellerne på kondensatoren og fordamperen.

For installation skal du altid kontakte din forhandler eller et autoriseret servicecenter.

- Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.

Du må ikke installere produktet på et defekt installationsbeslag

- Det kan forårsage skade, ulykker eller beskadigelse af produktet.

Lad ikke airconditionanlægget køre i lang tid, når luftfugtigheden er meget høj, og en dør eller et vindue er åbent.

- Fugt kan kondenseres og gøre møbler våde eller beskadige dem.

DANSK

Ved geninstallation af produktet, skal du altid kontakte din forhandler eller et autoriseret servicecenter.

- Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller personskade.

Åben ikke vedligeholdelsesdækslet på hoved-enheden under brugen.

- Ellers kan det forårsage elektrisk stød.

Brug det udendørs luftindsugningshul med det installerede net for at sikre at fugle ikke kan komme ind.

- Fjern uvedkommende ting som fuglereder. Ellers kan det forårsage indendørs iltmangel.

Indstaller luftindsugningen hvor forurenet luft ikke kan blive suget direkte ind.

- Den kan medføre forskellige ulykker, heriblandt kvælning, på grund ad indsugning af skadelige luftarter (CO osv).

Installer produktet på et sted der kan bære dets vægt.

- Ellers kan det forårsage en ulykke når produktet fejler.

■ Betjening

Vær omhyggelig med at sikre, at strømkablet ikke kan trækkes ud eller beskadiges under driften.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Anbring ikke noget på strømkablet.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Tilslut eller frakobl ikke strømstikket under drift.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Berør (betjen) ikke produktet med våde hænder.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Du må ikke placere en radiator eller andre apparater i nærheden af strømledningen.

- Der er risiko for brand og elektrisk stød.

Lad aldrig vand til at løbe ind i elektriske dele.

- Der er risiko for brand, svigt af produktet, eller elektrisk stød.

Du må ikke opbevare eller anvende brandfarlige luftarter eller brændbare materialer i nærheden af produktet.

- Der er risiko for brand eller produktfejl.

Ved brandfarlige gasudslip, skal du slukke for gassen og åbne et vindue for udluftning før du tænder produktet.

- Brug ikke telefonen tænd/sluk ikke på kontakter. Der er risiko for eksplosion eller brand.

Hvis der kommer mærkelige lyde eller lugt eller røg fra produktet.
Sluk for strømafbryderen.

- Der er risiko for elektrisk stød eller brand.

Stop driften og luk vinduet hvis der er storm eller orkan. Hvis det er muligt, fjern enheden fra vinduet, før orkanen ankommer

- Der er risiko for brand, svigt af produktet, eller elektrisk stød.

Når produktet er gennemblødt (oversvømmet eller nedsænket i vand), skal du kontakte et autoriseret servicecenter.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Vær forsigtig så der ikke kan komme vand ind i produktet

- Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.

Sluk for strømmen ved rengøring eller vedligehold af produktet.

- Der er risiko for elektrisk stød.

Når produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du afbryde strømforsynings-stikket eller slukke for strømafbryderen.

- Der er risiko for beskadigelse af produktet eller fejl, eller utilsigtet betjening.

Undgå udstyr til ild.

- Der er risiko for brand.

Berør ikke et dedikeret kredsløb eller afbryder med våde hænder.

- Der er risiko for elektrisk stød.

Brug en fast skammel eller stige, ved rengøring eller vedligehold af klimaanlægget.

- Vær forsigtig og undgå personskader.

⚠ FORSIGTIG

■ Installation

Vær to eller flere personer om at løfte og transportere produktet.

- Undgå personskader.

Installer ikke produktet, hvor det vil blive udsat for havvind (saltskum) direkte.

- Det kan forårsage korrosion på produktet. Korrosion, især på kondensator og fordampnings-ribber, kan føre til fejlfunktion i produktet eller ineffektiv ydeevne.

■ Betjening

Udsæt ikke huden for direkte kold luft i lange perioder. (Sid ikke i træk.)

- Dette kan skade dit helbred.

Brug ikke produktet til særlige formål, såsom at opbevare fødevarer, kunstværker mv. Det er et forbruger-klimaanlæg, ikke et præcisions-køleanlæg.

- Der er risiko for skader eller tab af ejendom.

Brug en blød klud til rengøring. Brug ikke skrappe rengøringsmidler, opløsningsmidler osv.

- Der er risiko for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af plastdele i produktet.

Træd ikke på eller læg noget på produktet. (Udendørs apparater)

- Der er risiko for personskade og fejl på produktet.

Brug en fast skammel eller stige, ved rengøring eller vedligeholdelse af klimaanlægget.

- Vær forsigtig og undgå personskader.

Før brugen

Forberedelse til brug

1. Kontakt en fagmand i forbindelse med installation.
2. Sæt strømstikket korrekt i.
3. Brug et dedikeret kredsløb.
4. Brug ikke en forlængerledning.
5. Start/stop ikke driften ved at tilslutte/frakoble strømkablet.
6. Hvis ledningen/stikket er beskadiget, skal du udskifte den med en autoriseret reservedel.

Anvendelse

1. Udsættelse for direkte luftstrøm i en længere periode kan være farlig for dit helbred. Udsæt ikke beboere, kæledyr eller planter for direkte luftstrøm i længere perioder.
2. På grund af risiko for iltmangel, skal du ventilere rummet når det bruges sammen med brændeovne eller andre varmeapparater.
3. Brug ikke dette airconditionanlæg til ikke-specificerede særlige formål (f.eks opbevaring af præcisionsudstyr, mad, kæledyr, planter og kunstgenstande). En sådan brug kan beskadige tingene.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Rør aldrig ved metaldelene på enheden, når du fjerner filteret. Der kan opstå skader ved berøring af skarpe metalkanter.
2. Benyt aldrig vand til rengøring inden i airconditionanlægget. Udsættelse for vand kan ødelægge isoleringen, hvilket kan føre til elektrisk stød.
3. Ved rengøring af enheden, skal du først kontrollere, at strømmen og afbryderen er slukket. Ventilatoren roterer med en meget høj hastighed under brugen. Der er mulighed for personskade, hvis enhedens strøm ved et uheld tilsluttes ved rengøring af indre dele i apparatet.

Service

Ved reparation og vedligeholdelse, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Indledning

Symboler anvendt i denne håndbog

Dette symbol advarer om risiko for elektrisk stød.

Dette symbol advarer dig for farer, der kan forårsage skade på ventilatoren.

ADVARSEL **Dette symbol indikerer specielle bemærkninger.**

Egenskaber

ADVARSEL : Dette apparat skal installeres i overensstemmelse med de nationale installationsforskrifter. Denne vejledning fungerer som en guide til at hjælpe til at forklare produktets funktioner.

Models: LZ-H015GBA2

1. **Blæser for lufttilførsel.**
   En blæser for tilførsel af udendørs luft.
2. **Styreboks**
3. **Blæser til udblæsningsluft.**
   En blæser til at blæse forurenet luft udenfor.
4. **Vedligeholdelsesdæksel**
5. **Samlet varmeveksler**
   Udveksler temperatur og fugtighed mellem tilført luft og udblæsningsluft.
6. **Luftfilter**
   Modvirker tilstopning af den samlede varmeveksler på grund af støv.

❊ Figuren for den samlede varmeveksler kan variere fra model til model.

DANSK

Modeller: LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. **Blæser for lufttilførsel.**
   En blæser for tilførsel af udendørs luft.
2. **Styreboks**
3. **Blæser til udblæsningsluft.**
   En blæser til at blæse forurenet luft udenfor.
4. **Vedligeholdelsesdæksel**
5. **Samlet varmeveksler**
   Udveksler temperatur og fugtighed mellem tilført luft og udblæsningsluft.
6. **Luftfilter**
   Modvirker tilstopning af den samlede varmeveksler på grund af støv.

❊ Figuren for den samlede varmeveksler kan variere fra model til model.

Modeller: LZ-H050GBA2

1. **Vedligeholdelsesdæksel**
2. **Luftfilter**
   Modvirker tilstopning af den samlede varmeveksler på grund af støv.
3. **Samlet varmeveksler**
   Udveksler temperatur og fugtighed mellem tilført luft og udblæsningsluft.
4. **Blæser til udblæsningsluft.**
   Det er en ventilator til at blæse forurenet luft udenfor.
5. **Betjeningsboks**
6. **Blæser for lufttilførsel.**
   Det er en ventilator til indsugning af udendørs luft til et indendørs rum.
7. **Spjældplade (grundenhed)**
   Den skifter udvekslingsfiunktion mellem samlet varmeventilation og normal ventilation.
8. **Samlet varmeveksler-holder**
   Den bruges som guide ved installationen af den samlede varmeveksler.

❊ Figuren for den samlede varmeveksler kan variere fra model til model.

Modeller: LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. **Vedligeholdelsesdæksel**
2. **Luftfilter**
   Modvirker tilstopning af den samlede varmeveksler på grund af støv.
3. **Samlet varmeveksler**
   Udveksler temperatur og fugtighed mellem tilført luft og udblæsningsluft.
4. **Blæser til udblæsningsluft.**
   En blæser til at blæse forurenet luft udenfor.
5. **Betjeningsboks**
6. **Blæser for lufttilførsel.**
   Det er en ventilator til at blæse forurenet luft udenfor.
7. **Spjældplade (grundenhed)**
   Den skifter udvekslingsfiunktion mellem samlet varmeventilation og normal ventilation.
8. **Samlet varmeveksler-holder**
   Den bruges som guide ved installationen af den samlede varmeveksler.

❊ Udformningen af den samlede varmeveksler kan variere fra model til model.

Modeller: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. **Vedligeholdelsesdæksel**
2. **Luftfilter**
   Modvirker tilstopning af den samlede varmeveksler på grund af støv.
3. **Samlet varmeveksler**
   Udveksler temperatur og fugtighed mellem tilført luft og udblæsningsluft.
4. **Blæser til udblæsningsluft.**
   Det er en ventilator til at blæse forurenet luft udenfor.
5. **Betjeningsboks**
6. **Blæser for lufttilførsel.**
   Det er en ventilator til indsugning af udendørs luft til et indendørs rum.
7. **Spjældplade (grundenhed)**
   Den skifter udvekslingsfiunktion mellem samlet varmeventilation og normal ventilation.
8. **Samlet varmeveksler-holder**
   Den bruges som guide ved installationen af den samlede varmeveksler.

❊ Figuren for den samlede varmeveksler kan variere fra model til model.

DANSK

Instruktionsbog (Tilbehør)

LCD Fjernbetjening (PQRCVSL0 / PQRCVSL0QW)

Hæft oplysningsetiketten på indersiden af lågen.
Vælg venligst korrekt sprog afhænger af dit land.

1. **BETJENINGSSKÆRM**
2. **INDSTIL TEMPERATUR KNAP**
3. **VENTILATOR-HASTIGHEDSKNAP**
4. **TÆND/SLUK-KNAP**
5. **FUNKTIONSVALGSVALGKNAP**
6. **TRÅDLØS FJERNBETJENINGS-MODTAGER**
   - Nogle produkter modtager ikke trådløse signaler.
7. **LUFTSTRØM KNAP**
8. **UNDERFUNKTIONS-KNAP**
9. **FUNKTIONSINDSTILLINGSK-NAP**
10. **VENTILATIONSKNAP**
11. **RESERVATION**
12. **OP, NED, VENSTRE, HØJRE KNAP**
    - For at kontrollere indendørs temperatur, tryk på knappen.
13. **RUMTEMPERATURS-KNAP**
14. **INDSTILLING/ANNULLER KNAP**
15. **AFSLUT KNAP**

❊ Nogle funktioner kan muligvis ikke betjenes og vises afhængig af produkttype.

Metode til at bruge og vælge luftmængde – sammenkædet med brug af ventilation.

Den bruges, når klimaanlægget er kædet sammen med ventilations produkter.

Det er en funktion, som køler og opfrisker indeklima ved hjælp af ventilationsproduktet samtidig med aircondition-funktionen.

Ventilation sammenkoblet betjening

1 Tryk [VENT] knappen på fjernbetjeningen kontrolpanelet.
- Det kan kun bruges, når airconditionanlægget og generel ventilation er forbundne.

2 Tryk på 'Start/Stop' knappen ved ventilationsfunktion vil starte ventilation.

3 Hvis du trykker [OPER MODE] knappen vil du ændre ventilationens funktion.
Ved at trykke på funktions - valgs-knappen vil det ændre funktionen i rækkefølge, 'Varmeveksling → normal → automatisk'
❊ Den vises på fjernbetjeningens display, når den er i ventilationsfunktion, og det viser den ønskede temperatur når den vender tilbage til aircondition tilstand.

4 Hvis du trykker [FAN SPEED] knappen i almindelig ventilations tilstand vil det ændre luftstrømmens hastighed.
Ved at trykke luftstrømshastigheds - knappen vil det ændre tilstanden i den rækkefølge, 'svag → stærk → ekstra stærk'.
Hvis CO2 - sensor er installeret, kan man vælge mellem 'svag → stærk → meget stærk → automatisk'.

5 Skifter tilbage til klimaanlægs-funktion
1) Automatisk skift : Når der ikke trykkes på en knap i 15 sekunder eller længere, vil den automatisk skifte tilbage til klimaanlægget tilstand.
2) Manuelt skift : Tryk [VENT] knappen i ventilationstilstand, for at skifte manuelt.

DANSK

Metode til at bruge og vælge luftmængde – sammenkædet med brug af ventilation.

Det er en funktion som afkøler of opfrisker indendørsluften ved brug af almindelig ventilation.

Ventilation enkelt betjening.

1 Tryk ⏻ knappen på fjernbetjeningspanelet.

2 Hvis du trykker OPER MODE knappen så vil du ændre ventilationsfunktionen.

Ventilator-funktion	Fjernbetjening sdisplay	Indhold
Varme-veksling	JC	Cirkuler indendørs luft uden varmetab.
Normal	CJ	Cirkuler indendørs luft direkte uden om varmeveksleren.
Automatisk	AU	Cirkuler indendørs luft med automatisk sammenligning af idendørs og udenndørs luft.

3 Pressing FAN SPEED button will change the strength of the wind

- Tryk på knappen kan vælge 'Svag → stærk → meget stærk'.
- Hvis CO2-sensor er installeret, kan man vælge mellem 'svag → stærk → meget stærk → automatisk'.

Hurtig/Energibesparende ventilator funktion

Det er en funktion til at styre ventilatorfunktionen mere effektivt gennem supplerende ventilatorfunktioner, hurtig/strømbesparende indstillinger.

Hurtig: ventilerer hurtigt

1 Press SUB FUNC knappen I ventilation mode.
- Den skifter rækkefølgen 'hurtig → energibesparelse' under ventilatorfunktionen.

2 'Hurtig' blinker på displayet og tryk på OK CLEAR vil stabilisere 'Hurtig' ikonen og funktionen er indstillet.

3 Ved at trykke på ESC knappen vil du forlade indstillingsfunktionen

Strømbesparelse : ventilerer effektivt og sparer strøm.

1 Tryk på SUB FUNC knappen under ventilatorfunktionen.
- Den skifter rækkefølgen 'hurtig → energibesparelse' under

2 'Strømbesparelse' blinker på displayet og tryk på OK CLEAR vil stabilisere 'Hurtig' ikonen og funktionen er indstillet.

3 Ved at trykke på ESC knappen vil du forlade indstillingsfunktionen.
- ❊ Generel ventilation og direkte udvidelse af ventilation har samme tillægsfunktioner.
- ❊ Ventilation/Varme/fugter tillægsfunktions-indstillingerne er de samme som for airconditionanlægget.

DANSK

Elektrisk sikkerhed

ADVARSEL: Dette apparat skal være korrekt jordforbundet.

For at minimere risikoen for elektrisk stød, skal du altid sætte stikket i en jordet stikkontakt.

Foretrukket metode

Du skal sikre korrekt jordforbindelse før brugen.

ADVARSEL : Bortskær eller fjern ikke pinden til jordforbindelse fra strømstikket.

ADVARSEL : Montering af strømforsyningens jordforbindelse til stikkontaktens dækselskrue jordforbinder ikke apparatet, medmindre dækselskruen er af metal og ikke isoleret, og stikkontakten er jordet gennem husets ledninger.

ADVARSEL : Hvis du er i tvivl om, hvorvidt klimaanlægget er korrekt jordet, så få stikkontakten og kredsløbet kontrolleret af en kvalificeret elektriker.

Specifikationer

Ventilation gennem den samlede varmeveksler.

Udblæser den indendørs luft gennem den samlede varmeveksler udendørs.

- Den udendørs varmevekslede luft blæses ind indendørs. Benyt ventilatoren i **Ventilation via den samlede varmeveksler** sommer/vinter når afkølings/opvarmnings-brugen er fuldført.

DANSK

Ventilation gennem den samlede varmeveksler.

Udblæser den indendørs luft gennem den samlede varmeveksler udendørs.

- Den udendørs varmevekslede luft blæses ind indendørs. Benyt ventilatoren **I Ventilation via den samlede varmeveksler** sommer/vinter når afkølings/opvarmnings-brugen er fuldført.

Normal ventilation

Udblæser den forurenede indendørsluft direkte udenom den samlede varmeveksler.

- Kør ventilatoren som normal ventilation forår/efterår når varmeveksleren ikke er påkrævet.

FORSIGTIG : I tilfælde af høj udendørs forurening som sand/støv-storm, venligst afbryd ventilatoren.

Vedligeholdelse og service

Håndtering og rensning

For at forhindre ventilatoren I at blive ødelagt, rens støv på luftfilteret og den samlede varmeveksler regelmæssigt.

Rense-cyklus

- Luftfilter : Hyppigere end en gang halvårligt.
- Samlet varmeveksler : Hyppigere end en gang hvert andet år. (Rense cyklus kan blive hyppigere på grund af graden af forurening.)

Metode til at tage hver del ud
Model: LZ-H015GBA2 / LZ-H025GBA2 / LZ-H035GBA2

1. Fjern vedligeholdelsesdækslet.

Sæt hænderne ind under loftet fra vedligeholdelsesdækslet og træk vedligeholdelsesdækslet op.
(Løsne hængslet og tag vedligeholdelses-dækslet af)

2. Tag luftfilteret ud

Tag luftfilteret ud, hver af dem sidder til venstre/højre nederst på den samlede varmeveksler

❊ Det er fastgjort omvendt på loftet, det svarer til højre/venstre øverste side af varmeveksleren.

FORSIGTIG : Pas på at sikre at du ikke kan gore skade når du tager luftfilteret ud, da det har en skarp kant.

3. Tag den samlede varmeveksler ud.

Tag fat i håndtaget og tag så den samlede varmeveksler ud af den centrale enhed. (2 enheder)

ADVARSEL : Sluk for strømafbryderen ved rengøring af produktet.

FORSIGTIG : Du bør have handsker på når du laver vedligeholdelsesarbejde.

DANSK

Model: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2

1. Fjern vedligeholdelsesdækslet.

Sæt hænderne ind under loftet fra vedligeholdelsesdækslet og træk vedligeholdelsesdækslet op.

(Løsne hængslet og tag vedligeholdelses-dækslet af)

2. Tag luftfilteret ud

Tag luftfilteret ud, hver af dem sidder til venstre/højre nederst på den samlede varmeveksler.

❊ Det er fastgjort omvendt på loftet, det svarer til højre/venstre øverste side af varmeveksleren.

FORSIGTIG : Pas på at sikre at du ikke kan gore skade når du tager luftfilteret ud, da det har en skarp kant.

3. Tag den samlede varmeveksler ud.

Tag fat i håndtaget og tag så den samlede varmeveksler ud af den centrale enhed. (2 enheder).

ADVARSEL : Sluk for strømafbryderen ved rengøring af produktet.

FORSIGTIG : Du bør have handsker på når du laver vedligeholdelsesarbejde.

Model: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2

1. Fjern vedligeholdelsesdækslet.

Sæt hænderne ind under loftet fra vedligeholdelsesdækslet og træk vedligeholdelsesdækslet op.
(Løsne hængslet og tag vedligeholdelses-dækslet af)

2. Tag luftfilteret ud

Tag luftfilteret ud, hver af dem sidder til venstre/højre nederst på den samlede varmeveksler

❊ Det er fastgjort omvendt på loftet, det svarer til højre/venstre øverste side af varmeveksleren

FORSIGTIG : Pas på at sikre at du ikke kan gore skade når du tager luftfilteret ud, da det har en skarp kant.on it.

3. Tag den samlede varmeveksler ud.

Tag fat i håndtaget og tag så den samlede varmeveksler ud af den centrale enhed.
(2 enheder).

ADVARSEL : Sluk for strømafbryderen ved rengøring af produktet.

FORSIGTIG : Du bør have handsker på når du laver vedligeholdelsesarbejde..

DANSK

Metode til at rense og skifte hver del.

1. Rensning af luftfilter

Rens en gang hver 6. måned.

- Rens snavs fra luftfilteret ved hjælp af en støvsuger eller vask med vand.
  (Hvis snavs er iøjnefaldende, vask med et neutralt rengøringsmiddel i lunkent vand.)
- Efter vask med vand, skal den tørre godt i skyggen.
  (Udsæt ikke luftfilteret for direkte sollys eller varme fra ild, når du tørrer den.)
- Hvis luftfilteret er beskadiget, køb et hos servicecenteret eller en professionel forhandler.

2. Rensning af den samlede varmeveksler

Fjern støv som sidder på overfladen af den samlede varmeveksler med en renser.

- Brug renseren der sidder på børsten ved dysen og brug en blød børste.
- Brug ikke en hård børste på renseren
  (Ellers kan overfladen af den samlede varmeveksler blive beskadiget).
- Vask aldrig din samlede varmeveksler med vand.
- Man skal regne med udgifter til udskiftning efter 2 år fra købsdatoen.
- Du skal endda regne med udgigfter hvis du kontakter servicecenteret indenfor 2 år fra købsdatoen.
- For service, skal du altid kontakte forhandleren eller et autoriseret servicecenter.

Luftfilter

Samlet varmeveksler

Samling og tjek efter vedligehold

1. Samling af den samlede varmeveksler

Sæt hjørnedelene (4 eller 6 dele) af den samlede varmeveksler sikkert ind I holderen for montering og lad den glide ind I centralenheden.

2. Samling af luftfilteret

Monter luftfilteret I holderen til den samlede varmeveksler.

- Sørg for at sikre at overfladen på den samlede varmeveksler ikke kan blive beskadiget.
- Støv som sætter sig fast på den samlede varmeveksler kan skade luft-volumen.

3. Montering af vedligeholdelsesdæksel

Fastgør dækslet på det højre hængsel og fastgør det i venstre side. (Et skilt er fastgjort i læseretningen)

ADVARSEL : Sluk for strømafbryderen ved rengøring af produktet

FORSIGTIG : Du bør have handsker på når du laver vedligeholdelsesarbejde.

DANSK

Tjek delene før du registrerer en fejl

Symptom	Check delen	Modforanstaltninger
Produktet virker ikke	Er der ikke strøm til?	Forsyn med strøm
Produktet virker ikke selvom du trykker på ‘TÆND’-knappenugh you press the 'ON' switch	Er luftfilteret eller den samlede varmeveksler alvorligt tilstoppet?	Følg rense- og skifte-metoder.
	Er indendørstemperaturen mindre end -10°c eller mere end 45°C?	Det er stand-by-funktionen for at beskytte den samlede varmeveksler.
Selvom du ændrer ventilatorhastigheden ændres funktionen ikke og den skifter til ‘Auto’ eller ‘Lav’	Er indendørstemperaturen mindre end -10°c eller mere end 45°C?	Det er stand-by-funktionen for at beskytte den samlede varmeveksler.

LG
Life's Good